

المجــُـــُّلِرُّالتَّالِث

مكتبة لبئنان



A New Collection of Dictionaries

Al-Khalil

A Dictionary of Arabic Grammar
Terminology
Dr. Georges M. Abdul Massih
and Hani G. Tabri

A Dictionary of Arabic Verb Conjugation

Ambassador Antoine El-Dahdah

A Contextual Arabic Dictionary (Arabic - Arabic) Dr. M. E. Sieny and H.H. Yusuf

Al-Kamel Al-Rafed

(French - Arabic) Dr. Youssef M. Reda

A Dictionary of Arabic Proverbs

(Arabic - Arabic)
Dr. M. Sieny - N. Abdul Aziz M. Sulaiman

A Dictionary of Social Life Vocabulary In the works of the Mu'aliaqat Poets Dr. Nada Ash-Shaye'

Al-Mustalah

A Dictionary of Computer Science (English - Arabic) Antoine Butros and Nicolas Sheih

A Dictionary of Proverbs
(English - Arabic)
Dr. Taiseer Kilani and Naim Ashour

A Dictionary of Arabic Words in Maitese

(Arabic - Maltese) Dr. Ahmad T. Sulaiman

مقتدّمة ابن خَلدُون ف

ابْن خَلْدُون فَ مَنْ الْمُنْ لِلْمُنِلْ الْمُنْ الْمُنْ الْمُنْ لِلْمُنْ الْمُنْ لِلْمُنْ لِلْمُنْ ال

وَهِيَ الْحِبْزِءُ الْأُولُ مِنْ حِينَابِ الْعِبْرِ وَدِيوَانِ الْمُبْتَدَا إِ وَالْحَبْرِ ...

ستانيف عَبدالرحمن بن مجدّر بن خَلدُونَ

بتحقيق المستشرق الفرنهيم ا.م. كاترم ير

عَن َ طبعت باربیت ستنة ۱۸۵۸ المجت لدالث الث

> مڪ تب قلب نان ستاء تريتاض العبث لحج بسيروس

مڪتب لبتنات ساحة دياض الصيف لح بسيروت

1995

طبيع في المتنان رتم الكتاب 01 R 160110

مقدمة ابس خلدون

PROLÉGOMÈNES

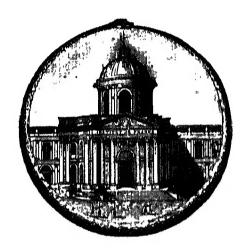
D'EBN-KHALDOUN

TEXTE ARABE

PUBLIE, D'APRÈS LES MANUSCRITS DE LA BIBLIOTHÈQUE IMPERIALE,

PAR M. QUATREMÈRE.

TOME PREMIER. - TROISIÈME PARTIE.



PARIS.

BENJAMIN DUPRAT,

LIBRAIRE DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE, BUE DU CLUITER BAINT-BEROIT, 7.

M DCCC LVIII.

Tirage à part des Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque impé- riale, publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.
PARIS TYPOGRAPHIE DE FIRMIN DIDOT FRÈRES FILS ET Cle, IMPRIMEURS DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE, rue Jacob, Se.

مقدمة ابن خلدون

PROLÉGOMÈNES

D'EBN-KHALDOUN.

TROISIÈME PARTIE.

· PROPERTY OF COLUMN

الفقه وما يتبعه سن الفرائض

الفقه هو معرفة احكام الله تعالى في افعال الهكلفين بالوجوب والتحظر والندب والكراهة ولاباحة وهي متلقاة من الكتاب والكراهة ولاباحة وهي متلقاة من الكتاب والسنة وما نصبه الشارع لهعرفتها من الادلة فاذا استخرجت المحكام من تلك الادلة قيل لها فقه وكان السلف يستخرجونها من تلك الادلة على اختلاق فيها بينهم لا بدّ من وقوعه صرورة ان الادلة غالبها من النصوص وهي بلغة العرب وفي اقتضاءات الفاظها لكمير من معانيها وخصوصا الاحكام الشرعية خلاف بينهم معروف (وايسضا) وخصوصا اللحكام الشرعية خلاف بينهم معروف (وايسضا)

PROLÉGONÈNES فالسنة مختلفة الطرق في الثبوت وتعارض في الاكثر الثبوت وتعارض في الاكثر احكامها فتحتاج الى الترجيح وهو مختلف (وايصا) فالادلّــة من غير النصوص مختلف فيها (وايضا) فالوقائع المتجدّة ق لا توفي بها النصوص وما كان منها غير داخل في النصوص فيحمل على منصوص بمشابهة بسينهما وهذه كلها مشارات للخلاف ضرورية الوقوع ومن هنا وقع السخلاف بيس السلف والائمة من بعدهم ثم ان الصحابة لم يكونوا كلمهم اهل فنيا ولا كان الدين يوحذ عن جميعهم وانسا كان ذلك مختصًا منهم بالحاملين للقرآن العارفين بناسخه ومنسوخه ومتشاهبه ومحكمه وسائر دلالاته بما تلقّوه من النبي صلعم او مهن سمّعه منه من عليتهم وكانوا يسمّون لـذلـك القرّاء اي الذير. يقرؤر. الكتاب لان العرب كانوا امّة امّــــة فاختص منهم من كان قارئا للكتاب بهذا الاسم لغرابته يومئذ وبقى الامر كذلك صدر الملَّة ثم عظهت اسمار الاسلام وذهبت الامية عن العرب بمهارسة (x) الكتاب وتهكن الاستنباط وكمل الفقه واصبح صناعة وعلها فبدلوا باسم الفقهاء والعلهاء لحس القراء وانقسم الفقه بينهم الى طريقتين طريقة اهل الرأى والقياس وهم اهل العراق وطريقة اهل التحديث وهم اهل الحجاز وكان التحديث قليلا في اهل

⁽¹⁾ Man. A. et B. بمحمارسة.

PROLÉGOMÈNES

العراق كما قدّمناه فاستكثروا من القياس ومهروا فبه فلذلك PROLEGOMENES قبل لهم اهل الرأى ومقدم جماعتهم الذى استقر الهذهب فيه وفي اصحابه كلامام ابو حنيفة وامام اهل الحجاز مالك بن انس والشافعتي من بعده ثم انكر القياس طائفة من العلهاء وابطلوا العمل به وهم الظّاهريّة وجعلوا مدارك الشرع كلها منحصرة في النصوص والاحماع وردوا القياس الجالي والعلَّة المنصوصة الى النص لان النصّ على العلَّمة نصّ على الحكم في جميع محالها وكان امام هذا الهذهب داود بس على وابنه واصحابهما فكانت هذه المذاهب الشلائة هي مذاهب الجههور المشتهرة بين الامّة (وشدّ) اهل البيت بهذهب ابتدعوه وفقه انفردوا به وبنوه على مذهبهم في تناول بعض الصحابة بالقدح وعلى قولهم بعصمة الأئههة ورفع الخلاف عن اقوالهم وهي كلها اصول واهية (وشذ) بهثل ذلك النحوارج ولم يتعفل الجمهور بهذاهبهم بل اوسعوها جانب الانكآر والقدم فلا يعرف شي من مذاهبهم ولا تروى كتبهم ولا اثر لشيّ منها اللّ في مواطنهم فكتب الشيعة في بلادهم وحيث كانت دولهم قائهة في المغرب والمشرق واليمن والخوارج كذلك ولكل منهم كتب وتواليف واراء في الفقه غريبة ثم درس مدهب اهل الظاهر اليوم بدروس اثمته وانكار الجههور على منتحله ولم

PROLÉGOMÈNES من الله في الكتب المخلّدة (1) وربّما بعكف كثير من d'Ebn-Khaldoun البطالين متن تكلف بانتحال مذهبهم على تلك الكتب يروم اخذ فقههم منها ومذهبهم فلا ينخلو بطائل وبمصير الى مخالفة الجمهور وإنكارهم عليه ورتبها عدّ بهذه النحلة في اهل البدع بتلقيه العلم من الكتب من غير مفتاح المعلمين وقد فعل ذلك ابن عزم بالاندلس على علو مرتبته في حفظ الحديث وصار الى مذهب اهل الظاهر ومهر فيه باجتهاد زعمه في اقوالهم وخالف امامهم داود وتعرض للكثير من ائمة المسلمين فنقم الناس عليه ذلك واوسعوا مذهبه استهجانا وانكارا وتلقوا كتبه بالاغفال والترك حتى أنّها ليحظر بيعها بالاسواق وربّما تمرّق بعص الإحيان ولم يبق اللا مذاهب اهل الرأى من العراق واهل الحديث من الحجاز فامّا اهل العراق فاسامهم الدى استقرّت عندة مذاهبهم ابو حنيفة النعهان بن ثابت فعقامه في الفقه لا يلحق شهد له بذلك اهل جلدته وخصوصا مالك والشافعتي (وإما) اهل الحجاز فكان امامهم مالك بن انس الاصبحتى امام دار الهجرة رحهه الله تعالى واختص بزيادة مدرك اخر للاحكام غير الهدارك المعتبرة عند غيرة وهو عهل اهل المدينة لآنه رأى انهم فيما يتفقون عليه من

⁽¹⁾ Man. C. كالمجلَّد).

فعل او ترکف متابعون لمن قبلهم ضرورة لدينهم واقتدائهم متابعون لمن قبلهم ضرورة لدينهم واقتدائهم متابعون وكذلك الى الجيل المباشرين لفعل النبى صلعم الآخذيس ذلك عنه وصار ذلك عنده س اصول الادلّة الشرعيّة وطن كثير أن ذلك من مسائل الأجماء فانكره لأن دليل الأجماء لا يخص اهل المدينة من سواهم بل هو شامل للامّة (واعلم) ان الاجهاع انما هو الاتفاق على الاسر الديني عن اجتهاد ومالك رحمه الله لم يعتبر عمل اهل الهدينة مس هذا المعنى وأنَّها اعتبره من حيث اتباع الجيل بالمشاهدة (2) الى ارن ينتهي الى الشارع صلوات الله عليه وضرورة اقتدائهم تعين ذلك نعم الهسئلة ذكرت في باب الاجهاع لانه اليق الابواب بها س حيث ما فيها س الاتفاق الجامع بينها وبين الاجماع اللا ان أتفاق اهل الاجماع عسر اجتهاد ورأى بالنظر في الادلّة واتّفاق هولاء في فعل أو ترك مستندين الى مشاهدة من قبلهم ولو ذكرت الهسئلة في باب فعل النبى صلعم وتـقريره أو مع الادلّة المخمــــــــف فيها مثل شرع من قبلنا ومذهب الصحابي والاستصحاب لكان اليق بها والله الموقق للصواب (ئم) كان من بعد مالک بن انس مجد بن ادریس الهطلبة الشافعة رصب الله عنه رحل الى العراق من بعد مالك ولقي اصحاب

⁽²⁾ Les manuscrits C. et D. ajoutent : الجيل بالمشاهدة . اقتدارهم .Man. C) اقتدارهم Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES الحيار الحجاز عنهم ومزح طريقة اهدل الحجاز d'Ebn-Khaldoun. بطريقة اهل العراق واختص بمذهب وخالف مالكا رحمه الله في كثير من مذاهبه وجاء من بعدهما احمد بس حنبــل وكان من علية المحدّثين وقرأ اصحابه على اصحاب ابسي حنيفة مع وفور بصاعتهم من الحديث فاختصوا بمذهب اخر ووقف التقليد في الامصار عند هولاء الاربعة ودرس الهقلدون لمن سواهم وسدّ الناس باب النحلاف وطرقه لما كثر من شعب (٢) الاصطلاحات في العلوم ولما عاق عن الوصول الى رتبة الاجتهاد ولما خشى من أسناد ذلك الى غير اهله وص لا يوثق برأيه ولا بدينه فصرّحوا بالعجهز والاعواز وردوا الناس الى تقليد هولاء كل ومن اختص به من المقلّدين وخطروا ان يتداول تقليدهم لها فيه من التلاعب ولم يبق الا نقل مذاهبهم وعمل كل مقلد بمذهب من قلَّدة منهم بعد تصحيح الأصول واتَّصال سندها بالروايـة لا محصول اليوم للفقة غير هذا ومدعى الاجتهاد لهذا العهد مردود منكوص على عقبه مهجور تنقليده وقد صار اهل الاسلام اليوم على تقليد هولاء الاربعة (فامّا ابن حـنـبـل) وهم اكثر الناس حفظا للسنه ورواية الحديث وميلا بالاستنباط (x) Man. D. تشقي.

اليه عن القياس ما امكن وكان لهم ببغداد صولة وكثرة حتى القياس ما امكن وكان لهم ببغداد صولة وكثرة حتى كانوا يتواقعون مع الشيعة في نواحيها وعظمت الفننة ببغداد من اجل ذلك ثم انقطع ذلك عند استيلاء الططر عليها ولم يراجع وصارت كثرتهم بالشام (واما ابو حنيفة) فمقلده اليوم اهل العراق ومسلهة الهند والصين وما وراء النهر وبلاد العجم كلّمهم لما كان مذهبه اخص بالعراق ودار الاسلام وكان تلميذه صحابة المحلفاء من بني العباس فكثرت تواليفهم ومناظراتهم مع الشافعيّة وحسنت مناحيهم في الخلافيّات وجاءوا منها بعلم مستظرف وانظار غريبة وهي بين ايدى الناس وبالمغرب منها شئ قليل نقله اليه القاضي ابس العربي وابو الوليد الباجتي في رحلتهما (وامّا الامام الشافعي) رضى الله عنه فمقلدّوه بمصر اكثر ممّا سواهـا وقد كأن انـتشـر مذهبه بالعراق وخراسان وما وراء النهر وقاسموا الحنفية الفتوى والتدريس في جميع الامصار وعظمت مجالس المناظرات بينهم وشحنت كتب الخلافيات بانواع استدلالاتهم ثم درس ذلك كلُّه بدروس المشرق واقطـارة وكان الامـام محد بن ادريس الشافعيّ لها نزل على بني عبد الحكم بمصر احد عنه جماعة منهم وكان من تلميده بها البويطي والمزنى وغيرهم وكان بها من المالكية جماعة من بني عبد الحكم واشهب وابن القاسم وابن الموّاز وغيرهم ثم

PROLÉGOMÈNES الحارث بن مسكين وبنوة ثم القاصى ابو استحق ابس شعبان واصحابه (ثم) انقرض فقه اهل السنّة والجماعة من مصر بظهور دولة الرأفضة وتداول بها فقه اهل البيت وكاد من سواهم يتلاشوا ويذهبوا وارتحل اليها القاضي عبد الوهّاب من بغداد آخر الماية الرابعة على ما علم من الحاجة والتقليب في الهعاش فتأذّر خلفاء العبيديّين باكرامه واظهار فصله نعيا على بني العباس في اطراح مشل هذا الامام والاغتباط به فنفقت سوق المالكيّة بمصر قليلا الى ان أنقرضت دولة العبيدتين من الرافصة على يد صلاح الديس ابن ايوب فذهب منها فقه اهل البيت وعاد فقه الجماعة الى ظهورة بينهم وتوفّر من ذلك فقه الشافعي واصحابه من اهل العراق فعاد الى احسن ما كان ونفقت سوقه وجلب كتاب الرافعي منها الى الشام ومصر واشتهر فيهم محيى الدين النووى من الحلبة التي ربيت فى ظلَّ الدولة الايوبيّة بالشام وعزّ الدين ابن عبد السلام ثم ابن الرفعة بمصر وتقى الدين دقيق العيد ثم تقى الدين السبكتي من بعدهما الى ان انتهى ذلك الى شينح الاسلام بمصر لهذا العهد وهو سراج الدين البلقينتي فهو كبير الشافعيّة بها لا بل كبير العلماء من اهل العصر (واما مالك) فالمستقر مذهبه باهل المغرب والاندلس وان كان يوجد في غيرهم

الله انهم لم يقلدوا غيرة الله في القليل لما ان رحلتهم غالب الله في القليل الما ان رحلتهم غالب كانت الى الحجاز وهو منتهى سفرهم والهدينة يومئذ دار العلم ومنها حرج الى العراق ولم يكن العراق في طريـقـهـم فاقتصروا على الانحذ عن علهاء المدينة وشيخهم يسومسند وامامهم مالك وشيوخه من قبله وتلميذه من بعده فرجع اليه اهل الاندلس والمغرب وقلَّدوه دون غيرة ممَّن لم تـصل اليهم طريقته وايصا فالبداوة كانت غالبة على اهل المغرب وكلاندلس ولم يكونوا يعانون الحصارة التي لاهل العراق فكانوا الى ألم الحجاز اميل لهناسبة البداوة ولهدا لم يزل المذهب المالكتي عندهم غضا ولم ياخذه تنقيح الحضارة وتهذيبها كما وقع في غيرة من المذاهب (ولها) صار مذهب كل امام علها مخصوصا عند اهل مذهبه ولم يكن لهم سبيل الى الاجتهاد والقياس فاحتاجوا الى تنظير المسائل في الالحاق وتفريقها عند الاشتباه بعد الاستناد الي الاصول المتفرّرة من مذهب امامهم وصار ذلك كله يحسّاج الى ملكة راسخة يقتدر بها على ذلك النوع من التنظير والتفرقة واتباع مذهب امامهم فيها ما استطاعه وهدده الهلكة هي علم الفقه لهذا العهد واهل الهغرب جهيعا مقلَّدون لمالك رضى الله عنه (وقد) كان تلميذه افترقوا بمصر والعراق فكان بالعراق منهم القاضي اسماعيل وطبقته Tome T.— III° partie.

البن عواز منداد وابن المنتاب والقاصى ابو بكر منداد وابن المنتاب والقاصى ابو بكر الابهرتي والقاصى ابو الحسن ابن القصّار والقاضي عبد الوهاب ومن بعدهم وكان بمصر ابن القاسم واشهب وابن عبد الحكم والحارث بن مسكين وطبقتهم ورحل من الاندلس يحيى بن يحيى الليثتي ولقى مالكا وروى عنه كــتاب الموطا وكان من جملة اصحابه ورحل بعده عبد السملك بس حبيب فاحد عن ابن القاسم وطبقته وبت مذهب مالك بالاندلس ودوّن فيه كتاب الواضحة ثم دوّن العتبتي س تلامذته كتاب العتبية ورحل من افريقية اسد بن الفرات فحتب عن اصحاب ابي حنيفة اولا ثم انتقل الي مذهب مالك وكتب عن ابن القاسم في سائر ابواب الفقه وجاء الى القيروان بكتابه وسهى الاسدية نسبة الى اسد بن الفرات فقرأها سحنون على اسد ثم ارتحل الى الهشرق ولقى ابن القاسم والحذ عنه وعارضه بمسائل الاسدية فرجع عن كثير منها وكتب سحنون مسائله ودونها واثبت ما رجع عنه منها وكتب معه ابن القاسم الى اسد ان يمحو مسن اسديّته ما رجع عنه وإن ياخذ بكتاب سحنون فأنف من ذلك فترك الناس كتسابه واتبعوا مدونة سحنون على ما كان فيها من انحتلاط المسائل في الابواب فكانت تسمى المدوّنة والمختلطة وعكف اهل القيروان على هذه المدوّنة

PROLÉGOMÈNES

واهل الاندلس على العتبية والواضحة ثم اختصر ابن ابي العتبية والواضحة زيد المدونة والمختلطة في كتابه المستى المختصر ولتحصه ايضا ابو سعيد البرادعتي من فقهاء القيروان في كتابه المسمى بالتهذيب واعتمده المشيخة مسرن اهل افريقية وانحذوا به وتركوا ما سواه وكذلك اعتمد اهل لاندلس كتاب العنبية وهجروا الواضحة وما سواها ولم يزل علماء المذهب يتعاهدون هذه الاشهات بالشرح والايضاح والجمع فكتب اهل افريقية على المدوّنة ما شاء الله ان يكتبوه مثل ابن يونس واللخمتي وابن محرز والتونستي وابس بشير وإمثالهم وكتب اهل الاندلس على العتبيّة ما شاء الله ان يكتبوه مثل ابن رشد وامثاله وجمع ابن ابسى زيد جميع ما في الامتهات من الهسائل والنحلاف والاقوال في كتاب النوادر فاشتمل على جميع اقوال المذهب وفرع الاتهات كلها في هذا الكتاب ونقل ابن يونس معظمة في كتابه على المدوّنة وزخرت بحار المذهب الهالكـــق في الافقين الى انقراض دولة قرطبة والقيروان تم تهسك بهها اهل الهغرب بعد ذلك (١) وتهيزت للمذهب الهالكتي

⁽¹⁾ Au lieu de tout ce qui suit jusqu'après les mots الماية السمابعة, les manuscrits الى ان جاء كشاب ابنى عبسرو بن : C. et D. présentent les détails qu'on va lire المعاجب لمنس فيه طريق أهل المذهب في كل باب وتعديد اقوالهم في كل مستسلة فجاء كالبرنام وللمدهب وكانت الطريقة المالكيّة بقيت بهصر من لدن الحارث بن

PHOLÉGOMÈNES عن ابع طرق (للقروبين) وكبيرهم سعنون الآخذ عن ابع القسم (وللقرطبيين) وكبيرهم ابن حبيب الآحد عن مالك ومطرف وابن الماحشون واصبغ (وللعراقيين) وكبيرهم القاصى اسمعيل واصحابه وكانت طريقة المصريين تابعة للعراقيين وإن القاضى عبد الوهاب انتقل اليها من بغداد آخر الماية الرابعة واخذ اهلها عنه وكانت الطريقة المالكية بمصر من لدن الحارث بن مسكين وابن ميسر وابس اللهيب وابن رشيق وكانت خافية بسبب ظهور الرافسندة وفقه اهل البيت وإما طريقة العراقيين فكانت مهجورة عند اهل القيروان والاندلس لبعدها وخفاء مدركها وقلة اطَّلاعهم على مأخذهم فيها والقوم اهل اجتهاد وان كان خاصًا لا يرون التقليد ولا يرصونه طريقا وكذلك نجد اهل المغرب والاندلس لا ياخذون برأى العراقيين فيما لا يجدون فسيسه رواية عن الامام او احد من اصحابه (نم) امتزجت الطرق بعد ذلك ورحل ابو بكر الطرطوشيّ من الاندلس في الماية السادسة ونزل البيت المقدّس واوطنه وانحذ عنه اهل مصر والاسكندرية ومزجوا طريقة الاندلسية بطريقتهم المصرية وكان مسكين وابن ميشروابن اللهيب وابن رشيق وابن عطاء الله ولا ادرى عتن المذها ابو عمرو بن الساجب لكته جاء بعد القراص دولة العبيديين وذهاب فقه اهل البيت وظهور فقهاء الستة من الشافعية والمالكية ولما جاء كتابه الى المغرب آخر الماية السايعة,

من جملة اصحابه الفقيه سند صاحب الطراز واصحابه الفقيه سند صاحب واحذ عنهم جهاعة كان منهم بنو عوف واصحابهم واخد عنهم ابو عهرو بن الحاجب وبعده شهاب الدين القرافي واتصل ذلك في تلك الامصار (وكان) فقه الشافعية ايصا قد انقرض بمصر منذ دولة العبيديّين من اهل البيت فظهر بعدهم في الفقهاء الذين جدّدوة الرافعي فقيه خراسان منهم وظهر بالشام محيى الدين النووت من تلك الحلبة ثم امتزجت طريقة المغاربة من المالكيّة ايصا بطريقة العراقيّين من لدن الشرمساحي كان بالاسكندرية ظاهرا في الطريقة المغربية والمصرية (فبني) الهستنصر العباسي ابو المعتصم وابن الظاهر مدرسته ببغداد واستدعاه لها مس خطفاء العبيدتين الذين كانوا يومئذ بالقاهرة فاذنوا له في الرحيل اليه فلمّا قدم بغداد ولآه تدريس الهستنصريّة واقام هنالك الى ان استولى هولاكو على بغداد سنة ستّ وخمسين من الماية السابعة وخلص من تيار تلك النكبة وخلا سبيله فعاش هنالک الی ان مات فی ایام ابنه احتمد اسغا وتلخصت طرق هولاء الهصرتين مهتزجة بطرق المغاربة كما ذكرناه في مختصر ابي عهرو بن الحاجب بذكر فقه الباب في مسائله المتفرّقة وبذكر الاقوال في كل مسئلة على تعدادها فجاء كالبرنامج للهذهب ولها ظهر بالمغرب Tome I .- III partie.

PROLÉGOMÈNES من طلبة السابعة عكف عليه الكثير من طلبة المغرب الماية المغرب وخصوصا اهل بجاية لما كان كبير مشيختهم ابو على ناصر الدين الزواوت هو الذي جلبه الى السغرب فانه كان قراء على اصحابه بمصر ونسنح مختصره ذلك وجاء به فانتشر بقطر بجاية في تلميذه ومنهم انتقل الى سائر امصار المغرب وطلبة الفقه بالمغرب لهذا العهد يتداولون قراءته ويتدارسونه لها يوتر (I) عن الشيخ ناصر الدين من الترغيب فيه وقد شرحه جماعة من شيهوخهم كابن عبد السلام وابن راشد وابن هارون وكلهم من مشيخة اهل تونس وسابق اهل حلبتهم في الاجادة في ذلك ابن عبد السلام وهم مع ذلك يتعاهدون كتاب التذهيب في درسهم والله يهدى من يشاء

واما علم الفرائس

وهو معرفة فروض الوراثة وتصحيح سهام الفريضة من كم تصحيح باعتبار فروضها الاصول او مناسختها وذلك اذا هلك احد الورثية وانكسرت سهامه على فروض ورثبته فانه حينسيد يحتاج الى حسبان يصحح (2) الفريضة الاولى حتى يصل اهل الفروض جميعا في الفريضتين الى فروضهم من غير تجزئــة (I) Man. D. تواتر, (2) Man. C. تصحیح. D. تصحیح.

وقد تكون هذه المناسخات اكثر من واحد واثنين هذه المناسخات اكثر من واحد واثنين وتتعدّد كذلك بعدد اكثر وبقدر ما تـتعدّد يحتاج الى الحسبان وكذا اذا كانت الفريضة ذات وجهين مثل ان يقرّ بعص الورثية بوارث وينكره الاخر فتصحيح على الوجهين حيستُذ وتنظر مبلغ السهام ثم تقسم التركة على نسب سهام الورثة من اصل الفريضة وكل ذلك محتاج الى الحسبان فافردوا هذا الباب من ابواب الفقه لما اجتمع فيه الى الفقه من الحسبان وكان غالبا فيه وجعلوه فئا منفردا وللناس فيه تواليف كثيرة اشهرها عند المالكية من متأخري الاندلس كتاب ابن ثابت ومختصر القاصى ابى القاسم الحوفي ثم الجعدى ومن متأخرى افريقية ابن المنمر الطرابلسي وأمثالهم واما الشافعية والحنفية والحنابلة فلهم فيه تؤاليف كثيرة واعمال عظيمة صعبة شاهدة لهم باتساع الذرع في الفقه والحساب وخصوصا ابو المعالى رحمه المتعالى وامثاله من أهل المذهب وهو فن شريف لجمعه بين المعقول والمنقول والوصول به الى الحقوق في الوراثات عند ما تجهل العظوظ (1) وتشكل على القاسمين بوجوة صحيحة يقينية وللعلهاء من أهل الأمصار بها عناية ومن المصنّفين من يجنع فيها الى الغلو في الحساب وفرض المسائل التي تحسناج في

⁽¹⁾ Man. B. et C. الخطوط.

PROLÉGONÈNES استخراج المجهولات من فنون الحساب كالجبر والمقابلة d'Ebn-Khaldoun. والتصرّف في الجذور وامثال ذلك فيملون بها تؤاليفهم وهو وإن لم يكن متداولا بين الناس ولا يفيد فيما يتداولونه من وراثاتهم لغرابته وقلّة وقوعه فهو يفيد المران وتحصيل الملكة في المتداول على اكمل الوجوة وقد يحتج الاكثر من اهل هذا الفرن على فضله بالحديث المنقول عن ابعي هريرة ان الفرائض ثلث العلم وانها اول ما ينسى وفي رواية نصف العلم خرجه ابو نعيم الحاقظ واحتج بـــ اهــــل الفرائض بناء على أن المراد بالفرائض فروض الوراثة (١) والذي يظهر ان هذا المحمل بعيد وان المراد بالفرائض اتما هي االفروض التكليفية في العبادات والعادات والمواريث وغيرها وبهذا الهعنى تصلّع فيها النصفيّة والثلثيّة واما فروض الوراثة فهى اقلّ من ذلك كلّه بالنسبة الى علوم الشريعة كلها ويعين هذا (2) المراد أن حهل لفظ الفرائض على هذا الفرس المخصوص او تخصيصه بفروض الوراثة أنّما هو اصطلاح ناشي ا للفقهاء عند حدوث الفنون والاصطلاحات ولم يكن صدر الاسلام يطلق هذا اللفظ الاعلى عمومه مشتق من الفرض الذي هو لغة التقدير او القطع وما كان المراد في اطلاقه اللا جميع الفروض كما قلناه وهي حقيقية الشرعية

⁽r) Man. A. et B. الورثة.

ربعني بهذا .(2) Man. A. et B.

فلا ينبغى ان يحمل الا على ما كان يحمل في عصرهم فهو في الله تعالى اعلم الاليق بهرادهم منه والله تعالى اعلم

اصول الفقه وما يتعلّق به من الجدل والخلافيّات

اعلم ان اصول الفقه من اعظم العلوم الشرعية واجلّها قدراً واكثرها فائدة وهو النظر في الادلّة الشرعيّة من حيث توحد منها الاحكام والتكاليف واصول الادلّة الشرعيّة هي الكتاب الذي هو القران ثمّ السنّة المبيّنة له فعلى عهد النبي صلعم كانت الاحكام تتلقّي منه بعا يوحي اليه من القران ويبيّنه بقوله وفعله بخطاب شفاهي لا يحتاج الى نقل ولا الى نظر وقياس ومن بعده صلوات الله وسلامه عليه تعذّر الخطاب الشفاهي وانحفظ القران بالتواتر (وامّا السنّة) فاجمع الصحابة لولا او فعلا بالنقل الصحيح الذي يغلب على الطنّ صدقه تولا او فعلا بالنقل الصحيح الذي يغلب على الطنّ صدقه وتعيّنت دلالة الشرع في الكتاب والسنّة بهذا الاعتبار ثم وتعيّنت دلالة الشرع في الكتاب والسنّة بهذا الاعتبار ثم مخالفيهم (1) ولا يكون مثل ذلك اللا عن مستند الآن مثلهم لا يتفقون عن غير دليل ثابت مع شهادة الادلّة الاحماء المجهاء دليلا ثابت مع شهادة الادلّة بعصمة الجهاءة فصار الاجماع دليلا ثابتا في الشرعيّات ثم

⁽¹⁾ Man. C. مخالفتهم. Tome I. — IIIe partie.

Руоске́оме́мем نظرنا في طرق استدلال الصحابة والسلف بالكتاب d'æbn-Khaldoun. والسنة فاذا هم يقايسون الاشباء منها بالاشباء ويناظرون الامثال بالامثال باجماع منهم وتسليم بعضهم لبعض في ذلك فان كثيرا من الواقعات بعدة صلوات الله عليه لم تندرج في النصوص الثابتة فقايسوها بما ثبت والحقوها بما نص عليه بشروط فى ذلك الألحاق يصتمح تلك المساواة بين الشبهين او المثلين حتى يغلب على الظنّ ان حكم الله فيهما واحد وصار ذلك دليلا شرعيا باجماعهم عليه وهو القياس وهو رابع الادلّة واتّـفق حمهور العلماء على ان هـذه هي اصول الادلّة وان خالف بعضهم في الاجماع والقياس الله انه شذوذ والحق بعضهم بهذه الادلة الاربعة ادلة اخرى لا حاجة بنا الى ذكرها لضعف مداركها وشذوذ القول بها فكان من اول مباحث هذا الفنّ النظر في كون هذه الادلّة (١) (فامّا الكتاب) فدليله المعجزة القاطعة في متنه والتواتر في نقله فلم يبق فيه مجال للاحتمال (واما السنّة) وما نقل الينا منها فالاجماع على وجوب العمل بما يصتح منها كما قدّمناه معتصدا بما كان عليه العهل في حياته صلعم مس انفاذ الكتب والرسل الى النواحي بالاحكام والشرائع امرا ونهيا (واما الاجهاع) فلأتفاقهم رضوان الله عليهم على انكار

⁽I) Man. C. et D. ادلّة.

مخالفتهم مع العسمة الثابتة للآمة (واما القياس) فباجماع طاع الثابتة الثابت الثابتة الثابت الثابت الثابتة الثابتة الثابتة الثابتة الثاب الصحابة رضى الله عنهم كها قدّمناه هذه اصول الادلّة ثم ان الهنقول من السنة يحتاج الى تصحيح الخبر بالنظر فلي طرق النقل وعدالة الناقلين لتمييز الحالة المحصلة للطن بصدقه التي هي مناط وجوب العمل بالخبر وهذه ايضا من قواعد الفن وياحق بذلك عند التعارض بين الخسريس وطلب الهتقدم منهما ومعرفة الناسنج والمنسوخ وهي مس فصوله ايضا وابوابه ثم بعد ذلك يتعين النظر في دلالات الالفاظ وذلك إن استفادة المعاني على الاطلاق من تراكيب الكلام على الاطلاق تتوقف على معرفة الدلالات الوضعية مفردة ومرتجة والقوانين اللسانية في ذلك هي علوم النحو والتصريف والبيان وحين كان اللسان ملكة لاهلم لم تكن هذه علوما ولا قوانين ولم يكن الفقيه حينت ذ بمعتاج اليها لاتها جبلته وملكته فلما فسدت الملكة في لسان العرب قيدها الجهابذة المتجردون لذلك بنقل صحيح ومقايس مستنبطة صحيحة وصارت علوما يحتاج اليها الفقيه في معرفة احكام الله (ثم) ان هنا استفادة الاحكام انحرى خاصة من تراكيب الكلام وهي استفادة الاحكام الشرعية بين المعانى من ادلّتها النماصة بين تراكيب الكلام وهو الفقه ولا تكفى فيه معرفة الدلالات الوضعيّة على

PROLÉCONÈNES الأطلاق بل لا بد من معرفة امور الحرى تتوقّف عليها تلك الدلالة الخاصة وبها تستفاد الاحكام بحسب ما اصل اهل الشرع وجهابذة العلم من ذلك وجعلوه قوانين لهذه الاستفادة مثل ان اللغة لا تعبت قياسا والمستسرك لا يراد به معنياه معا والواو لا يقتضى الترتيب والعام اذا انحرجت افراد النحاص منه هل يبقى حبة فيما عداها والاسر للوجوب او الندب وللفور او التراخي والنهي يسقتنصني الفساد او الصحة والمطلق هل يحمل على الهقيد والنصص على العلَّة كاف في التَّعدى اولا وامثال ذلك فكانـت كلها من قواعد هذا الفن وكونها من مباحث الدلالة كانت لغويّة ثم ان النظر في القياس من اعظم قواعد هذا الفتّ لان فيه تحقيق الاصل والفرع فيما يقايس ويمائل من الاحكام وتنقيح الوصف الذي يغلب على الطن أن الحكم على الطن أن الحكم على بد في الاصل من بين أوصاف ذلك المحلل ووجود ذلك الوصف في الفرع من غير معارض يمنع من ترتيب الحكم عليه الى مسائل اخرى من توابع ذلك كلها قواعد لهذا الفنّ واعلم ان هذا الفنّ من الفنون المستحدثة في الملَّة وكان السُّلفِ في غنية عنه بــمــا ان استفادة المعانى من الالفاظ لا يحتاج فيها الى ازيد مها عندهم في الملكة اللسانية (وامّا القوانين) التي يحتاج اليها في

استفادة الاحكام خصوصا فعنهم اخذ معظمها (وأمّا الاسانيد) Февьь-Кhaldoun. فلم يكونوا يحتاجون الى النظر فيها لقرب العصر وممارسة النطلة وخبرتهم بهم فلما انقرض السلف وذهب الصدر الأول وانقلبت العلوم كلما صناعيّة كما قرّرناه مس قسل احتاج الفقهاء والمجتهدون الى تحصيل هذه القوانين والقواعد الستفادة الاحكام من الادلّة فكتبوها فنّا قائما برأسه ستموه اصول الفقه (وكأن) اول من كتب فيه الشافعي رضي الله عنه املى فيه رسالته المشهورة تكلّم فيها في الاوامر والنواهي والبيان والخبر والنسخ وحكم العلّة المنصوصة من القياس ثم كتب فقهاء الحنفيّة فيه وحقّقوا تلك القواعد واوسعوا القول فيها وكتب المتكلمون ايضا كذلك الله ان كتابة الفقهاء فيها امس بالفقه واليق بالفروع لكثرة الامثلة منها والشواهد وبناء المسائل فيها على النكت الفقهية والمتكلمون يجردون صور تلك المسائل عن الفقه ويميلسون الى الاستدلال العقلتي ما امكن لانه قالب فنونهم ومقتضى طريقتهم فكان لفقهاء الحنفيّة فيها يد طولى من الغوص على النكت الفقهيّة والتقاط هذه القوانيس من مسائل الفقه ما امكن (وجاء) ابو زيد الدبوستي من ائتتهم فكتب في القياس باوسع من جهيعهم وتم الابحاث والشروط التي يحتاج البها فيه فكملت صناعة اصول Tome I .- III partie.

PROLÉGONÈNES الفقه بكماله وتهذّبت مسائله وتمهّدت قواعده وعنسي d'Bbn-Khaldoun. الناس بطريقة المتكلّمين فيه وكان من احسن ما كتب فيه المتكلمون كتاب البرهان لامام الحرمين والمستصفى للغزالي وهما من الاشعرية وكتاب العمد لعبد الجبّار وشرحه المعتهد لابعي الحسن البصريّ وهها من الهعتنزلة وكانت الاربعة قواعد هدا الفنّ واركانه (تم) لتحص هذه الكتب الاربعة فحلان من المتكلّمين المتأنّمرين وهما الامام فنحر الدين ابن الخطيب في كتاب المحصول وسيف الديس الامدى في كتاب الاحكام واختلفت طرائقهما في الفق بين التحقيق والحجاج فابن الخطيب اميل الى الاستكثار من الادلّة والاحتجاج والامدى مولع بتحقيق المداهب وتفريع المسائل فآما كتاب المحصول فاختصره تلهيد الامام مثل سراج الدين الارموت في كتاب التحصيل وتاج الدين الارموق في كتاب الحاصل واقتطف شهاب الدير القرافي منها مقدّمات وقواعد في كتاب صغير سمّاه التنقيمات وكذلك فعل البيضاوي في كتاب المنهاج وعنى الهبتدئون بهذين الكتابين وشرحهما كثير من الناس واما كتاب الاحكام للامدى وهو اكثر تحقيقا في المسائل فالتحصه ابو عمرو وابن الحاجب في كتابه المعروف بالمختصر الكبير ثم المتصرة في كتاب المرتداوله طلبة العلم وعني

PROLEGOMENSS وصملت زبدة طريقة والمغرب بمطالعته وشرحه وحصلت زبدة طريقة الهتكلُّهين في هذا الفنّ في هذه المنحتصرات (واما) طريقة الحنفيّة فكتبوا فيها كثيرا وكان من احسن كتابة المتقدّمين فيها تؤاليف ابع زيد الدبوستي واحسن تؤاليف المتأتّحرين تواليف سيف الاسلام البزدويّ من اثمّتهم وهـو مستوعب وجاء ابن الساعاتي من فقهاء الحنفيّة فجمع بين كتاب الاحكام وكتاب البزدوت في الطريقتين وستمي كتابه بالبديع فجاء من احسن الاوضاع وابدعها واثمّة العلماء لهذا العهد يتداولونه قراءة وبحثا وولع كشير من علماء العجم بشرحه والحال على ذلك لهذا العهد هذه حقيقة هذأ الفرت وتعيين موضوعاته وتعديد تؤاليفه الهشهورة لهذا العهد والله ينفعنا بالعلم ويجعلنا من اهله بهته وكرمه

وامتا النحلافيات

فاعلم ان هذا الفقه الهستنبط من الادلة الشرعيّة كمر فيه النحلاف بسين المجتهدين باختلاف مداركهم وانظارهم خلافا لا بدّ من وقوعه لها قدّمناه واتّسع ذلك في الهلّة أتساعا عظيها وكان للهقلَّدين ان يقلدوا من شاءوا منهم ثم لـمـا انتهى ذلك إلى الائهة الاربعة من علماء الأسصار وكانوا بهكان من حسن الظنّ بهم اقتصر الناس على

PROLÉGOMÈNES تقليدهم ومنع من تقليد سواهم لذهاد الاجتهاب بصعوبته d'Ebn-Khaldonn. وتشعب العلوم التي هي موادّه التصال الزمان وافتقاد من يقوم على سوى هذه المذاهب الاربعة فاقيمت هذه الهذاهب الاربعة اصولا للملَّة واجرى الخلاف بين المتمسَّكين بها والآنهذين باحكامها مجرى الخلاف في النصوص الشرعية والاصول الفقهية وجرت بينهم المناظرات في تصحيح كل منهم مذهب امامه مجرى على اصول صحيحة وطرائق قويهة ويحتج بها كل على صحة مذهبه الذي قلدة وتمسك به واجریت فی مسائل الشریعة كلما وفی كل باب مسر، ابواب الفقه فتارة يكون الخلاف بين الشافعي ومالك وابو حنيفة يوافق احدهما وتارق بين الشافعي وابي حنيفة ومالك يوافق احدهما وكان في هذه المناظرات بيان ماخذ هولاء الائبة ومثارات اختلافهم ومواقع اجتهادهم وكان هذا الصنف من العلم يسمّى بالخلافيّات ولابدّ لصاحبه من معرفة القواعد التي يتوصّل بها الى استنباط الاحكام كما يحتاج اليها المجتهد الآان المجتهد يحتاج اليها للاستنباط وصاحب المخلافيّات يحتاج اليها لحفظ تلكّ المسائل المستنبطة من أن يهدمها ألمنحالف بادلته وهو لعمرى علم جليل الفائدة في تعرّف مأخذ الائمّة وادلّتهم وميزان (١) الهطالعيس

⁽¹⁾ Man. C. مران.

PROLÉGOMÈNES فيما يرومون الاستدلال عليه وتـوالـيـف d'Ebn-Khaldoun. الحنفيّة فيه والشافعيّة اكثر من تؤاليف الهالكيّة لان القياس عند الحنفية اصل للكثير من فروع مذهبهم كما عرفت فهم لذلك اهل النظر والبحث (واماً) المالكية فالانسر اكثر معتمدهم وليسوا باهل نظر وايضا فاكثرهم اهل المغرب وهم بادية غفل من الصنائع الله في الاقل وللغزالي فيه كتاب المأخذ ولابي بكر بن العربي من المالكيّة كتاب التاخيص جلبه من المشرق ولابعى زيد الدبوسيّ كتاب التعليقة ولابن القصّار من شيوخ المالكيّة عيون الادلّة وقد جمع ابن الساعاتي في مختصره في اصول الفقه جميع ما ينبني عليها من ألفقه الخلافي مدرجا في كل مسئلة منه سا ينبني عليها من المخلافيات

واتسا السجدل

وهو معرفة آداب المناظرة التي تجري بين اهل المذاهب الفقهيّة وغيرهم فانه لما كان باب المناظرة في الردّ والقبول متسعا وكل واحد من المناظرين في الاستدلال والسجواب مرسلا عنانه في الاحتجاج ومنه ما يكون صوابا ومنه ما يكون خطاء فاحتاج الائمة ان يَضعوا (١) آدابا وإحكاما يقف المناظران

⁽I) Man. C. et D. يصنعوا.

Tome I. - Ille partie.

PROLÉGOMÈNES عند حدودها في الرد والقبول وكيف يكون حال المستدل PROLÉGOMÈNES والمجيب وحيث يسوغ له ان يكون مستدلا وكيف يكور، مخصوما منقطعا ومحل اعتراضه او معارضته واير يجب عليه السكوت ولنحصمه الكلام والاستدلال ولذلك قيل فيه انه معرفة بالقواعد من الحدود والآداب في الاستدلال السيي يتوصّل بها الى حفظ رأى او هدمه كان ذلك الرأى مس الفقه او غيرة (وهي) طريقان (طريقة) البزدوتي وهي خاصة بالادلَّة الشرعيَّة من النصِّ وَلاجماع وَلاستدلال (وطريقة) العميدي وهي عامّة في كل دليل يستدل به من اتى علم كان واكثره استدلال وهو من المناحي الحسنة والمغالطات فيه في نفس الامر كثيرة وإذا اعتبر بالنظر المنطقي كان في الغالب اشبه بالقياس المغالطتي والسوفسطات اللاان صور الادلّة والاقيسة فيه محفوظة مراعاة يتحرّى فيها طرق الاستدلال كما ينبغي (وهذا) العميدتي هو اول من كـــب فيها ونسبت الطريقة اليه ووضع كتابه المستمى الارشاد مختصرا وتبعه من بعده من المتاتحرين كالنسفتي وغيره جاءوا على اثرة وسلكوا مسلكه وكثرت في الطريقة التواليف وهي لهذا العهد مهجورة لنقص العلم والتعليم في الامصار الاسلاسية وهي مع ذلك كماليّة وليست صروريّة والله غالب على امرة

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

عملم الكسلام

وهو علم يتضمّن الحجاج عن (1) العقائد الايمانية بالادلّة العقليّة والردّ على المبتدعة المنحرفين عن الاعتقادات عن مذاهب السلف واهل السنّة وسرّ هذه العقائد الايمانيّة هو التوحيد فلنقدّم هنا لطيفة في برهان عقليّ يكشف لنا عن التوحيد على اقرب الطرق والهآخذ ثم نرجع الى تحقيق علم الكلام وفيما ينظر ونشير الى سبب حدوثه في الملّة وما دعا ألى وضعه (فنقول) اعلم أن الحوادث في عالم الكائنات سواء كانت من الذوات أو الافعال البشريّة أو الحيوانيّة فلا بدّ لها من اسباب بهذا المعنى متقدمة عليه بها يقع في مستقر العادة وعنها يتم كونه وكل واحد من تلك الاسباب حادث ايصا فلأ بدّ له من اسباب اخرى ولا تزال تلك الاسباب مرتقية حتى تنتهي الى مستب الاسباب وموجدها وخالقها لا اله الله هو سبحانه وتلك الاسباب في ارتقائها تتصاعف فتنفسح طولا وعرضا ويحار العقل في ادراكها وتعديدها فاذن لا يحصرها الله العلم المحيط سيها الافعال البشرية والحيوانية فان من جملة اسبابها في الشاهد القصود والارادات اذ لا يتم كون الفعل آلا بارادته والقصد اليه

⁽¹⁾ Man. D. على,

PROLÉGOMÈNES والقصودات والأرادات امور نفسائية ناشئة في الغالب عن تصورات سابقة يتلو بعصها بعصا وتلك التصورات هي اسباب قصد الفعل وقد تكون اسباب تلك التصورات تصوّرات اخرى وكل ما يقع في النفس من التصوّرات فمجهول سببه اذ لا يطَّلع احد على مبادئ الأمور النفسانيَّة ولا على ترتيبها أتما هي أشياء يلقيها الله في الفكر يتبع بعصها بعضا والانسان عاجز عن معرفة مبادئها وغاياتها وإنَّما يحيط علما في الغالب بالاسباب التي هي طبيعيَّة ظاهرة وتقع في مداركنا على نظام وترتيب لان الطبيعية محصورة للنفس وتحت طورها واما التصورات فنظامها اوسع من النفس لانتها للعقل الذي هو فوق طور النفس فلا تكاد النفس تدرك الكثير منها فضلا عن الاحاطة وتأمّل مرن ذلك حكمة الشارع في نهيه عن النظر الى الاسباب والوقوف معها فانه وادٍ يهيم فيه الفكر ولا ينحلو سنه بطائل ولا يظفر بحقيقَّته قل الله ثم ذرهم في خـوضــهــم يلعبون وربّما انـقطع في وقوفه عن الارتقاء الى ما فوقه فزّلـت قدمه واصبح في الصالين الهالكين نعوذ بالله من الحرمان والخسران الهبين ولا تحسبن أن هذا الوقوف أو الرجوع عنه في قدرتك او المتيارك بل هو لون يحصل للنفس وصبغة تستحكم من النحوض في الاسباب على نسبة لا نعلهها

اذ لو علمناها لتحرزنا منها فاستحرز من ذلك بقطع النظر PROLEGOMENES عنها جملة وإيصا فوجه تأثير هذه الاسباب في الكثير من مستباتها مجهول لآنها اتّها يوقف عليها بالعادة وقصية الاقتران الشاهد بالاستناد في الظاهر وحقيقة التأثير وكيفيته مجهولة وما اوتيتم من العلم آلا قليلا فلذلك امرنا بقطع النظر عنها والغائما جملة والنوجه الى مستب الاسباب كلُّها وفاعلها وموجدها لترسنح صبغة التوحيد في النفس على ما علمنا الشارع الذي هو اعرف بمصالح ديننا وطرق سعادتنا للظّلاعه على ما وراء الحسّ قال صلعم من مات يشهد ان لا اله الله دخل الحتة فان وقف عن تلك كلاسباب فقد انقطع وحقّت عليه كلمة الكفر وإن سبح في بحر النظر والبحث عنها وعن اسبابها وتأثيراتها واحدا بعد واحد فانا الصامس له اللا يعود اللا بالنحيبة فلذلك نهانا الشارع عس النظر الى الاسباب وامرنا بالتوحيد المطلق قال قبل هو الله احد الله الصمد لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفؤ احد ولا تشقن بما يزعم لك الفكر سن أنَّه مقتدر على الإحاطة بالكائنات واسبابها والوقوف على تفصيل الوجود كله وسفه رأيه في ذلك (واعلم) ان الوجود عند كل مدرك في بادي رأيه انه منصصر في مداركه لا يعدوها والامر في نفسه بخلاف ذلك والحق من ورائه الا ترى الاصم

PROLÉCIONÈNES كيف ينحصر الوجود عندة في المحسوسات الأربع والمعقولات d'Ebn-Khaldoun وسقط من الوجود عنده صنف المسموعات وكذلك الاعهي الاكمه ايضا يسقط من الوجود عنده صنف المرئيات ولولاما يردّهم الى ذلك تقليد الآباء والمشيخة من اهل عصرهم والكاقة لما اقرّوا به لكنتهم يتبعون الكاقة في البات هذة الاصناف لا بمقتصى فطرتهم وطبيعة ادراكهم ولو سئل الحيوان الاعجم ونطق لوجدناه منكرا صنف المعقدولات وساقطة لديه بالكلية واذا علمت ذلك فلعل هناك صربا من الادراك غير مدركاتنا لان ادراكاتنا مخلوقة محدثة وخلق الله اكبر من خلق الناس والحصر مجهول والوجود اوسع نطاقا من ذلك والله من ورائهم محيط فاتهم ادراكك ومدركاتك في الحصر واتبع ما امرك الشارع به في اعتقادک وعملک فهو احرص على سعادتک واعلم بها ينفعك لانه من طور فوق ادراكك ومن نطاق اوسع من نطاق عقلك وليس ذلك بقادح في العقل ومداركم بل العقل ميزان صحيح واحكامه يقينيّة لا كذب فيها عيز انك لا تطمع ال تزن به امور التوحيد والآخرة وحقيقة النبوة وحقائق الصفات الالهية وكل ما وراء طورة فان ذلك طمع في صحال ومثال ذلك مثال رجل رأى الميزان الذي يوزن به الذهب فطبع أن يزن به الجبال وهذا لا يدل على

ان الميزان في احكامه غير صادق لكن للعقل حدّ يفف احكامه غير صادق الكن العقل حدّ يفف عنده ولا يتعدّى طوري حتى يكون له ان يحيط بالله وبصفاته فائه درّة من ذرّات الوجود الحاصل منه وتنفطّن من هذا الغلط من يقدّم العقل على السمع في امثال هذه القصايا وقصور فهمه واصمحلال رأبه فقد تبيّن لك الحق من ذلك وإذا تبين ذلك فلعل الاسباب اذا تجاوزت في الارتبقاء نطاق ادراكنا ووجودنا خرجت عن ار، تكور، مدركة فيضل العقل في بيداء الاوهام ويحار وينقطع فاذن التوحيد هو العجز عن ادراك الاسباب وكيفيّات تأثيراتها وتفويض ذلك الى خالقها المحيط بها اذ لا فاعل غيره وكلها ترتقى اليه وترجع الى قدرته وعلمنا به أنما هو من حيث صدورنا عنه لا غير وهذا هو معنى ما نقل عن بعض الصديقين العجز عن الادراك ادراك (ثم) أن المعتبر في هذا التوحيد ليس هو الايمان فقط الذي هو تصديق حكمتي فان ذلك من حديث النفس وإنها الكمال فيه حصول صفة منه تتكيّف بها النفس كما ان المطلوب من الاعمال والعبادات ايضا حصول ملكة الطاعة والانقياد وتفريغ القلب من شواغل ما سوى المعبود حتى ينقلب المريد السالك ربانيا والفرق بين الحال والعلم في العقائد فرق ما بين القول والاتصاف وشرحه ان كثيرا من الناس يعلم ان رحمة اليتيم والهسكين

PROLÉGOMÈNES قربة إلى الله تعالى مندوب اليها ويقول بذلك ويعترف بـه d'Ebn-Khaldoun. ويذكر ماخذه س الشريعة هو لو رأى يتيما او مسكينا س ابناء المستضعفين لفر عنه واستنكف أن يباشره فيصلا عسن التمسيح عليه للرحمة وما بعد ذلك من مقامات العطف والحنو والصدقة فهذا انّما يحصل له من رحهة اليتيم مقام العلم ولم يحصل له مقام الحال والاتصاف ومن الناس من يعصل له مع مقام العلم والاعتراف بان رحمة المسكين قربة الى الله مقام أخر اعلى من الاول وهـو الاتَّصاف بالرحمة وحصول ملكتها فمتى رأى يتيما او مسكينا بادر اليه ومسر عليه والتمس الثواب في الشفقة عليه لا يكاد يصبر عن ذلك ولو دفع عنه لم يتصدّق عليه بما حضره من ذات يدة وكذا علمك بالتوحيد مع اتصافك به والعلم حاصل عن الاتصاف ضرورة وهو اوثق مبنى من العملم الحاصل قبل الاتصاف وليس الاتصاف بحاصل عن مجرد العلم حتى يقع العمل ويتكرّر موارا غير منحصرة فترسيخ الملكة ويحصل الاتصاف والتحقيق ويجئي العلم الثاني النافع في الآخرة فان العلم الاول المجرّد عن الانتّـصاف قليل البجدوى والنفع وهذأ علم اكثر النظار والمطلوب أنما هو العلم الحاليّ الناشيّ عن العبادة واعلم ان الكمال عند الشارء في كل ما كُلُّف به انَّما هو في هذا فما طلب اعتقاده

فالكمال فيه العلم الثاني الحاصل عن الاتَّـصاف وسا بالمالي المالي الحاصل عن الاتَّـصاف وسا بالمالي العام الثاني طلب عمله من العبادات فالكمال فيها في حصول الاتصاف والتحقيق بها ثم ان الاقبال على العبادات والمواظبة عليها هو المحصل لهذه الثمرة الشريفة قال صلعم في رأس العبادات جعلت قرّة عيني في الصلاة فان الصلاة صارت له صفة وحالة يجد فيها منتهي لذَّته وقرّة عينه واين هذا من صلاة الناس ومن لهم بها فويل للمصلّين الذين هم عن صلاتهم ساهون اللهم وققنا واهدنا الصراط المستقيم صراط الذين انعمست عليهم غير المغضوب عليهم ولا الصالين امين فقد تبيدن لك من جميع ما قررناه أن المطلوب في التكاليف كلُّها حصول ملكة راسخة في النفس ينشأ عنها علم اصطراري للنفس هو التوحيد وهو العقيدة الايمانية وهو الذي تحصل به السعادة وإن ذلك سواء في التكاليف القلبيّة والبدنيّة تتفقم منه ان الايمان الذي هو اصل التكاليف كلها وينبوعها هو بهذه المثابة وانه ذو مراتب اولها التصديق القلبي الموافق للسان واعلاها حصول كيفية مرن ذلك الاعتقاد القلبي وما يتبعه من العمل مستولية على القلب فتستتبع الجوارح وتندرج في طاعتها جميع التصرّفات حتى تنخرط الافعال كلّها في طاعة ذلك التصديق الايهاني . وهذا ارفع سراتب الايمان وهو الايمان الكامل الذي لا يقارف Tome I .- IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES المؤمس معد كبيرة ولا صغيرة اذ حصول الملكة ورسوضها مانع من الانحراف عن مناهجها طرفة عين قال صلحم لا يزنى الزانى حين يزنى وهو مؤمن وفي حديث هرقل لها سأل ابا سفيان ابن حرب عن النبي صلعم واحواله فقال في اصحابه هل يرتد احد منهم سخطة لدينه بعد ان يدخل فيه قال لا قال وكذلك الايمان حين يخالط بشاشة القلوب ومعناء ان ملكة الايمان اذا استقرت عسر على النفس مخالفتها شأن الهلكات اذا استقرت فانها تحصل بمثابة الجبلة والفطرة وهذه هي الهرتبة العالية من الايمان وهو في الرتبة الثانية من العصهة لان العصمة واجبة للانبياء صلعم وجوبا سابقا وهذه حاصلة للمؤمنين حصولا تابعا لاعمالهم وتصديقهم فبهذه الملكة ورسونها يقع التفاوت في الايمان الذي يتلى عليك من اقاويل السلف وفي تراجم البخارتي في باب الايهان كثير منه مثل ان الايمان قول وعمل وانه يزيد وينقص وإن الصلاة والصيام من الايبهان وان تطوّع رمضان من الايهان والحياء من الايسهان والمراد بهذا كله الايسان الكامل الذي اشرنا اليه وإلى حصول ملكته وهو فعلى واما التصديق الذي هو اول مراتبه فلا تفاوت فيه فمن اعتبر اوائل الاسماء وحمله على هذه الملكة التي هي الايسان الكامل ظهر له التفاوت وليس ذلك بقادح في اتّحاد (١)

PROLÉGOMÈNES

مقيقتم الاولى التي هي التصديق اذ النصديق موجود في التصديق التصديق اذ النصديق موجود في جميع رتبه لانه اول ما ينطلق عليمه اسم الايسهان وهرو المخلص من مهدة الكفر والفاصل بين الكافر والمومس فلا يجزى اقل منه وهو في نفسه حقيقة واحدة لا تتفاوت وإنَّما الشفاوت في الحال الحاصلة عن الاعمال كما قبلناه فافهمه (واعلم) أن الشارع وصف لنا هذاً الايهان الذي في الرتبة الاولى الذي هو تصديق وعين امورا مخصوصة كله فنا التصديق بها بقلوبنا واعتقادها في انفسنا مع الاقرار بــهـــا بالسنتنا وهي العقائد التي تنقرّرت في الدين قال صلعم حين سئل من الايمان فقال ان تؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر وتؤمن بالقدر خيرة وشسرة وهمذه همى العقائد الايمانية المقررة في علم الكلام ولنشر اليها سجهلة لتنبيّن لك حقيقة هذا الفنّ وكيفيّة حدوثه فنقول اعلم إن الشارع لما امرنا بالايمان بهذا النحالق الذي ردّ الانعال كلُّها اليه وافرده بها كها قدّمناه وعرفنا ان هذا الايمان نجاتنا اذا حضرنا عند الموت لم يعرفنا بكنه حقيقة هذا الخالق المعبود اذ ذلك متعذّر على ادراكنا ومن فوق طورنا فكلفنا اولا اعتقاد تنزيهه في ذاته عن مشابهة المخلوقيس واللا لما صتر انه نمالق لهم لعدم الفارق على ذلك التقدير عم تنزيهم عن صفات النقص وألا لشابه المخلوقين تسم

PROLEGOMENES توحيدة بالالوهية والله لم يتم المخلق للتمانع ثم اعتقاد انه d'Ebn-Khaldoun. والخلق ومريد والالم يتخصّص شيّ من المخلوقات ومقدّر لكل كائر وآلا فالارادة حادثة وإنه يعيدنا بعد الهوت تكميلا لعنايته بالايجاد الاول ولوكان للفناء الصرف كان عبشا فهــو للبقاء السرمدى بعد الموت ثم اعتقاد بعثة الرسل للنجاة من شقاء هذا المعاد لاختلاف الحواله بالشقاء والسعادة وعدم معرفتنا بذلك وتمام لطفه بنا في الانباء بذلك وبيان الطريقين وإن الجنّة للنعيم وجهنم للعذاب فهذه اسمهات العقائد الايمانية معلّلة بادلّتها العُقليّة وادلّتها من الكتاب والسنة كثير وعن تلك الادلة انحذها السلف وارشدنا اليها العلماء وحققها الائمة الله انه عرض بعد ذلك خلاف في تفاصيل هذه العقائد اكثر مثارها من الدى المتشابهة فدعا ذلك الى الخصام والتناظر والاستدلال بالعقل زيادة الى النقل فحدث بذلك علم الكلام (ولنبيّن) لك تفصيل هذا المجمل وذلك أن القرآن ورد فيه وصف المعبود بالتنزية الهطلق الظاهر الدلالة من غير تاؤيل في آى كمثيرة وهي سلوب كلَّها وصريحة في بابها فوجب الايمان بها ووقع في كلام الشارع صلوات الله عليه وكلام الصحابة والتابعين تفسيرها على ظاهرها ثم وردت في القران آي اخر قليلة

Prolégomènes d'Ebn-Khaldoun.

توهم التشبيه مرّة في الذات وانعرى في الصفات فاما السلف فغلبوا ادلة التنزيه لكثرتها ووضوح دلالتها وعلسوا استحالة التشبيه وقضوا بال الايات من كلام الله تعالى فامنوا بها ولم يتعرّضوا لهعناها ببحث ولا تأويل وهذا معنى قول الكثير منهم امروها (١) كها جاءت اي امنوا باتها من عند الله ولا تستعرضوا لتاويلها ولا تغييرها (٥) لجواز ان يكون ابتلاء فيجب الوقوف وكاذعان له وشذ لعصرهم مبتدعة اتبعوا (3) ما تنشابه من الايات وتوقّلوا في التشبيه ففريق شبهوا في الذات باعتقاد اليد والقدم والوجه عملا بظواهر وردت بذلك فوقعوا في التجسيم الصريح ومخالفة آي التنزيه لان معقوليّة الجسم تقتصى النقص والأفتقار وتغليب (4) ايات السلوب في الْتنزيه المطلق التي هي اكثر موارد واوضح دلالة اولى من التعلُّق بظواهر هذه التي لنا غنية عنها وجـمـع بـيــن الدليلين بتأويلها ثم يفرون من شناعة ذلك بقولهم جسم لاكالاجسام وليس ذلك بدافع عنهم لانه قول متناقيض وجمع بين نفى واتبات ان كانا لمعقولية واحدة من الجسم وان خالفا بينهما ونفيا المعقولية المتعارفة فقد وافقونًا في التنزيه ولم يبق الاجعلهم لفظ البحسم اسما من اسمائه ويتوقف مثله على للاذن وفريق منهــم ذهــبــوا الى

⁽¹⁾ Man. D. أقرموها .

⁽³⁾ Man, C. [التغوا. Tome I. - Ille partie.

 ⁽²⁾ Man. D. تعبيرها.
 (4) Man. B. تقليب. D. تقليب.

PROLEGOMENES التشبيه في الصفات كاثبات الجهة والاستواء والنزول والصوت d'Ebn-Khaldoun. والحرف وامثال ذلك وال قولهم الى التجسيم فنزعوا (١) مثل الاولين الى قولهم صوت لاكالاصوات جهة لاكالجهات نزول لاكالنزول يعنون من الاجسام واندفع ذلك بما دفع الأول ولم يبق في هذه الظواهر الأ اعتقادات الـســلــف ومذاهبهم والايمان بها كما هي لئلا يكرّ النفي لمعانيها على نفيها مع انها صحيحة ثابتة من القران والى هذا تنظر ما تراه في عقيدة الرسالة لابن ابني زيد وكستاب المنحتصر له وفي كتاب الحافظ ابن عبد البر وغيرهم فانهم يحومون على هذا المعنى ولاتغمض عينك عن القرائل الدالَّةُ على ذلك في غضون كلامهم ثم لما كثرت العلوم والصنائع وولع الناس بالتدوين والبحث في سائر الانحاء والَّفَ المتكلمون في التنزيه حدثت بدعة المعتزلة في تعميم هذا التنزيه في أي السلوب فيقضوا بنفي صفات المعاني من العلم والقدرة والارادة والحياة زائدة على احكامها لما يلزم عن (2) ذلك من تعدّد القديم بزعمهم وهو مردود بان الصفات ليست نفس الذات ولا غيرها وقصوا بسنفي صفة الارادة فلزمهم نفى القدر لان معناه سبق الارادة للكائنات وقصوا بنفى السمع والبصر لكونهما س عوارض الاجسام وهو مردود

⁽¹⁾ Man. D. ففزعوا

⁽²⁾ Mau. A. et B. على.

بعدم اشتراط البنية في مدلول هذا اللفظ واتما هـو ادراك مداول هذا اللفظ واتما هـو ادراك للمسهوع او المبصر وقضوا بنفى الكلام لشبه ما في السمع والبصر ولم يعقلوا صفة الكلام التي تنقوم بالنفس فقصوا بان القران مخلوق بدعة صرّح السلف 'بخلافها وعظم صرر هذه البدعة ولقنها بعض الخلفاء عن بعض المُّتهم فحلمال عليها الناس وخالفهم ائمة الدين فاستباح بخلافهم ابسار كثير منهم ودماءهم وكان ذلك سببا لأنتهاض الهل السته بالادلّة العقلية على هذه العقائد دفعا في صدور هذه البدع (وقام) بذلك الشينح ابو الحسن الاشعرق امام المتكلّمين فتوسط بين الطرق ونفى التشبيه واثبت الصفات المعنوية وقصر التنزيه على ما قصرة عليه السلف وشهدت له الادلة المخصصة لعمومه فاثبت الصفات الاربع المعنوية والسمع والبصر والكلام القائم بالنفس بطريق العقل والنقل والرة على المبتدعة في ذلك كله وتكلّم معهم فيما مهدوه لهذه البدع من القول بالصلاح والاصلح والتحسيل والتقييع وكمل العقائد في البعشة واحوال المعاد والبجنة والنار والثواب والعقاب والحق بذلك الكلام في الامامة لما ظهر حينتُذ من بدعة الامامية في قولهم اللها من عقائد الايهان والها يجب على النبعي تعيينها والنخروج عن العهدة فيها لمن هي له وكذلك على الامّة وقصارى آمر الامامة أنها قصيّة مصاحبيّة اجهاعيّة

PHOLÉGOMENES ولا تلحق بالعقائد فلذلك الحقوها بمسائل هذا الفن وسهوا مجهوعه علم الكلام امّا لما فيه من المناظرة على البدع وهي كلام صرف وليست براجعة الى عمل وامّا لان سبب وضعه والنحوض فيه هو تنازعهم في اتبات الكلام النفساني وكشر اتباع الشيخ ابى الحسن الاشعرى واقتفى طريقته مس بعده تلهيده كابن صجاهد وغيره وانحذ عنهم القاضي ابو بكر الباقلانتي فتصدّر للامامة في طريقتهم وهـذّبها ووضع المقدّمات العقليّة التي تتوقّف عليها والادّلة والانظارفي ذلك مثل اثبات الجوهر الفرد والخالاء وإن العرض لا يقوم بالعرض وانه لا يبقى زمانين وإمثال ذلك مما تتوقّى عليه ادلَّتهم وجعل هذه القواعد تبعا للعقائد الايمانيَّـة في وجـوب اعتقادها لتوقّف تلك الادلّة عليها وإن بطلان الدليل يؤذن ببطلان المدلول فكملت هذه الطريقة وجاءت من احسن الفنون النظرية والعلوم الدينية الاان صور الادلّة فيها بعض الاحيان على غير الوجه الصناع لسذاجة القوم ولان صناعة المنطق التي تسبر بها الادلّة وتعتبر بها الاقيسة لم تكن حينتُذ ظاهرة في الملّة ولو ظهر منها بعض الشيّ لم ياخذ بها المتكلَّهون لملابستها للعلوم الفلسفيّة المباينة لعقائد السسرع بالجملة فكانت عندهم مهجورة لذلك (ثم) جاء بعد القاصى ابعى بكر من ائتة الاشعريّة امام الحرمين ابو المعالى واملا

في الطريقة كتاب الشامل واوسع القول فيه ثم لتحصه في الشامل واوسع القول فيه ثم لتحصه في كتاب الارشاد واتخذه الناس اماما لعقائدهم ثم انتشر من بعد ذلك علم المنطق في الملَّة وقرأً النَّاسُ وفرقوا بينه وبين العلوم الفلسفيّة بانه قانون ومعيار للادلّة فقط تسبر به الادلَّة منها كما تسبر من سواها (نـم) نـظـروا فـي تلك القواعد المقدّمات في فنّ الكلام للأقدمين فخمالفوا الكثير منها بالبراهين التي ادتهم الى ذلك وربّما ان كشيرا منها مقتبس من كلام الفلاسفة في الطبيعيّات والالهـيّات فلما سبروها بمعيار المنطق ردّهم الى ذلك فيها ولم يعتقدوا بطلان المدلول من بطلان دليله كما صار اليه القاصي فصارت هذه الطريقة في مصطلحهم مباينة للطريقة الاولى وتستمي طريقة المتأتخرين ورتما ادخلوا فيها الرد على الفلاسفة فيها يخالفون فيه من العقائد الايهانيّة وجعلوهم من خصوم العقائد لتناسب الكثير من مذاهب المبتدعة ومذاهبهم (واول) من كتب في طريقة الكلام على هذا المنجى الغزاليُّ وتبعه الامام ابن الخطيب وجهاعة قفوا اترهم واعتمدوا تقليدهم ثم توغّل المتأخّرون من بعدهم في مخالطة كتب الفلسفة والنبس عليهم شأن موضوع في العلمين فحسبوه فيهما واحدا من اشتباه المسائل فيهما واعلم ان المتكلّمين لها كانـوا يستدلون في اكثر احوالهم في الكائنات واحسوالها على

PRIOLÉGOMÈNES وجود البارئ وصفاته وهو نوع استدلالهم غالبا فالجسم d'Ebn-Khaldoun. الطبيعتي الذي ينظر فيه الفيلسوف في الطبيعيّات هو بعض من هذه الكائنات الله إن نظره فيها مخالف لنظر المتكلّم هو ينظر في الجسم من حيث يتحرّك ويسكن والمتكلّـم ينظر فيه من حيث يدلّ على الفاعل وكذا نظر الفيلسوف في إ الالهيّات انّما هو نظر في الوجود المطلق وما يقتصيه لذاته ونظر المتكلم في الوجود من حيث يدل على السوجد وبالجملة فأوضوع علم الكلام عند اهله أنما هو العقائد الاسلاميّة (١) بعد فرضها صحيحة من الشرع من حيث يمكن ان يستدل عليها بالادلّة العقليّة فتدفع البّدع وتزال الشكوك والشبه عن تلك العقائد وإذا تأمّلت حال الفن في حدوثه وكيف تدرّج كلام الناس فيه صدرا بعد صدر وكلّهم يـفـرض العقائد صحيحة ويستنهض الحجيج والادلة علمت حينئذ صحة ما قرّرناه لكث في موضوع الفنّ وانه لا يعدوه ولقد اختلطت الطريقتان عند هولاء المتأتخرين والتبست مسائل الكلام بمسائل الفلسفة الحيث لا يتهيّز احد الفتين من الانصر ولا يحصل طالبه عليه من كتبهم كما فعله البيضاوي في الطوالع ومن جاء بعدة من علماء العجم في جهيع تؤاليفهم الآان هذة الطريقة قد يعني بها بعض طلبة العلم للاطّلاع على المذاهب

⁽¹⁾ Man. C. et D. تاليهانية.

والاغراق في معرفة الحجاج لوفور ذلك فيها واما صحاداة الحجاج المحالية المحا طريقة السلف بعقائد علم الكلام فاتما هو في الطريقة القديمة للمتكلِّمين واصلها كتاب الأرشاد وما حذا حذوة ومن اراد ادخال الردّ على الفلاسفة في عقائده فعليه بكتب الغزاليّ والامام ابن الخطيب فاتها وإن وقع فيها مخالفة الاصطلاح القديم فليس فيها من الاختلاط في المسائل والالتباس في الموضوع ما في طريقة هولاء المتأتّمرين من بعدهم وعلى الجملة فينبغى ان تعلم ان هذا العلم الذي هو علم الكلام غير صروري لهذا العهد على طالب العلم اذ الساحدة والمبتدعة قد انقرضوا والائمة من اهل السنة كفونا شأنهم فيما دُّونُوا وكتبوا وَلادُّلَّة العقليَّـة انَّمَا احتيجِ اليها لما دافعـواً ونصروا وامّا الآن فلم يبق منها الّا كلام ينزّه البارئ عس الكثير من ايهاماته واطلاقاته ولقد سأل الجنيد عن قوم مر بهم من المتكلّمين يفيضون فيه فقال ما هولاء فقيل قوم ينزّهون الله بالادلة عن صفات الحدوث وسمات النقص فقال نفي العيب حيث يستحيل العيب عيب لكن فائدته في آحاد الناس وطلبة العلم فائدة معتبرة اذ لا يحسن بحامل السته الجهل بالحجاج النظرية على عقائدها والله وي المؤمنيين

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaidoun

فصل في كشف الغطاء عن المتشابه من الكتاب والسنّة وما حدث لاجل ذلك من طوائف السنّيّة والمبتدعة في الاعتقادات

اعلم ان الله سبحانه بعث الينا نبينا مجدا صلعم يدعونا الى النجاة والفوز بالنعيم وانزل عليه الكتاب الكريم باللسان العربة المبين يخاطبنا فيه بالتكاليف المفصية بنأ الى ذلك وكان في خلال هذا الخطاب ومن ضروراته ذكر صفاته سبحانه واسهائه ليعرفنا بذاته وذكر الروح المتعلقة بنا وذكر الوحى والملائكة الوسائط بينه وبين رسله الينا وذكر لنا يوم البعث وانذاراته ولم يعيّن لنا الوقت في شيّ مـنــها وثبات في هذا القران الكريم حروف من الهجاء مقطّعة في اوائل بعض سورة لا سبيل لنا الى فهم المراد بها وستهي هذه الانواع كلّها من الكتاب متشابه وذمّ على اتباعها فقال تعالى هو الذي انزل عليك الكتاب منه ايات محكهات هن ام الكتاب واخر متشابهات فامّا الذين في قلوبهم زيغ فيتبعون ما تشابه منه ابتغاء الفتنة وابتغاء تأويله وما يعلم تأويله اللا الله والراسخون في العلم يقولون امنّا به كل مسن عند ربّنا وما يذكر الا اولو الالباب وحهل العلماء من سلف الصحابة والتابعين هذه الآية على أن المحكمات هي

المبينات الثابتة للحكام ولذا قال الفقهاء في اصطلاحهم الثابتة المحكام ولذا قال الفقهاء في المحكم المتضح المعنى واتما المتشابهات فلهم فيها عبارات فقيل هي التي تفتقر الى نظر وتفسير يصلّحـع معناهـا لتعارضها مع آية اخرى او مع العقل فتنحفى دلالتها وتشتبه وعلى هذا قال ابن عباس المتشابه يؤمن به ولا يعمل به وقال مجاهد وعكرمة كلما سوى آيات الاحكام والقصص متشابه وعليه القاضي ابو بكر وامام الحرمين وقأل الشوري والشعبتي وجماعة من علماء السلف المتشابه ما لم يكن سبيل الى علمه كشروط الساعة واوقات الانذارات وحروف الهجاء في اوائل السور وقوله في الآية هن الم الكتاب اي معظهه وغالبه والهتشابه اقلّه وقد يرد الى المحكم تـم ذمّ الهتبعين للهتشابه بالتأويل او بحملها على معاني لأ تـفـهم منها في لسان العرب الذي نحوطبنا به وسمّاهم اهل زيغ اي ميل عن الحقّ من الكفّار والزنادقة وجهلة أهل البدع وأن فعلهم ذلك قصد الفتنة التي هي الشرك أو اللبس على المؤمنين او قصدا لتأويلها بما يشتهونه فيقتدون به في بدعتهم ثم الحبر سجانه بانه استأثر بتاويلها ولايعلمه آلاهو فقال وما يعلم تأويله الله الله الله الله على العلماء بالايمان بها فقط مقال والراسخون في العلم يقولون آمنًا به ولهذا جعل السلف والراسخون مستأنفا ورجموه على العطف لان الايهان بالغيب Tome I .- III partie

PROLÉGOMÈNES ابلغ في الثناء ومع عطفه انّما يكون ايمانا بالشاهد لأنهم d'Ebn-Khaldonn. بعلمون التأويل حينتذ فلا يكون غيبها ويعضد ذلك قسوله كلّ من عند ربّنا ويدلّ على انّ التأويل فيها غير معلموم للبشر ان الالفاظ اللغوية انما يفهم منها المعانى التي وضعها العرب لها فاذا استحال اسناد الخبر الى مخبر عنه جهلنا مدلول الكلام حنيتًذ وإن جاءنا من عند الله فوضنا علمه اليه ولا نشغل انفسنا بمدلول نلتمسه فلا سبيل لنا الى ذلك وقد قالت عائشة رصى الله عنها اذا رأيتم الذين يجادلون في القران فهم الذين عنى الله فاحذروهم هذا مذهب السلف في الآيات الهتشابهة وجاء في السندة الفاظ مشل ذلك معملها عندهم محمل الآيات لان المنبع (١) ولحد وإذا تـقررت الناس فيها فامّا ما يرجع منها على ما ذكروة الى الساعة واشراطها واوقات الانذارات وعدد الزبانية وامشال ذلك فليس هذا والله اعلم من المتشابه لأنه لم يرد فيه لفظ محمل ولا غيرة وأنَّها هي ازمنة لحادثات استأثر الله بعلهها بنصَّه (2) في كتابه وعلى لسان نبيه وقال أنّها علمها عند الله والعجب مةن عدّها من الهنشابه (واما) الحروف الهقطّعة اوائل السور فعقيقتها حروف الهجاء وليس ببعيد ان تكون سرادة

وقد قال الزمخشري فيها اشارة الى بعد الغاية في الاعجماز .pnozidicoments لان القران المنزّل مؤلف منها والبشر فيها سواء والسفاوت موجود في دلالتها بعد التأليف وإن عدل عن هذا السوجه الذي يتصمّن الدلالة على الحقيقة فاتما يكون بنقل صحيح كقولهم في طه انه نداء من طاهر وهادي واستسال ذلك والنقل الصحيح متعذّر فيجيّى المتشابه فيها من هذا الوجم وامّا الـوحي والهلائكة والروح والجنّ فاشتباهها من خفاء دلالتها الحقيقية لآنها غير متعارفة نجاء التشابه فيها مس اجل ذلك وقد الحق بعض الناس بها كلُّ ما في معناها من احوال القيامة والحبّة والنار والدتبال والفتن والسسروط وما هو بنحلاف العوائد المالوفية وهو غير بعيد الله أن التجمهور لا يوافقونهم عليه وسيما المتكلمون فقد عينوا محاملها على ما تراه في كتبهم ولم يبق من المتشابه الله الصفات التبي وصف الله بها نفسه في كتابه وعلى لسان نبيه ميًّا يوهم ظاهره ننقصا او تعجيزا وقد انمتلف الناس فسي همذه الطواهر س بعد السلف الذين قررنا مذهبهم وتنازعوا وتطرقت البدع الى العقائد فلنشير الى بيان مذاهبهم وايثار الصحيح منها على الفاسد فشقول وما توفيقي اللا بالله اعلم ان الله سبحانه وصف نفسه في كتابه بالله عالم قادر مريد حتى سميع بصير متكلم جليل كريم جواد منعم عزيز عظيم وكذا

PROLEGOMENES اثبت لنفسه اليدين والعينين والوجه والقدم واللسان الى غير d'Ebn-Khaldoun. ذلك من الصفات فمنها ما يقتصى صحة الوهية مشل العلم والقدرة وكلارادة ثم الحياة التي هي شرط جهيعها ومنها ما في صفة كمال كالسبع والبصر والكلام ومنها ما يسوهم النقص كالاستواء والنزول والمجء وكالوجه واليدين والعينيس التي هي صفات المحدثات ثم الحبر الشارع أنّا نرى ربّنا يوم القيامة كالقهر ليلة البدر لا نصام في رويته كما تبت في الصحييح فامّا السلف من الصحابة والتابعين فاتبتوا له صفات الالهويّة والكمال وفوّضوا اليه ما يوهم النقص ساكنين عن مدلوله ثم المتلف الناس من بعدهم وجاء المعتزلة فاثبتوا هذه الصفات احكاما ذهنية مجردة ولم يثبتوا صفة تقوم بذاته وسموا ذلك توحيدا وجعلوا كلانسان خالقا لافعاله ولا تستعلّق بها قدرة الله تعالى سيها الشرور والهعاصي منها اذ يهتنع على الحكيم فعلها وجعلوا مراعات الاصلي للعباد واجبة عليه وسهوا ذلك عدلا بعد ان كانوا اولايقولون بنفى القدر وان الامر كله مستأنف بعلم حادث وقدرة وارادة كذلك كها ورد في الصحيح وأن عبد الله بن عهر تبرأ من معبد الجهنتي واصحابه القائلين بذلك وانتهى نفى القدر الى واصل بن عطا الغزالي منهم تلهيذ الحسن البصريّ لعهد عبد الملك بن مروان ثم أخرا الى معهر

السلمي ورجعوا من القول به وكان منهم ابو الهذيل العلاف القول به وكان منهم ابو الهذيل العلاف وهو شينح المعتزلة انحذ الطريقة عن عثمان بن نحالد الطويــل عن واصل وكان من نفاة القدر واتبع رأى الفلاسفة في نفى الصفات الوجوديّة لظهور مذاهبهم يومنّذ ثم جاء ابواهيم النظّام وقال بالقدر واتبعوه وطالع كتب الفلاسفة وشدد في نفى الصفات وقرر قواعد الاعتزال ثم جاء الجاحظ والكعبي الجبات وكانت طريقتهم تستى علم الكلام امّا لما فيها من الحجاج والجدال وهو الذي يستى كلاما واما ان اصل طريقتهم نفى صفة الكلام فلهذاكان الشافعي يقول حقهم ان يصربوا بالجريد ويطاف بهم وقرر هولاء طريقتهم واتبتوا منها وردواً الى ان ظهر الشيخ أبو الحسن الاشعرى وناظـر بعض مشيختهم في مسائل الصلاح والاصلح فرفض طريقتهم وكان على رأى عبد الله بن سعيد ابن كلاب وابسى العباس القلانستي والحرث بن اسد المحاسبتي من اتباع السلف وعلى طريقة السنة فائدة مقالاتهم بالحجيج الكلامية واثبت الصفات القائمة بذات الله تعالى من العلم والقدرة والارادة التي يتم بها دليل التمانع وتصرّ المعجزات للانبياء وكأن من مذهبهم اثبات الكلام والسمع والبصر لاتها وان اوهم ظاهرها النقص بالصوت والحرف الجسمانيين فقد وجد للكلام عند العرب مدلول اخر غير المحروف والصوت وهو Tome I. - IIIe partie.

PROLEGOMÈNES ما يدور في الخلد والكلام حقيقة فيه دون الأول فالبتوة d'Ebn Khaldoun. لله تعالى وانتفى ايهام النقص واثبتوا هذه الصفة قديمة عامة التعلق بشأن الصفأت الاخرى وصار القران اسما مشتركا بين القديم بذات الله تعالى وهو الكلام النف سي والمحدث الذي هو الحروف المؤلفه المقرؤة بالاصوات فاذا قيل قديم فالمراد الاول وإذا قيل مقروء مسموع فلدلالة القراءة والكتابة عليه وتورع الامام احمد بن حنبل من اطلاق لفظ الحدوث عليه لانه لم يسمع من السلف قبله لا أنه يقول ان المصاحف المكتوبة قديمة ولا ان القراءة الجارية على السنة قديمة وهو شاهدها محدثة وأنها منعه مسرن ذلك الورع الذي كان عليه وإنها غير ذلك فانكار للصروريات وحاشاء منه وامّا السمع والبصر وان كان يوهم ادراك المجارحة فهو يدلّ ايضا لغة على ادراك المسهوع والمبصر وينتفى ايهام النقص حينئذ لانه حقيقة لغوية فيهما واسا لفظ الاستواء والمجيئ والنزول والوجه واليدين والعينيس وامشال ذلك فعدلوا عن حقائقها اللغوية لما فيها من ايهام النقص بالتشبيه الى مجازاتها على طريقة العرب حيث تتعذّر حقائق الالفاظ فيرجعون الى المجاز كما في قوله تعالى يريد أن ينقض وامثاله طريقة معروفة لهم غير سنكرة ولا مبتدعة وحملهم على هذا التأويل وإن كان منحالفا لهذهب

السلف في التفويض ان جهاعة من اتباع السلف وهم التفويض ان جهاعة من اتباع السلف وهم المحدثون والمتآتمرون من الحنابلة ارتكبوا في محسل هذه الصفات فحملوها على صفات تابتة لله تعالى مجهولة الكيفية فيقولون في استوى على العرش تشبت له استواء بحيث مدلول اللفظ فرارا من تعطيله ولا نقول بكيفيّته فرارا من القول بالتشبيد الذي تنفيد ايات السلوب من قولم ليس كمثله شي سبحان الله عيّا يصفون تعالى الله عيّا يقول الطالمون لم يلد ولم يولد ولا يعلمون مع ذلك اتّهم ولجوا من باب التشبيه في قولهم باثبات استواء والاستواء عدد اهل اللغة انّما موضوعه كلاستنقرار والتمكّن وهنو جسمانتي وامّا التعطيل الذي يشنعون بالزامه وهو تعطيل اللفظ فلا سحدور فيه وإنها المحذور في تعطيل الالهة وكذلك يشنعون بالزام التكليف بما لا يطاق وهو تهويه لأن التشابه لم يقع في التكاليف ثم يدعون أن هذا مذهب السلف وحاش لله من ذلك واتما مذهب السلف ما قررناه اولا من تفويض المراد بها الى الله والسكوت عن فهها وقد يحتجون لاتبات الاستواء لله بقول مالك الاستواء معلوم والكيف مجهول ولم يرد مالك أن الاستواء معلوم الثبوت لله وحاشاه من ذلك لانه يعلم مدلول الاستواء وأنما أراد ان الاستواء معلوم من اللغة وهو الجسهانة ، وكيفيته اي حقيقته لان حقائق

PROLÉGONÈNES الصفات كلها كيفيّات وهي مجهولة الثبوت لله وكذلك يعتجون على اثبات المكان بعديث السوداء وأنها لما قال لها النبي صلعم اين الله وقالت في السماء فقال اعتقها فانّها مؤمنة والنبي صلعم لم يثبت لها كلايمان باثباتها المكان لله بل لاتها آمنت بما جاء به من طواهر أن الله في السماء فدخلت في جهلة الراسخين الذين يؤمنون بالمتشابه من غير كشف عن معناه والقطع بنفي المكان حاصل من دليل العقل النافي للافتقار ومن ادلّة السلوب المؤذنة بالتنزيه مثل ليس كمثله شئ وإشباهه ومن قوله وهو الله في السموات وفي الارض اذ الهوجود لا يكون في مكانين فليست في هذا للهكان قطعا والمراد غيرة تـم طردوا ذلك المحهل الذي ابتدعوه في ظواهر الوجة والعينين واليدين والنزول والكلام بالحرف والصوت يجعلون لها مدلولات اعم من الجسمانيّة وينزّهونه عن مدلول الجسمانتي منها وهذا شي لا يعرف في اللغة وقد درج على ذلك الأول وآلاخر منهم ونافرهم اهل السنّة من المتكلّميس الاشعريّة والحنفيّة ورفضوا عقائدهم في ذلك ووقع بين متكلهي الحنفية ببخاري وبين الامام مجد بن اسهعيل البخاري ما هو معروف (وإمّا المجسّمة) ففعلوا مشل ذلك في اثبات الجسمية وإتها لاكالاجسام ولفظ الجسم له يثبت

فى منقول الشرعيّات وأنما جرّاهم عليه اثبات هذه الظواهر فلم وأنما جرّاهم عليه اثبات هذه الظواهر فلم يقتصروا عليه بل توغلوا واثبتوا النجسمية يزعمون فيها سثل ذلك وينزهونه بقول متناقض سفساف وهو قولهم جسم لا كالاجسام والجسم في لغة العرب هو العبيق المحدود وغير هذا التفسير من الله القائم بالذات او المرتب من الجواهر وغير ذلك فاصطلاحات للمتكلمين يريدون بها غير المدلول اللغوق فلهذا كان المجسّمة أوغل في البدعة بل والكفر (1) حيث اثبتوا لله وصفا موهما يوهم النقص لم يرد في كلامه ولاكلام نبيه فقد تبين لك الفرق بين مذاهب السلف والمتكلِّهين السنيّة والمحدّثين والهبتدعة من المعتزلة والمجسمة بها اطلعناك عليه وفي المحدثين غلاة يستمون المشبه لتصريحهم بالتشبيه حتى انه يحكى عن بعضهم انه قال اعفوني من اللحية والفرج وسلوا عمّا بدا لكم مس سواهما وان لم يتأوّل ذلك لهم بانهم يريدون حصر ما ورد من هذه الطواهر الهوهمة وحملها على ذلك المحمل الدي لائهتهم والل فهو كفر صريح والعياذ بالله وكتب اهل الستة مشمونة بالحجاج على هذه البدع وبسط الرة عليهم بالادلة الصحيحة واتما أومأنا إلى ذلك إيهاء يتهيز به فصول المقالات وجبلها والحمد للة الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان

⁽¹⁾ Man. B. أوكفروا Tome I. - 111º partie.

PRULÉGONIÈNES هدانا الله (وامّا الظواهر الخفيّة الادلّة والدلالة) كالوحى والملائكة من الما الله الما الطواهر الخفيّة الادلّة والدلالة) كالوحى والملائكة والروح والجن والبرزخ واحوال القيامة والدجال والسفتس والشروط وسائر ما هو متعذّر على الفهم او سخالف للعادات فان حملناه على ما يذهب اليه الاشعريّة في تفاصيله وهم اهل السنة فلا تشابه وإن قلنا فيه بالتشابه فلنوضي القول فيه بكشف الحجاب عنه فنقول اعلم ان العالم البشرى اشرف العوالم من الموجودات وارفعها وهو وان اتحدت حقيقة الانسانية فيه فله اطوار يخالف كل واحد منها الاخر باحوال تختص به حتى كان الحقائق فيها مختلفة (فالطور الأول) عالمه الجسمانتي بحسه الظاهر وفكرة المعاشتي وسائر تصرّفاته التي اعطاه اياها وجوده الحاصر (الطور الثاني) عالم النوم وهو تصور النحيال بانفاذ تصوراته جائلة في باطنه فيدرك منها بحواسه الظاهرة مجردة عن الازمنة والامكنة وسائر الاحوال الجسمانية ويشاهدها في امكان ليس هو فيه ويحدث للصالح منها البشرى بها يترقب من مستراته الدنيويّة وَالاخرويّة كها وعد به الصادق صلوات الله عمليه وهذان الطوران عامّان في جميع اشخاص البشر وهما سختلفان في المدارك كما تراة (الطور الثالث) طور النبوة وهو خاص باشراف صنف البشر بها خصّهم الله به من معرفته وتوحيده وتنزل ملائكته عليهم بوحيه وتكليفهم باصلاح البشر في

احوال كلَّها مغايرة لاحوال البشريّة الظاهرة (الطور الرابع) PROLEGOMENES معايرة لاحوال البشريّة الظاهرة طور الهوت الذى تفارق اشخاص البشر فيه حياتهم الظاهرة الى وجود قبل القيامة يستمى البرزج يتنعمون فيه ويعذبون على حسب اعمالهم ثم يفضون الى يوم القيامة الكبرى وهي دار الجزاء الاكبر نعيمًا وعذابًا في الجنَّـة أو فــي الــنــار والطوران الاولان شاهدهما وجدانتي والطور الثالث النبوي شاهده المعجزة وكلاحوال المختصة بالانبياء والطبور الرابع شاهده ما تنزّل على الانبياء من وحبى الله تعالى في المعاد واحوال البرزخ والقيامة مع ان العقل يقتصى به كما نتهمنا الله عليه في كثير من ايات البعثة ومن اوضح الدلالة على صحّتها ان اشخاص الانسان لو لم يكن لهم وجود اخر يعد الموت غير هذه المشاهد يتلقّي فيه احوالا تليق به لكان اليجاده الأول عبثا اذ الموت اذا كان عدما كان مآل الشخص الى العدم فلا يكون لوجوده الاول حكمة والعبث على الحكيم محال وأذا تنقررت هذه الاحوال الاربعة فلناخذ في بيان مدارك الانسان فيها كيف تنحتلف اختلافا بينا يكسف لك غور المنشابه فامّا مداركه في الطور الأول فواضحة جليّة قال الله تعالى والله اخرجكم من بطون امّهاتكم لا تعلمون شئا وجعل لكم السهع وللابصار والافتسدة فبهدنه البدارك يستولى على ملكات الهعارف وبستكمل حقيقة

PROLEGOMENES انسانية ويوفي حق العبادة المفصية به الى النجاة واتما مداركه في الطور الثاني وهو طور النوم فهي المدارك التي في الحسّ الظاهر بعينها لكن ليست في الجوارج كما هي في اليقظـــة لكن الراى يتبقّن كل شي ادركه في نومه لا يشكّ فيه ولا يرتاب مع خلو الجوارح عن الاستعمال العادي لها والناس في حقيقة هذه الحال فريقان الحكماء ويزعمون أن المصور النحياليّة يدفعها الخيال بحركة الفكر الى الحسّ المشترك الذي هو الفصل المشترك بين الحسّ الظاهر والحسس الباطن فتصور محسوسه بالظاهر في الحواس كلها ويشكل عليهم هذا بان المراى الصادقة التي هي من الله تعالى او من الملك اثبت وارسنح في الادراك من المراى الخياليّة الشيطانيّة مع أن الخيال فيها على ما قرّروه وأحد الفريق الثاني المتكلِّهون اجهلوا فيها القول وقالوا هو ادراك يخلقه الله في الحاسة فيقع كها يقع في اليقظة وهذا اليق وان كتا لا نتصور كيفيته وهذا الأدراك النومتي اوضع الله على ما يقع بعده من الهدارك الحسية في الاطوار واما الطور الثالث وهو طور كلانبياء فالهدارك الحسية فيها مجهولة الكيفية عند وجدانيته عندهم باوضح من اليقين فيسرى النبى الله والملائكة ويسمع كلام الله منه او من الهلائكة ويرى الجنة والنار والعرش والكرسي ويحترق

السموات السبع في اسرائه ويركب البراق فيها وبلقي السرائه ويركب النبيين هنالك ويصلى بهم ويدرك انواع المدارك الحسية كما يدرك في طورة الجسماني والنومتي بعلم ضروري يخلقه الله له لا بالادراك العادتي للبشر في الجـوارح ولا يلتفت في ذلك إلى ما يقوله ابن سينا من تنزيله امر النبوة على امر النوم في دفع الخيال صورة الى الحسّ المشترك فان الكلام عليهم هنا اشدّ من الكلام في النوم لان هذا التنزيل طبيعة واحدة كما قررناه فيكون على هذا حقيقة الوحى والروياء من النبي واحدة في يقينها وحقيقتها وليست كذلك على ما علمت من روياء النبي صلعم قبل الوحي ستّة اشهر وأتّها كانت بدة (1) الوحى ومقدّمته ويشعر ذلك بأنّها روية (2) في العقيقة وكذلك حال الوحى في نفسه فقد كان يصعب عليه ويقاسي منه شدّة كما هي في الصحبيح حتى كان القران يتنزل عليه ايات مقطعات وبعد ذلك نزل عليه براة في غزوة تبوك جملة واحدة وهو يسير على ناقته فلو كان ذلك من تنزّل الفكر الى النحيال فقط ومن النحيال الى الحس المشترك لم يكن بين هذه الحالات فرق وامّا الطور الرابع وهو طور الاموات في برزعهم الذي اوله القبر وهم مجردون عن البدن او في بعشتهم عند ما يرجعون الى

Tome I. - IIIe partie.

⁽¹⁾ Man. B. تريدة. (2) 7b. 13.

PROLÉGONENES لل جسام فمداركهم الحسية موجودة فيرى الميت في قبره الملكان يسائلانه ويرى مقعده من الجنّة او النار بعيني رأسه ويرى شهود الجنازة ويسمع كلامهم وخفق نعالهم في الانصراف عنه ويسمع ما يذكرونه به من التوحيد او مس تقرير الشهادتين وغير ذلك وفي الصحيح ان رسول الله صلعم وقف على قليب بدر وفيه قتلى المشركيين من قريش وناداهم باسمائهم فقال عمريا رسول الله اتكلم هـولا الجيف فقال صلعم والذي نفسي بيده ما انتم باسمع منهم لما اقول ثم في البعثة يوم القيامة يعاينون باسماعهم وابضارهم كها كانوا يعاينون في الحياة من نعيم الجنّنة على ا مراتبه وعذاب النار على مراتبه ويرون الملائكة ويسرون ربَّهُم كما ورد في الصحيح آنكم ترون ربَّكم يوم القيامة كالقمر ليلة البدر لا تضامون في رويته وهذه المدارك لم تكن لهم في الحياة الدنيا وهي حسية مثلها وتقع في البجوارج بالعلم الصروري الذي ينحلقه الله كما قلناء وسرر هذا أن تعلم أن النفس الانسانية هي تنشأ بالبدن وبهداركه فاذا فارقت البدن بنوم او موت او صار النبي حالة الوحي س المدارك البشريّة ألى الهدارك الملكيّة ففد استصحبت ما كان معها من المدارك البشرية مسجردة عن الجوارح فيدرك بها في ذلك الطوراي ادراك شاءت

منها ارفع من ادراكها وهي في الجسد قاله الغزالي رحه ه الجالي منها ارفع من ادراكها وهي في الجسد الله وزاد على ذلك إن النفس الانسانية صورة تبقى لها بعد المفارقة فيها العينان وكلاذنان وسائر الجوارح المدركة امثالالها كان في البدن وصورا (وإنا اقول) انّما يشير بذلك الى الملكات الحاصلة من تصريف هذه الجوارح في بدنها زيادة على الادراك فاذا تفطّنت لهذا كلّه علمت أن حدة الهدارك موجودة في الاطوار الاربعة لكن ليس على ما كانت في الحياة الدنيا واتما هي تختلف بالقوة والضعف بحسب ما يعرض لها من الاحوال ويشير المتكلَّ مون الى ذلك اشارة مجلة بان الله يخلق فيها علما ضروريّا بذلك الهدارك اى مدرك كان ويعنون به هذا القدر الذي اوضحناه وهذه نبذة اومأنا بها الى ما يوضح القول فى المتشابه ولو اوسعنا الكلام فيه لقصرت المدارك عنه فلنفزع الى الله سبحانه في الهداية والفهم عن انبيائه وكتابه بما يحصل به الحق في توحيدنا والظفر بنجاتنا والله يهدى من يشاء

علم التصوف

هذا العلم من علوم الشريعة الحادثة في الملّة واصله ان طريقة هولاء القوم لم تزل عند سلف الامّة وكبارها سن الصحابة والتابعين ومن بعدهم طريقة الحق والهداية واصلها

PROLÉGOMÉNES من العبادة والانقطاع الى الله والاعراض عن زخرف d'Ebn-Khaidorn الدنيا وزينتها والزهد فيها يقبل عليه الجههور من لذّة ومال وجاه والانفراد عن الخلق في الخلوة للعبادة وكان ذلك عامًا في الصحابة والسلف فلما فشا الاقبال على الدنيا في القرن الثاني وما بعده وجنبح الناس الى مخالطة الدنيا اختص المقبلون على العبادة باسم الصوفية والمتصوّفة قال القشيرى رحمه الله ولا يشهد لهذا الاسم اشتقاق من جهـة العربية ولا قياس والظاهر انه لقب ومن قال اشتقاقه من الصفاء او من الصفة او من الصف فبعيد من جهة القياس اللغوتي قال وكذلك من الصوف الآنهم لم يختصوا بلبسه قلت وَلاظهر ان قيل بالاشتقاق انه من الصوف وهم في الغالب مختصون بلبسه لما كانوا عليه من مخالفة الناس في لبس فاخر الثياب الى لبس الصوف فلمّا اختص هولاء بمذهب الزهد وكانفراد عن الخلق وكاقبال على العبادة اختصوا بهواجد مدركة لهم وذلك أن الانسان بما هوانسان أنّما يتميّز عن سائر الحيوان بالادراك وادراكه نوعان ادراك للعلوم والمعارف من اليقين والطن والسمك والوهم وادراك للاحوال القائمة به من الفرح والحزن والقبض والبسط والرضاء والغضب والصبر والشكر وامتال ذلك فالمعنى العاقل والمتصرف فسي البدن ينشأ من ادراكات وارادات واحوال وهي التي تميّز

بها الانسان كما قلناه وبعصها ينشأ عن بعض كها ينشأ العلم ظاهر العلم العلم العلم المناه وبعصها المناه والعلم والعلم المناه والعلم والعلم المناه والعلم المناه والعلم والعلم المناه والعلم عن الادلة والفرح او الحزن عن ادراك المؤلم والهلتذ به والنشاط عن الجمام والكسل عن الاعياء وكذلك المريد في سجاهدته وعبادته لا بدّ ان ينشأ له عن كل مجاهدة حال هي نتيجة لتلك المجاهدة وتلك الحال امّا ان تكون نوع عبادة فترسنح وتصير مقاما للمريد وامّا ان تكون عبادة وأنها او كسل اوغير ذلك (والمقامات) لآيزال المريد يترقّي فيها من مقام الى مقام الى ان ينتهى الى التوحيد والمعرفة التي هي الغاية المطلوبة للسعادة قال صلعم من مات يشهد ان لا اله لا الله دخل الجنّة فالمريد لا بدّ له من الترقيي في هذه الاطوار واصلها كلما الطاعة والاخلاص ويتقدّمها الايمان ويصاحبها وتنشأ عنها الاحوال والصفات نتائي وثمرات ثم تنشأ عنها اخرى واخرى الى مقام التوحيد والعرفان واذأ وقع تنقصير في النشيجة او خلل فيعلم أنّه انّها أتبي من قبل التقصير في الذي قبله وكذلك في النحواطر الانسانيّة والواردات القلبية فلهذا يحتاج المريد الى محاسبة نفسه في سائر اعماله وينظر في خفاياها (I) لان حصول النتائي عن الاعمال ضروري وقصورها من الخلل فيها كذلك والهريد يجد

[.]خفاتها . Man. A. et B Tome I. - III partie,

PROLÉGOMÈNES ذلك بذوقه ويحاسب نفسه على اسبابه ولا يشاركهم d'Ebn-Khaldoun. في ذلك الله القليل من الناس لان الغفلة عن هذا كأتما شاملة وغاية اهل العبادات اذا لم ينتهوا الى هذا النوع انهم يأتون بالطاعة مخلصة من نظر الفقه في الاجزاء والاستشال وهولاء يبحثون عن نتائجها بالادواق والمواجد ليطّلعوا على ، انّها خالصة من التقصير او لا وظهر ان اصل طريقتهم كلّها محاسبة النفس على الافعال والتروك والكلم في هذه الاذواق والمواجد التي تحصل من المجاهدات ثم تستقر للهريد مقاما ويترقى منها الى غيرها ثم لهم مع ذلك آداب مخصوصة بهم واصطلاحات في الفاظ تدور بينهم اذ الأوضاع اللغويّة انّما هي للمعاني المتعارفة فاذا عرض من المعاني ما هو غير متعارف اصطلحنا على التعبير عنه بلفظ يتيسر فهمه منه فلهذا الختص هولاء بهذا النوع من العلم الذي ليس يوجد لغيرهم من اهل الشريعة الكلام فيه وصار علم الشريعة على صنفين صنف مخصوص بالفقهاء وأهل الفتيا وهي الاحكام العامة في العبادات والعادات والمعاملات وصنف مخصوص بالقوم في القيام بهذه المجاهدة ومحاسبة النفس عليها والكلام في الاذواق والمواجد العارضة في طريقها وكيفية الترقى فيها من ذوق الى ذوق وشرح الاصطلاحات التي تدور بينهم في ذلك فلها كتبت العلوم ودونت والف الفقهاء في الفقه واصوله والكلام

PROLÉGOM ÈNES

والتفسير وغير ذلك كتب رجال من أهل هذه الطريقة في Paolégomènes طريقهم فهنهم من كتب في احكام الورع ومحاسبة النهفس على الاقتنداء في الانعذ والترك كما فعله المحاسبي في كتاب الرماية له ومنهم من كتب في آداب الطريقة واذواق اهلها ومواجدهم في ألاحوال كما فعله القشيرتي في كتاب الرسالة والسهروردي في كتاب عوارف المعارف وامثالهم وجمع الغزالي بين الامرين في كتاب الاحياء فدون فيه احكام الورع والاقتداء ثم بين آداب القوم وسننهم وشرح اصطلاحاتهم في عباراتهم وصارعام التصوّف في الملّة علما مدونا بعد ان كانت الطريقة عبادة فقط وكانت احكامها انّما تتلقّي من صدور الرجال كما وقع في سائر العلوم التي دونت بالكتاب من التفسير والحديث والفقه والاصول وغير ذلك ثم ان هذه المجاهدة والخلوة والذكر يتبعها غالبا كشف حباب الحس والاطّلاع على عوالم من امر الله ليس لصاحب الحس ادراك شيّ منها والروح من تلك العوالم وسبب هذا الكشف أن الروح أذا رجع عن الحسس الطاهر الى الباطن ضعفت احوال الحس وقويت احوال الروح وغلب سلطانه وتجدد نشوة وإعان على ذلك المذكر فانّه كالغذاء لتنمية الروح ولا يزال في نمو وتزبّد الى ان يصير شهودا بعد ان كان ملما ويكشف حجاب الحس ويستم

PROLÉCONÈNES وجود النفس الذي لها من ذاتها وهو عين الأدراك فيتعرض d'Ebn-Khaldoun. حينية للمواهب الربانية والعلوم اللدنية والفسح الالهتى وتقرب ذاته في تحقق حقيقتها من الأفق الأعلى افق الملائكة وهذا الكشف كثيرا ما يعرض لاهل المجاهدة فيدركون من حقائق الوجود ما لا يدرك سواهم وكذلك يدركون كثيرا من الواقعات قبل وقوعها ويتصرّفون بهمههم وقوى نفوسهم في الموجودات السفلية وتصير طوع الرادتهم فالعظماء منهم لا يعتبرون هذا الكشف ولا هذا التصرّف ولا يخبرون عن حقيقة شي لم يؤمروا بالتكلّم فيه بل يعدّون ما وقع لهم من ذلك محناة ويتعوّذون منه اذا وقع لهم وقد كان الصحابة رضى الله عنهم على مثل هذه المجاهدة وكان حطّهم من هذه الكرامات أوفر الحطوط لكتهم لم تقع لهم بها عناية وفي فصائل ابسي بكر وعمر رضى الله عنهم كتير منها وتبعهم في ذلك اهل الطريقة متن اشتملت رسالة القشيري على ذكرهم ومسن تبع طريقتهم من بعدهم ثم ان قوما من المتأخرين انصرفت عنايتهم الى كشف الحجاب والكلام في المدارك التي وراءه واختلفت طرق الرياضة عندهم في ذلك باختلاف تعليمهم في اماتة القوى الحسية وتغذية الروح العاقل بالذكر حتى يحصل للنفس ادراكها الذي لها من ذاتها بتمام

Prolégomènes

نشوها وتغذيتها فاذا حصل ذلك زعموا ان السوجسود قسد rnotegomanss انعصر في مداركها حينتذ وأنهم كشفوا ذوات الوجود وتصوّروا حقائقه كلّها من العرش إلى الطش هكذا قال الغزالي في كتاب كلحياء بعد ان ذكر صورة الرياضة ثم ان هذا الكشف لا يكون صحيحا كاملا عندهم الا اذا كان ناشاً عن الاستفامة لان الكشف قد يحصل لصاحب الخلوة والجبوع وان لم تكن هناك استقامة كالسحرة والنصاري وغيرهم من المرتاضين وليس مرادنا اللا الكشف الناشي عن الاستقامة ومثاله إن الهرآة الصقيله إذا كانت محدبة أو مقعرة وحودى بها جهة الهرئ فانه يتشكّل فيها معوّجا على غير صورته وإذا كانت مسطحة تشكل فيها الهرئ صحيحا فالاستقامة للنفس كالانبساط للهرآة فيها ينطبع فيها من الاحوال ولسا عسي المتأتمرون بهذا النوع من الكشف تكلموا في حقائق الهوجودات العلوية والسفلية وحقائق الهلك والروح والعرش والكرسى وامثال ذلك وقصرت مدارك من لمم يشاركهم في طريقهم عن فهم اذواقهم ومواحدهم في ذلك فاهل الفتيا بين منكر عليهم ومسلم لهم وليس البرهان والدليل بنافع في هذا الطريق ردًا وقبولًا اذ هي من قبيل الوجدانيّات (تفصيل وتحقيق) يقع كثيرا في كلام اهل العقائد من علمهاء الحديث والفقه أن الله تعالى مباين لمخلوقاته Tome I .- III partie

РРОДЕЙ ОМЕНЬ от ваза в предостава от вышения от вышен لا داخل العالم ولا خارجه ويقع للمتأخّرين من المتصوّفة انه متّحد بالمخلوقات امّا بمعنى الحلول فيها او بمعنى أنّه هو عينها وليس هناك غيرة جملة ولا تفصيل فلنبيّر. تـفصيل هذه الهذاهب ونشرح حقيقة كل واحد منها حتى تتضير معانيها فنقول أن الهباينة تقال لمعنيين احدهما الهباينة في الحيز والجهة ويقابله الانتصال وتشعر هذه المقابلة على هذه الشقيد بالهكان اتما صريحا وهو تجسيم او لزوما وهو تشبيه من قبيل القول بالجهة وقد نـقل مثله عن بعض علهاء السلف من التصريح بهذه المباينة فيحتهل غير هذا الهعنبي ومن اجل ذلك انكر الهتكلمون هذه المباينة وقالوا لا يقال في البارئ انه مباين مخلوقاته ولا متصل بها لان ذلك اتما يكون للمتعيّزات وما يقال من ان المحل لا ينعلو عن الاتصاف بالمعنى وضدّه فهو مشروط بصحّمة الاتّصافي أو لا وإمّا مع امتناعه فلا بل يجوز الخلو عن الهعني وصدّة كها يقال في الجهاد لا عالم ولا جاهل ولا قادر ولا عاجز ولاكاتب ولا اتمتى وصحّة الأتصاف بهذه الهباينة مشروط بالحصول في الجهـة على ما تقرّر من مدلولها والبارئ سبحانه منزّه عن ذلك ذكرة ابن التلمساني في شرح اللهع لامام الحرمين وقال ولا يقال في البارئ مباين للعالم ولا متصل بـ ولا داخــل

فيه ولا نمارج عنه وهو معنى ما يقوله الفلاسفة اتبه لا داخيل Priolégomènes العالم ولا خآرجه بناء على وجود الجواهر غير المتحيّزة وانكرها المتكلَّمون لها يلزم من مساواتها للباريُّ في اخصّ الصفات وهو مبسوط في علم الكلام وإمّا المعنى الاخر للمباينة فسهسو المغايرة والمخالفة فيقال الباري مباين لمخلوقاته في ذاته وهويتنه ووجوده وصفاته ويقابله الاتحاد والاستسزاج والانصتسلاط وهذه المباينة هي مذهب اهل الحق كلّم من جمهور السلف وعلهاء الشرائع والمتكلمين والهتصوفة الاقدمين كاهل الرسالة ومن نحا منحاهم وذهب جماعة من الهتـصـوّفـة الهتأتمرين الذين صيروا المدارك الوجدانية علمية نظريه الى ان البارئ تعالى متحد بمخلوقاته في هويّته ووجوده وصفاته ورتبا زعموا انه مذهب الفلاسفة قبل ارسطو مشل افلاطون وسقراط وهو الذي يعنيه الهتكلمون حيث ينتقلونه في علم الكلام عن المتصوّفة ويحاولون الردّ عليه لانه ذاتان تنتفى أحداهها او تندرج اندراج الجزء فان تلك مغايرة صريحة ولا يقولون بذلك وهذا آلاتحاد هو الحلول الذي تدّميه النصاري في المسيح عليه السلام وهو اغرب لاته حلول قديم في محدث أو اتحاده به وهو ايصا عيس سا تعقوله الامامية من الشيعة في الائية وتعقرير هذا الاتحاد في كلامهم على طريقين الاول ان ذات القديم كامنة في

PROLEGOMENES المحدثات محسوسها ومعقولها متحدة بها في التصوريس وهي كلُّها مظاهر له وهو القائم عليها اي الهقوم لـوجـودهـا بمعنى لولاه كانت عدما وهو رأى اهل الحلول الثانية طريق اهل الوحدة المطلقة وكانهم استشعروا من تقرير اهل الحلول الغيرية المنافية لهعقول الاتخاد فنفوها بين القديم وبيس المخلوقات في الذات والوجود والصفات وغالطوا في غيرية المظاهر المدركة بالحس والعقل بان ذلك من المدارك البشريّة وهي اوهام ولا يريدون الوهم الذي هو قسيم العلم والطنّ والشكُّ وانّمًا يريدون أنّها كلّها عدم (١) في ُ الحقيقةُ وجود في المدرك البشرق فيقط ولا وجود بالحقيقة الله للقديم لا في الظاهر ولا في الباطر، كما نقررع بعد بحسب الامكان والتعويل في تعقّل ذلك على النظر والاستدلال كما فـــى الهدارك البشريّة غير مقيد لان ذلك أنّما ينقل من المدارك الملكية وإنما هي حاصلة للانبياء بالفطرة ومن بعدهم للاولياء بهدايتهم وقصد من يقصد الحصول عليها بالطريقة العلمية صلال وربما قصد بعض المصنفين ذلك في كشف الموجودات وترتيب حقائقه على طريق اهل الهظاهر فاته بالاغهض فالاغهض وربها قصد بعض الهصنفين بيان مذاهبهم في كشف الوجود وترتيب حقائقه واتي بالاغهض فالاغهض

⁽¹⁾ Man. B. بوم.

بالنسبة الى اهل النظر والاصطلاحات والعلوم كها فعل الفرغاني "PholikoomBNRB d'Ebrekhaldoun. شارح قصيدة أبن الفارض في الديباجة التي كتب في صدر ذلك الشرح فانه ذكر في صدور الوجود عن الفاعل وترتيبه أن الوجود كله صادر عن صفة الوحدانية التي هي مصدر (١) الاحديّة وهما معا صادران عن الذات الكريمة التي هي عين الوحدة لا غير ويستون هذا الصدور بالتجلَّى (واول) مراتب التجليات عندهم تجلّى الذات على نـفســه وهــو يتضمّن الكمال بافاضة للايجاد والظهور لقوله في الحديث الذي يتناقلونه كنت كنزا مخفيا فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق ليعرفوني وهذا الكمال في الايجاد المتنزّل (1) في الوجود وتفصيل الحقائق وهو عندهم عالم المعانسي والحضرة العمائية (3) والحقيقة المحهدية وفيها حقائق الصفات واللوح والقلم وحقائق الانبياء والرسل اجهعين والكهسل مسن اهل الهلة المحدية وهذا كله تفصيل الحقيقة المحهدية وتصدر عن هذه الحقائق حقائق اخرى في الحصرة الهبائية وهي مرتبة المثال ثم عنها العرش تم الكرسسى ثم الافلاك تمم عالم العناصر ثم عالم التركيب هذا في عالم الرتق فاذا تجلُّت فهي في عالم الفتق انتهي ويستي هذا الهذهب مذهب اهل التجلّي والهظاهر والحصرات وهو كلام لا يتقدر اهل

⁽a) Man. D. المشترك. (1) Man. C. et D. مظهر. (3) Man. D. العيادية. Tome I. - III* partie.

раокедоменев d'Ebn-Khaldoun, النظر على تحصيل مقتضاء لغيوضه وانغلاقه وبعد ما بين كلام صاحب الهشاهد والوجدان وصاحب الدليل ورتبها انكر بظاهر الشرع هذا الترتيب فانه لا يعسرف في سيئ من مناحيه وكذلك ذهب اخرون منهم الى القول بالوحدة المطلقة وهو رأى اغرب من الاول في تعقّله وتفاريعه يزعمون فيه ارب الوجود كله له قوى في تفاصيله بها كانت حقائق الموجودات وصورها وموادها والعناصر أنما كانت بما فيها مر. القوى وكدلك مادّتها لها في نفسها قوة بها كان وجودها ثم ان المركبات فيها تلك القوى متصمّنة في القوق الله كان بها التركيب كالقوة الهعدنية فيها قوى العناصر بهيولاها وزيادة القوة المعدنية ثم القوة الحيوانية تتصمل القوة المعدنية وزيادة قوتها في نفسها وكذا القوة الانسانية مع الحيوانية ثم الفلك يتضمّن القوة الانسانية وزيادة وكذا الذوات الروحانية والقوة الجامعة للكل من غير تفصيل هي القوة الالهيّة فهي التي انبقت في جميع الموجودات كلية وجزئية وجمعتها واحاطت بها من كل وجه لا من جهمة الظهور ولا من جهة الخفاء ولا من جهة الصورة ولا مس جهة المادّة فالكل واحد وهو نفس الذات الالهيّة وهي في الحقيقة واحدة بسيطة والاعتبارهو المفصل لها كالانسانية مع الحيوانية للا ترى انها مندرجة فيها وكائنة بكونها

فتارة بمثلونها بالجنس مع النوع في كل موجود كها ذكرناه وتارة وارق الجنس مع النوع في كل موجود كها ذكرناه وتارة بالكلُّ مع الجزء على طريقة الهثال وهم في هذا كلُّه يـفــرّون من التركيب والكثرة بوجه من الوجوة وأنَّها اوجبها عندهم الوهم والنحيال والذي يظهر من كلام ابن دهاق في تقرير هذا المذهب ان حقيقة ما يقولونه في الوحدة شبيه بها يقوله الحكماء في الالوان من ان وجودها مشروط بالضوء فاذا عدم الصوء لم تكن الالوان موجودة بوجه وكذا عندهم الموجودات المحسوسة كلها مشروطة بوجود المدرك الحسي بل والموجودات المعقولة والمتوهمة مشروطة بوجبود المدرك العقلي فاذن الوجود المفصل كله مشروط بالهدرك البشري فلو فرصنا عدم المدرك البشرى جملة لم يكن هاك تنفصيل في الوجود بل هو بسيط واحد فالبحر والبرد والصلابة واللين بل والارض والهاء والنار والسماء والكواكب أنما وجدت لوجود الحواس المدركة لها لما جعل في الهدرك من التفصيل الذي ليس في الوجود وإنّما هو في المدارك فقط فاذا فقدت المدارك الهفصلة فلا تنفصيل أنّها هو ادراك واحد وهو انا لا غيره ويعتبرون ذلك بحال النائم فانه اذا نام وفقد الحسّ الظاهر فقد كل محسوس وهو في تلك الحالة للا ما يفصّله له الخيال قالوا فكذلك اليقظان أنما يعتبر تلك الهدركات كلّها على التفصيل بنوع مدركه البشري

PROLÉGONÈNES ولو فقد مدركه فقد التفصيل وهذا هو معنى قولهم الوهم لا الوهم الذي هو من جملة الهدارك البشريّة هذا ماخص رأيهم على ما يفهم من كلام ابن دهاق وهو في غاية السقوط لاتّا نفطع بوجود البلد الذي نحن مسافرون اله يقينا مع غيبته عن اعيننا وبوجود السهاء المطلّة والكواكب وسائس الاشياء الغائبة عنّا والانسان قاطع بذلك ولا يكابر احد نفسه في اليقين مع أن المحقّقين من المتصوّفة المتأتّحريس يقولون ان المريد عند الكشف ربّها يعرض له توهم هدده الوحدة ويستهى ذلك عندهم مقام الجهع ثم يترقّى عنه الى التمييز بين الهوجودات ويعبرون عن ذلك بمقام الفرق وهو مقام العارف المحقق ولا بدّ للمريد عندهم من عقبة الجمع وهي عقبة صعبة لانه ينحشي على المريد من وقوفه عندها فستخسر صفقته فقد تبينت مراتب اهل هذه الطريق (فصل) ثم ان هولاء الهتأتيرين من الهتصوّفة الهتكلّمين في الكشف وفيما وراء الحس توغّلوا في ذلك وذهب كثير منهم الى الحلول والوحدة كها اشرنا اليه وملوًا الصحف منه مثلُ الهرويّ في كتاب المقامات له وغيرة وتابعهم ابس العربي وابن سبعين وتلميذهها تم ابن العفيف وابن الفارض والنجم الاسرائيلي في قصائدهم وكان سلفهم مخالطيس للاسهاعيليّة الهتأخرين من الرافطة الدائنين ايضا بالحملول

والاهية الائهة مذهبا لم يعرف لاوليهم فاشرب كل مس Pholiscomenis الفريقين مذهب الاخر واحتلط كلامهم وتشابهت عقاتدهم وظهر في كلام المتصوفة القول بالقطب ومعناه رأس العارفين يزعمون انه لا يمكن أن يساويه أحد في مقامه في الهعرفة حتى يقبضه الله ثم يورث مقامه لاخر من اهل العرفان وقد اشار الى ذلك ابن سينا في كتاب الاشارات في فصول التصوّف منها فقال جلّ جناب الحقّ ان يكون شرعة لكل وارد او يطّلع عليه كلا الواحد بعد الواحد وهذا الكلام لا تقوم عليه حجة عقليّة ولا دليل شرعيّ انّما هو من انواع الخطابة وهـو بعينه ما يقوله الرافصة في توارث كلائمة عندهم فانظر كيف سرقت طباع هولاء القوم هذا الرأى من الرافضة ودانوا به ثم قالوا بترتيب وجود الابدأل بعد هذا القطب كما قال الشيعة في النقباء حتى اتّهم لها اسندوا لباس خرقة الــــــوف ليجعلوه اصلا لطريقتهم ونحلتهم وقفوه على على رضى الله عنه وهو من هذا الهعني ايصا وآلا فعلتي رضي الله عنه لـم يختص من بين الصحابة بنحلة ولا طريقة في لبوس ولا حال بل كان ابو بكر وعمر رضى الله عنهما ازهد الناس بعد رسول الله صلعم واكثرهم عبادة ولم ينحتص احد منهم في الدين بشئي يؤثر عنه على الخصوص ابل كان الصحابة كلمهم اسوة في الدين والورع والزهد والمجاهدة تشهد بدلك سيرهم Tome I .- IIIº partie.

PROLÉGOMÈNES واخبارهم نعم ان الشيعة بخيلون بما ينقلون من ذلك اختصاص على بالفصائل دون من سواه من الصحابة ذهابا مع عقائد التشيّع المعروفة لهم والذي يظهر ان المتصوّفة بالعراق لما ظهرت الاسهاعيليّة من الشيعة وظهر كلامهم في الامامة وما يرجع اليها ما هو معروف فاقتبسوا مس ذلك الهوازنة بين الظاهر والباطن وجعلوا للامامة لسياسة الخلق، في الانقياد الى الشرع وافردوه بذلك ان لا يقع المتلاف كما تـقرّر في الشرع ثم جعلوا القطب لتعليم الهعرفة بالله لاته رأس العارفين وافردوه بذلك تشبيها بالاسام في الظاهر وإن يكون على وزانه في الباطن وستموه قطباً لمدار الهعرفة عليه وجعلوا الابدال كالنقباء مبالغة في التشبيه فتأمّل ذلك من كلام هولاء المتصوّفة في امر الفاطهتي وما شحنوا به كتبهم من ذلك مما ليس لسلف المتصوّفة فيه كلام بنفي ولا اثبات وإنّها هو مأخبوذ من كلام الشيعة والـرافـضةُ ومذاهبهم في كتبهم والله يهدى الى الحق (تذييل) وقد رأيت أن اجلب هذا فصلا من كلام شيخنا العارف كبير الاولياء بالاندلس ابى مهدى عيسى بن الزيّات كان يقع له اكثر الاوقات على ابيات الهروى التي وقعت لـ فــي كتاب الهقامات توهم القول بالوحدة الهطلقة او يكاد يصرّح بها وهي قوله

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

منا وحسد التواحسد مسن واحسد اذكل مسس وحسيدة جستاحسيد توحيد من ينطق عن نعته تنشنية ابطلبها السواحد السومسيسدة أيساة النوحيسدة ولنعست مس يلعتب الحسد

فيقول رحمة الله عليه على سبيل العذر عنه استشكل الناس اطلاق لفظ الجحود على كل من وحد الواحد ولفظ الالحاد على من نعتبه ووصفه واستبشعوا هذه الابيات وحهلوا على قائلها واستخفّوه ونحن نقول على رأى هذه الطائفة ان معنه، التوحيد عندهم انتفاء عين الحدوث بثبوت عين القدم وان الوجود كله حقيقة واحدة وانية واحدة وقد قال ابو سعيد الجزّار من كبار القوم الحق عين ما ظهر وعين سا بـطـن وبرون أن وقوع التعدُّد في تلك الحقيقة وجود الاثنينيّة وهم باعتبار حضرات الحس بمنزلة صور الصلال والصدا والمرأى وإن كل ما سوى عين القدم اذا استتبع فهو عدم وهذا معنى كان الله ولا شيُّ معه وهو الآن على ما عليه كان عندهم ومعنى قول لبيد الذى صدّقه رسول الله صلحم في قوله « الاكل شي ما خلا الله باطل » قالوا فمس وحد ونعت فقد قال بموجد محدث هو نفسمه وتوحيد محدث هو فعله مسوجد قديم هو معبود وقد تسقدتم معنى التوحيد انتفاء عين الحدوث وعين الحدوث الآن ثابتة بل متعددة والتوحيد مجمود والدعوى كاذبة كهن يقول لغيره وهما معا

PROLÉGOMÈNES في بيت واحد ليس في البيت غيرك فيقول الأخر بلسان حاله لا يـصـح هذا الله لو عدمت انت وقد قال بـعـض المحقّقين في قولهم خلق الله الزمان هذه الفاظ تناقـض اصولها لان خلق النوسان مستقدّم على السزمان وهو فعل لا بد من وقوعه في الزمان واتما حمل ذلك ضيق العبارة عن الحقائق وعجز اللغات عن تأدية الحقّ فيها وبها فاذا تحقق ان الموحد هو الموحد وعدم ما سواة جهلة صح التوحيد حقيقة وهذا معنى قولهم لا يعرف الله الله ولا حرج على من وحد الحق مع بقاء ألرسوم والآثار واتما هـو مـن باب حسنات الابرار سئيات المقربين الن ذلك الازم التقييد والعبودية والشفعية ومن ترقى الى مقام الجهع كان في حقّه نقصا مع علمه بهرتبته وانه تلبيس تستلزمه العبوديّة ويرفعه الشهود ويطهر من دنس حدوثه عين الجمع واعرق الاصناف في هذا الزعم القائلون بالوحدة المطلقة ومدار المعرفة بكل اعتبار على الانتهاء إلى الواحد وأنما صدر هذا القول من الناظم على سبيل التحريض والتنبيه والتفطين لمقام اعلى ترتفع فيه الشفعيّة ويحصل التوحيد المطلق عينا لا خطابا وعبارة فهن سلم استراح ومن نازعته حقيقته انسس بقوله كنت سهعه وبصرة وإذا عرفت الهعاني لا مشاحة في الالفاظ والذي يفيده هذا كله تحقق امر فوق هذا الطور

لا نطق فيه ولا خبر عنه وهذا المقدار من الأشارة كافي مجموعة والتعمّق في مثل هذا حجاب وهو الذي اوقع في المقالات المعروفة انتهى كلام الشيخ ابي مهدى ابن الزيات ونقلته من كتاب الوزير ابن الخطيب الذي الفه في المحبّة وسمّاه التعريف بالحب الشريف وقد سمعته من شيخنا ابي مهدي مرارا اللا أنّى رأيت رسوم الكتاب اوعى له لطول عهدى بــه والله الموقق (فصل) ثم ان كثيرا من الفقهاء واهل الفييا انتدبوا للرد على هولاء الهتأخرين في هذه المقالات وإمثالها وشملوا بالنكير سائر ما وقع لهم في الطريقة والحق ان الكلام معهم فيه تفصيل فان كلامهم في اربعة مواضع احدها الكلام على المجاهدات وما يتحصل من الاذواق والهواجد معاسبة النفس على الاعمال لتحصل تلك الاذواق التي تصير مقاما ويترقى منه الى غيرة كما قلناه وثانيها الكلام في الكشف والحقائق المدركة من عالم الغيب مثل الصفات الربائية والعرش والكرسي والملائكة والوحى والنبوة والروح وحقائق كل موجود غائب او شاهد وترتيب الاكوان في صدورها عن موجدها ومكوّنها كما مسرّ وتالها التصرّفات في العوالم والأكوان بانواع الكرامات ورابعها الفاظ موههة للظاهر صدرت من الكثير من اثبهة القوم يعبّرون عنها في اصطلاحهم بالشطحات تستشكل ظواهرها فمنكر Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES وصحسس ومتأول فامّا الكلام في المجاهدات والمقامات وما d'Ebn-Khaldoun. يحصل من الاذواق والمواجد في نتائجها ومحاسبة النفس على التقصير في اسبابها فامر لا مدفع فيه لاحد وإذواقهم فيه صحيحة والتحقّق بها هو عين السعادة وامّا الكلام فسي كرامات القوم والحبارهم بالمغيبات وتصرّفهم في الكائنات فامر صحيح غير منكر وإن مال بعض العلهاء الى انكارها فليس ذلك من الحقّ وما احتج به الأسناذ ابو اسعق الاسفرائني من ائمة الاشعربة على انكارها بالنباسها بالمعجزة فقد فرق المحقّقون من اهل السنّة بينهها بالتحدّي وهو دعوى وقوع المعجزة على وفق ما جاء به قالوا ثمّ ان وقوعها على وفق دعوى الكاذب غير مقدور لان دلالة المعجزة على الصدق (١) عقليّة فان صفة نفسها التصديق فلو وقعت مع الكاذب لتبدّلت صفة النفس وهو محال هذا مع أن الوجود شاهد بوقوع الكثير من هذه الكرامات وانكارها نوع مكابرة وقد وقع للصحابة واكابر السلف كثير من ذلك وهو معلوم مشهور واتما الكلام في الكشف واعطاء حقائق العلوبيات وترتيب صدور الكائنات فاكثر كلامهم فيه مس نوع المنشابه لما انه وجدانتي عندهم وفاقد الوجدان بمعزل عس اذواقهم فيه واللغات لا تعطى دلالة على مرادهم منه لانها

⁽¹⁾ Man. A. et B. المصدّق.

لم توضع الله للمتعارف واكثرة من المحسوسات فينبغى PROLEGONENES d'Ebn-Khaldoun. ان لا يعرض لكلامهم في ذلك ونتركه فيما تركناه من المتشابه ومن رزقه الله فهم شئ من هذه الكلمات على الوجه الموافق لظاهر الشريعة فاكرم بها سعادة واما كالفاظ الموهمة التي يعترون عنها بالشطحات ويواخدهم بها اهل الشرع فاعلم ان الانتصاف في شأن القوم انهم اهل غيبة عن الحسّ والواردات تملكهم حتى ينطقوا عنها بما لا يقصدونه وصاحب الغيبة غير مخاطب والمجبور معذور فمن علم منهم فصله واقتداوه حمل على القصد الجميل من هذا وامثاله وان العبارة عن المواجد صعبة لفقدان الوضع لها كما وقع لابي يزيد البسطامتي وامثاله ومن لم يعلم فصله ولا اشتهر فمواخذ بما صدر عنه من ذلك اذ لم يتبيّن لنا ما يحملنا على تأويل كلامه وامّا من تكلّم بمثلها وهو حاضر في حسّه ولم يملكه الحال فهواخذ ايضا ولهذا افتى الفقهاء واكابر الصوفية بقتل الحلاج لانه تكلم في حصور وهو مالك لحاله والله اعلم وسلف المتصوّفة من اهل الرسالة اعلام الملّة الذين اشرنا اليهم من قبل لم يكن لهم حرص على كشف الحجاب ولا هذا النوع من الأدراك الله هم الاتباع والاقتداء ما استطاعوا ومن عرض له شئ من ذلك أعرض عنه ولم يحفل به بل يفرون ويرون أنه سن

PROLÉGOMÈNES العوائق والمحن وانه ادراك من ادراكات النفس مخلوق d'Ebn-Khaldoun. حادث وإن الموجودات لا تنحصر في مدارك الانسان وعلم الله اوسع وخلقه اكبر وشريعته بالهداية املك فللم ينطقوا بشي ممّا يدركون بل حظروا الخصوص في ذلك ومنعوا من يكشف له الحجاب من اصحابهم من الخوض فيه والوقوف عنده بل يلتزمون طريقتهم كما كانوا في عالم الحس قبل الكشف س الاتباع والاقتداء ويسأمرون اصحابهم بالتزامها وهكذا ينبغي ان يكون حال المريد والله اعلم بحقية الحال

علم تعبير الروياء

هذا العلم من العلوم الشرعيّة وهو حادث في الملّة عند ما صارت العلوم صنائع وكتب الناس فيها واتما الروياء والتعبير لها فقد كان موجودا في السلف كما هو في الخلف ورتبما كان في الملل والامم من قبل الا انه لم يصل الينا للاكتفاء فيه بكلام المعترين من اهل الاسلام واللا فالروياء موجودة في صنف البشر على الاطلاق ولا بدّ من تعبيرها وقد كان يوسف الصديق صلوات الله عليه يعبّر الروياء كما وقع في القران وكذا تبت في الصحير عن النبي صلعم وعن ابني بكر رضى الله عنه والروياء مدرك من مدارك الغيب قال صلعم

الرؤيا الصالحة جزء من ستّة واربعين جزءا من النبوة وقال لم التواهد المرويا الصالحة المرويا المرويا المرويا يبق من المبشرات الله الرويا الصالحة يراها الرجل الصالح او ترى له واول ما بدى به النبى صلعم من الوحى الرويا فكان لا يرى رؤيا الله جاءت مثل فلق الصب وكان صلعم اذا انفتل (1) من صلاة الغداة يقول الصحابه هل رأى احد منكم الليلة رؤيا يسألهم عن ذلك يستبشر (2) بها يقع من ذلك ممّا فيه ظهور الدين واعزازة (وإما) السبب في كون الرؤيا مدركا للغيب فهو ان الروح القلبي وهو البخار اللطيف المنبعث من تجويف القلب اللحمتي ينتشر في الشريانات ومع الدم في سائر البدن وبه تكمل افعال القوى الحيوانية وأحساسها فاذا ادركه الملال بكثرة التصرّف في الاحساس بالحواس الخمس وتصريف القـوى الظاهرة وغشى سطح البدن ما يغشاء من برد الليل انخنس (3) الروح من سائر اقطار البدن الى مركزة القلبتي يستجم بذلك لمعاودة فعله فتعطّلت الحواس الظاهرة كلما وذلك هيو معنى النوم كما تـقدم في اول الكتاب (ثم) ان هـذا الــروح القلبي هو مطيّة للروح العاقل من الانسان والروح العاقل مدرك لجميع ما في عالم الامر بذاته اذ حقيقته وذاته انه عين الادراك واتما يمنع من تعقّله للمدارك الغيبيّة ما هو

⁽¹⁾ Man. A. et B. أنتبس (2) Man. C. ليستبشر (1) D. ليستبشر (2) Man. A. B. أنتبس (1) TOME I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES فيه من حباب الاشتغال بالبدن وقواة وحواسه فلو قد خلا من المنافعة على من حباب الاشتغال بالبدن وقواة وحواسه فلو قد خلا من هذا الحجاب وتجرّد عنه لرجع الى حقيقته وهو عين الادراك فيعقل كل مدرك فاذا تجرّد عن بعضها خفت شواغله فلا بدّ له من ادراک لمحة من عالمه بقدر ما تجرّد له وهو في، هذه السالة قد خفت عنه شواغل الحسس الظاهر كلمها وهي الشاغل الاعظم فاستعد لقبول ما هناك من المدارك اللائقة به من عالمه وإذا ادرك ما يدرك من عوالمه رجع به الى بدنه اذ هو ما دام في بدنه جسهانتي لا يمكنه التصرّف اللا بالمدارك الجسمانية والمدارك الجسمانية للعلم اتما هي الدماغية والمتصرف منها هو الخيال فانه ينتزع من الصور المحسوسة صورا خيالية ثم يدفعها الى الحافظة تحفظها له الى وقت الحاجة اليها عند النظر والاستدلال وكذلك تجرّد النفس منها صورا اخرى نفسانية عقلية فيسترقي التجريد من المحسوس الى المعقول والخيال واسطة بينهما وكذلك اذا ادركت النفس من عالمها ما تــدركه القته الى النحيال فيصورة بالصورة المناسبة له ويدفعه الى البحس الهشترك فيراة النائم كانه محسوس فيتنزّل هذا المدرك من الروح العقلتي الى الحس والخيال ايضا واسطة هذا حقيقة الرؤيا ومن هذا التقرير يظهر لك الفرق بيس السرؤيا الصادقة واضغاث الاحلام الكاذبة فاتّها كلّها صور في

PROLÉGOMÈNES

النحيال حالة النوم لكن ان كانت تلك الصور متنزّلة من Rolekgomknes الروح العقلي المدرك فهي رؤيا وال كانت مأخوذة من الصور التي في الحافظة التي كان النحيال اودعها اياها منه منذ اليقظة فهى اضغاث احلام (واعلم) ان للرؤيا الصادقة علامات تؤذن بصدقها وتشهد بصحتها فيستشعر الراي البشارة من الله بما القى اليه في نومه فمنها سرعة انتباه الراى عند ما يدرك الرؤيا كأنه يعاجل الرجوع الى الحس باليقطة ولوكان مستغرقا في نومه لثقل ما القي عليه من ذلك الادراك فيفرّ من تلك الحالة الى حالة الحسّ التي تبقى النفس فيها منغمسة بالبدن وعوارضه ومنها تبوت ذلك الادراك ودوامه بانطباع تلك الرؤيا بتفاصيلها في حفظه فلا يتخلَّمها سهو ولا نسيان ولا يحتاج الى احصارها بالفكر والتذكر بل تبقي متصوّرة في ذهنه اذا انتبه ولا يعزب عنه شيء منها لان الادراك النفساني ليس بزماني ولا ياحقه ترتيب بل يدركه دفعة في زمن فرد واضغاث الاحلام زمانية لانها في القوى الدماغية يستخرجها الخيال من الحافظة الى الحس المشترك كها قلناه وافعال البدن كلها زمانية فياحقها الترتيب في الادراك والمتقدم والمتاتر ويعرض النسيان العارض للقوى الدماغية وليس كذلك مدارك النفس الناطقة اذ ليست بزمانية ولاترتيب فيها وما ينطبع فيها من الادراكات

PROLEGORENES فينطبع دفعة واحدة في اقرب من لمح البصر وقد تبقى الرؤيا بعد الانتباء حاضرة في الحفظ أياما مس السعسم لا تشدُّ بالغفلة عن الفكر بوجه اذا كان الادراك الاول قويّا وإذا كان انما يتذكّر الرؤيا بعد الانتباء من النوم باعمال الفكر والوجهة اليها وينسى الكثير من تفاصيلها حتى يتذكّرها فليست الرؤيا بصادقة وأنّما هي مس اضغاث الاحلام وهذه العلامات من خواص الوحبي قال الله تعالى لنبيه صلَّعم لا تحرك به لسانك لتعجيل به ان علينا جمعه وقرانه فاذا قراناه فاتبع قرانه ثم ان علينا بيانه والرؤيا لها نسبة من النبوة والوحى كما في الصحيح قال صلعم الرؤيا جزء من ستّة واربعين جزءا من النبوة فالخواصّها ايضاً نسبة الى حواص النبوة بذلك القدر فلا تستبعد ذلك فهذا وجهه والله النحالق لما يشاء (واما) معنى التعبير (فاعلم) ان الروح العقلي اذا ادرك مدركه والقاء الى النحيال فصوّره فاتما يصور في الصور المناسبة لذلك المعنى بعض الشيئ كما يدرك معنى السلطان الاعظم فيصوره النحيال بصمورة البحر أو يدرك العداوة فيصورها النحيال في صورة الحسيسة فاذا استيقظ وهو لم يعلم من امرة الله انه رأى البحر او الحيدة فينظر المعبّر بقوة التشبيه بعد ان يتيقن ان البحر صورة محسوسة وان المدرك وراءها ويهتدى بقرائن اخرى تعين

له الهدركث فيقول مثلا هو السلطان لان البحر خلق عظيم السلطان لان البحر خلق عظيم يناسبه ان يشبه به السلطان وكذا الحيّة يناسب ان يشبه بالعدو لعظم ضررها وكذا الاواني تنشبه بالنساء لأنهن اوعية وامثال ذلك ومن المرأى ما يكون صريحا لا يفتقر الى تعبير لجلائها ووضوحها او قرب النسبة فيها بين المدرك وشبهه ولهذا وقع في الصحيح الرؤيا تلاث رؤيا من الله ورؤيا من الملكف ورؤيا من الشيطان فالرؤيا التي من الله هي الصريحة التي لا تفتقر الى تاويل والتي س، الهلك هي الرؤيا الصادقه تفتقر الى تأويل والرؤيسا التي من الشيطان هي الاضغاث (واعلم) ايضا أن النحيال اذا القي اليه الروح مدركه فاتما يصوّره في القوالب المعتادة للحس وما لم يكن الحس ادركه قط من القوالب فلا يصور فيه شئا فلا يمكن من ولد اعمى اكمه ان يصوّر له السلطان بالبحر ولا العدة بالحيّة ولا النساء بالاواني لانّه لم يدرك شأ من هذه وأنما يصور له الخيال امثال هذه في شبهها ومناسبها من جنس مداركه التي هي المسهوعات والمشمومات وليتحقّظ المعبر من مثل هذا فربّما اختلط به التعبير وفسد قانونه (ثم) ان علم التعبير علم بقوانين كلّيّة يبني عليها المعبّر عبارة ما يقصّ عليه وتأويله كما يقولون البحريدلّ على السلطان وفي موضع اخر يقولون البحر يدل على الغيظ

PROLÉGONÈNES وفي موضع اخر على الهم وكلامر الفادح ومثل ما يقولون الحيّة تدلّ على العدوّ وفي موضع اخر يقولون تدلّ على الحياة وفي موضع اخر هي كاتهم سرّ وامشال ذلك فيحفظ المعبر هذه القوانين الكلية ويعبر في كل موضع بما تـ فتصيه القرائن التي تعين من هذه ما هو اليق بالرؤيـا وتلـك القراش منها في البقطة ومنها في النوم ومنها ما ينقدح في نه فيه وكل ميسر لما خلق خلقت فيه وكل ميسر لما خلق له ولم يزل هذا العلم يتناقل بين السلف (وكان) محد بس سيرين فيهم من اشهر العلماء به وكتبت عنه في ذلك قوانين وتنافلها الناس لهذا العهد وألَّف الكرمانيِّ فيه مس بعده ثم ألَّف الهتأخُّرون واكثروا والمتداول بين اهل المغرب لهذا العهد كتب ابن ابني طالب القيرواني من علماء القيروان مثل المهتع وغيره وكتاب الاشارة للسالمه مرن انفع الكتب فيه واحضرها وكذلك كتاب المرقبة العلياء لابن راشد من مشيختنا بتونس وهو علم مضي بنور النبوة للهناسبة التي بينهما ولكونها كانت من مدارك الوحي كما ثبت في الصحيح والله علّام الغيوب

العلوم العقلية واصنافها

واما العلوم العقلية التي هي طبيعية للانسان من حيث

انه ذو فكر فهي غير مختصة بهلة بل يوجد النظر فيها ماية عبر مختصة بهلة بال يوجد النظر فيها لاهل الهلل كلهم ويستوون في مداركها ومباحثها وهي موجودة في النوع الانساني مذكان عمران المخليقة وتسمّـي هذه العلوم علوم الفلسفة والحكمة وهي مشتملة على اربعة علوم الأول) علم المنطق وهو علم يعصم الذهن عن الخطاء في اقتناص الهطالب المجهولة من الأمور الحاصلة العلومة وفائدتها تمييز الخطاء من الصواب فيما يلتمسه الناظر في التصوّرات والتصديقات الذاتيّة والعرضيّة (1) ليقف على تحقيق الحق في الكائبات نفيا وثبوتا بهنتهي فكرة ثم النظر بعد ذلك عندهم اما في المحسوسات من الاجسام العنصريّة والهكوّنة عنها من المعدن والنبات والحيوان والاجسام الفلكية والحركات الطبيعية او النفس التي تنبعث عنها الحركات وغير ذلك ويستى هذا الفس بالعلم الطبيعتي وهو العلم الثانبي منها (واما) ان يكون النظر في الامور التي وراء الطبيعة من الروحانيّات ويسمّونه العلم الالهتي وهو العلم الثالث منها (والعلم) الرابع وهو الناظر في المقادير ويشتهل على اربعة علوم وهي التي تسهّى التعاليم أولها علم الهندسة وهو النظر في الهقادير على الاطلاق اما المنفصلة من حيث كونها معدودة او الهتصلة وهي اما دو بعد في الموجودات وعوارضها .(x) Man. C. et D.

PROLEGONANES واحد وهو الخطّ او ذو بعدين وهو السطيح او ذو ابعاد ثلاثـة d'Ebn-Kheldoun. وهو الجسم التعليمتي ينظر في هذه السهادير وما يعرض لها اما من حيث ذاتها او من حيث نسبة بعضها الى بعدض وثانيها علم الارتهاطيقي وهو معرفة ما يعرض للكم الهنفصل الذي هو ألعدد ويوجد له من النحواص والعوارض اللاحقة وثالثها علم الموسيقي وهو معرفة نسب الاصوات والنغم بعضها من بعض وتقديرها بالعدد وثمرته معرفة تلاحين الغناء ورابعها علم الهيئة وهو تعيين الاشكال للافلاك وحصر اوضاعها وتعدُّدها لكل كوكب من السّيّارة والثابتة والقيام على معرفة ذلك من قبل الحركات السماويّة المشاهدة الموجودة لكل واحد منها ومن رجوعها واستقامتها واقبالها وادبارها فهده اصول العلوم الفلسفية وهي سبعة المنطق وهو الهقدم وبعده التعاليم فالأرتماطيقي اولائم الهندسة ثم الهيئة ثم الموسيقي ثم الطبيعيّات ثم الالاهيّات ولكل واحد سنها فروع تُتفرّع عنه فهن فروع الطبيعيّات الطبّ ومن فروع علم العدد علم الحساب والفرائض والمعاملات ومن فروع الهيئة الازياج وهي قوانين لحسبانات حركات الكواكب وتعديلها ليوقف على مواضعها متى قصد ذلك ومن فروع النظر في النجوم علم الاحكام النجومية ونحن نتكلم عليها واحدا بعد واحد الى آخرها (واعلم) ان اكثر من عنى بها في الاجيال

الذين عرفنا اخبارهم الامتان العظيمتان في الدولة قب ل المارهم الامتان العظيمتان في الدولة قب ل الاسلام وهها فارس والروم فكانت اسواق العلوم نافقة لديهم على ما بلغنا لها كان العمران موفورا فيهم والدولة والسلطان قبيل الاسلام وعصرة لهم فكان لهذة العلوم بحور زاحرة في آفاقهم وامصارهم (وكان) للكلدانيتين ومن قبلهم من السريانيين ومن عاصرهم من القبط عناية بالسحر والنجامة وما يتبعها من التأتيرات والطلسمات واخذ ذلك عنهم الامم من فارس ويونان واختص به القبط وطها بحرها منهم كُما وقع في المتلوّ من خبر هاروت وماروت وشأن السحرة وما نقله اهل العلم من شأن البرابي بصعيد مصر ثم تتابعت الملل بحظر ذلك وتحريمه فدرست علومه وبطلت كان لم تكن الله بقايا يتناقلها مستحلوهده الصنائع الله اعلم بصحتها مع ان سيوف الشرع قائمة على ظهورها ومانعة من اختبارها (واما) الفرس فكان شان هذه العلوم العقلية عندهم عظيما ونطاقها متسعالها كانت عليه دولهم من الصخامة واتساع الملك ولقد يقال أن هذه العلوم أنَّما وصلت الى يونان منهم حين قتل الاسكندر دارا وغلب على مملكة الكينيّة فاستولى على كتبهم وعلومهم الله ان المسلمين لها افتتحوا بلاد فارس واصابوا من كتبهم وصحائف علومهم ما لا يأخذه الحصر كتب سعد بن ابني وقاص Tome I .- IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES الى عمر بن الخطاب يستأذنه في شأنها وتنفيلها (1) للمسلوس فكتب اليه عهر أن اطرحوها في الماء فأن يكن ما فيها هدى فقد هدانا الله باهدى منه وإن يكن صلالا فقد كفاناه الله فطرحوها في الهاء او في النار وذهبت علوم الفرس فيها عن أن تصل الينا (واما) الروم فكانت الدولة منهم ليوتان اولا وكان لهذه العلوم بينهم مجال رحب وحملها مشاهير من رجالهم مثل اساطين الحكمة وغيرهم واحتص فيها المشاون منهم اضحاب الرواق بطريقة حسنة في التعليم كانوا يقرؤن في رواق يظلّهم من الشمس والبرد على ما زعهوا واتصل فيسها سند تعليههم على ما يزعمون من لدن لقمان الحكيم في تلهيذه الى سقراط الدن (2) ثم الى تلميذه افلاطون ثم الى تلميذه ارسطو ئم الى تلميذه الاسكندر الافرودسي وتامسطيوس وغيرهم وكان ارسطو معلمًا للاسكندر ملكهم الذي غلب الفرس على ملكهم وانتزع الملك من ايديهم وكان ارسخهم في هذه العلوم قدما وابعدهم فيها صيتا وشهرة وكان يسهى الهعلم الاول فطار له في العالم ذكر ولما انقرض امر اليونانيين وصار الاسر للقياصرة واخذوا بدين النصرانية هجروا تلك العلوم كما تقتضيه الهلل والشرائع فيها وبقيت في صحفها ودواوينها مخلدة باقية في خزائنهم ثم ملكوا الشام وكتب هذه العلوم

⁽¹⁾ Man. C. et D. النقيلها.

[.]الديني Man. D. (2)

باقية فيهم ثم جاء الله بالاسلام وكان لاهله الظهور الذي لاكفاء rroutdomenas له وابتزوا الروم ملكهم فيما ابتزوة للامم وابتداء امرهم بالسذاجة والغفلة عن الصنائع حتى اذا انتجع السلطان والدولة وإخذوا من الحضارة بالحطّ الذي لم يكن لغيرهم من الامم وتسفنتنوا في الصنائع والعلوم تشوّفوا الى الاطلاع على هذه العلوم الحكمية بما سمعوا من الاساقفة والاقسة المعاهدين بعض ذكر منها وبها تسهو اليه افكار الانسار فيها فبعث ابو جعفر المنصور الى ملك الروم ان يبعث اليه بكتب التعاليم مترجهة فبعث اليه بكتاب اوقليدس وبعض كتب الطبيعيّات وقرأها المسلمون واطلعوا على ما فيها وازدادوا حرصا على الظفر بما (١) بقى منها وجاء الهأمون من بعد ذلك وكانت له في العلم رغبة بما كان يستحله فانبعث لهذه العلم حرصا واوفد الرسل على ملوك الروم في استخراج علوم اليونانيين وانساخها بالخطّ العربيّ وبعث المسرّجهين لذلك فاوعى منه واستوعب وعكف عليها النظّار من اهل الاسلام وحذقوا في فنونها وانتهت الى الغاية انظارهم فيها وخالفوا كثيرا من آراء المعلّم الاول واختصّوا بالردّ والقبول لوقوف الشهرة عنده ودونوا في ذلك الدواويس واربوا على من تنقدّمهم في هذه العلوم وكان من اكابرهم في الهلّة (1) Man. A. et B. النظر فيها.

PROLEGOMENSS ابو نصر الفارابتي وابو على ابن سينا بالهشرق والقاضي ابو الوليد بن رشد والوزير ابو بكر بن الصائغ بالاندلس الي الحرين بالمغوا الغاية في هذه العلوم واختص هولاء بالشهرة والذكر واقتصر كثير على انتحال التعاليم وما ينضاف اليها من علوم النجامة والسحر والطلسمات ووقيفت الشهرة في هذا المنتجل على جابر بن حيان من اهل المشرق وعملي مسلمة بن احمد المجريطي من اهل الاندلس وتلـمـيـذه ودخل على الملّة من هذه العلوم واهلها داخلة واستهوت الكثير من الناس بما جنحوا اليها وقلَّدوا آراءها والذنب في ذلك لمن ارتكبه ولو شاء رتك ما فعلوه (أمم) ان المغرب والاندلس لما ركدت ريح العمران به وتناقصت العلوم بتناقصه اصمحل ذلك منه الآ قليلا من رسومه تجدها في تفاريق من الناس وتحت رقبة من علماء السنة ويبلغنا عن اهل المشرق ان بصائع هذه العلوم لم ترل عندهم موفورة وخصوصا في عراق العجم وما بعده من وراء النهر واتهم على نهج من العلوم العقليّة والنقليّة لتوقّر على عمرانهم واستحكام الحصارة فيهم ولقد وقفت بمصر على تؤاليف في المعقول متعدّدة لرجل من عظماء هراة من بلد خراسان يشتهر بسعد الدين التفتازاني منها في علم الكلام واصول الفقه والبيان تشهد بان له ملكة راسخة في هذه

العلوم وفي اثنائها ما يدلّ على ان له اطّلاعا على العلوم اثنائها ما يدلّ على ال الحكوية وتصلّعا (1) بها وقدما عالية في سائر العلوم العقليّـة والله يؤيّد من يشاء وكذلك يبلغنا لهذا العهد ان هذه العلوم الفلسفية ببلاد الفرنجة من ارض رومة وما اليها من العدوة الشمالية نافقة الاسواق وان رسومها هناك متجددة ومجالس تعليمها متعددة ودواوينها جامعة وحملتها متوفرون وطلبتها متكثرون والله اعلم بما هنالك والله ينحلق ما يشاء وينحس ار

العلوم العددية

واولها الارتماطيقي وهو معرفة خواص الاعداد س حيث التأليف اما على التوالي او بالتصعيف مثل ان للاعداد اذا توالت متفاصلة بعدد واحد فارن جمع الطرفين منها مساولجمع كل عددين بعدهما من الطرفين بعد واحد ومثل ضعف الواسطة ان كانت عدّة تلكث الاعداد فردا مثل الاعداد على تواليها والازواج على تواليها وكلافراد على تواليها ومثل إن الاعداد اذا توالت على نسبة وإحدة بان يكون اولها نصف ثانيها وثانيها نصف ثالثها الى آخرها او يكون اولها ثلث ثانيها وثانيها ثلث ثالثها إلى آخرها فان ضرب الطرفين احدهما في الاخر كضرب كل عددين

⁽r) Man. C. et D. تطلعاً.

Tome I. - IIIº partie.

PROLAGOMENES بعدهما من الطرفين بعد وإحد احدهما في الاخسر ومشلل مربّع الواسطة ان كانت العدّة فردا وذلك مثل اعداد زوج الزوج المتوالية من اثنين فاربعة فثمانية فستّة عشر ومثل ما يحدث من النحواص العدديّة في وضع المثلثات العدديّة والمرتعات والمخمسات والمسدسات اذا وضعت متتالية في سطورها بان تجمع من الواحد الى العدد الاخير فيكون مثلَّة وتنوالي المثلثات هكذا في سطر تحت الاصلاع ثـم تزيد كل مثلّث مثلّث الصلع الذي قبله فيكور، مربعة وتزيد على كل مربع مثل (١) الذي قبله فيكون مخمسة وهلم جسرًا وتتوالى الاشكال على توالى الاضلاع ويحدث جدول ذو طول وعرض ففي عرضه الاعداد على تواليها ثم المثلّثات على تواليها ثم الهربعات على تواليها ثم المخمسأت الى آخرها وفي طوله كل عدد واشكاله بالغا ما بلغ ويحدث في جهعها (2) وقسمة بعضها على بعض طولا وعرضا خدواص غريبة استقریت منها وتفروت فی دواوینهم مسائلها وکدلک ما يحمدث للزوج والفرد وزوج الزوج وزوج الفرد وزوج الزوج والفرد فان لكل منها خواص تختص به تصمنها هذا الفرق وليست في غيره وهذا الفنّ اول اجزاء التعاليم وابينها ويدخل في براهين الحساب وللحكهاء الهتقدّمين والهتأخرين فيه

⁽¹⁾ Man. C. مثلث.

⁽²⁾ Man. G. et D. Lazara.

تواليف واكثرهم يدرجونه في التعاليم ولا يفردونه بالتأليف PROLEGOMENES فعل ذلك ابن سينا في كتاب الشفاء والنجاء وغيره س المتقدّمين وامّا المتأخّرون فهو عندهم مهجور اذ هو غيسر منداول ومنفعته في البراهين لا في الحساب فهجروة لذلك بعد ان استخلصوا زبدته في البراهين الحسابية كما فعله ابن البنا في كتاب رفع الحجاب وغيرة والله سبحانه وتعالى اعلم (وصن) فروع علم العدد

صناعة الحساب

وهي صناعة عمليّة في حسبان الاعداد بالصمّ والتفريق فالصمّ يكون في الاعداد بالافراد وهو الجمع وبالتضعيف اي يضاعف عدد بآحاد عدد اخر وهذا هو الصرب والتفريق ايضا يكور في الاعداد امّا بالافراد مثل ازالة عدد من عدد ومعرفة الباقي وهو الطرح او تفصيل عدد باجزاء متساوية تكون عدّتها محصلة وهو القسمة وسواء كان هذا الصم والتفريق في الصحيح من العدد او الكسر ومعنى الكسر نسبة عدد الى عدد وتلك النسبة تسمى كسرا وكذلك يكون الصم والتفريق في الجذور ومعناها العدد الذي يصرب في مثله فيكون منه العدد المربع والعدد الذي يكون مصرحا به يسمى المنطق ومرتبعه كذلك ولا يحتاج فيه الى تكلّف عمل بالحسبان والذي لا يكور،

PROLÉGOMÈNES مصرحا به يسمى الاصم ومرتبعه اما منطق مثل جذر تبلائية d'Bon-Khaldoun. الذي مربّعه ثلاثة (r) وامّا اصمّ مثل جذر ثلثه الذي مربّعه جذر ثلثه وهو اصم ويحتاج الى عمل من الحسبان فان تملك الجذور ايصا يدخلها الصم والتفريق وهذه الصناعة الحسابية حادثة احتيج اليها للحسبان في المعاملات والف الناس فيها كثيرا وتداولوها في الامصار بالتعليم للولدان ومن احسن التعليم عندهم الابتداء بها لاتها معارف متنصحة وبراهينها منتظمة فينشأ عنها في الغالب عقل مصبيء درب على الصواب وقد يقال ان من اخذ نفسه بتعليم الحساب اول امرة انه يغلب عليه الصدق لما في الحساب مرن صحة المبانى ومناقشة النفس فيصير ذلك له خلقا ويتعود الصدق ويلازمه مذهبا ومن احسن التؤاليف المبسوطة فيها لهذا العهد بالمغرب كتاب الحصار الصغير ولابن البنا الهراكشتى فيه تانحيص ضابط لقوانين اعماله مفيد ثم شرحه بكتاب سهّاه رفع الحجاب وهو مستغلق على المبتدئ بها فيه من البراهين الوثيقة المباني وهو كتاب جليل القدر ادركنا المشيخة تعظمه وهو جدير بذلك وساوق فيه الهوآن رحمه الله كتاب فقه الحساب لابن منعم والكامل للاحدب ولتحص براهينهما وغيرها عن اصطلاح الحروف فيسها الى

⁽¹⁾ Man. A. مثلثه.

علل معنوية ظاهرة هي سرّ الاشارة (1) بالحروف وزبدتها وهي ... المارة طالحروف على المارة كلُّها مستخلقة وانَّما جاءها الاستغلاق من طريق (2) البرهان شأن علوم التعاليم لان مسائلها واعمالها واضحة كلها وإذا قصد شرحها فاتما هو اعطاء العلل في تلكث الاعمال وفي ذلك من العسر على الفهم ما لا يوجد في اعمال المسائل فتأمله والله يهدي بنورة من يشاء (ومن) فروعه

الحبر والمقابلة

وهي صناعة يستخرج بها العدد المجهول من قبل المعلوم المفروض اذا كان بينهما نسبة تقتضى ذلك فاصطلحوا فيها على أن جعلوا المجهولات مراتب من طريق التصعيف بالضرب اولها العدد لانه به يتعيّرن المطلوب المحجمهول باستخراجه من نسبة المجهول اليه وثانيها السيء لان كل مجهول فهو من حيث ابهامه شئ وهو ايضا جذر لما يلزم من تصعيفه في المرتبة الثانية وثالثها المسال وهو مرتبع مبهم وما بعد ذلك فعلى نسبة الاس في الهضروبين تم يقع العمل الهفروض في المسئلة فيخرج الى معادلة بيس منحتلفين او اكثر من هذه الاجناس فيقابلون بعضها ببعض ويجبرون ما فيها من الكسر حتى يكون صحيحا ويحطّون

⁽¹⁾ Man. C. et. D. العبارة, Tome I .- III partie.

رطرق B. طرف B. طرف,

PROLÉGOMÈNES الهراتب الى اقل الاسوس ان امكن حتى تصير الى الثلاثة التي عليها مدار الجبر عندهم وهي العدد والشئ والهال فان كانت المعادلة بين واحد ووأحد تعين (1) فاليال والجذر يزول ابهامه بمعادلة العدد ويتعين والهال ان عادل الجذور فيتعين بعدتها وان كانت المعادلة بين وإحد وإتنين اخرجه العمل الهندستي من طريق تفصيل الضرب في الاثنيس وهي مبهمة فيعينها ذلك الضرب المفصل ولا تمكن المعادلة بير اثنين واثنين واكثر ما انتهت الهعادلة عندهم الى ست مسائل لان الهعادلة بين عدد وجذر ومال مفردة او مركّبة تجيّئ ستّة واول من كتب في هذا الفرّ ابو عبد الله النحوارزميّ وبعده ابو كامل شجاع بن اسلم وجاء الناس على اثرة فيه وكتابه في مسائله الستّ من احسس الكتب الموضوعة فيه وشرحه كثير من أهل الاندلس فأجادوا ومن احسن شروحاته كتاب القرشع وقد بلغنا أن بعصص ائدة التعاليم من اهل المشرق انهي الهعادلات الى اكثر من هذه الستّـة اجناس وبلغها الى فوق العشرين واستنصرح لهـــا كلها اعهالا وثيقة ببراهين هندسيّة والله يزيد في الخليق ما يشاء (وسر) فروعه ايصا

⁽¹⁾ Man. D. ربعيري.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

البعاملات

وهو تصريف البحساب في معاملات المدن في البياعات والمساحات والزكوات وسائر ما يعرض فيه العدد مس المعاملات تصرف في ذلك صناعتا المحساب في المجهول والمعلوم والكسر والصحيح والجذور وغيرها والغرض من تكثير المسائل المفروضة فيها حصول المران والدربة بتكرر العمل حتى ترسنح الملكة في صناعة المحساب ولاهل الصناعة الحسابية من اهل الاندلس تؤاليف فيها متعددة من اههرها معاملات الزهراوي وابن السهم وابي مسلم بن خلدون من تلميذ مسلمة المجربطي وامثالهم (ومن) فروعه بن خلدون من تلميذ مسلمة المجربطي وامثالهم (ومن) فروعه

الفرائيض

وهى صناعة حسابية فى تصحيح السهام لذوى الفروض فى الوراثات اذا تعدّدت وهلك بعض الوارثين وانكسرت سهامه على ورثنه او زادت الفروض عند اجتماعها وتزاحمها على كله او كان فى الفريضة اقرار او انكار مسن بعض الورثة دون بعض فيحتاج فى ذلك كله الى عمل يعين به سهام الفريضة الى كم تصبح وسهام الورثة من كل بطن مصبحا حتى تكون حظوظ الوارثين من الهال على نسبة سهامهم من جملة سهام الفريضة فيدخلها من صناعة

PROLEGONENES الحساب جزء كبير من صحيحه وكسورة وجذورة ومعلوسه وصجهوله ويترتب على ترتيب ابواب الفرائض الفقه يهدية ومسائلها فيتشتيل حينية هذه الصناعة على جزء من الفقيه وهو احكام الوراثات في الفروض والعول والاقرار والانكار والوصايا والتدبير وغير ذلك من مسائلها وعلى جزء مس الحساب في (1) تصحيح السههان باعتبار الحكم الفقهتي وهي من اجلَّ العلوم وقد يورد اهلها احاديث نبويَّة تشهد بفصلها مثل الفرائض ثلث العلم وإنها اول ما يرفع من العلوم وغير ذلك وعندى ان ظواهر تلك الاحاديث كلها اتما هي في الفرائض العينية كما تقدّم لا فرائض الوراثات فانّها اقلّ من ان تكون في كميّنها ثلث العلم واما الفرائس العينيّة فكثيرة وقد ألّف الناس في هذا الفّن قديما وحديثا واوعبوا ومن احسن التواليف فيه على مذهب مالك رحمه الله تعالى كتاب ابن ثابت ومختصر القاصبي ابي القسم الحوفي وكتاب ابن المنمر والجعدي والصودي وغيرهم لكن الفصل للحوفتي وكتابه متقدّم على جهيعها وقد شرحه من شيوخنا ابو عبد الله محد بن سليمان السطى كبير مشيخة فاس فاوضح واوعب ولامام الحرمين فيها تؤاليف على مذهب الشافعي تشهد باتساع باعه في العلوم ورسوخ

⁽¹⁾ Man. C. et D. وهو.

قدمه وكذا للحنفية والحنابلة ومقامات الناس في العلوم . العالوم المحالة ومقامات الناس في العلوم المحتلفة والله يهدى من يشاء

العلوم الهندسية

هذا العلم هو الناظر في الهقادير امّا الهتصلة كالمخطّ والسطح والجسم او الهنفصلة كالاعداد وفيها يعرض لها مس العوارض الذاتية مثل ان كل مثلّث فزواياه مثل قائهتين ومشل ان كل خطّين متوازيين (1) لا يلتقيان في جهة ولو خرجا الى غير نهاية ومثل ان كل خطّين متقاطعين فالزاويتان الهتقابلتان منها متساويتان ومثل ان كلاربعة المقادير المتناسبة صرب للاول منها في الثالث كضرب الثاني في الرابع وامثل ذلك والكتاب المترجم لليونانيين في هذه الصناعة كتاب اوقليدس ويسمّى كتاب للصول ولاركان وهو ابسط ما وضع فيها للمتعلّمين واول ما ترجم من كتب اليونانيين في الملّة ايام ابي جعفر الهنصور ونسخه مختلفة باختلاف في الملّة ايام ابي جعفر الهنصور ونسخه مختلفة باختلاف الهترجهين فهنها لحنين بن اسحاق ولثابت بن قرة وليوسف بن الحجّاج ويشتهل على خهس عشرة مقالمة اربعمة في السطوح وواحدة في لاقدار المتناسبة وواحدة (2) في نسبة السطوح بعصها الى بعض وثلاث في العدد والعاشرة في

⁽¹⁾ Man. A. et C. متوازنين.
Tome I. — IIIe partie.

⁽²⁾ Man. C. et D. اخرى.

PROLÉGOMÈNES المنطقات والقوية على المنطقات ومعناة الجذور وخمس d'Ebn-Khaldoun في المجسهات وقد اختصره الناس مختصرات كعيرة كها فعله ابن سينا في تعاليم الشفاء افرد له جزءا منها واختصه به وكذلك ابن الصلت في كتاب الاقتصار وغيرهم وشرحه اخرون شروحا كشيرة وهو مبداء العلوم الهندسية باطلاق واعلم ان الهندسة تفيد صاحبها اضاءة في عقله واستقامة في فكره لان براهينها كلها بيّنة الانتظام جليّة الترتيب لا يكاد الغلط يدخل اقيستها لترتيبها وانتطامها فيبعد الفكر بههارستها عن الخطاء وينشأ لصاحبها عقل (١) على ذلك المهيع ولقد زعموا انه كان مكتوبا على باب افلاطون من لم يكن مهندسا فلا يدخلن منزلنا وكان شيوخنا رحمهم الله تعالى يقولون ممارسة علم الهندسة للفكر بمثابة الصابون للثوب الذي يغسل منه الاقذار وينقيه من الاوصار والادران وانما ذلك لها اشرنا اليه من ترتيبه وانتظامه ومن فروع مذا الفنّ

الهندسة المخصوصة بالاشكال الكرية والمخروطات

اما الاشكال الكريّة ففيها كتابان من كتب اليونان لتاوذوسيوس وميلاوش في سطوحها وقطوعها وكستاب (1) Man. C. et D. مقله.

تاوذوسيــوس مقدّم في التعليم على كــتاب ميلاوش لـتوقّف التعليم على كــتاب ميلاوش لـتوقّف كثير من براهينه عليه ولا بدّ منهما لمن يريد النحوض في علم الهيئة لان براهينها متوقّفة عليها فان الكلام في الهيئة كله كلام في الكرات السماوية وما يعرض فيها من القطوع والدوائر باسباب الحركات كما نذكره فقد يستسوقف على معرفة احكام الاشكال الكرتية سطوحها وقطوعها (واما) المخروطات فهو من فروع الهندسة ايصا وهو علم ينظر فيها يقع في الاحسام المخروطة من الاشكال والقطوع ويسرهن على ما يعرض لذلك (1) من العوارض ببراهين هندسيّه مستوقّفة على التعليم الأول وفائدتها تظهر في الصنائع العمليّة الـتي موادها الاجسام مثل النجارة والبناء وكيف تصنع التماثيل الغريبة والهياكل النادرة وكيف يتحيّل على حرّ الاتـقـال ونعل الهياكل بالهندام والمنحال وامشال ذلك وقد افسرد بعض المؤلَّفين في هذا الفنّ كتابا في الحيل العمليّة يتضمّن من الصناعات الغريبة والحيل المستطرفة كل عبيب وربِّما استغلق على الـفهوم لصعوبة براهينه الهندســــة وهــو موجود بايدي الناس وينسبونه لبنى شاكر ومن فروع الهندسة

المساحة

وهو فن يحتاج اليه في مسح الارض ومعناة استخراج مقدار (r) Man. A. et B. لد ذلك.

PROLÉGONÈNES ارض معلومة بنسبة شبر او ذراع او غيرهما او نسبة ارض مس ارض اذا قويست بمثل ذلك ويحتاج الى ذلك في توظيف المخراج على المزارع والفدن وبساتين الغراسة وفى قسمة الحوائط والاراضى بين الشركاء او الورثة واستسال ذلك وللناس فيها موضوعات حسنة كثيرة ومن فروع الهندسة

المناظرة

وهو علم يتبيّن به اسباب الغلط في الادراك البصريّ بمعرفة كيفيّة وقوعها بناء على أن أدراك البصريكون بمنحروط شعاعي رأسه نقطة الباصر وقاعدته الهرئ ثم يقع الغلط كشيرا في رؤية القريب كبيرا والبعيد صغيرا وكذا رؤية الاشباح الصغيرة تحت الهاء ووراء الاجسام الشفافة كبيرة ورؤية النقط النازلة من المطر خطاً مستقيما والشعلة دائرة وامتال ذلك فيتبيّن في هذا العلم اسباب ذلك وكيفيّاته بالبراهيس الهندسيّة ويتبيّن به أختلاف المنظر في القهر باختلاف العروض الذي يبتني عليه معرفة رؤية الاهلة وحصول الكسوفات وكشير من امثال هذا وقد ألَّف في هذا الفنّ كثير من اليونانيين واشهر من ألف فيه من الاسلاميين ابن الهيشم ولغيرة فيه ايضا توَّاليف وهو من العلوم الرياضيَّه وتفاريعها _

rnolitoonenes d'Ebu-Khaldoun.

علم الهيئة

وهو علم ينظر في حركات الكواكب الثابثة والمتحيرة ويستدلّ بكيفيّات تلك الحركات على اشكال واوضاع للافلاك لزمت عنها هذه الحركات المحسوسات بطرق هندسيّة كما يبرهن على أن مركز الأرض مباين لمركز فلك المشمس بوجود حركة الاقبال والادبار وكما يستدل بالرجوع والاستقامة للكواكب على وجود افلاكث صغيرة حاملة لها متحركة داخل فلكها الاعظم وكها يبرهن على وجود الفلك الثامن بحركة الكواكب الثابتة وكها يبرهن على تعدّد للافلاك للكوكب الواحد لتعدد الهيول له وامثال ذلك وإدراك الموجود مسرى الحركات وكيفيّاتها واحناسها انّما هو بالرصد فانّا أنّما علمنا حركات الاقبال والادبار به وكذا ترتيب الافلاك في طبقاتها وكذا الرجوء والاستقامة وامثال ذلك وكان اليونانيون يعتنون بالرصد كثيراً ويتخذون له آلالة التي توضع لترصد بها حركة الكوكب المعين وكانت تسهى عندهم ذات الحلق وصناعة عملها والبرهان عليه في مطابقة حركتها لحركة الفلك منقول بايدى الناس (واما) في الاسلام فلم يقع به عناية اللَّا في القليل وكان في ايام المامون شيُّ منه وصنع هذه آلالة المعروفة بذات المحلق وشرع في ذلك فلم يتم ولمّا

PROLÉGONÉNES مات ذهب رسمه وإغفل وإعتمد من بعدد على الارصاد القديهة وليست بمغنية لاختلاف الحركات باتصال الاحقاب وان مطابقة حركة كآلة في الرصد لحركة الافلاك والكواكب انها هو بالتقريب ولا يعطى التحقيق فاذا طال الزمان اظهر تفاوت ذلك التقريب وهذه الهيئة صناعة شريفة ليست على ما يفهم في المشهور أنّها تعطى صورة الـــــمـوات وترتيب الافلاك بالحقيقة بل اتما تعطي ان هذه الصور والهيئات للافلاك لزست عن هذه الحركات وانت تعلم انه لا يبعد ان يكون الشيء الواحد لازما لمختلفين وإن قلنا ان الحركات لازمة فهو استدلال باللازم على وجود الملزوم ولا يعطي الحقيقة بوجه على انه علم جليل وهو احد اركان التعاليم ومن حسن التواليف فيه كتاب المجسطى منسوب لبطلميوس وليس من ملوك اليونانيدين الذين اسماؤهم بطلميوس على ما حقَّقه شرّاح الكتاب وقد اختصرة الائمّة من حكهاء الاسلام كما فعلم ابن سينا وادرجه في تعاليم الشفاء ولتحصه ابن رشد ايضا من حكماء الاندلس وابن السمح وابس الصلت في كتاب الاقتصار ولابن الفرغانتي هيئة ما يخصة قربها وحذف براهينها الهندسيّة والله علم الانسان ما لم يعلم

rnol.gomenes d'Ebn-Khaldoun.

حساب الازياج (١)

وهو صناعة حسابية على قوانين عددية فيما يخص كل كوكب من طريق حركته وما ادى اليه برهان الهيئة في وضعه من سرعة وبطؤ واستقامة ورجوع وغير ذلك يعرف به مواضع الكواكب في افلاكها لاي وقت فرض من قبل حسبان حركاتها على تلك القوانين المستخرجة من كتب الهيئة ولهذه الصناعة قوانين كالمقدّمات والاصول لها في معرفة الشهور والايام والتوارينج الماضية واصول متقرّرة من معرفة الاوج والحضيض والميول واصناف الحركات واستخراج بعضها من بعض يضعونها في جداول مرتبة تسهيلا على المتعلمين وتستمي لازياج ويستمي استخراج مواضع الكواكب للوقت الهفروض بهذه الصناعة تعديلا وتقويها وللناس فيه تؤاليف كثيرة للمتقدّمين والهتأتمرين مثل البتاني وابن الكماد وقد عوّل المتأتّمرون لهذا العهد بالمغرب على زيج منسوب لابن اسحق ویزعمون ان ابن اسحق عـوّل فــیــه على الرصد وإن يهوديًا كان بصقليّة ماهرا في الهيئة والتعاليم وكان قد عنى بالرصد وكان يبعث اليه بما يصبح له من ذلك من احوال الكواكب وحركاتها فكان اهل

⁽¹⁾ Man. A. B.

PHOLIMOMÈNES المغرب لذلك عنوا به لوثاقة مبناة فيما يزعهون ولخصه ابن البناء في اخر سمّاء المنهاج فولع به الناس لما سهدل من الاعمال فيه وأنّها يحتاج ألّى مواضع الكواكب من الفلك لتبنى عليها كلحكام النجومية وهو معرفة كآثار التي تحدث عنها باوضاعها في عالم الانسان من الملل والدول والمواليد البشرية والكوائن السادثة كما نبينه بعد ونوضر فيه ادلتهم ان شاء الله تعالى

علم المنطق

هو قوانين يعرف بها الصحيح من الفاسد في الحدود المعروفة للماهيات والحجيج المفيدة (١) للتصديقات وذلك لان الأصل في الادراكف انها هو المحسوسات بالسحواس النحمس وجميع الحيوانات مشتركة في هذا الادراك من الناطق وغيره وإنّما ينهيّز الانسان عنها بادراك الكليّات وهي مجردة من المحسوسات وذلك بان يحصل في الخيال من الاشخاص المتفقة صورة منطبقة على جميع تلك الاشخاص المحسوسة وهي الكلي ثم ينظر الدهس بين تلك الاشخاص المتفقة واشخاص الحرى توافقها في بعض فيحصل له صورة تنطبق ايصا عليهما باعتبار ما

⁽¹⁾ Man. A. et B. المقيدة.

اتَّفقا فيه ولا يزال يترقَّى في التجريد إلى الكلَّم الذي لا يجد كلَّيا الحر معه يـوافقه فيكون لاجل ذلك بسيطا وهذا مثل ما تجرّد من اشخاص الانسان صورة النوع الهنطبقة عليها ثم ينظر بينه وبين الحيوان ويجرد صورة الجنس المنطبق عليها ثم ينظر بينها وبين البنا الى ان ينتهى الى السجنس العالى وهو الجوهر فلا يجد كليا يوافقه في شيئ فيقف العقل هنالك عن التجريد ثم ان الانسان لما خلق الله له الفكر الذي به يدرك العلوم والصنائع وكان العلم اتما تمصورا اللهاهيّات ويعنى به ادراك ساذج من غير حكم معه وامّا تصدیق ای حکم بثبوت امر لامر فصار سعی الفکر فسی تحصيل المطلوبات اتما بان تجمع تلك الكليات بعص الى بعض على جهة التأليف فتحصل صورة في الذهن كلية منطبقة على افراد في الخارج فتكون تلك الصورة الذهنية مفيدة لمعرفة ماهية تلك الاشخاص واما بان يحكم بامر على امر فيثبت له ويكون ذلك تصديقا وغــايــتــه في الحقيقة راجعة إلى التصور لان فائدة ذلك إذا حصل فانما هي معرفة حقائق الاشياء الذي هو مقتصبي العلم الحكمتي وهذا السعى من الفكر قد يكون بطريـق صحير وقد يكون بطريق فاسد فاقتصى ذلك تهييز الطريق الذي يسعى به الفكر في تصحيح المطالب Tome I. - III partie.

PROLEGONÈNES العلمية ليتميز بها الصحيح من الفاسد فكان ذلك قاندون والمحتج المنطق وتكلّم فيه المتقدّمون اول ما تكلّهوا به جهلا جملا ومتفرّقا متفرّقا ولم تهذب طرقه ولم تجهع مسائله حتى ظهر في يونان ارسطو فهذب مناحيه ورتب مسائله وفصوله وجعله اول العلوم الحكهية وفاتحتها ولذلك يستى بالعلم الاول وكتابه المخصوص بالمنطق يسمى الفص وهو يشتهل على ثمانية كتب اربعة منها في صورة القياس وخمسسة في مادّته وذلك أن المطالب التصديقيّة على انحاء فمنها ما يكون المطلوب فيه اليقين بطبعه ومنها ما يكون المطلوب فيه الظرن وهو على مراتب فينظر في القياس من حيث المطلوب الذي يفيده وما ينبغي ان تكون مقدّماته بذلك الاعتبار مطلوب مخصوص بل من جهة انتاجه خاصة ويقال للنظر الاول انه من حيث المادّة ويعنه به المادة المستجة للمطلوب المخصوص من يقيب او ظبرت ويقال للنظر الثاني انه من حيث الصورة وانتاج القياس على الاطلاق فكانت لذلك كتب المنطق ثمانية الاول في الاجناس العالية التي ينتهي اليها تجريد المحسوسات في الذهن وهي التي ليس نوقها جنس ويسمتي كتاب المقولات والثاني في القصايا التصديقيّة واصنافها ويسمّي، كتاب العبارة والثالث في القياس وصورة انتاجه على

الاطلاق ويستى كتاب القياس وهذا آخر النظر من حيث Pholégomènes الصورة ثم الرابع كتاب البرهان وهو النظر في القياس المنتج لليقين وكيف يجب ان تكون مقدماته يقينية وتنحتص بشروط اخرى لافادة اليقين مذكورة فيه مثل كونها ذاتية واوليّة وغير ذلك وفي هذا الكتاب الكلام في المعرفات والحدود اذ الرطلوب فيها أنّها هو اليقين لوجوب الوطابقة بين الحدّ والمحدود لا يحتمل غيرها فلذلك اختصت عند المتقدّمين بهذا الكتاب والخامس كتاب الجدل وهو القياس المفيد قطع المشاغب وافتحام الخصم وما يجب ان يستعمل فيه من المشهورات ويسختص ايضا مس جههة افادته لهذا الغرض بشروط اخرى هي مذكورة هنالك وفي هذا الكتاب تذكر المواضع التي يستنبط منها صاحب القياس قياسه بتمييز الجامع بين طرفى الهطلوب المستى بالوسط وفيه عكوس القضايا والسادس كتاب السفسطة وهو القياس الذي يفيد خلاف الحق ويغالط به المناظر صاحبه وهو فاسد بالغرض والموضوع وأنما كتب ليعرف به القياس المغالطي فيحذر منه والسابع كتاب الخطابة وهو القياس المفيد ترغيب الجمهور وحملهم على المراد منهم وما يجب ان يستعمل في ذلك من المقالات والثامر، كتاب الشعر وهو القياس الذي يفيد التمثيل والتشبيه خاصة

PROLEGOMENES الشي الشي او النفرة عنه وما يجب ان يستعمل فيه d'Ebn-Khaldoun. من القصايا التخييليّة هذه كتب الهنطق الثمانية عند المتقدّمين ثم ان الحكماء اليونانيّين بعد ان تهذّبت الصناعة ورتبت رأوا انه لا بدّ من الكلام في الكليات النحهس المفيدة للتصور الهطابق للماهيات في السخارج او لاجزائبها او عوارضها وهي الجنس والفصل والنوع والخاصة والعرض العاتم فاستدركوا فيها مقالة تنحتص بها مقدمة بيس الاسلامية وتناولها فلاسفة الاسلام بالشرح والتانحيص كها فعله الفارابي وابن سينا ثم ابن رشد من فلاسفة الاندلس ولابن سينا كتاب الشفاء استوعب فيه علوم الفلسفة السبعة كلَّها ثم جاء المتأخّرون فغيّروا اصطلاح االمنطق والحقوا بالنظر في الكلّبات النحمس ثهرته وهي الكلام في الحدود والرسوم نقلوها من كتاب البرهان وحذفوا كتاب الهقولاتُ لان نظر المنطقتي فيه بالعرض لا بالذات والحقوا في كتاب العبارة الكلام في العكس وان كان من كتاب الجدل في كتب المتفدّمين لكنّه من توابع الكلام في القصايا ببعض الوجوة ثم تكلُّهوا في القياس من حيث انتاجه للمطالب على العموم لا بحسب مادّة وحذفوا النظر فيه بحسب المادّة وهي الكتب النحمسة البرهان والجدل

والخطابة والشعر والسفسطة وربها يلم بعضهم باليسير منها الشعر والسفسطة وربها يلم بعضهم الماما واغفلوها كأن لم تكن وهي المهمّ المعتهد في الفن ثم تكلَّموا فيها وضعوه من ذلك كلاما مستبحرا ونظروا فيه من حيث أنَّه فيّ برأسه لا من حيث انه آلة للعلوم فطال الكلام فيه وأتسع واول من فعل ذلك كلمام فخر الديس ابن الخطيب ومن بعده افضل الدين النحونجي وعلى كتبه معتمد المشارقة لهذا العهد وله في هذه الصناعة كتاب كشف الاسرار وهو طويل ومختصر الموجز وهو حسس في التعليم ثم مختصر الجمل في قدر اربعة اوراق اخذ بمجامع الفرن واصوله يتداوله المتعلمون لهذا العهد فينتفعون به وهجرت كتب المتقدّمين وطرقهم كأن لم تكن وهي ممتلسّة من ثمرة المنطق وفائدته كما قُلناه والله الهادي للصواب (فصل) اعلم ان هذا الفنّ قد اشتد النكير على انتحاله من متقدّمي السلف والمتكلّمين وبالغوا في الطعن عليه والتحذير منه وحظروا تعلُّمه وتعليهه وجاء المتأخّرون من بعدهم من لدن الغزالي والامام ابن الخطيب فسامحوا في ذلك بعض الشيئ واكبّ الناس على انتحاله من يومئذ الاً قليلا يجنحون فيه الى رأى الهتقدّمين فينفرون عنه ويبالغون في انكارة فلنبين لك نكتة القبول والرد في ذلك لتعلم مقاصد العلماء في مداهبهم وذلك ان Tome I. — ÎIIº partie

PHOLÉGOMÈNES الهتكلّ الهتكلّ الهادية بالحجم الكلام لنصر العقائد الليهانيّة بالحجم d'Ebn-Khaldoun. في كتبهم كالدليل على حدث العالم بالبات الاعسراض وحدوثها وامتناع خلو الاجسام عنها وما لا يسخملو عس الحوادث حادث وكاتبات التوحيد بدليل التهانع واتبات الصفات القديهة بالجوامع الاربعة الحاقا للغائب بالشاهد وغير ذلك من ادلّتهم الهذكورة في كتبهم ثم قرّروا تلك الادلّة بتههيد قواعد واصول هي كالهقدمات لها مثل اثبات الجوهر الفرد والزمن الفرد والنحلاء (٢) ونفى الطبيعة والتركيب العقلي للماهيّات وإن العرض لا يبقيي زمنين وإثبات الحال وهي صفة لموجود لا موجودة ولا معدومة وغير ذلك من قواعدهم التي بنوا عليها ادلّتهم الخاصة تم ذهب الشيح ابو الحسن والقاصى ابو بكر ولاستاذ ابـو اسمة الى ان ادلَّة العقائد منعكسة بمعنى انَّها اذا بطلت يطل مدلولها ولهذا رأى القاضي ابو بكر انها بمثابة العقائد والقدح فيها قدح في العقائد لابتنائها عليها وإذا تأمّلت المنطق وجدته كله يدور على التركيب العقلتي وانسسات الكلِّي الطبيعتي في النحارج لينطبق عليه الكلِّي الذهـنـتي المنقسم الى الكليات النحمس التي هي الجنس والنوع

⁽¹⁾ Le man. D. ajoute بين لاجسام.

والفصل والخاصة والعرض العام وهذا باطل عند الهنكلميس PROLIGONAMES والكلَّى والذاتيّ عندهم أنَّها هو أعتبار ذهنيّ لبس في النحارج ما يطابقه او حال عند من يقول بها فتبطل الكلّيات النحمس والتعريف الهبني عليها والهقولات العشر ويبطل المعرض الذاتق فيبطل ببطلانه القصايا الضرورية الذاتية الهشروطة في البرهان عندهم وتبطل العلَّة العقليَّة فيبطل كتاب البرهان وتبطل الهواضع التي هي لباب كتاب الحجدل وهي التي يوخذ منها الوسط الجامع بين الطرفيس في القياس ولا يبقى الله القياس الصورتي ومن التعريفات المساوى في الصادقيّة على افراد المحدود لا يكون اعمّ منها فيدخل (١) غيرها ولا انحص فيخرج بعضها وهو الدذي يعبر عنه النحاة بالجمع والهنع والمتكلمون بالطرد والعكس وتنهدم اركان المنطق جهلة وان اثبتنا هذه كما في علم المنطق ابطلنا كثيرا من مقدمات المتكلّمين فيودى الى ابطال ادلّتم على العقائد كها مرّ فلهذا بالغ المتقدّمون من المتكلَّمين في النكير على انتحال الهنطق وعدّوه بدعة او كفرا على نسبة الدليل الذي يبطل والمتأخرون من لدن الغزاليّ لها انكروا انعكاس الادلّة ولم يلزم عندهم من بطلان الدليل بطلان مدلوله وصح عندهم رأى اهل الهنطي في

⁽a) Man. C. فيكثر D. قيصدق.

PROLEGOMENES التركيب العقلى ووجود الماهيّات الطبيعيّة وكلياتها في النحارج قصوا بان المنطق غير منافي للعقائد الايمانية وان كان منافيا لبعض ادّلتها بل قد يستدّلون على ابطال كــثيــر من تلك الهقدمات الكلامية كنفى الجوهر الفرد والخلاء وبقاء كلاعراص وغيرها ويستبدلون من ادلة المتكلّمين على العقائد بادلّة المرى يصحّحونها بالنظر والقياس العقلتي ولم يقدح ذلك عندهم في العقائد السنيّة بوجه وهذا رأي الامام والغزالي وتابعهما لهذا العهد فتأسل ذلك واعرف مدارك العلهاء ومأخذهم فيما يذهبون اليه والله السهادى والهوقق للصواب

الطبيات

وهو علم يبحث عن الجسم من جهة ما ياحقه من الحركة والسكون فينظر في الاجسام السماويّة والعنصريّة وما يتولّد عنها من انسان وحيوان ونبات ومعدن وما يتكوّر، في الأرض من العيون والزلازل وفي الجو من السحاب والبخار والرعد والبرق والصواعق وغير ذلك وفي مبداء الحركة للاجسام وهو النفس على تنوّعها في الانسان والحيوان والنبات وكتب ارسطو فيه موجودة بين ايدى الناس ترجمت مع ما ترجم من علوم الفلسفة ايام المأمون وألَّف الناس على

حذوها مستتبعين لها بالبيان والشرح واوعب من ألَّف في الله البيان والشرح واوعب من ألَّف في ذلك ابن سينا في كتاب الشفاء جمع فيه العلوم السبعة للفلاسفة كما قدّمنا ثم لخّصه في كتاب النجاء وفي كتاب الاشارات فكاتّه يخالف أرسطو في الكثير من مسائلها ويقول برأيه فيها وإما ابن رشد فاتخص كتب ارسطو في شرحها متبعا له غير منحالف وألَّف الناس بعدة في ذلك كثيرا لكن هذه هي المشهورة لهذا العهد والمعتبرة في الصناعة ولاهل الهشرق عناية بكتاب الاشارات لابن سينا وللامام ابن الخطيب عليه شرح حسن وكذا الامدى وشرحه نصير الديس الطوستي المعروف بنحواجه من اهل العراق وبحث مع الامام في كثير من مسائله فاوفى على انظاره وبحوثه وفوق كل ذي علم عليم

علم الطب

وهي صناعة تنظر في بدن الانسان من حيث يسمرض ويصتح فيحاول صاحبها على حفظ الصحمة وبرء السمسرض بالادوية والاغذية بعد أن يبين المرض الذي يخص كل عصو من اعضاء البدن واسباب تلكك الامراض التي تنشأ عنها وما لكل مرض من الادوية مستدلّين على ذلك باسرجة الادوية وقواها وعلى المرض بالعلامات المؤذنة بنصبحه وقبوله للدواء او لا في السحنة والفصلات والنبص محاذين Tome I .- III partie.

PROLEGOMÈNES بذلك قوة الطبيعة فاتبها المدترة في حالتي الصحية والمرض وانما الطبيب يحاذيها ويعينها بعض الشيء بحسب ما تنقتضيه طبيعة المادّة والفصل والسنّ ويسمّى العلم الجامع لهذا كلَّه علم الطبِّ وربَّما افردوا بعض الاعتصاء بالكلام وجعلوه علها تحاصا كالعين وعللها واكحالها وكذلك الحقوا بالفت منافع الاعصاء ومعناه المنفعة التي خلق الجلها كل عصو من اعضاء البدن الحيواني وان لم يكس ذلك من موضوع علم الطبّ اللّ اتّهم جعلوه من لواحقه وتوابعه ولجالينوس في هذا الفن كتاب جليل عظيم المنفعة وهو امام هذه الصناعة التي ترجهت كتبه فيها سن الاقدمين يقال انه كان معاصرا لعيسى عليه الصلاة والسلام ويقال مات بصقلية في سبيل تقلب (١) ومطاوعة اغتراب وتؤاليفه فيها هي الاستهات التي اقتدى بها جميع الاطباء من بعده وكان في الاسلام في هذه الصناعة ائهة جاءوا سن وراء الغاية مثل الرازي والمجوسي وابن سينا ومن اهل الاندلس ايصا كثير واشهرهم ابن زهر وهي لهذا العهد في المدن الاسلامية كانبها نقصت لخفوف العمران وتناقصه وهي من الصنائع لتى لا يستدعيها الا الحصارة والترف كما نبيته بعد (فصل) وللبادية من اهل العهران طبّ يبنونه (2) في غالب الامر على

⁽¹⁾ Man. D. في سبل الغليب. C. بيبيدونه . A. ليس. (2) Man. B. بيبيدونه .

بجربة قاصرة على بعض الاشخاص ويتداولونه متوارث على بعض الاشخاص ويتداولونه مشائنع الحتى وعجائزة ورتبها يصتح منه البعض الا انه لـيس على قانون طبيعي ولا عن موافقة للهزاج وكان عند العرب من هذا الطبّ كثير وكان فيهم اطبّاء معروفون كالحمارث ابن كلدة وغيرة والطبّ الهنقول في النبوات (I) من هذا القبيل وليس من الوحى في شيَّ أنَّما هو امر كان عاديًّا للـعـرب ووقع في ذكر النبيي صلعم س نوع ذكر احواله التي هي عادة حبلته (2) لا من جهة ان ذلك مشروع على ذلك النحو من العمل فانه صلعم انها بعث ليعرفنا الشرائع ولم يبعث لتعريف الطبّ ولا غيرة من العاديّات وقد وقع لـهُ في شأن تلقييح النخمل ما وقع فعال انتم اعلم بامور دنياكم فلا ينبغي ان يحمل شئي من الذي وقع من الطبّ في الاحاديث الصحيحة المنقولة على انه مشروع فليس هنالك ما يدلُّ عليه اللهم الاان استعمل على جهة التبرُّك ويصدق (3) العقد الايهانتي فيكون له امر عظيم في النفع وليس ذلك من الطبّ الهزاجتي وأنّما هو من آثار الصدق في الكلهة كها وقع في مداواة المبطون بالعسل ونحوة والله السادي إلى الصواب

⁽¹⁾ Man. C. et D. الشرعيّات.

[.]بصدق D. وبصدي ، (3) Man. A.

⁽²⁾ Man. D. خيليم.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

علم الفلاحة

هذه الصناعة من فروع الطبيعيّات وهي النظر في النبات من حيث تنميته ونشوء بالسقى والعلاج واستجادة الهنبت وصلاحية الفصل وتعاهده بما يصلحه ويتمه من ذلك كلمه وكان للهتقدمين بها عناية كبيرة وكان النظر فيها عامّا عندهم في النبات من جهة غرسه وتنهيته وجهة خواصه وروحانيته ومشاكلتها لروحانية الكواكب والهياكل الهستعهل ذلك في باب السحر فعظهت عنايتهم به لاجل ذلك وترجم من كتب اليونانتيين كتاب الفلاحة النبطية منسوبة لعلهاء النبط مستملة من ذلك على علم كبير ولها نظر اهل الملّة فيما اشتهل عليه هذا الكتاب وكارل باب السحر مسدودا والنظر فيه محظورا فاقتصروا منه على الكلام في النبات من جهة غرسه وعلاجه وما يعرض له من (١) ذلك وحذفوا الكلام في الفنّ الانحر منه جهلة واختصر ابن العوام كتاب الفلاحة النبطية على هذا الهنهاج وبقى في الفنّ الاخر منها مغفلا نـقل منه مسلمة في كتبه السحرية المهات من مسائله كما نذكر عند الكلام على السحران شاء الله تعالى وكتب المتأخّرين في الفلاحة كثيرة ولا يعدون فيها الكلام في الغراس والعلاج

⁽¹⁾ Man. C. et D.

وحفظ النبات من جوائحه وعوائقه وما يعرض في ذلك بالمالة المالة المالة وهي موجودة

علم الالهيّات

وهو علم ينظر بزعمهم في الوجود المطلق فاولا فسى الامسور العامة للجسهانيات والروحانيات من الهاهيات والروحدة والكثرة والوجوب والامكان وغير ذلك ثم ينظر في مبادئ المعوجودات وانها روحانيات ثم في كيفية صدور الموجودات عنها وترتيبها ثم في احوال النفس بعد مفارقة الاجسام وعودها الى المبداء وهو عندهم علم شريف يزعمون انه يقفهم على معرفة الوجود على ما هو عليه وان ذلك عين السعادة بزعمهم وسيأتي الرد عليهم بعد وهو تال للطبيعيات في ترتيبهم ولذلك يستونه علم ما بعد الطبيعة وكتب المعلم ترتيبهم ولذلك يستونه علم ما بعد الطبيعة وكتب المعلم كلاول فيه موجودة بين ايدى الناس ولتحصها ابن سينا في حكهاء الاندلس ولما وضع المتأخرون في علوم القوم ودونوا فيها ورد عليهم الغزالي (1) ما رده منها ثم خلط الهتأخرون من المتكلمين مسائل علم الكلام بهسائل الفلسفة الاشتراكهها في المباحث وتشابه موضوع علم الكلام بموضوع الالهيات

⁽¹⁾ Man. A. et B. ajoutent J.

Tone I.— III° partie.

PROLÉGONÈNES مسائله بهسائلها فصارت كانتها فن واحد وغيروا ترتيب الحكهاء في مسائل الطبيعيّات والالهيّات وخلطوهها فنّا واحدا قدّموا فيه الكلام في الامور العامّة ثم اتبعوة بالجسمانيّات وتوابعها ثم بالروحانيّات وتوابعها الى أنحر العلم كها فعله الامام ابن الخطيب في الهاحث المشرقية وجهيع من بعده من علماء الكلام وصارعلم الكلام مختلطا بهسائل الحكهة وكتبه محشوة بها كان الغرض من موضوعهها ومسائلهما واحد والتبس ذلك على الناس وهو غير صواب لان مسائل علم الكلام اتها هي عقائد متلقّاة من الشريعة كها نقلها السلف من غير رجوع فيها الى العقل ولا تعويل عليه بهعنى انتها لا تشبت الا به فان العقل معزول عن السسرع وانظارة وما تحدّث فيه الهتكلّهون من اقامة الحجر فليس بحثا عن الحقّ فيها ليعلم بالدليل بعد ان لم يكن معلوما كما هو شأن الفلسفة بل اتما هو التماس تُجة عقلية تعصد عقائد الايهان ومذاهب السلف فيها وتدفع شبهة اهل البدع عنها الذين يزعهون ان مداركهم فيها عقلية وذلك بعد أن تفرض صحيحة بالادلّة النقليّة كما تلقّاها السلف واعتقدوها وكثير ما بين الهقامين وذلك ان مدارك صاحب الشريعة اوسع لاتساع نطاقها عن مدارك الانظار العقلية فهي فوقها ومحيطة بها لاستمدادها من الانوار الالهية

فلا تدخل تحت قانون النظر الضعيف والهدارك المحاط المناون النظر الضعيف والهدارك المحاط بها فاذا هدانا الشارع الى مدرك فينبغى ان نـقدّمــه على مداركنا ونشق به دونها ولا ننظر في تصحيحه بـمـدرك العقل ولو عارضه بل نعتقد ما امرنا به اعتقادا وعلها ونسكت عها لم نفهم من ذلك ونفوضه الى الشارع ونعزل العقل عنه والمتكلَّمون اتَّما دعاهم الى ذلـك كلام اهل الالحاد في معارضات العقائد السلفتية بالبدع النظرية فاحتاجوا الى الردّ عليهم من جنس معارضاتهم واستدعاء ذلك السجيج النظريّة وسحاذاة العقائد السلفيّة بها (واما) النظر في مسائل الطبيعيّات والالهيّات بالتصحيح والبطلان فليس من موضوع علم الكلام ولا من جنس انظار المتكلمين فاعلم ذلك لتميُّز به بُسِ الفتين فانهما مختلطان عند المتأخّرين في الوضع والتأليف والحق مغايرة كل منهما لصاحبه بالموصوع والهسائل وأنّما جاء الالتباس من انّحاد الهطالب عند الاستدلال وصار احتجاج اهل الكلام كانه انشاء لطلب كلاعتقاد بالدليل وليس كذلك بل أنما هو ردّ على الماحدين والهطلوب مفروض (1) الصدق معلومه (2) وكذا جاء الهتآخرون من غلاة المتصوّفة الهتكلمين بالهواجد ايصا فخلطوا مسائل الفنين بفتهم وجعلوا الكلام واحدا فيها كلّها مثل كلامهم في النبوات

⁽١) Man. A. D. بفروض.

[.] معلومة . Man. A. et D)

PROLÉCONÈNES والتحاد والحلول والوحدة وغير ذلك والهدارك في هدده d'Ebn-Khaldoun. الفنور الثلاثة متغايرة مختلفة وابعدها من جنس الفنور والعلوم مدارك المتصوفة لاتهم يدعون فيها الوجدان ويفرون عن الدليل والوجدان بعيد عن المدارك العلهية وانحائها وتوابعها كما بيّناه ونبيته والله الهادي الى الصواب

علوم السحر والطلسهات

وهي علم بكيفيّة استعدادات تفتدر النفوس البشريّة بها على التأثيرات في عالم العناصر امّا بغير معين او بهعين من الامور السهاوية ولاول هو السحر والثاني، هو الطلسمات ولما كانت هذه العلوم مهجورة عند الشرائع لما فيها من الصرر ولما يشترط فيها من الوجهة الى غير الله من كـوكـب او غيرة كانت كتبها كالمفقودة بين الناس الله ما وجد في كتب الامم الاقدمين فيها قبل نبوة موسى عليه السلام مثل النبط والكلدانيتين فان جهيع من تنقدّمه من الانبياء لم بشرعوا الشرائع ولا جاءوا بالاحكام انها كانت كتبهم مواعظ وتوحيد الله وتذكيرا بالجنّة والنار وكانت هذه العلوم في اهل بابل من السريانيين والكلدانيين وفي اهل مصر من القبط وغيرهم وكان لهم فيها التواليف والآثارولم يترجم لنا من كتبهم اللَّا القُليل مثل الفلاحة النبطيّة لابن وحشية من اوضاع اهل

بابل فانحذ الناس هذا العلم منها وتنفتنوا فيه ووضعت PROLEGOMENES بعد ذلك الاوضاع مثل مصاحف الكواكب السبعة وكتاب طمطم الهندى في صور الدرج والكواكب وغيرهم ثم ظهر بالهشرق جابر بن حيان كبير السحرة في هذه الملّة فتصفّع كتب القوم واستخرج الصناعة وغاص على زبدتها فاستخرجها ووضع فيها عدّة من التؤاليف واكثر الكلام فيها وفيي صناعة الكييما لاتبها من توابعها لان احالة الأجسام النوعيّة من صورة الى اخرى اتما تكون بالقوى النفسانيّة لأ بالصناعة العملية فهو من قبيل السحر كما نذكره في موضعه ثم جاء مسلمة بن احمد المجريطي امام اهل الاندلس في التعاليم والسحريّات فانخص جميع تلك الكتب وهذّبها وجمع طرقها في كتابه الذي سمّاء غاية الحكيم ولم يكتب احد في هذا العلم بعدء (ولنقدّم) هنا مقدمة يتبيّن لك منها حقيقة السحر وذلك ان النفوس البشريّة وان كانت واحدة بالنوع فهي مختلفة بالنحواص وهي اصناف كل صنف مختص بخاصية لا توجد في الصنف الاخر وصارت تلك النحواص عطرة وجبلة لصنفها فنفوس الانبياء صلعم لها خاصية تستعد بها للانسلاء من الروحانيّة البشريّة الى ألروحانيّة الهلكيّة حتى يصير ملكا في تلك اللمحة التي انسلخت فيها وهذا هو معنى الوحى كها مرّ في موضعه وهي في تلك الحاله

PROLÉGOMÈNES محصلة للهعرفة الربّانيّة ومخاطبة الملائكة عليهم السلام السلام عن الله سبحانه وتعالى كها مرّ وما يتبع ذلك من التأثــيــرَ في الاكوان ونفوس السحرة لها خاصية التأثير في الاكوان واستجلاب روحانية الكواكب للتصرّف بها والتأثير بقوة نفسانية او شيطانية فاما تأثير الانبياء فبهدد الهتي وخاصية رتبانية ونفوس الكهنة لها خاصية الاطلاع على المغيبات بقوى شيطانية وهكذا كل صنف مختص بخاصية لا توجد في الاخر والنفوس الساحرة على مراتب ثلاثة يأتي شرحها فاولها المؤثرة بالهرة فقط من غير آلة ولا معين وهذا هو الذي تسمّيه الفلاسفة السحر والثاني بمعين من مزاج الافلاك والعناصر او خواص من الاعداد ويستهونه الطلسمهات وهو اصعف رتبة من الاول والثالث تأثير في القوى المتنحيلة يعمد صاحب هذا التأيثر إلى القوى المتنحيّلة فيتصرّف فيها بنوع من التصرّف ويلقى فيها انواعا من النحيالات والمحاكاة وصورا ممّا يقصده من ذلك ثم ينزلها الى الحسس مسرى الرائيس بقوة نفسه المُوتّرة فيه فينظر الراوس كانها في الخارج وليس هناك شئ كما يحكى عن بعضهم انه يرى البساتين والانهار والقصور وليس هنالك شي من ذلك ويسمى هذا عند الفلاسفة الشعوذة والشعبذة هذا تفصيل مراتبه ثم هذه الخاصية تكون في الساحر بالقوة شأن القوى البشريّة كلّها وانّما تخرج الى

الفعل بالرياصة ورياصته السحر كلّها أنّها تكون بالتوجّه ورياصته السحر كلّها أنّها تكون بالتوجّه الى الافلاك والكواكب والعوالم العلوية والشياطيس بانواع التعظيم والعبادة والخصوع والتذلل فهي لذلك وجهة الى غير الله وسجود له والوجهة الى غير الله كفر فلمهذا كان السحر كفرا والكفر س موادّة واسبابه كما رأيت ولهذا انحتلف الفقهاء في قتل الساحر هل هو لكفره السابق على فعله او لتصرّفه بالافساد وما ينشأ عنه من الفساد في الاكسوان والكل حاصل منه ثم لما كانت المرتبتان الاوليان مس السحرلها حقيقة في النحارج والهرتبة للاحيرة الثالثة لا حقيقة لها اختلف العلماء في السحم هل له حقيقة او أنسما هـ تخييل فالقائلون بان له حقيقة نظروا الى المرتبتين الاوليين والقائلون بانه لا حقيقة له نظروا الى المسرتسبة الشالشة الاخيرة فليس بينهم اختلاف في نفس الامر بل أنها جاء من قبيل (١) اشتباء هذه المراتب والله اعلم واعلم ان وجود السحر لامرية فيه بين العقلاء من اجل التأثيب الدى ذكرناء وقد نطق به القرار قال الله تعالى ولكن الشياطيين كفروا يعلّمون الناس السحر وما انزل على الملكين ببابل هاروت وماروت وما يعلَّمان من احد حتى يقولا انَّما نحن فنننة فلا تكفر فيتعلَّمون منهما ما يفرقون به بين المسرء

⁽¹⁾ Man C. et D. قبيل.

PROLÉGOMÈNES وزوجه وما هم بضارين به من احد الله باذن الله وفي الصحيع أن رسول الله صلعم سحر حتى كان يخيل اليه انه يفعل الشيء ولا يفعله وجعل سحره في مشط ومشاقة وجقّ طلعة ودفن في بئر ذروان فانزل الله عزّ وجلّ عليه في المعودتين ومن شر النفاثات في العقد قالت عائشة رضي الله عنها فكان لا يقرأ على عقدة من تلك العقد التي سحر فيها الله انحلت وامّا وجود السحر في اهل بابل وهم الكلدانيون من النبط والسريانييون فكثير نطق به القران وجاءت بـــه الاخبار وكان للسحر في بابل ومصر ايام بعثة موسى سوق نافقة ولهذا كانت معجزته من جنس ما يدعون ويتناغون فيه وبقي من آثار ذلك في البرابي بصعيد مصر شواهد دالَّة على ذلك ورأينًا بالعيان من يصوّر صورة الشخص المسحور بخواص اشياء مقابلة لما نواه وحاوله موجودة بالمسحور امثال تلك المعاني من اسماء وصفات في التأليف والتفريق ثم يتكلّم على تلك الصورة التي اقامها مقام الشخص المستحرر عينا او معنى ثم ينفث من ريقه بعد اجتهاعه في فيه بتكوار(١) منحارج حروف دلك الكلام السوء ويتعقد على ذلك المعين في سبب اعدّه لذلك تفاولا بالعقد واللزام واخمذ العهد على من اشرك به من الجنّ في نفشه في فعلمه

⁽x) Man. D. بنتكويس.

فلك استشعارا للعزيهة بالعزم ولتلك البنية والاسهاء السيئة (1) ولتك البنية والاسهاء السيئة العزيهة بالعزم ولتلك روح خبيثة تنحرج منه مع النفنح متعلّقة بريقه الخارج من فيه بالنفث فتنزل عنها ارواح خبيثة ويقع عن ذلك بالمسحور ما يحاوله له الساحر وشاهدنا ايضا من المنتجلين للسحر وعمله من يشير الى كساء او جلد ويستكلّم عليه في سرّه فاذا هو مقطوع متنحرق (2) ويشير الى بطون الغنم كذلك في مراعيها بالبعيم فاذ امعاها ساقطة من بطونها على الارض وسمعنا ان بارض الهند لهذا العهد من يشير الى انسسان فينخب قلبه ويقع ميّتا وينقب عن قلبه فلا يوجد في حشاه ويشير الى الرمّانة وتفتح فلا يوجد من حبوبها شئ وكذلك سبعنا أن بارض السودان وارض الستسرك مسن يسمر السماب فيهطر الارض المخمصوصة وكذلك ,أينا من عمل الطلسمات عجائب في الاعداد المتحابّة وهي (ركف رفد) احد العددين مائتان وعشرون والاخر مائتان واربعة وثمانون ومعنى المتحابّة أن أجزاء (3) كل وأحد التي فيها من نصف وربع وسدس وخمس وامثالها اذا جمع كان مساويا للعدد الاخر صاحبه فتسمى لاجل ذلك المتصابة ونقل اصحاب الطلسمات لتلك الاعداد اثرا في الالفة بير، المتعابين واجتماعهما اذا وضع لهما تمثالان احدهما بطالع آحر. C. محترى . D. محترى . D. محترى . (3) Man. C. متحرّى . السبيّة

Tome I. - Ille partie.

PROLEGOMENES الزهرة وهي في بيتها (1) او شرفها ناظرة الى القمر نظر مودة d'Bbn-Khaldom. وقبول ويجعل طالع الثاني سابع الأول ويبوضع على احد التمثالين احد العددين والاخر على الأخر ويتقصد باكشر الذي يراد ائتلافه اعنى المحبوب ما ادرى الاكثر كميّة او الاكثر اجزاء فيكون لذلك من التأليف العظيم بيس المتعاتبين ما لا يكاد ينفك احدهما عن الاخر قال صاحب الغاية وغيرة من ائمة هذا الشأن وشهدت له التجربة وكذا طابع الاسد ويسمّى ايضا طابع الحصى وهو ان يرسم في قالب هند اصبع صورة اسد شائلا ذنبه عاصًا على حصاة قد قسمها بنصفين وبين يديه صورة حيّة منسابة من رجليه الى قبالة وجهد فاغرة فاها الى فيه وعلى ظهره صورة عقرب تدتّ ويتحيّن لرسمه حلول الشهس بالوجه الاول او الثالث من الاسد بشرط صلاح النيرين وسلامتهما من النحوس فاذا وجد ذلك وعثر عليه طبع في ذلك الوقت في مقدار المثقال فيا دونه من الذهب وغيس س بعدة في الزعفران محلولا بماء الورد ورفع في خرقة حرير صفراء فأنهم يزعمون ان المهسكة (2) من العزّ على السلطان في مباشرتهم وخدمتهم وتسخيرهم له ما لا يعبسر عنه وكذلك للسلاطين فيه من القوة والعرّ على من تحت ايديهم ذكر ذلك

⁽¹⁾ A. Man. A. et B. بينها. (2) Man. B. تينها.

اهل هذا الشأن في الغاية وغيرها وشهدت له النجربة طربة d'Rbn-Khaldonn. وكذلك وفق المسدّس المختص بالشهس ذكروا أنه يوضع عند حلول الشهس في شرفها وسلامتها من النحموس وسلامة القمر بطالع ملوكي يعتبر فيه نظر صاحب العماشر لصاحب الطالع نظر مودة وقبول ويصلح فيه ما يكون في مواليد الهلوك من الادلَّة الشريفة ويرفع في خسرقة حرير صفراء بعد ان يغمس في الطيب فزعموا ان له اثرا في صحابة الملوك وخدمتهم ومعاشرتهم وامشال ذلك كشير وكتاب الغاية لمسلمة بن احهد المجريطتي هو مدونة هذه الصناعة وفيه استيفاؤها وكمال مسائلها وذكر لنا ان كلمام فخمر الدين ابن الخطيب وضع كتابا في ذلك سمّاء السرّ المكتوم وانه بالمشرق يتداوله اهله ونحن لم نقف عليه والامام لم يكن من ائمة هذا الشأن فيما يظن ولعــــل الامــر بخلاف ذلك وبالمغرب صنف من هاولاء المنتحلين لهذه الاعمال السحرية يعرفون بالبقاجين وهم الذين ذكرت اولا انّهم يشيرون الى الكساء او الجلد فيتخرّق ويشيرون الى بطون الغنم بالبعج فتنبعج ويسمّى احدهم لهذا العهد باسم البعّاج لان اكثر ما ينسمل من السحر بعج الانعام يرهب بذلك اهلها ليعطوه من فصلها وهم متسترون بذلك في الغاية خوفا على انفسهم من الحكام لقيت منهم جماعة

PROLÉGONENES وشاهدت من افعالهم هذه واخبروني ان لهم وجهة رياضية (١) d'Rhn-Kimidoun. خاصة بدعوات كفرية واشراك لروحانية (٥) الجن والكواكب سطرت فيها صحيفة عندهم تسهى الخنزيريّة (3) يتدارسونها وان بهذه الرياضة والوجهة يصلون الى حصول هذه الافعال وإن التأتير الذي لهم انها هو فيما سوى الانسان العتر (4) من الامتعة والحيوان والرقيق ويعترون عن ذلك بما يمشى فيه الدرهم اى ما يملك ويباع ويشترى من سائر الهتهلكات هذا ما زعهوه وسائلت بعضهم فاخبرني به وامّا افعالهم فظاهرة موجودة وقبفنا على الكثير منها وعايتناها سن غير ريبة في ذلك هذا شأن السحر والطلسمات وآثارهما في العالم فامّا الفلاسفة ففرقوا بين السحر والطلسمات بعد ان انبتوا أنهما جميعا اثر للنفس الانسانية واستدلوا على وجود الانسر للنفس الانسانية بان لها آثارا في بدنها على غير المجرى الطبيعة وإسبابه الجسمانية بل آثار عارضة من كيفيات الارواح تارة كالسخونة الحادثة في الفرح والسسرور ومس جهة التصورات النفسانية الحرى كالذي يقع من قبل التوهم فان الماشي على حرف حائط او على جبل منتصب اذا قوى عنده توهم السقوط سقط بلا شكَّ ولهذا تحد كثيرا

⁽¹⁾ Man. C. et D. ورياضة.

⁽²⁾ Man. C. الروحانيات.

[.] الخيز بية . Man. D. الخيز بية .

⁽⁴⁾ Man. D. والجن.

من الناس يعودون انفسهم ذلك بالدربة عليه حتى يذهب ما الناس يعودون انفسهم ذلك بالدربة عليه حتى يذهب عنهم هذا الوهم فتجدهم يبسهون على حرف الحائط والجبل المنتصب ولا ينحافون السقوط فشبت ان ذلك من آثار النفس الانسانية وتصورها للسقوط من اجل التوهم (1) وإذا كان ذلك اثرا للنفس في بدنها من غير الاسباب الجسمانية الطبيعية فجائز ان يكون لها مثل هذا الاثر في غير بدنها اذ نسبتها الى الابدان في ذلك النوع من التأثير واحده لاتها غير حالة في البدر ولا منطبعة فيه فشبت أنها مؤدرة في سائر الاجسام وامّا التفرقة عندهم بين السحر والطلسمات فهو ان السحر لا يحتاج الساحر فيه الى معين وصاحب الطلسمات يستعين بروحانيات الكواكب واسرار الاعداد وخواص الموجودات واوضاع الفلك المؤترة في عالم العناصر كما يقوله المنجمون ويقولون السحر اتتحاد روح بروح والطلسم اتتحاد روح بجسم ومعناه عندهم ربط الطبائع العلوية السماوية بالطبائع السفلية والطبائع العلوية هي روحانيات الكواكب ولذلك يستعين صاحبه في غالب الامر بالنجامة والساحر عندهم غير مكتسب لسحرة بل هو مفطور عندهم على تلك الجبلة المختصة بذلك النوع من التأثير والفرق عندهم بين المعجزة والسحر أن المعجزة قوة الهيّة تبعث في

⁽¹⁾ Man. C. et D. الرقم. Tome I.— III partie.

Рнолькомым образования образ والساحر أنما يفعل ذلك من عند نفسه وبقوته النفسانية وبامداد الشياطين في بعض الاحوال فبينهما السفرق في المعقوليّة والحقيقة والذات في نفس الامر وأنّما نستدلّ نحن على التفرقة بالعلامات الطاهرة وهي وجود المعجزة لصاحب الخير وفي مقاصد الخير وللنفوس المتمحضة للخير والتحدى بها على دعوى النبوة والسحر انّما يوجد في صاحب الشرّ وفي افعال الشرّ في الغالب من التفريق بين الزوجين وضرر الاعداء وإمثال ذلك وللنفوس المتمخضة للشر هذا هو الفرق بينهما عند الحكماء الالهتين وقد يوجد لبعض المتصوّفة اصحاب الكراسات تأثير ايصا في احوال العالم وليس معدودا من جنس السحر وأنما هو بالامداد الالهتي لان نحلتهم وطريقتهم من آثار النبوة وتوابعها ولهم في المدد الالهتي حظ عظيم على قدر حالهم وإيمانهم وتمسَّكهم بكلمة التوحيد (1) وإذا اقتدر احدهم على افعال الشرّ فلا يأتيها لانه متقيّد فيما يأتيه ويذره بالأمر الالهيّ فها لا يقع لهم فيه الاذن لا يأتونه بوجه ومن اتاه منهم فقد عدل عن طريق النحق وربّما سلب حاله ولما كانت المعجزة بامداد روح الله والقوي الالهية فلذلك لا يعارضها شئ من السحر وانظر شأن

⁽¹⁾ Man C. et D. 11.

PROILÉGOMÈNES في معجزة العصبي كيف تلقفت معجزة العصبي كيف تلقفت ما يأفكون وذهب سحرهم واصمحل كأن لم يكن وكذلك لها نزل على النبى صلعم في المعودتين ومن شرّ النفائات في العقد قالت عائشة رضي الله عنها فكان لا يقرأها على عقدة من العقد التي سحر فيها الله انحلت فالسحر لايثبت مع اسم الله وذكرة بالهيّة الايمانيّة وقد نـقل الهُوّرْخـون ان درفش كابيان وهي راية كسرى كان فيها الوفق المئنيّ (1) العدّدي منسوجا بالذهب في طوالع (2) فلكيّة رصدت لوضع ذلك فوجدت الراية يوم قتل رستم بالقادسية واقعة على الارض بعد انهزام اهل فارس وشتاتهم وهو فيما يزعمه اهل الطلسمات والاوفاق مخصوص بالغلب في الحروب وإن الراية التي يكون فيها او معها لا تنهزم اصلا الا ان هذه عارضها المدد الالهي من ايمان اصحاب النبي صلعم وتمسكهم بكلمة الله فانحل معها كل عقد سحرى ولم يثبت وبطل ما كانوا يعملون واما الشريعة فلم تفرق بين السحر والطلسمات والشعبذة وجعلته كله بابا واحدا محظورا لان اللَّفعال انها اباح لنا الشارع منها ما يهمَّنا في دينــا الذي فيه صلاح آخرتنا او في معاشنا الذي فيه صلاح دنيانا وما لا يهمّنا في شئي منهما فان كان فيه ضرراو نوع ضرركالسحر

⁽¹⁾ Man. D. المينى B. المشنى المشنى المشنى المشنى المشنى المستدن المس

⁽a) Man. C. اوضاع).

PROLÉGOMÈNES الحاصل ضررة (١) بالوقوع وتلحق به الطلسمات لان أثرهما d'Ebn-Khaldoun. واحد وكالنجامة التي فيها نوع ضرر باعتقاد التأثير فتفسد العقيدة الايمانية برد الامور الى غير الله فيكون حينتُذ ذلك الفعل محظورا على نسبته في الضرر وإن لم يكن مهمّا علينا ولا فيه ضرر فلا اقل من تركه قربة الى الله فان من حسن اسلام المرء تركه ما لا يعنيه فجعلت الشريعة باب السحر والطلسمات والشعبذة بابا واحدا لما فيها من الصرر وخصته بالحظر والتحريم واما الفرق عندهم بيس المعجزة والسحر فالذي ذكره المتكلمون انه راجع ألى التحدي وهو دعوى وقوعها على وفق مدّعاه قالوا ووقوع المعجزة على دعوى الكاذب غير مقدور لان دلالة المعجزة على الصدق عقليّة لان صفة نفسها التصديق فلو وقعت مع الكذب لاستحال (2) الصادق كاذبا وهو محال فاذن لا تقع المعجزة مع الكذب باطلاق وامّا الحكهاء فالفرق بينهما عندهم كها ذكرناء فرق ما بين النحير والشرّ في نهاية الطرفين فالساحر لا يصدر منه الخير ولا يستعمل في اسباب النحير وصاحب المعجزة لا يصدر منه الشرّ ولا يستعمل في اسباب السسرّ وكأنّهما على طرفي النقيض في الخير والشرّ في اصل فطرتهما والله يهدى من يشاء (فصل) ومن قسبيل هذه

⁽I) Man. A. et B. عبرورة.

⁽²⁾ Man. A. et B. كالستيالة.

التأثيرات النفسانية الاصابة بالعين وهو تأثير من نفس المعانية الاصابة بالعين وهو تأثير المعيان عند ما يحسن بعينه مدرك من الذوات او الاحوال ويفرط في استحسانه وينشأ عن ذلك الاستحسان حسد يروم معه سلب (١) ذلك الشيّ عمّن اتّصف به فيوَّثر فساده وهو حبلة فطرية (2) اعنى هذه الاصابة بالعين والفرق بينها وبين التأثيرات النفسانية ان صدوره فطرتي جبلي لا يتخلُّف ولا يرجع الى الهتيار صاحبه ولا يكتسبه وسائس التأثيرات وإن كان منها ما لايكتسب فصدورها راجع الى اختيار فاعلها والفطرت منها قوة صدورها لا نفس صدورها ولهذا فان القاتل بالسحر او بالكرامة (3) يقتل والقاتل بالعين لا يقتل وما ذاك اللا لانه ليس ممّا يريده ويقصده او يتركه وانَّما هو مجبور (4) في صدورة عنه والله سبحانه وتعالى اعلم

علم اسرار المحروف

وهو المسمّع لهذا العهد بالسيمياء نقل وضعه من الطلسهات اليه في اصطلاح اهل التصرّف من المتصوّفة فاستعهل استعمال العام في الخاص وحدث هذا العلم في الملَّة بعد صدر منها وعند ظهور الغلاة من الهتصوّفة وجنوحهم الى

⁽¹⁾ Man. D. تالف.

⁽²⁾ Man. A. et B. فطر ته.

⁽³⁾ Man. D. تالطلسيات. Tome I .- III partie.

⁽⁴⁾ Man. B. مجبول.

PROLEGOMENES كشف حباب الحس وظهور النحوارق على ايديهم والتصرفات في عالم العناصر وتدوين الكتب والاصطلاحات ومزاءمهم في تنظِّل الوجود عن الواحد وترتيبه وزعموا ان الكـمــالُ الاسمائي مظاهرة ارواح الافلاك والكواكب وإن طبائع الحروف واسرارها سآرية في الاسماء فهي سارية في الاكوان على هذا النظام والاكوان من لدن الابداع الأول تستقل في اطوارة وتعرب عن اسرارة فحدث لذلك علم اسرار الحروف وهو من تفاريع علوم السيمياء لا يوقف على موصوعه ولا تحاط بالعدد مسائله تعدّدت فيه تؤاليف البونتي وابن العربتي وغيرهما متن اتبع آثارهما وحاصله عندهم وثهرته تصرّف النفوس الربّانيّة في علم الطبيعة بالاسماء الحسني والكلمات الالهيّة الناشئة عرر الحروف المحيطة بالاسرار السارية في الاكوان (ثم) اختلفوا في سرّ التصرّف الذي في الحروف بما هو فمنهم من جعله للمزاج الذى فيه وقسم الحروف بقسمة الطبائع الى اربعة اصناف كها في العناصر واختصت كل طبيعة بصنف من الحروف يقع التصرّف في طبيعتها فعلا وانفعالا بذلك الصنف قتنوعت الحروف بقانون صناعتي يستمونه التكسير الى نارية وهوائيّة ومائيّة وترابيّة على حسب تنوّع العناصر فالألف للنار والباء للهواء والجيم للماء والدال للتراب ثم ترجع

كذلك على التوالى من الحروف والعناصر إلى أن تنفذ التوالى من الحروف والعناصر الى أن تنفذ فتعيّن لعنصر النار حروف سبعة كلالف والهاء والطاء والميسم والفاء والشير والذال وتعيين لعنصر الهواء سبعة ايبضا البساء والواو والياء والنوس والتاء والصاد وتعين لعنصر الهاء سبعة ايصا الجيم والزاى والكاف والسين والقاف والتاء والظاء وتعيين لعنصر التراب سبعة ايصا الدال والحاء واللام والعيس والسراء والنعاء والغين فالحروف النارية لدفع الاسراض الساردة ولمضاعفة قوة الحرارة حيث تطلب مضاعفتها اسا حسسا او حكما كما في تصعيف قوى المريخ في الحروب والقتل والفتك والمائية ايصا لدفع الامراض الحارة من حميات وغيرها ولتضعيف القوى الباردة حيث تطلب مضاعفتها حسا او حكما كتصعيف قوة القمر وامثال ذلك ومنهم مس جعل سر التصرّف الذي في الحروف للنسبة العدديّة فان حروف اببجد دالة على اعدادها المتعارفة وضعا وطبعا فبينهما من اجل تناسب الاعداد تناسب في نفسها ايضا كها بين الباء والكاف والراء لدلالتها كلّها على الاثنين كلّ في مرتبته فالباء على اثنين في مرتبة الآحاد والكاني على اثنين في مرتبة العشرات والراء على اثنين في سرتبة المئيس وكالذي بينها وبين الدال والميم والتاء لدلالتها على الاربعة وبيس الاربعة والاتنين نسبة الصعف وخرج للاسماء اوفاق كما

PROLIFGOMÈNES من الحروف بصنف من الحروف بصنف من الاوفاق الاوفاق من الاوفاق المروف بصنف من الاوفاق الذي تناسبه من حيث عدد الشكل او عدد السحروف وامتزج التصرّف في السرّ الحرفيّ والسرّ العددي الجل التناسب الذي بينهما فامّا سرّ هذا التناسب الذي بين الحروف وامزجة الطبائع او بين الحروف والاعداد فاسر عسير على الفهم اذ ليس من قبيل العلوم والقياسات واتما مستنده عندهم الذوق والكشف قال البونتي ولا تطنس ان سرّ الحروف ممّا يتوصّل اليه بالقياس العقليّ انّما هو بطريق المشاهدة والتوفيق الالهتي وامّا التصرّف في عالم الطبيعة بهذه الحروف والاسماء المركبة فيها وتأثير الاكوان عن ذلك فامر لا ينكر لثبوته عن كثير منهم تواترا وقد يظرن ان تصرّف هولاء وتصرّف اصحاب الطلسمات واحد وليس كذلك فان حقيقة الطلسم وتأثيره على ما حققه اهله انه قوى روحانية س جوهر القهر (r) تفعل فيما له ركب فعل غلبة وقهر باسرار فلكيّة ونسب عدديّه وبخرات جالبة لروحانية ذلك الطلسم مشدودة فيه بالهمة فائدتها ربط الطبائع العلوية بالطبائع السفلية وهو عندهم كالخميرة المركبة من ارضية وهوائية ومائية وناريّة حاصلة في جملتها تحيل (2) وتصرف ما حصلت فيه الى ذاتها وتقلبه الى

⁽t) Man. D. القير B. العقل (2) man. C. et D. التخير

صورتها وكذلك الأكسير للجساد المعدنية خميرة تقلب PROLEGOMENER طيرة المعدنية المعدن الذي تسرى فيه الى نفسها بالاحالة وللذلك يقولون موضوع الكيميا جسد في جسد لان الاكسير اجزاؤه كلُّها جسدانيَّة ويقولون موضوع الطلسم روح في جسد لانه ربط الطبائع العلوية بالطبائع السفلية والطبائع السفلية جسد والطبائع العلوية روحانية وتحقيق الفرق بين تصرف اهل الطلسمات واهل الاسماء بعد ان تعلم ان التصرّف في عالم الطبيعة كله أنَّها هو للنفس الانسانيَّة والهمم البشريَّة لان النفس الانسانية محيطة بالطبيعة وحاكمة عليها بالذات الله ان تصرّف اهل الطلسمات أنّها هو في استنزال روحانيّة الافلاك وربطها بالصور او بالنسب العددية حتى يحصل من ذلك نوع مزاج يفعل الاحالة والقلب بطبيعته فعل الخميرة فيما حصلت فيه وتصرّف اهل الاسهاء انها هو بما حصل لهم بالمجاهدة (١) والكشف من النور الالهتي والهدد الرّبانيّ فيستحر (٥) الطبيعة لذلك طائعة غير مستعصية ولا يحتاج الى مدد من القوى الفلكيّة ولا غيرها لان مددة اعلى منها ويحتاج اهل الطلسيات إلى قليل من الرياضة يفيد النفس قوة على استنزال (3) روحانية الافلاك واهون بها وجهة (4) ورياصة

ر من المجاهدة . Man. A. et B. عبي المجاهدة .

⁽²⁾ Man. C. فيستحر.

⁽³⁾ Man. C. اشتراك. D. استلزام. Tome I. - IIIe partie.

⁽⁴⁾ Man. A. et B. درجة.

PROLÉGONÈNES من اهل الاسهاء فان رياضتهم هي الرياضة الكبري (كافئة الكبري) وليست لقصد التصرّف في الاكوان اذ هو حجاب وانّها التصرّف حاصل لهم بالعرض كرامة من كرامات الله بسهم فان خلا صاحب الاسهاء عن معرفة اسرار الله وحقائق الهلكوت الذى هو نتيجة الهشاهدة والكشف واقتصر على مناسبة الاسهاء وطبائع الحروف والكلهات وتصرّف بها مسرن هذه الحيثيّة وهولاء هم اهل السيهياء في الهمهموركان اذن لا فرق بينه وبين اصحاب الطلسمات بال صاحب الطلسمات اوثق منه لانه يرجع الى اصول طبيعية (١) علمية وقوانين مترتبة واما صاحب اسرار الاسماء اذا فاته الكشف الذى يطّلع به على حقائق الكلمات وآثار الهناسبات بفوات الخلوص في الوجهة وليس له في العلوم الاصطلاحية قانور برهانتي يعول عليه فيكون حاله اصعف رتبة وقد يهزج صاحب الاسماء قوى الكلمات والاسهاء بقوى الكواكب فتعين لذكر الاسهاء الحسني او ما يرسم من اوفاقها بل ولسائر الاسهاء اوقاتا (2) تكون من حظوظ الكوكب الذي يناسب ذلك الاسم كها فعله البونتي في كتابه الذي سهّاء الانهاط وهذه المناسبة عندهم هي س لدن الحسصرة العمائية وهي برزحية الكمال الاسماءي وأنما تنزل تفصيلها

⁽I) Man. C. et D. طبيعة.

⁽²⁾ Man. A. et B. أوفاقاً.

في الحقائق على ما هي عليه من الهناسبة واثبات هذه ما هي عليه من الهناسبة واثبات هذه الكلهات عندهم أنّها هو بحكم الهشاهدة فاذا نصلا صاحب الاسهاء عن تلك الهشاهدة وتلقى تلك الهناسبة تقليدا كان عهله بهثابة عهل صاحب الطلسم بل هو اوثق منه كها قلناه وكذلك قد يهزج ايصا صاحب الطلسهات عمله وقوى كواكسبه بقوى الدعوات الهولفة من الكلهات المخصوصة لهناسبة بين الكلهات والكواكب الله ان مناسبة الكلهات عندهم ليس كها هي عند اصحاب الاسهاء من الاطّــلاع فـي حال الهشاهدة واتما يرجع الى ما اقتضته اصول طريقتهم السحرية من اقسام الكواكب لجميع ما في عوالم المكوّنات من جواهر واعراض وذوات ومعان (١) والمحروف والاسماء من جملة ما فيه فلكل واحد من الكواكب قسم منها يخصّه وببنون على ذلك مبانى غريبة منكرة من تقسيم سور القران وآيه على هذا النحوكما فعله مسلمة المجريطي في كتاب الغاية والظاهر من حال البونتي في انماطه انه اعتبر طريقتهم فان تلك الانماط اذا تصفّحتها وتصفّحت الدعوات التي تصيّنتها وتقسيمها على ساعات الكواكب السبعة ثم وقفت على الغاية وتصفّحت قيامات الكواكب التي فيها وهي الدعوات التي تنحتص بكل كوكب يستهونها قيامات الكواكب

[,]معادن Man. A.

PNOT.ÉGONÈRIES اى الدعوة التي يقام له بها شهد لك ذلك امّا بأنّه مادّتها d'Ebn-Khaldoun. او بان التناسب الذي كان في اصل الابداع وبرزح العلم قضى بذلك كلَّه وليس كلُّها حرَّمه الشرع من العلوم بمنكسر الثبوت فقد ثبت أن السحر حقّ مع حطّرة لكن حسبنا من العلم ما علمنا الله وما اوتيتم من العلم الا قليلا (تحقيق ونكتة) هذه السيمياء كما تحقق لك انّها صرب من السحر يحصل برياضات شرعية وذلك أنّا قدّمنا ان التصرّف في عالم الاكوان لصنفين من البشر هما الانبياء بالقوة الالهية التى فطرهم الله عليها والسحرة بالقوة النفسانية التي جبلوا (١) عليها وقد يحصل للاولياء تصرّف يكتسبونه بالكليّة الايمانية وهو من نتائيج التجريد ولا يقصدون الى تحصيله واتها يأتيهم عفوا والهتمكنون منهم اذا عرض لهمم اعمرصوا عنه واستعاذوا بالله منه وعدّوه محنة كها يحكسي عس ابي يزيد البسطامتي انه وافي شاطى دجلة عشاء متحقرا فالتقى له طرفا الوادى فاستعاذ بالله وقال لا ابيع حظَّى من الله بدانق وركب السفينة عابرا مع الملاحين واما السحر فلا بد في الجبلي منه من الرياضة ليخرج من القوة الى الفعل وقد يحصل غير الجبلي منه بالاكتساب وهو دون الجبلي فنعانا فيه الرياضة كما تعانا في الأول وهذه الرياضة السحرية

⁽z) M. B. 1, sale.

معروفة وقد ذكر انواعها وكيفيّتها مسلمة المجريطيّ في في PROLEGOMÈNES كتاب الغاية وجابر بن حيان في رسائله وغيرهما ويستعملها كثير ميّرن يقصد اكتساب السحر وتعلّمه على قوانينها وشروطها الآان هذه الرياضة السحرية التي للاولين مشحونة بالكفريّات كالتوجّهات للكواكب والدعوات لها الـــــ يسمّونها قيامات لاستجلاب روحانيّتها وكاعتقاد التأثير (١) من غير الله في ربط الفعل بالطوالع النجومية وبمناظرة الكواكب في البروج لتحصيل الاتر المطلوب فاعتمد لذلك كـشـيـر ممّن يروم التصرّف في عالم الكائنات وقصدوا طريق تحصيله على وجه يبعد عن ملابسة الكفر وانتحاله وقلبوا تلك الرياضة شرعية باذكار وتسبيحات ودعوات مر القران والاحاديث النبوية هداهم الى معرفة المناسب منها للحاجة ما قدّمناه من إنقسام العالم بما فيه من ذوات وصفات وافعال بآنار الكواكب السبعة ويتحرّون مع ذلك الايام والساعات المناسبة لانقسامها كذلك ويتستسرون بتلك الرياضة الشرعية تحرّجا من السحر المعهود الذي هو كفر او يدعو اليه ويتهسّكون بالوجهة الشرعيّة لعمومها وخلوصها كها فعله البوني في كتاب الانماط وغيره سن كتبه وفعله غيرة وسهوا هذه الطريقة بالسيمياء توغّلا في الفرار

⁽۱) M. B. الناس).

Tome.I - III partie.

PROLEGOMÈNES من اسم السحر وهم في الحقيقة واقعون في معناه وان كانت الوجهة الشرعية حاصلة لهم فلم يبعدوا كل البعد عن اعتقاد التأثير لغير الله ثم انهم يقصدون التصرّف في عالم الكائنات وهو محظور عند الشارع وما وقع منه للانبياء في المعجزات فبأمر الله واقدارة وما وقع للاولياء فسأذن من الله يحصل لهم لخلق العلم الصرورتي الهاما وغيره ولا يتعمدونه من دون اذن فلا تشقل بما يهوهوا به هولاء في هذه السيمياء فاتما هي كما قررته لك من فنون السحر وضرورته والله الهادى الى الحقّ بمنّه (فصل) ومن فروع السيمياء عندهم استخراج الاجوبة من الاسؤلة بارتباطات بين الكلمات حرفية يوههون انها اصل في معرفة ما يحاولون عليه مس الكائنات الاستقبالية وإنّما هي شبه الهعايات والهسائل السيّالة ولهم في ذلك كلام كثير من اوعبه واعجبه (زائرجة العالم السبتي) (1) وقد تقدّم ذكرها ونبيّن هنا ما ذكروه في كيفيزة العمل بتلك الزائرجة ونسرد القصيدة الهنسوبة للسبتى بزعهم في ذلك وبعدها صفة الزائرجة بدائرتها وجدولها المكتوب بمحولها ثم نكشف عن الحقّ فيها وانَّها ليست من الغيب وانها هي مطابقة بين مسئلة وجوابها في الافادة الخطابية وهي مليحة من الهلي غريبة في (1) Man. A. المسبقى .C. للبتى

استخراج الجواب من السؤال بالصناعة التي يستونها صناعة مناعة التي المتخراج الجواب من السؤال بالصناعة التي المتحراج المجواب من السؤال بالصناعة التي المتحراج المجواب من السؤال بالصناعة التي المتحراج المتح التكسير وقد اشرنا الى ذلك كلّه من قبل وليس عندنا رواية نعول عليها في صحة هذه القصيدة الله انا تحرّينا اصح النسنح منها في ظاهر للامر وهي هذه

> يـقـول سُبُــتــق ويــحــمد ربّــه مصل على هاد إلى الناس ارسلا محهد الهبعوث نصاتم الانبياء ويرضى عن الصحم ومن لهم تلا الا هذه زائرجة العالم الذي تراه بحسكم (1) وبالعقل قد جلا فهن احكم الوضع فيحكم (2) جسهه ويدرك احكاما توسوها العُلا ومن احكم الربط فيدرك قوة ويدرك للتقوى وللكل حصلا وفى عالم الامر تراه محمققا وهذا مقام من بالاذكار كــمّــلا فهذى اسرار (3) عليكم بكتمها اقسمها دوائسوا وبالسحاء عدلا

(1) Man. A. بيحكم (2) Man. A. فبحكم (3) Man. C. بيحكم .

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

وطاء لبها عرش وفيه نتقوشها بنظم ونشر وتسراه مسجدولا ونسّب دوائر كنسبة فلكها وارسم كواكب لادراجها العسلا وانحسرج لاوتسار وارسسم حسروفسهسا وكرر بمثليها على حدد مس خلا اقم شكل زيسرهم وستو بيسوته وحقق ببم حيث نورهم جلا وحصّل علوما للطباع (١) مهندسا وعلما بهيئات والارباع مثلا وسق بهوسيــقــا وعـــلــم حــروفــهــا وعلم بآلة فمحقق وحصلا وستو دوائس ونسب حسروفها وعالمها اطلق والاقاليم جدولا امير لنا يحوي بجاية دولة زناتية اتت وحكم لها جلا وقيطر لانبدليس فابن ليهبودهم وجاء بنو نصر وظفرهم تلا ملوك وفرسان واهل لحكهة (ع)

(1) Man. A. et B. للطباثع.

(a) Man. C. عليصاً.

PROLÉGOMÉNES d'Ebn-Khaldonn

فان شئت نصهم فقطرهم حلا ومهدى موحد بتونس حكمهم سلوك لسسشرق بالاوناق نسرلا واقسم على القطر وكس معتقدا فان شئت بالرومي بلا لحرن شكلا ففنسش وبرشلون والراء حسرفه وافرنسهم ذال وبالطاء كتال ملوك كناوة وسند فسهرمسس وفرس ططرى وما بعدهم طلا فقيصرهم جاء وينزدجردهم لكاف وقبطيهم بالاسه طولا وعباس كلمهم شريف معطم ولكن تركسي اذا السفسل عسطسلا فان شئت تدقيق الهلوك وحلهم فحتم (i) بيوتـا ثم نــــب وجـــدولا على حكم قانون الحروف وعلمها وعلم طباعها (2) وكلّم مشلا (3) فهن علم العلوم يبعلم (4) عسلسنسا

Tome I. - IIIe partie.

⁽ع) Man. A. محتسم . C. بيعة (بيغة).

⁽³⁾ Man. C. Ju.

⁽²⁾ Man. A. et B. طباتعها.

⁽⁴⁾ Man. A. تعلم.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

ويعلم (١) اسرار الوجود واحسلا (١) فیرسنج (3) علمه ویسعسرف رتبسه وعملم ملاحيم نجم فحملا وحيث اتى اسم والعروض سبعة (4) فحكم الحكيم (5) فيه قطعا ليصلا (6) ويأتيك احرف فسق لصربها واحرف تسوية (٦) تأتيك فيصلا (١) فهكر بتنكير وقابل وعوضرن بترنيهك الغالى (و) للاجراء خاخمالا (١٥) وفي العقد والمجذور يعرف غالب واختر لمطلع وسو بسوته واعكس محدرة وبالدور عدلا ويدركها الهرو فيبلغ قصدة ويعطى حروفها وفي نظهمها السجلا اذا كان سعد والكواكب اسعدت

- (1) Man. B. تعلم.
- (2) Man. C. Sty51.
- (3) Man. C. A. et B. ورسنع.
- (4) Man. A. aum. C. aim,
- (5) Man. A. et B. الحاليم).
- (6) Man. B. لنقلا, C. ليقتلا,

- (سيسبويد) سبوده (7) Man، C.
- راتيك ففصلا B . بايك قيصلاً . M . A .
- (9) Man. A. et B. الغال.
- (xo) Man. B. كالخما (xo).

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

فحسبك في الملك ونيل سها العلا واوتار زيرهم فللسماء يسمنهم ومثناهم (1) المثلث بخيبة (2) قد جلا وادخل بافسلاك وعدل (3) بجسدول وارسم اباجاد وباقيه (4) جهلا (5) وصور شدود (6) البحر تجرى ومثله اتبے فی عروض الشعر عن جمله (7) ملا فاصل لديننا (8) وإصل لفقهنا واعلم لنحونا فاحفظ وحصلا فادخل لفسطاط على الفور (9) حدرة وستبيح لاسمه وكتبر وهلك فتخرج ابياتا في كل مطلب بنظم طبيعتى وسترمس العلا وبعنا محصرها كذا حكم عدهم فعلم الفواتسح يسرى فسيسه سسهلا فيخزج ابياتا (١٥) وعشرين صعفت

رمناهم .(1) Man. A. et B.

⁽²⁾ Man. B. نخته.

⁽³⁾ Man. A. جدل.

[.]وما فيه .Man. B) وما

⁽⁵⁾ Man. B. La.

[.] و حور سدود B. (6) Man. A. et B.

⁽⁷⁾ Man. A. et B. al. ...

⁽⁸⁾ Man. A. et B. له بسيتا.

⁽⁹⁾ Man. C. الوفق,

⁽¹⁰⁾ Man. B. اثنانا).

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

من الالف طبعا فيا صاح جدولا تريد (1) صنائعا من الضرب اكتملت فصح لك الهنى وصح لك العلا وسجع بزيرهم واتن بنقرة (2) اقتمها دوائر الزير وحصلا اقهما باوفاق واصل لعدها من اسرار حرفهم فعد به سلسلا

رم عرك اك وك والا عم مدملا مسعك طال من حع (3) وول (4)

(الكلام على استخراج نسبة الاوزان وكيفيتها ومقادير الهقابل منها وقوة الدرجة المهيزة (5) بالنسبة الى موضع المعلق سن امتزاج طبائع وعلم طبّ او صناعة كيمياء)

ايا طالبا للطبّ من علم جابر وعالم صقدار المقادير بالولاء اذا شئت علم الطبّ لا بد نسبه (6) لاحكام ميزان يصادف منهلا

⁽I) Man. A. et B. تربک.

[.] بيبصرلا . B . بنصرة . Man. A.

في الله (3) Man. C.

[.] منافوه . (4) Man. B. et C.

⁽⁵⁾ Man. C. المتهيزة.

⁽⁶⁾ Man. A. et B. لا تندنسه .

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun فیشفی علیلکم والاکسیسر مستکسم وامزاج وضعکم بستسصیسے انسجسلا (الطبّ الروحانی)

رسب (1) اللاوس لا عركا بهد ودهنه سملا لبهرام مرحس وسعة (2) حهلا (3) لتحليل اوجاع النوادر (4) صحةوا كذلك والتركيب حيث تنقلا

と気をないるといってからいるいかかっちゃんといるというといるというと

(مطالع الشعاعات في مواليد الهلوك وبنيهم)

وعلم مطاريح الشعاعات مسكل وصلع قسيمها بمنطقة جدلا ولكن فسى حسج مكان اساسنا ويبدوا اذا عرض من الكواكب عدلا بذاك مراكز بين طولها وعرض فيس ادركم موصلا فيسن ادركم ويبته يسقط مواقع تربيع وبيته يسقط

روشیت .Man. C (۱)

.البوارد .Man. C)

(2) Man. C. äz.....

(5) Man. C. ادراکه.

(3) 1bid. اكبلا.

Tome 1. -- III partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

لتسديسهم تثليث بيت الدي تلا يـزاد لـتـربـيـع وهـذا قـيـاسـه يقينا وجـذرة وبـالـعـيـن اعـمـلا وسن (1) نسبة الربعين ركب شعـا عك بصاد وضعفه وتربيعـه انـجـلا

احمص لا صبح عرب ۸ سع ولى (هذا العهل) هنا بالهلوك والقانون يطرد عهله ولم ير اعجب منه

(مقامات الهلوك) الهقام الأول لا الهقام الثانى أنه سع عر الهقام الثالث على الهقام الرابع اله المقام المتحاسس الهقام الشادس إلى الهقام السابع إلى خط الاتصال والانفصال علائقصال علائقصال علائقصال علائقصال المتحاطميع خط الاتصال والمنفصال المتحاطميع وتابع الجذر التام المهم المتحالات المتحال والانفصال على الواجب التام في الاتصالات لا معمم على اقامة المنوار عمون الهلوك المحدر المحس في العمل على اقامة السؤال عن الهلوك المحدر المحس في العمل مقام بورع مقام بها على الهلوك

PROLEGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun,

(الانفعال الروحاني والانقياد الرباني)

ايا طالب السرّ لتهليل ربّه

لدى اسمائه الحسني تصادف منهلا

تطيعك احبار الانام بقلبهم

لذلك رئيسهم وفي السمر (١) اعملا

تري عامّة الناس اليك تعبدوا (2)

وما قبله حقّا متى النعمير اهمالا طريقك هذا السبيل والسبيل الذي

اقوله (3) غيركم ونصركم احفلا

كذى النون والجنيد مع سر صنعه

وفي سرّ بسطام ارائف سسربلا وفي العالم العلويّ يكون سحدثا

ى العالم العلوى يستون مساب العالم العلول الماب العالم العلول العالم الع

طريق رسول الله بالسحق ساطع

وما حكم صنع مثل جبرئــيــل انــزلا فبطشك تهليل وقوسـك مـطــلـع

ويوم الخميس البد والاحد (4) انجلا وفي جمعة ايضا بالاسماء مشله

⁽¹⁾ Man. B. السو، C. الشهس).

⁽³⁾ Man. C. اقرّله.

⁽²⁾ Man. (3, اتقيدوا).

⁽⁴⁾ Man A. ميال. B. مسال.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

وفي اثنين للحسني يكون مكملا وفي طائد سر وفي هائد اذا اراك بها مع نسبة الكل اعطلا وساعة سعد شرطهم في نقوشها وعود ومصطكا بخور تسمسلا ويتلي عليها آنصر السحسر دعوة والاخلاص والسبع الهشانسي مسرتسلا (انصال انوار الكواكب للعاسى كلم ع س ه ح ٢٦ سع س صح مه ولمج ق رد وفي يدك اليهني حديد وحاتم مكل بسراسك وفي دعوه فلا واية حشر فاجعل القلب لوحها واتـــل اذا نـــام الانــــام ورتـــلا هي السرّ في الاكوان لا نْشِي غـيــرْها هي الاية العظمي فحقق وحسسلا تكون بها قطبا اذا جدت تصدمة وتدرك اسرارا من العالم العلا سرى بها ناجى ومعروف بعدة وناج بها الحلا جهرا فقتلا

(1) Man. B, فقيلاً

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldouu وكان بها السبلى يدأب دائسا الى ان رقى فوق المريدين واعتلا فضق من الادناس قلبك جاهدا ولازم لاذكار وصرحم وتستقلا فها نال (1) سر القوم الله محقق عليم باسرار العلوم محقل

عصع م م الخطاع م م م م م العلام الع دول صع الحلم

(مقام المحبّة وميل النفوس والمجاهدة والطاعة والعبادة وحبّ وتعقق وفنا الفنا وتوجّه ومراقبة وحلّة دائمة الانفعال الطبيعية)

لبرجيس في المحبّة الوفق صرفوا
بقصدير او نحاس الخلط اعملا
وقيل بعضه صحيحا رايته
فجعلك طالعا خطوطه ما علا
توج به زيادة النور للقمر
وجعلك للقبول شمسه اصلا
ويومه والبخور عود لهندهم

(۱) Man. C. بال. Tome I. — III* partie.

PROLÉGOMÈNIS d'Ebn-Khaldoun.

ودعوته لغاية فهي اعهلت وعن طلسهات دعوة ولها حلا وقيل بدعوة حروف لوضعها بحر هواء او مطالب اقلا فتنقش احرف بدال ولامها وذلك وفق للمربع حصلا اذا لم یکن یہوی (۱) هواکث دلالمها فداك ليبدوا واو رزنب معطلا فحسن (2) لبابه وما بهم الى هواك وباقهم قليلة جملا (3) ونقش مشاكل بشرط لبعضهم وسا ردت نسبة لفعلك عدلا ومفتاح مريم وفعلهما سواء فنودى وبسطامي سورتها تلا وجعلكها بالعصد وكرن متفقدا اذ له (4) وحشى لنصه مشلا واعكس بيوتها بالف ونيف بباطنها سر وفي سرها السجلا

ذلم تنكن تنهوى Man. A. ذلم تنكن

⁽³⁾ Man A. et B. 4.

ادلة . B . اولة . B . ادلة

PROLEGOMENES d'Ebn-Khaldonn.

(فصل في المقامات للنهاية)

لك الغيب صورة من العالم العلا وتوجدها دارا وملبسها الحلا ويوسف في الحسن وهذا شبيهم سر وترتيل حقيقة انزلا وفي يده طول وفي الغيب ناطق (١) فيحكى الى عود يجاذب (٥) بلبلا وقد جنّ بهلول (3) بعشق جمالها وعند تحليها لبسطام انصدلا ومات (4) المليه (5) واشرب حبال حنيد وبصرى والسجسم اهملا فيطلب في التهليل غايته ومس باسمائه الحسني بلا نسبة (6) خلا ومن صاحب الحسني له الفوز بالنهي وبسهم (7) بالزلفي لدى جيرة (8) العلا ويخبر بالغيب اذا جدت خدمة (و) تريك عجائبا لين كان مؤيلا

⁽x) Man. A. et B. باطن, (4) Man. C.

⁽⁷⁾ Man. A. B. ولسهم . D. ويسهم

⁽a) Man. B. ثعالحه.

⁽⁵⁾ Man. B. ميرة . (8) Man. D. احليد .

⁽³⁾ Man. A. B. وقد حي بهلول, (6) Man. B. ملابسه

⁽⁹⁾ Man. C. مدامه.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun

فهدذا هو الفوز وحسس يناله ومنها زيادات لتفسيرها تلا (الوصية والتنجيم (1) والايمان والاسلام والتحريم والاهلية)

فهذا قصيدنا وتسعون عدة
وما زاد خطبة وحتما وجدولا
عجبت لابيات وتسعون عدها
تولد ابياتا وما حصرها انسجلا
فهن فهم السر فيفهم نفسه
ويفهم تفسيرا تشابها اشكلا
حرام وشرعت لاظهار سرنا
لناس وان خصوا وكان الساهلا (2)
فان شئت أهله فغلط يمينهم
ومعهم (3) برجله ودين تطولا (4)
لعلك ان تنجو وسامع سرهم
من القطع بالافشاء فتراس بالعلا
فنجل لعباس لسرة كاتم

⁽x) Man. A. الحما. C. الختام.

⁽³⁾ Man. A. et B. عبالعد .

⁽ع) Man. C. التاهلا (ع)

⁽⁴⁾ Man. A. Held. B. Long.

rnoLégomènes d'Ebn-Khaldoun.

وقام رسول الله في الناس خاطبا فمس رأس عشرة فذلك اكملا وقد ركب الارواح اجساد مطهر فنالت لقتلهم برق (1) تطولا (2) الى العالم العلوي يفني فناونا وبلبس انسواب السوجود على الولا فقد تم نظمنا وصلّم المسنسا على خاتم الرسل صلاة بها العلا وصلَّى اله العرش ذو المحجد والعلا على سيّد ساد الانام وكـملا محمد الهادى الشفيع امامنسا واصحابه اهل السكارم والعلا (مرتبة ناشئة عن الخلّه محاسمه عدم المماعوطع ١٩٨٨ (تـصــــيح الـنيـريّن وتعديل الكواكب عند كل تأريخ مطلوب)

ساس كف ل ط ووة الالوطرح الاوتار الكلّيّة الا عوم الالوطرح الكوتار الكلّيّة الا عوم الله المواعدة عمام المواعدة عمام المواعدة عمام المواعدة المواعد

كملت الزائرجة

protégomènes d'Ebn-Khaldoun.

(كيفيّـة العمل في استخراج اجوبة المسائل من زائرجة العالم بحول الله وقوته)

السوال له تلاتماية وستون جوابا عدّة الدرج (1) وتختلف لاجوبة عدن سوال واحد في طالع مخصصوص باختلاف الاسولة المصافة الى حروف الاوتار وتناسب العهل في (2) استخراج الاحرف من بيب القصيدة (تنبيه) تركيب حروف الاوتار والجدول على ثلاثة اصول حروف عربية تنقل على هيئاتها وحروف برشم الغبار وهذه تتبدد ففهنها ما ينقل على هيئة متى لم تزد الادوار عن اربعة فان زادت عن اربعة نقلت الى العرتبة الثانية من مرتبة العشرات وكذلك المرتبة المئين على حسب العمل كما سنبينه ومنها حروف برشم الزمام كذلك غير ان رشم الزمام يعطى نسبة ثانية فهى بهنزلة واحد الف وبمنزلة عشرة ولها نسبة من خهسة فهى بهنزلة واحد الف وبمنزلة عشرة ولها نسبة من خهسة بالعربي فاستحق البيت من الجدول ان تضع فيه ثلاثة حروف غي هذا الرشم وحرفين في الرشم فاختصروا من الجدول بيوتا خالية فهتى كانت اصول الادوار زائدة على البيغة حسبت في العدد في طول الجدول وان لم تزد على (3)

عن Man. D. البروج (a) Man. C. et D. من (3) Man. A. et B.

اربعة لم يحسب لا العامر منها والعمل في السؤال يفتقر PROLEGONENES الى سبعة اصول عدّة حروف الاوتار وحفظ ادوارها بعد طرحها اثني عشر وهي تمانية ادوار في الكامل وستّة في الناقص ابدا ومعرفة درج الطالع وسلطان البرج والدور الاكبر الاصلىّ وهو واحد ابدا وما ينحرج من اضافة الطالع للـدور الاصلى وما ينحرج من ضرب الطَّالع والدور في سلطان البرج واضافة سلطان البرج للطالع والعمل جميعه ينتبج على ثلاثة ادوار مصروبة في اربعة تكن اثنا عشر دورا ونسبة هذه الثلاثة ادوار التي هي كل دور من اربعة نشأة ثلثية (١) كل نشأة لها ابتداء ثم انها تصرب ادوارا رباعية ايضا تلاثية تمم انها من صرب ستة في اثنين فكان لها نشأة يظهر ذلك في العمل وتتبع هذه الادوار نتائسج وهي الادوار اتما ان تكون نستيجة او اكثر الى ستة فاول ذلك نفرض سؤال سائل عن الزائرجة (2) هل هي علم محدث ام قديم بطالع (3) اول درجة من القوس فوضعنا حروف وتر رأس القوس ونظيره من رأس الجوزاء وثالثه وتر رأس الدلو الى حدّ المركز واصفنا اليه حروف السؤال ونظرنا عدّتها واقل ما تكور، ثمانية وثمانين واكثر ما تكون ستة وتسعين وهو جملة دور صحيح فكانت في سؤالنا ثلاثة وتسعين وينعتصر السسؤال ان زاد

⁽¹⁾ Man. A. B. C. ثالطالع . . . ثالطالع . . (2) Man. D. زيواجية . . (3) Man. D.

PROLEGOMENES على ستة وتسعير كما يسقط جميع ادوارة الاثنا عشرية ويحفظ ما خرج منها وما بقى فكانت في سؤالنا سبعة ادوار الباقي تسعة اتبتها في الحروف ما لم يبلغ الطالع اثنا عشر درج فان بلغ لم تشبت لها عدّة ولأ دور ثم تشبت اعدادها ايضا ان زاد الطالع عن اربعة وعشرين في الوجه الثالث ثم يثبت الطالع وهو واحد وسلطان الطالع وهو اربعة والدور الأكبر وهو واحد واجمع ما بين الطالع والدور وهو اثنان في هذا السؤال واضرب ما خرج منهما في سلطان البرج يبلغ ثهانية واضف السلطان للطالع يكون خمسة فهذه سبعة اصول فما خرج من ضرب الطالع والدور الاكبر في سلطان القوس ما لم يبلغ اثنا عشر فيه فيدخل (1) في ضلع ثمانية من اسفل الجدول صاعدا وان زاد على اثنى عشر طرح ادوارا وتدخل بالباقى في ضلع ثمانية وتعلم على منتهى العدد والخمسة المستخرجة من السلطان والطالع يكون الهدخل في صلع السطيح المبسوط الاعملى من الجدول وتعدّ متواليا خمسات ادوار وتحفظها الى ان يقف العدد في مقابلة البيوت العامرة بالعدد من الجدول وإن وقف في مقابلة الخالي من بيوت السجدول على احدهما فلا تعتبر وتستمر على ادوارك على حرف من

⁽¹⁾ Man. C. يدخل . A. لغدغل

على حرف الف وحلف ثلاثة ادوار فصربنا ثلاثة في ثلاثة كانت تسعة وهو عدد الدور الأول فاتبته واجمع ما بين الصلعيس القائم والمبسوط يكن في بيت ثمانية وإدخل بعدد سا في الدور الأول وذلك تسعة في صدر الجدول ممّا يلي البيت الذي اجتمعا فيه مارًا الى جهة اليسار وهو ثهانية فما وقع على حرف لام الف ولا يخرج ابدا منها حرف مركب وأنّها هو اذن حرف تآء اربعهاية برشم الزمام فعلم عليها بعد نـقلهـا من بيت القصيدة واجهع عدد الدور للسلطان يبلغ تلاثمة عشر ادخل بها في حرف الاوتار واثبت ما وقع عليه العدد وعلم عليه من بيت القصيدة وسن (2) هذا القانون تدري كم تدورُ الحروف في النظم الطبيعيّ وذلكث ان يجهع حرف الدور الاول وهو تسعة لسلطان البرج وهو اربعة يبلغ السلاسة عشر اضفها لمثلها تكن ستة وعشرين اسقط منه درج الطالع وذلك واحد في هذا السؤال الباقي نهسة وعشرون فعلى ذلك يكون نظم الحرف الاول ثم ثلاثة وعشرون مرتين ثـم اثنان وعشرون مرّتين على حسب هذا الطرح الى ان ينتهي الى الواحد من آخر البيت المنظوم ولا تـقف على اربعة وعشرين لطرح ذلك الواحد اولا ثم ضع الدور الثاني

⁽¹⁾ Man. B. ياء اوميم. Tome I. - IIIe partie.

⁽²⁾ Man. A. et B.

PROLEGOMENES وضن (1) حرف الدور الأول الى ثمانية النحارجة من ضرب طالب الطالع والدورفي السلطان يكن سبعة عشر الباقي حسمسة فاصعد في ضلع ثهانية بخمسة من حيث انتهيت في الدور الاول وعلم عليه وادخل في صدر الجدول بسبعة عشر الم بخمسة ولاتعد الخالي والدورعشري فوجدنا حرف تآء خسماية وإنَّما هو ن لان دورنا في مرتبة العشرات وكانت لخهسهاية بخمسين لان دورها سبعة عشر فلو تكن سبعه وعشرين لكان مبنيا فاثبت نون ثم ادخل بخهسة ايضا من اوله وانظر ما حاذي ذلك من السطيح تجد واحدا قهقر العدد واحدا يقع على خمسة اضف (2) لها واحد السطيح يكون ستة اثبت واو وعلم عليها من بيت القصيد اربعة وصفها للثمانية النحارجة من ضرب الطالع مع الدور في السلطان يبلغ اثناعشر اصف لها الباقي من الدور الثاني وهو خهسة يبلغ سبعة عشر وهو سا للدور الثاني فدخلنا بسبعة عشر من حروف الاوتار فوقع العدد على واحد اثبت الف وعلم عليها من بيت القصيد واسقط من حروف الاوتار ثلاثة حروف عدّة النحارجة من الدور الثانبي وضع الدور الثالث وضف خهسة الى ثهانية يكن ثلاثة عشر الباقى واحد انقل الدورفي صلع ثهانية بواحد وادخل في بيت القصيد بثلاثه عشر وخذ سا وقع

⁽۱) Man. C. ضعف.

⁽²⁾ Man. A, et C, اضعف.

عليه العدد وهو ق وعلم عليه وادخل بثلاثة عشر في حروف وعلم عليه وادخل الاوتار واثبت ما خرج وهو س وعلم عليه من بيت القصيدة ثم ادخل ممّا يلى السير الخارجة بالباقي من دور تبلائمة عشر وذلك واحد فنحذ ما يلى حرف سين من الاوتسار فكان ب اثبتها وعلم عليها من بيت القصيد وهذا يقال له الدور المعطوف وميزانه صحيح وهو ان تصعف ثلاثة عشر بمثلها اليها وتضف اليها الواحد الباقى من الدور يبلغ سبعة وعشرين وهو حرف بآء المستخرج من كلاوتـــار مــن بيت القصيد وادخل في صدر المجدول بثلاثة عشر وانطر ما قابله من السطيح واضعفه بهثله وزد عليه الواحد الباقي من ثلاثة عشر فكان حرف جيم فكانت الجملة سبعة فذلك حرف زاى فاثبتناه وعلمنا عليه مس بيست القصيد وميزانه ان تصعف سبعة بمثلها وزد عليها الواحد الباقى من ثلاثة عشر يكون خمسة عشر وهو النحامس عشر من بيت القصيد وهذا آخر ادوار الثلاثيّات وضع الدور الرابع وله من العدد تسعة باصافة الباقي من الدور السابق فاضرب الطالع من الدور في السلطان وهذا الدور آخر العمل في البيت كلاول من الرباعيّات فاصرب على حرفيس من الاوتار واصعد بتسعة في صلع المانية وادخل بتسعة من دور الحرف الذي الهذته آخرا من بيت القصيد

PROLEGOMÈNES فالتاسع حرف راء فاثبته وعلم عليه وادخمل في صدر d'Ebn-Khaldoun. الجدول بتسعة وانظر ما قابلها من السطح يكون جيم قهقر العدد واحدا يكون الف وهو الثاني من حرف الرأء من بيت القصيد فاثبته وعلم عليه وعدّ ممّا يلى الثاني تسعة يكون الفي ايضا اثبته وعلم عليه واضرب على حرف من الاوتار واصف تسعة مثلها تبلغ ثمانية عشر وادخل بها في حروف الاوتار تـقف على حرف راء اثبتها وعلم عليهـا من بيت القصيد ثمانية واربعة وادخل بثمانية عشر في حروف الاوتار تقف على راء اثبتها وعلم عليها اثنين وصف اثنين الى تسعة يكن احد عشر ادخل في صدر الجدول باحد عشر فقابلها من السطح الف اثبتها وعلم عليها ستمة وضع الدور النحامس وعدته سبعة عشر الباقسي خمسة اصعد بخمسة في ضلع ثمانية واضرب على حرفين من الاوتار واضعف خمسة بهثلها واضفها الى سبعة عشر عدد دورها الجهلة سبعة وعشرون ادخل بها في حروف كلاوتسار فيقع على ت اثبتها وعلم عليها اثنين واطرح من سبعة عشر اثنين التي هي في اثنين وتلاثين الباقي تهمسة عشر ادخل بها في حروف الاوتار تـقف على قـاف اتبتها وعلم عليها ستة وعشرين وادخل في صدر الجدول بستة وعشرين تقف على اثنين بالغبار وذلك حرف باء

PROLEGOMÈNES وخرسين واضرب على حرفيس مس البته وعلم عليه اربعة وخرسين واضرب على حرفيس الاوتار وضع الدور السادس وعدّته ثلاثة عشر الباقي منه واحد فتبيّن اذ ذاكف ان دور النظم من نعمسة وعشريس فان الادوار خمسة وتسعون وسبعة عشر وحمسة وثلاثة عشر وواحد فاصرب خمسة في خمسة يكن خمسة وعشرين وهو الدور في نظم البيت فانقل الدور في ضلع ثمانيه بواحد ولكن لم يدخلوا في بيت القصيد ثلاثة عشر كها قدّمناه لانه دور ثأني من نشأة تركيبيّة ثانية بل اصفنا الاربعه التي من اربعة وخمسين الخارجة على حرف بآء من بيت القصيد الى الواحد يكون خمسة فصف خمسة الى ثلاثة عشر التي للدور تبلغ ثمانية عشر ادخل في صدر الجدول بها وخذ ما قبلها من السطيح وهو الف اثبته وعلم عليه من بيت القصيد اتنا عشر وأضرب على حرفين من الاوتار ومن هذا الحدّ تنظر الى احرف السوال فما خرج منها ردّه مع بيت القصيد من آخرة وعلم عليه من حرف السؤال ليكون داخلا في العدد في بيت القصيد وكذلك تفعل بكل حرف خرج بعد ذلك مناسبا لحروف السؤال فما خرج منها ردّه الى بيت القصيد من آخره وعلم عليه وكذلك تفعل بكل حرف خرج بعد ذلك مناسباً لحروف السؤال ثم اصنى الى ثمانية عشر ما علمته على حرف الالف من. Tome I. - IIIº partie.

PROLÉGOMÈNES الكحاد فكان اثنين تبلغ الجملة عشرين ادخسل بها في الأعاد فكان اثنين تبلغ الجملة عشرين ادخسل بها في حروف الاوتار تنقف على حرف راء اثبته وعلم عليمه مس بيت القصيد ستّة وتسعين وهو نهاية الدور في التحسرف الوترى فاصرب على حرفين من الاوتار وضع الدور السابع وهو ابتداء المخترع ثاني ينتشع من الاختراعيين وبهدا الدور من العدد تسعة تصف لها واحدا يكن عشرين للنشأة الثانية وهذا الواحد تزيده بعد الى اثنه عسر دورا اذا كار من هذه النسبة أو تنقصه من الاصل تبلغ الجملة عسسرة فاصعد في ضلع ثمانية وتسعين وادخل في صدر السجدول بعشرة تقف على خمسماية وأنما هي خمسون نون مضاعفة بمثلها وتلك قافي فاثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اثنين وخمسين واسقط من اثنين وخمسين اثنين واسقط تسعة التي للدور والباقي احد واربعون فادخل بها في حروف الاوتار وتقف على واحد اثبته وكذلك ادخل بها في بيت القصيد تجد وإحدا فهذا ميزان هذه النشأة الثانية تعلم عليه من بيت القصيد علامتين علامة في الالف الاحير الميزان (1) والحرى على الالف الاولى فقط والثانية اربعة وعشرون واضرب على حرفين من الاوتار وضع الدور الثاني وعدده سبعة عشر الباقي خمسة ادخل في ضلع

⁽x) Man. C. اليزاني.

ثمانية وخمسين وادخل في بيت القصيد بخمسة تقع وادخل على ع سبعين اثبتها وعلم عليها وادخل في الجدول بخمسة وخد ما قبلها من السطيح وذلك واحد اثبته وعلم عليه من البيت تمانية واربعين وأسقط واحد من ثمانية واربعين للاس الثاني واضف لها خمسة الدور الجملة اثنان وخمسون ادخل بها في صدر الجدول تـقف على حرف اثـنــيــن غبارية وهي مرتبة ميئنية لتزايد العدد فيكون مائتيس وهي حرف راء اثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اربعة وعشرين فانقل الامر من ستة وتسعين الى الابتداء وهو اربعة وعشرون فصف الى اربعة وعشرين خمسة الدور واسقط واحدا تكور الجملة ثمانية وعشرين ادخل بالنصف منها في بيت القصيد تنقف على ثمانية اثبت ح وعلم عليها وضع الدور التاسع وعدده ثلاثة عشر الباقي واحد اصعد في ضلع ثهانية بواحد وليست نسبة العمل هنا كنسبتها في الدور السادس لتضاعف العدد ولانه من النشأة الثانية ولانه اول الثلث الثالث من مربعات البروج وآخر النسبة الرابعة من المثلَّثات فاصرب ثلاثة عشر التي للدور في اربعة الـــــي هي مثلَّثات البروج السابقة الجملة اثنان وخمسون ادخل بها في صدر الجدول تنقف على حرف اثنين غباريّة وآنما هي مئنيّة لتجاوزها في العدد عن مرتبتي الآحاد والعشرات فاثبته

PROLEGOMÈNES مائنين راء وعلم عليها من بيت القصيد ثمانية واربعين واضف الى تلثة عشر الدور واحد الاس وادخل باربعة عشر في بيت القصيد تبلغ = فعلم عليها ثهانية وعشرين واطرح من اربعة عشر سبعة يبقى سبعة اضرب على حرفيس مسر الاوتار وادخل سبعة تنقف على حرف آلام اثبته وعلم عليه من البيت وضع الدور العاشر وعدده تسعة وهذا ابتداء المثلثة الرابعة واصعد في ضلع ثمانية بتسعة يكورن خلاء فاصعد بتسعة ثانية تصير من السابع من الابتداء اصرب تسعة في اربعة لصعودنا بتسعين وإنّما كانت تصرب في اتنين ادخل في الجدول بستّة وثلاثير، تقف على اربعة زماميّة (١) وهي عشريّة فاخذناها احادية لقلّة الادوار فاتبت حرف الدال وإن اضفت الى ستة وثلاثين واحد الاس كان حدّما من بيت القصيد فعلم عليها ولو دخلت بتسعة لاغير سن غير صرب في صدر الجدول لوقف على ثمانية فاطرح من ثمانية واربعين الباقي اربعة وهو المقصود ولو دخلت في صدر الجدول بثمانية عشر التي هي تسعة في اثنين لوقف على واحد زمامتي وهو عشرين (2) فاطرح منه اثنين تكرار التسعة الباقى ثمانية نصفها المطلوب ولوتدخل في صدر الجدول بسبعة وعشرين ضربها في ثلاثة لوقف على عشرة زماميّة (3) والعمل

⁽¹⁾ Man. A. زمانية. (2) Man. C. عشرى. (3) Man. A. زمانية.

واحد ثم ادخل بتسعة في بيت القصيد واثبت ما خرج PROLEGOMENES وهو الف تم اصرب تسعة في ثلاثة التي هي مركــز تسعة الماضية واسقط واحدا وادخل في صدر الجدول بستة وعشرين واثبت ما خرج وهو مائتان بحرف رآ وعلم عليه من بيت القصيد ستّة وتسعين واصرب على حرفين من الاوتار وضع الحادى عشر وله سبعة عشر الباقي خمسة اصعد في صلع تبانية بخمسة وبحسب ما تكرّر عليه المشي في الدور الأول وإدخل في صدر الجدول باربعة تنقف على خال فخذ ما قابله من السطح وهو واحد فادخل بواحد في بيت القصيد يكون رس اثبته وعلم عليه اربعة ولو يكون الوقف (١) في الجدول على بيت عامر لأتبتنا الواحد ثلثة واصعف سبعة عشر بمثلها واسقط واحدها وردها اربعة تبلغ سبعة وثلاثين ادخل بها في الاوتار تـقف على آ اثبتها وعلم عليها خمسة واضعفها بمثلها وادخل في البيت تقف على لآم اثبتها وعلم عليها عشرين واصرب على حرفين من الاوتار وصع الدور الثاني عشر اوله ثلاثة عشر الباقي واحد اصعد في صلع ثمانية بواحد وهذا الدور آخر الادوار وآخر الاختراعيس وآخسر المربعات الثلاثية وآخر المثلّثات الرباعيّة فالواحد في صدر المجدول يقع على ثمانين زمامية واتما هي آحاد ثمانية

[.] الوقوف . Man. C) (1) Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES وليس معنا في الأدوار الا واحد فيلو زاد على اربيعية مين مربعات اثنا عشر او تلثة من مثلثات اثنني عشر لكانت ح وانها هي دال فاثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اربعة وسبعين ثم انظر ما ناسبها من السطيح يكن خمسة اضعفها بمثلها للاس تبلغ عشرة اثبت ى وعلم عليمها وانسطر في اى المراتب وقعت وجدناها في السابعة فدخلنا بسبعة في حروف الاوتار وهذا المدخل يسمى التوليد الحرفي فكانت في اثبتها وصف الى سبعة واحد الدور الجهلة تهانية ادخل بها في الاوتار تبلغ س اثبتها وعلم عليها ثهانية واضرب ثمانية في ثلاثة الزائدة على عشرة الدور فانّه آخر مرتبعات الادوار بالمثلثات تبلغ اربعة وعشرين ادخل بها في بيت القصيد وعلم على ما يخرج منها وهو مائتان وعلامتها ستة وتسعون وهو نهاية الدور الثاني في الادوار الحرفيّة واصرب على حرفين من الاوتار وضع النتيجة الاولى لها تسعة وهذا العدد يناسب ابدا الباقي من حروف الاوتار بعد طرحها ادوارا وذلك تسعة فاضرب تسعة في ثلاثة التي هي زائدة على تسعيس من حروف الاوتار وضف لها واحدا الباقي من الدور الثاني عشر تبلغ ثمانية وعشرين فادخل بسها في حروف الاوتار تبلغ الف اثبته وعلم عليه ستّة وتسعيس وان ضربت تسعة التي هي ادوار الحروف التسعينية في

PROLÉGOMÈNES

اربعة وهي الثلاثة الزائدة على تسعين والواحد الباقسي مس. PROLÉGOMÈNES الدور الثاني عشر كذلك وإصعد في صلع ثمانية بتسعة وادخل في الحدول بتسعة تبلغ اثنين زمامية واضرب تسعة فيها ناسب من السطيح وذلك ثلاثه واضف لذلك سبعة عدد الادوار الحرفية واطرح واحد الباقى من دور اتنى عشر تبلغ ثلاثه وثلاثين ادخل بها في البيت تبلغ خسسة فاصعف بها واصعف تسعه بمثلها وادخل في صدر الجدول بثمانية عشر وخد ما في السطوح وهو واحد ادخل بــ في حروف الاوتار تبلغ م اثبته وعلم عليه واصرب على حرفين من الاوتار وضع النتيجة الثانية ولها سبعة عشر الباقى خمسة فاصعد في صلع ثمانية وخمسين واضرب خمسة في ثلاثه الزائدة على تسعين تبلغ خمسة عشر اضف لها واحد الباقى من الدور الثانى عشر تكن تسعة وادخل بستة عشر في البيت تبلغ تا اثبته وعلم عليه اربعة وستين وصف الى خمسة الثلاثة الزائدة على تسعين وزد واحد الباقى من الدور الثاني عشر تكن تسعة وثلاثين ادخل بها في صدر الجدول تبلغ ثلاثين زمامية وانظر ما في السطح تجد واحد اثبته وعلم عليه من بيت القصيد وهو التاسع ايكاسا من البيت وأدخل بتسعة في صدر الجدول تقف على ثلاثة وهو عشرات فائبت لآم وعلم عليه وضع النتيجة الثالثة

PROXEGOMÈNES وعددها ثلثة عشر الباقى واحد فانقل في ضلع ثهانية بواحد واحد وضف الى ثلاثة عشر الثلاثة الزائدة على تسعيس وواحد الباقي من الدور الثاني عشر تبلغ سبعة عشر وواحد النتسجة تكن تمانية عشر ادخل بها في حروف الاوتار تكن لآم اثبتها فهذا آخر العمل (المثال) فهي هذا السؤال السابق اردناً ان نعلم ان (1) هذه الزائرجة علم محدث ام قديم بطالع اول درجه من القوس حروف الاوتار أم حروف السوال اسم الاصول وهي عدّة الحروف ثلاثة وتسعون ادوارها سبعة الباقى منها تسعة الطالع واحد سلطان القوس اربعة الدور الاكبر واحد درج الطالع مع الدور اثنان صرب الطالع مع الدور في السلطان ثمانية اضافة السلطان خمسة (بيت القصيد)

> سؤال عظيم النحلق حزت فصن اذا غرائب شك ضبطه الجد مشدلا

(حروف الاوتار) صط دط اورث كفام من صورت المالم ن صعف صق رسى كك لمن صعف قرش ت دطغ ش طكفن عرض زوح لمن صاب جدة ورحط ي (السوال)

ال زى رج تعلم مرحدث امق دىم

(1) Man. C, على.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldown.	ı	س	الباقى خمسة	الـــدور للاول
	ح	و	الدور التاسع	(تــسـعـــــــــــــــــــــــــــــــــ
	7	1	(ئىلائىـة عشر)	الدورالشانبي
	۴	J	الساقى وأحد	(سبعة وعشريس)
	۶	ع	الدور العاشر	الباقىي خمسة
	ğ	ط	(تـسـعـــة)	الدورالثالث
	و	ي	الدورالحادي عشر	(ئىلاث عشر)
	8	م	(سبعة عشر)	المباقى واحد
	و	Ì	الباقي خمسة	الدور الرابع
	19	¥	الدور الثاني عشر	(تــسـعـــــــــــــــــــــــــــــــــ
	Ħ	J	(ثلاثة عــشــر)	الدور الخمامس
	حا	7	الباقىي احد	(سبعة عشس)
	13	J	النتيجة الاولى	الباقى خمسة
	اہد	ڣ	(تـسـعــة)	المدور السادس
	۱۶	ح	النتيجة الثانية	(ثـــلاثـــة عشر)
	18	U	(سبعة عشر)	المباقى واحد
	وا	ٿ	الباقي جسة (با8۶۶ ح)د	المدور السابع
	18	ث	النتيجة الثالثة	(تـسعـة)
	19	ص	(ثلاثة عــشــر)	الدور الشامن
	ල	3	الباقى واحد لايح	(تسعـة عشر)
	TOME I.	— III° pa	rtie.	

22	1	79	کف	rrolégomènes d'Ebn-Khaldoun,
73	Š	333 9	ض	
ماح	⊎	3153	ب	
2 8	غ	₹£J <i>7</i> Z	ط	
B	১		¥	
€ ₹ <i>l</i>	1		•	
76	ی		(8)	
79	ت		(7)	
58	<u>ش</u>			

تون اق سبزرا ارس اتقب ارق اع ارمح رح لدارس، الدى قسرا، متالل

دورها على خمسة وعشرين ثم على ثلاثة وعشرين مرّتين ثم على الحدى وعشرين مرّتين الى ان ينتهى الواحد مس على البيت وتنقل الحروف جميعها والله اعلم

تروح ذ(1) روح القدس اب رزسرة ال ادرى سف استرق ابه امرتق االعلا

هذا آخر الكلام في استخراج الاجوية من زائرجة العالم منظومة وللقوم طرائق اخر من غير الزائرجة يستخرجون بها اجوبة الهسائل غير منظومة وعندى ان السرّ في خسروج

⁽¹⁾ Man. C. (1)

الجواب منظوما من الزائرجة انّما هو مزجهم بيت الزائرجة انّما هو مزجهم بيت مالك بن وهيب (1) وهو سؤال عظيم النحلق البيت ولذلك يخرج للجواب على رؤيه واما الطرق الاخرى (2) فيخرج منها الجواب غير منظوم (فهن) طرائقهم في استخراج الاجوبة ما ينقله قال بعض المحقّقين منهم

(فصل في الاطلاع على الاسرار الخفيدة من جهة الارتباطات الحرفيّة) اعلم ارشدنا الله وايّاك أن هذه المحروف اصل الاسولة في كل قصية وإنّما تستنتج (3) الاجوبة على محربته بالكلّية وهي ثلثة واربعون حرفا كما تري

> اول اع ظ سالمح ىدلزق ت اف دصرن غش راک کئی بمض بے طل ح دد ت (4) ل ثا

وقد نظمها بعص الفيصلاء في بيت جعل فيه كل حسرف مشدد من حرفين وسمّاء القطب فقال

> سؤال عظيم المخلق حزت فصُس اذا غرائب شك صبطه الجد مُسلا

فاذا اردت استنتاج المسئلة فاحذف ما تكرّر من حروفها واثبت ما فصل منها ثم احذف من الاصل وهو القطيب لكل حرف فصل من المسئلة حرفا بهاثله واثبت ما فصل منه

⁽I) Man. B. رهب

 ⁽³⁾ Man A. جستند. C. جستندی.
 (4) Man. A. ث. C. ب.

⁽²⁾ Mau. A. الاخريل.

PROLÉGOMÈNES ثم اخرج (۱) الفضلين في سطر واحد تبداء بالاول من فضلة d'Bbn-Khaldonn. الأصل والثاني من فضلة المسئلة وكذلك الى ان يستم الفصلين او تنفذ احديهما قبل الانصرى فتصع البقية على ترتيبها فابى كان عدد الحروف الخارجة موافقا لعدد حروف الاصل قبل الحذف فالعمل صحيع فحينئذ تنصف اليها خمس نونات ليعتدل بها الموازين الموسقية وتكسل الحروف ثهانية واربعون حرفا فتعمر بها جدولا مرتعا يكون آخر ما في السطر الاول اول ما في السطر الثاني وتنقل البقيّة على حالها وكذلك الى ان يتمّ عمارة السجدول ويعود السطر الأول بعينه وبنوا إلى التحروف في القبطر على نسبة الحركة ثم تخرج وتركل حرف بقسمة مربعة وعلى اعظم حر يوجد له وتضع الوتر مقابلا لحرفه ثم يستخرج النسب العنصرية الحروف الجدولية وتعرف قوتها الطبيعية وموازنتها الروحانية وغرائزها النفسانية واسوسها الاصلية من الجدول الموضوع لذلك وهذه صورته

. أمزج . Man. C.) أمزج

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

(الاسوس)	(الغرائز)	(الموازيس)	(القوى)	(1)
たそ	67	*4	2 71	ب
(2 V)	(هسه)	(649)	(2>5%)	(4)
766	2>6	ر سع	245	٥
وبنع)	(27)	(<)	(をり)	(허)
21	£(5			و
(04)				(ر)

الخرائز و	النتيجية
الموازيس	ا ۔۔
كلأس الاصلى	(م القوى ا

ثم تاخذ وتركل حرف بعد صربه في اسوس اوتاد الفلك الاربعة واحذر ما يلى الاوتاد وكذلك السواقط فان نسبتها مضطربة وهذا النحارج هو اول رتبة السريان ثم تاخذ مجموع العناصر وتحطّ منها اسوس البولدات يبقى اسوس عالم النحلق بعد عروضه للمدد الكونية فتحمل عليه بعص Tome I. — III° partie.

PROLÉGOMÈNES المجرّدات عن الموادّ وهي عناصر الامداد ينحرج افق النفس d'Ebn-Khaldoun. الاوسط وتطرح اول رتب السريان من مجموع العناصر يعني عالم التوسط وهذا مخصوص بعالم الاكوان من البسيطة لا المركبة وتصرب عالم التوسط في افق النفس الاوسط يخرج الافق الاعلى فتحمل عليه اول رتب السريان تـم تطرح من الرابع اول عناصر الامداد الاصلى يبقى تالث رتبة السريان فتضرب مجموع اجزاء العناصر ابدا في رابع مرتبة السريان ينحرج اول عالم التفصيل والثاني في الثاني ينحرج ثاني عالم التفصيل والثألث في الثالث ينحرج ثالث عالم التفصيل والرابع في الرابع يخرج رابع عالم التقصيل فتجمع عوالم التفصيل وتحط من عالم الكل تبقى العوالم المجرّدة فيقسم على الافق الاعلى يخرج الجزء الاول وينقسم (١) المنكسر على الافق الاوسط يخرج الجزء الثاني وما انكسر فهو الثالث وما يتعين الرابع هذا في الرباعي وإن شئت اكثر من الرباع فتستكثر من عوالم التفصيل ومن رتب السريان ومن الاوفاق بعدد الحروف والله يرشدنا واتماك وكذلك اذا قسم عالم التجريد على اول رتب السريان خرج الجزو الأول من عالم التركيب وكذلك الى نهاية التربية الاخيرة من عالم الكون فافهم وتدبر والله المرشد

⁽I) Man.A. نُـقسم, B. يُقسم.

المعين (ومن طرائقهم) ايضا في استخراج الجيواب قال طرائقهم) ايضا بعض المحققين اعلم ايدنا الله وايّاكث بروح منه ان علم الحروف علم جليل يتوصّل العالم به لما لا يتوصّل بغيرة من العلوم المتداولة بين العالم وللعمل به شرائط تلتزم وقد يستخرج العالم به اسرار النحليقة وسرائر الطبيعة فيطّلع بذلك على نتيجتي الفلسفة اعنى السيمياء واختها ويرفع له حساب المجهولات ويطلع بذلك على مكنون خفايا القلوب وقد شهد جماعة بارض المغرب متن أتصل بذلك فاطهر العجائب وخرق العوائد وتصرّف في الوجود بتأئيد الله واعلم ان ملاك كل فصيلة الاجتهاد وحسن الملكة مع الصبر مفتاح كل خير كما أن الخرق (١) والعجلة رأس الحرمان (فاقول) اذا اردت ان تعلم قوة كل حرف مدن حدوف القافيطوس اعنى ابجد الى آخر العدد وهذا اول مدخل مس علم الحرف فانظر ما لذلك الحرف من الاعداد فتلك الدرجة التي هي مناسبة للحرف هي قوته في الجسمانيّات ثم اضرب العدد في مثله تنحرج لك قوته في الروحانيات ولهي وترة وهذا في الحروف المنقوطة لا يتم بل يتم في غير منقوطة لان المنقوط منها مراتب لمعان ياتي عليها البيان في ما بعد (واعلم) ان لكل شكل من اشكال

⁽¹⁾ Man, B, عنظاً المنطقة (1)

PROLÉGONÈNES الحروف شكلا في العالم العلوى اعنى الكرسي ومنها الهتحرك والساكن والعلوى والسفلي كما هو سرقوم في اماكنه من الجداول الموضوعة في الزيارج واعلم ان قوى الحروف ثلاثة اقسام الاول وهو اقلّها قوة تظهر بعد كتابتها فتكون كتابته لعالم (١) روحانئ مخصوص بذلك الحرف المرسوم فمتى خرج ذلك الحرف بقوة نفسانية وجمع ههة كانت قوى الحروف مؤثرة في عالم الاجسسام الثاني قوتها في الهيئة الفكرية وذلك ما يصدر عن تصريف الروحانيّات لها فهي قوة في الروحانيّات العلويّات وقدوة شكليّة في عالم الجسمانيّات الثالث وهو ما يجمع (2) الباطن اعنى القوة النفسانية على تكوينه فيكون قبل النطق به صورة في النفس وبعد النطق به صورة في الحروف وقدوة في النطق (وإما) طبائعها فهي الطبيعيّات المنــــوبـات للمتولدات وهي الحرارة واليبوسة والحرارة والبرودة والبسرودة والرطوبة والبرودة واليبوسة فهذا سر العدد الثمانسي والحسرارة جامعة للهواء والناروهما اهطمف شذجزك سقتط والبرودة جامعة للارض والماء جزك سقت طدحل عرج ع واليبوسة جامعة للنار والارض اهطم ف شدب وى ن ص ت ض فهذه نسبة حروف الطبائع وتداخل اجزاء بعضها في بعض

⁽x) Man. A. et B. كتابة العالم.

هو بالجميع . Man. A.

وتداخل اجزاء العالم فيها علويًا وسفليًا باسباب الآممات .grolégomènes الأول اعنى الطبائع الاربع المفردة (فصل) فسسسى اردت استخراج مجهول من مسئلة ما فحقّق طالع السائل او طالع مسئلته واستنطق حروف اوتادها للاربعة أ وهر وعر وما مستوية مرتبة واستخرج اعداد القوى والاوتاد كما سنبين واجمل (١) ونسب واستفتع الجواب يخسرج لك المطلوب امتا بصريح اللفظ او بالمعنى وكدنك في كل مسئلة يقع لك بيانه اذا اردت ان تستحرج قوى حروف الطالع مع اسم السائل والحاجة فاجمع اعدادها بالجمل الكيير فكان الطالع الحمل رابعه السرطان سابعه الميزان عاشره الجدي وهو اقوى هذه الاوتاد فاسقط من برج حرفي التعريف وانظر ما يخص كل برج سن الاعداد المنطقة الهوضوعة في دائرتها واحذف اجزاء الكثير في النسبة الاستنطاقية كلها واتبت تحت كل حرف ما يخصه من ذلك ثم اعداد حروف العناصر الاربعة وما يخمصها كالاول وارسم ذلك كلّه احرفا ورتب الاوتاد والقوى والغوائز سطرا ممتزجًا وكسر واصرب ما يضرب الستخراح الموازين واجمع واستفتع الجواب يخرج لك (٥) الضمير وجوابه (مشال) ذلک آفرض ان الطالع الحمل کما تقدم ترسم حم ل

⁽r) Man. C. لحهل.

⁽a) Man. A. خلک.

PROLÉGOMÈNES فلحاء من العدد ثمانية لها النصف والربع والشمس دباً d'Ebn-Khaldoun. الميم لها من العدد اربعون لها النصف والربع والثمن والعشر ونصنى العشران اردت التدقيق مكثى ودب اللام لها من العدد ثلاثون لها النصف والثلثان والثلث والخمس والسدس والعشرية كئى ولاج وهكذا تنفعل بسائر حروف المسئلة والاسم من كل لفظ يقع لك (واما) استخراج الاوتار فهو ان تقسم مربّع كل حرف على اعظم جزء يوجد له مثاله حرف دال له من الاعداد اربعة مربعها ستّة عشر اقسهها على اعظم جزء يوجد لها وهو اثنان يخرج وتر الدال ممانية نم تصع كل وتر مقابلا لحرفه ثم تستخرج النسب العنصريّة كها تقدّم في شرح الاستنطاق ولها قاعدة تطرد في استخراجها من طبع الحرف وطبع البيت الذي تحلّ فيه من الجدول

كها ذكر الشيخ لهن عرف الاصطلاح (فصل في الاستدلال على ما في الضمائر الخفية بالقوانين الحرفية) وذلك لو سأل سائل عن عليل لم يعرف ممرّضه ما علّنه وما الموافق لبرئها من الادوية فهن السائل أن يستى شأ من الاشياء على اسم العلّة المجهولة ليجعل ذلك الاسم قاعدة لك عم استنطق الاسم مع اسم الطالع والعناصر والسائل واليوم والساعة ان اردت التدقيق في المسئلة والا اقتصرت على الاسم الذي سهّاء السائل

وفعلت كما نبين (فاقول) مثلا سمّى السائل فرسا فاثبت فاقول) مثلا سمّى السائل فرسا فاثبت الحروف الثلاثة مع اعدادها المنطقة بيانه ان الفاء من العدد ثمانية ولها (مك عجد) ثم الراء لها من العدد مائتان ولها (ق ف ك ك ك) ثم السين لها من العدد ستون ولها (ملک ی وج) قالوا وعدد تام له (دحب) والسین مثله لها (ملك لى) فاذا انبسطت حروف الآسهاء فوجدت عنصرين متساويس فاحكم لاكثرها حروفا بالغلبة على الاخر تمم احمل عدد حروف عناصر اسم الهطلوب وحروفه دون بسط وكذلك اسم الطالب واحكم للاكثر والاقوى بالغلبة

(وصفة استخراج قوى العناصر)

نار تراب هواء ماء هه می می کشکشک (لح مم ن و

فتكون الغلبة للتراب وطبعه البرد واليبوسة طبع السوداء المريض بالسوداء فاذا الفت من حروف الاستنطاق كلاما على نسبة تقريبية خرج موضع الوجع في الحلق ويوافقه من الاودية حقنة ومن الاشربة شراب الليمون وهذا ما خرج من قوى اعداد حروف اسم فرس وهو مثال تقريبي مختصر (واما) استخراج قوى العناصر

PROLÉGOMÈNE من الاسماء العمليّة (1) فهو ان تسمى مثلا محد فترسم احرفه d'Ebh-Khaidoun مقطعة ثم تضع اسماء العناصر الاربعة على تركيب الفلك ينحرج لك ما في كل عنصر من الحروف والعدد ومثاله

ء	<u>L</u>						***************************************
	3333		هـواء		تراب		نار
أجناء	222	جز. اخز.	, נג	اجناء		الجنام	111
. A	333	ج. س	کٹکٹکٹ سسس	لم تلا	ووو	يم ثالاً:	٥٥
:: <u>}</u>	' ענג	13	قق	:3	$\omega\omega$	<u>:3</u>	ھے ھے
	222		$\omega\omega$		00		11

فتجد اقوى هذه العناصر من هذا الاسم المذكور عنصر الماء لان عدد حروف عشرون حرفا فجعلت له الغلبة على بقية عناصر الاسم المذكور وهكذا يفعل بجميع الاسماء حيشذ تصاب الى اوتارها أو للوتر المنسوب للطالع في الزائرجة او لـوتــر البيت المنسوب المالك بن وهيب الذي جعله قاعدة لمزج الاسؤلة (وهو)

> سؤال عظيم الخلق حزت فصن اذا غرائب شك ضبطه المجد مشلا

وهو وتر مشهور لاستخراج المجهولات وعليه كان يعتمد ابن الرقام واصحابة وهو عمل تام قائم بنفسه

في المثالات الوضعية (وصفة العمل بهدا الوتر المذكور) PROLÉGOMENES ان ترسمه مقطعا ممتزجا بالفاظ السوال على قانون صيغة التكسيس وعدة حروف هذا الوتر اعنى البيست ثلاثة واربعون حرفا لان كل حرف مشدد س حرفيس تسم تحدنف ما يتكرّر عند المزج من الحروف ومن الاصل لكلُ حرف فصل من الهسئلة حرف يهاثله وتثبت الفصليس سطرا ممتزجا بعضه (1) ببعض الحرف الاول من فصلة القطب والثاني من فصلة السؤال حتى تبتم الفصلتان جهيعا فتكون ثلاثة واربعين فتصيف اليها خهس نونات لتكون ثمانية واربعين وتعتدل بها الهوازين الموسيقية ثم تضع الفضلة على ترتيبها فان كان عدد الحروف الخارجة بعد الهزج يوافق العدد الاصلى قبل الحذف فالعدد (2) صحيح ثم عهر بما مزجت جدولا مربعا يكون آخر ما في السطر الاول اول ما في السطر الثاني وعلى هذا النسق حتى يعود السطر الأول بعينه وتتوالى الحروف في القطر على نسبة الحركة ثم تنحرج وتركل حرف كما تقدم وتضعه مقابلا لحرفه تمم تستنحرج النسب العنصرية للحروف الجدولية لتعرف قوتها الطبيعية وموازينها الروحانية وعزائزها النفسانية واسوسها الاصلية من الجدول الموضوع لذلك (وصفة استخراج

⁽¹⁾ Man. A. et B. دبعضه.

⁽²⁾ Man. C. العمل!.

PROLÉGOMÈNES النسب العنصرية) هو ان تنظر الحرف الأول من الجدول ما طبيعته وطبيعة البيت الذي حلّ فيه فان أتّفقا فحسس والا فاستخرج ما بين الحرفين نسبة ويتتبع هذا القانون في جميع الحروف الجدولية وتحقيق ذلك سهل على من عرف قوانينه كما هي مقررة (١) في دائرتها الهوسيقية ثم تاخذ وتركل حرف بعد ضربه في اسوس اوتاد الفلك الأربعة كما تقدّم واحذرما يلى الاوتاد وكذلك السواقط لان نسبها مصطربة وهذا الذي يتحرج لك هو اول رتـب السريان ثم تاخذ مجهوع العناصر وتحطّ منها اسس المولدات يبقى اس عالم الخلق بعد عروضه للمدد الكونية فتحمل عليه بعض المجرّدات عن المواد وهي عناصر كلامداد ينحسرج افق النفس الاوسط وتطرح اول رتب السريان ثم تاحد مجموع العناصر يبقى عآلم التوسط وهذا مخصوص بعالم الاكوان البسيطة لا المركبة ثم يضرب عالم التوسط في افق النفس الاوسط يخرج الافق الاعلى فتحمل عليه اول رتب السريان ثم تطرح من الرابع اول عناصس الامداد الاصلى يبقى ثالث رتبة السريان فتصرب مجموع اجزاء العناصر ابدا في رابع رتبة السريان ينحرج عالم التفصيل والثاني في الثانى يخرج ثانى عالم التفصيل وكذلك الثالث والرابع (r) Man. A. et B. سقربة.

ت العوالم التفصيل وتحط من عالم الكل تبقى العوالم التفصيل وتحط من عالم الكل تبقى العوالم المجردة فنقسم على الافق الاعلى ينحرج الجزء الاول ومن هنا يطرد العهل لتمامه وله مقدّمات في كتب ابن وحشية والبوني وغيرهها وهذا التدبير يجرى على القانون الطبيعتي الحكوبي وهذا الفن وغيره من فنون الحكوة الالهية وعليه مدار وضع الزيارج الحرفية والصنعة الالهية والسنيرجات الفلسفيّة والله الهلهم وبه الهستعان وعليه التكلان وحسبنا الله ونعم الوكيل واعلم ان هذه الاعمال كلها أنّما يوصل بها الى حصول جواب مطابق السؤال في المعنى فقط لانه يعشر بها على غيب وهي من قبيل الملح كها تنقدّم لنا اول الكتاب ولذلك ليست من علم السيهياء كها بيتناه

(علم الكيمياء)

وهو علم ينظر في المادّة التي يتم بها كون الذهب والفصّة بالصناعة ويشرح العمل المذي يسوصل الى ذلك فيتصفحون المكونات كآبها بعد معرفة امزجتها وقسواها لعلّهم يعثرون على المادّة المستعدّة لـذلك حـــــى مــن الفصلات الحيوانية كالعظام والريش والسعر والبيص والعذرات فصلا عن الهعادن ثم يشرح الاعهال التي يخصرج بها تلك (١) المّادة من القوة الى الفعل مثل حلّ الاجسام (x) Man. A. B. طلع الها بتلك.

PROLÉGOMÈNES الى اجزائها الطبيعية بالتصعيد والتقطير وجهد الذائب منها بالتكليس وامها الصلب بالفهر والصلاية وامشال ذلك وفي زعههم انه ينحرج بهذه الصناعات كلّها جسم طبيعتي يستونه الاكسير وانه يلقى على الجسم الهعدنتي الهستعدّ لقبول صورة الذهب او الفصّة بالاستعداد القريب من الفعل مشل الرصاص والقصدير والنحاس بعد ان يحهى بالنار فيعود ذهبا ابريزا ويكنون عن ذلك الاكسير اذا الغزوا اصطلاحاتهم بالروح وعن الجسم الذي يلقي عليه بالجسد (فنشرح) هذه الاصطلاحات وصورة هذا العمل الصناعتي الذي يقلّب هذه الاجساد المستعدّة الى صورة الذهب والفيضة هو علم الكيمياء وما زال الناس يؤلفون فيها قديما وحديثا ورتبها يعزى فيها الكلام الى من ليس من اهلها وإمام المدوّنين فيها عندهم جابر بن حيان حتى انهم يخصّونها به فيسمّونها علم جابر وله فيها سبعون رسالة كلّها شبيهة بالالغاز وزعم انه لا يفتر مقفلها الا من احاط علما بجميع ما فيها والطغراي من حكماء الهشرق المتأخرين له فسيها دواويس ومناظرات مع اهلها وغيرهم من الحكماء وكتب فيها مسلمة المجريطي من حكماء الاندلس كتابه الذي سماء رتبة الحكيم وجعله قرينا لكتابه الاخر في السحر والطلسهات الذي سمّاء غاية الحكيم وزعم ان هاتين الصناعتيس هـــا

نتيجتان للحكوة وتمرتان للعلوم وس لم يقف عليها فع وتمرتان للعلوم وس لم يقف عليها فع وتمرتان فاقد تهرة العلم والحكهة اجهع وكلامه في ذلك الكتاب وكلامهم اجهع في تـوَّالـيفهم هي الغازيتعذَّر فههها على س لم يعان (١) اصطلاحاتهم في ذلك ونحن نذكر سبب عدولهم الى هذه الرموز والالغاز ولابن الهغيربسي من ايمّة هذا الشأن كلهات شعريّة رويها على حروف المعجم من ابدع ما نحمي في الشعر ملغوزة كلمها لغز كلحاجي والمعاياة فلا تكاد تفهم وقد ينسبون للغزالي بعض التؤاليف فيها وليس ذلك بصحيح ان الرجل لم تكن مداركه العالية لتقف على (2) خطاء ما يذهبون اليه حتى ينتجله وربّما نسبوا بعض الهداهب والاقوال فيها لخالد بن يزيد بن معاوية ربيب سروان بن الحكم ومن الهعلوم البين أن خالد من الجيل العربي والبداوة اليه اقرب فهو بعيد من العلوم والصنائع بالجهلة فكيف له بصناعة غريبة المنحى مبنية على معرفة طبائع الهركبات وامزجتها وكتب الناظرين في ذلك من الطبيعيّات والطبّ لم تظهر بعد ولم تترجم اللهمم الا ان يكون خالد بن يزيد اخر من اهل المدارك الصناعيّة تشبه باسهه فمهكرن فانا انقل لك هنا رسالة ابسى بكر بس

ريعاين Man. A، يعاين.

⁽²⁾ Man. C.

Tome I. - IIIe partie.

PROLEGOMENES مساوة طبخه بشرون لابن السوح في هذه الصناعة وكلاهها من تلويذ مسلوة d'Ebn-Khaldoun. اعطيته حقّه من التامّل (قال) ابن بشرون بعد صدر من الرسالة خارج عن الغرض والهقدّمات التي لهذه الصناعة الكريهة قد ذكرها الأولون واقتص جهيعها اهل الفلسفة من معرفة تكويس الهاعادن وتنحلق الاحجار والجواهر وطباع البقاع والاماكس فهنعنا اشتهارها من ذكرها ولكن ابيس لك من هذه الصنعة ما يحتاج اليه فنبدأ بهعرفته فقد قالوا ينبغي لطلاب هذا العلم ان يعلموا اولا ثلاث خصال اولما هل تكون والثانية من اتى شئ تكون والثالثة كيف تكون قاذا عرف هذه الثلاث واحكمها فقد ظفر بمطلوبه وبلغ نهايته من هذا العلم فاما البحث عن وجودها والاستدلال على مكة نها فقد كفيناكه بما بعثنا به اليك س الاكسير واسا من اتى شئ تكون فاتّما يريدون بدلك البحدث عن الحجر الذي يمكنه العمل وإن كان العمل موجودا من كل شعر بالقوة لانها سن الطبائع الاربع منها تركبت ابتداء واليها ترجع انتهاء ولكن من الاشياء ما تكون فيه بالقوة ولا تكون بالفعل وذلك ان منها ما يهكن تفصيلها ومنها ما لا يمكن تفصيلها فالتي يمكن تفصيلها تعالم وتدبر وهي التي تخرج من القوة الى الفعل والتي لا يمكن تفصيلها

لا تعالى ولا تدبر لانها فيها بالقوة فقط وانما لم يه كن لانها فيها بالقوة فقط وانما لم يه تفصيلها لاستغراق بعص طبائعها في بعص وفسطسل قسوة الكبير على الصغير فينبغي لكك وقيقك الله ان تحرف اوفق الاحجار الهنفصلة التي يهكن منها العمل وجنسه وقوته وعمله وما يدبر من الحلِّ والعقد والتنقية والتكليس والتنشيف والتقليب فان لم يعرف هذا الاصول التي هي عهاد هذه الصنعة لم ينجي ولم يظفر بخير ابدا وينبغى لـك ان تعلم هل یمکن آن یستعان علیه بغیره ام یکشفی به وحده وهل هو واحد في الابتدأ ام شاركه غيره فصار في التدبير واحدا فسمّى حجرا وينبغي لك ان تعلم كيفيّة عمله وكميّة اوزانه وازمانه وكيف تركيب الروح فيه وادخال النفس عليه وهل تقدر النارعلى تفصيلها منه بعد تركيبها فان لم تقدر فلاى علَّة وما السبب الموجب لـذلك فـان هـذا هـو الهطلوب فافهم واعلم ان الفلاسفة كُلَّها مدحت الـنـفس وزعمت أنّها المدبّرة للجسد والحاملة له والدافعة سنه والفاعلة فيه وذلك أن الجسد اذا خرجت النفس عنه مات وبرد فلم يقدر على الحركة والامتناع من غيرة لانه لا حياة فيه ولا نور وأنها ذكرت الجسد والنفس لان هذه الصنعة شبيهة بجسد الانسان الذي تركيبه على الخذاء والعشاء وقوامه وتمامه بالنفس الحية النورانية التي بها

PROLEGOMÈNES يفعل العظائم والاشياء المتقابلة التي لايقدر عليها غيرها بالقوة d'Ebn-Khaldoun. الحبيّة التي فيها وإنها انفعل الانسان لاختلاف تركيب طبائعه ولو اتفقت طبائعه وسلهت من الاعراض والتصاد لم تقدر النفس على الخروج من جسده ولكان خالدا باقياً فسبحان مدتر الاشياء تعالى واعلم ان الطبائع التي يحدث عنها هذا العمل كيفية دافعة في الابتداء فيضيّة صحتاجة الى الانتهاء وليس لها اذا صارت في هذا الجسد ان تستحيل الى ما منه تركّبت كما قلناه انفا في الانسان لان طبائع هذا الجوهر قد لزم بعضها بعضا وصارت شأ واحدا شبيها بالنفس في قوتها وفعلها وبالجسد في تركيبه وسجسته بعد ان كانت طبائع مفردة باعيانها فيا عجبا من افساعيسل الطبائع أن القوة للصعيف الذي يقوى على تفصيل الاشياء وتركيبها وتمامها فلذلك قلت قوى وضعيف وإنما وقع التغير والفناء في التركيب الاول للاختلاف وعدم ذلك في الثاني للأتفاق وقد قال بعض الاولين التفصيل والتقطيع في هذا العمل حياة وبقاء والتركيب موت وفناء وهذا الكلام دقيق المعنى لان الحكيم اراد بقوله حياة وبـقـاء بخروجه من العدم الى الوجود لانه ما دام على تركيبه كلاول فهو فان لا محالة فاذا ركب التركيب الثاني عدم الفاء والتركيب الثاني لا يكون لا بعد التفصيل والتقطيع في هذا

خاصة فاذا لقى الجسد المحلول انبسط فيه بعدم الصورة الجسد المحلول انبسط فيه بعدم لانه صارفي الجسد بمنزلة النفس التي لا صورة لها وذلك انه لا وزن له فيه وسترى ذلك ان شاء الله تعالى وقد ينبغي لكك ان تعلم ان المتلاط اللطيف باللطيف اهون سن اختلاط الغليظ بالغليظ واتما اريد بذلك التشاكل في الارواح والاجساد لان الاشياء تتصل باشكالها وذكرت ذلك لتعلم ان العمل اوفق وايسر من الطبائع اللطائف الروحانية منها من الغليظة الجسمانية وقد يتصور في العقل ان الاحجار اقوى واصبر على النار من الارواح كما ترى الذهب والحديد والنحاس اصبر على النار من الكبريت والزيبق وغيرهما من الارواح (فاقول) ان الاجساد قد كانت ارواحا (١) في بديها فلها أصابها حرّ الكيان قلبها اجسادا لزجة غليظة فلم تقدر النا, على اكلها لافراط غلظها وتلزّجها فاذا افرطت النار عليها صيرتها ارواحا كما كانت اول خلقها وان تلك الارواح اللطيفة ان اصابتها النار ابقت ولم تقدر على البقاء عليها فينبغى لك ان تعلم ما صيّر الاجساد في هذه الحالة وصيّر الارواح في هذه الحالة فهو اجل ما تعرفه اقول أنَّما ابقت تلكف الارواح واحترقت لاشتعالها ولطافتها واتما اشتعلت لكثرة رطوبتها ولان النار اذا احست بالرطوبة تعلقت بها

وقد كانت ارواحها . (۱) Man. A. B. Tome I. -- Ill' partie.

PROLÉGOMÈNES لأنها هواية تشاكل النار ولا تزال تغتذي بها الى ان تفني وكذلك الاجساد اذا ابقت بوصول النار اليها بقلة تلزّجها وغلظها وإنما صارت تلك الاجساد لا تشتعل لانها مركبة من ارض وماء صابر على النار بلطيفه متّحد بحثيفه بطول الطبنج الليّن المازج (r) الاشياء وذلك أن كل متلاشٍ اتسا يتلاشي بالنار لمفارفة لطيفه من كثيفه ودخول بعصه في بعض على غير التحليل والموافقة فصار ذلك الانصمام والتداخل مجاور لاممازجة فسهل بذلك افتراقهما كالماء والدهن وما اشبههما وإنما وصفت ذلك لستدلّ به على تركيب الطبائع وتقابلها فاذا علمت ذلك علما شافيا فقد المدت حظَّك منها وينبغى لك ان تسعلم ان الانسلاط التي هي طبائع هذه الصناعة موافقة بعصها لبعض مفصّلة س جوهر واحد يجمعها نظام واحد بتدبير واحد لا يدخل عليه غريب في الجزء منه ولا في الكلّ كما قال الفيلسوف اتمك أن احكمت تدبير الطبابع وتاليفها ولم تدخل عليها غريبا فقد زاغ عنها ووقع الخطاء واعلم ان هذه الطبيعة اذا حلّ لها جسد من قرابتها على ما ينبغى في الحلّ حتى يشاكلها في الرقة واللطافة انبسطت فيه وجرت سعم حيث ما جرى لان الاجساد ما دامت غليظة جافية لا تنبسط

⁽x) Man, A. et B. المزاج.

ولا تستزاوج وحل الاجساد لا يكون بغير الارواح فافهم هداك الله d'Ebn-Khaldoun. هـذا القول واعلم هداك الله ان هذا الحلُّ في جسد الحيوان هو الحق الذي لأيصمحل ولاينتقص وهو الذي يقلب الطبائع ويمسكها ويظهر لها الوانا وإزهارا عجيبة وليس كل جسد يحلّ خلاف هذا هو الحلّ النامّ لانه صخالف للحياة وإنها حلّه بما يوافقه ويدفع عنه حرق النار حتى يزول عن الغلظ وتنقلب الطبائع عن حالاتها الى ما لها ان تنقلب من اللطافة والغلظ فاذا بلغت الاجساد نهايتها من التحليل والتلطيف ظهرت لها هنالك قوة تمسك وتعوض وتبقلب وتنفذ وكل عهل لا يرى له مصداق في اوله فلا خير فيه واعلم أن البارد من الطبائع هو لييبس الاشياء ويعقد رطوبتها والحارمنها يظهر رطوبتها ويعقد يبسها وإتما افردت الحر والبرد لأتهما فاعلان والرطوبة واليبس منفعلان وعن انفعال كل واحد منهما لصاحبه تحدث الاجسام وتكون وإن كان الحمر اكثر فعلا في ذلك من البرد لان السورد ليس له نقل الاشياء ولا تحرّكها والحرّ هو علّة الحركة ومتى صعفت علَّة الكون وهي الحرارة لم يتمّ منها شيّ ابدا كما انه اذا افرطت المحرارة على شيَّ ولم يكن ثمَّ برد احرقته واهلكته فمن اجل هذه العلَّة احتيج الى البارد فع هذه الاعمال ليقوى به كل صدّ على صدّه ويدفع عنه

proLicconènes حرّ النار ولم تحذر الفلاسفة اكثر شيّ لا من النيران المحرقة d'Ebn-Khaldoun. وامرت بتطهير الطبائع والانفاس واحراج دنسها ورطوبسها ونىفى آفاتها واوساخها عنها على ذلك استقام رائبهم وتدبير هم فان عملهم أنما هو مع النار اولا واليها يصير آخراً فلذلك قالوا اتاكم والنيران المحرقات واتما ارادوا بذلك نفى الآفات التي معها فتجهع على الحسد آفتيس فتكون اسرع لهلاكم وكذلك كل شي اتما يتلاشي ويفسد لتصاد طبائعه واختلافه فيتوسط بين شئين فلم يجد ما يقويه ويعينه اللَّا قهرته الآفة واهلكته واعلم ان التحكماء ذكرت ترداد الارواح على الاجساد مرارا ليكون الزم السها واقوى على قتال الناراذ هي باشرتها عند الالفة اعنى بذلك النار العنصريّة فاعلمه فلنقل آلان على الحجر الذي يمكن منه العمل على ما ذكرته الفلاسفة وقد انحتلفوا فيه فهنهم من زعم انه في النبات ومنهم مس زعم انه في البعادن ومنهم من زعم انه في الجييع وهذه الدعوى ليست بنا حاجة الى استقصائها ومناظرة اهلها عليها لان الكلام يطول جدّا وقد قلت فيما تـقدّم ان العمل مـن كل شي بالقوة لان الطبائع موجودة في كل شي فهو كذلك فنريد ان نعلم من ايّ شي يكون العمل بالقوة والفعل فنقصد الى ما قاله الحراني ان الصبغ كله احد صبغيس

ما صبغ جسد كالزعفران في الثوب الابيض حتى يحول PROLEGIONENES ما صبغ جسد كالزعفران في الثوب الابيض حتى فيه وهو مضمحل مستقض التركيب والصبغ الثاني تقليب الجوهر س جوهر نفسه الى جوهر غيرة ولونه كتقاليب الشجر التراب إلى نفسه وقلب الحيوان النبات إلى نفسه حتى يصير التراب نباتا ويصير النبات حيوانا ولا يكرون اللا بالروح الحتى والكيان الفاعل الذي له توليد الاجرام وقلب الاعيان فاذا كان هذا هكذا فاقول أن العمل لا بدّ أن يكون امّا في الحيوان وامّا في النبات وبرهان ذلك اتهما مطبوعان على الغذاء وبه قوامهما وتهامهما فاما النبات فليس فيه ما في الحيوان من اللطافة والقوة ولذلك فل خوض الحكماء فيه وامّا الحيوان فهو آخر الاستحالات الثلاثة ونهايتها وذلك أن المعدن يستحيل نباتا والنبات يستحيل حيوانا والحيوان لا يستحيل الى شئ هو الطف منه الله ان ينعكس راجعا الى الغلظ وانه ايضا لا يوجد في العالم شئ يتعلَّق به الروح الحيَّة غيرة والروح الطف ما في العالم ولم تتعلّق الروح بالحيوان اللّ بمشاكلته ايّاها فالروح التي في النبات فأنها يسيرة فيها غلط وكشافة وهي مع ذلك مستغرقة كامنة فيه لغلظها وغلظ جسد النبات فلم يقدر على الحركة لغلظه وغلظ روحه والروح المتحركة الطف سن الروح الكامنة كثيرا وذلك ان المتحرّكة لها قبول الغذاء TOME 1 .- HI's partie.

PROLEGONENES والتنقل والتنفس وليس للكامنة غير قبول الخداء وحده ولا تجرى اذا قيست بالروح الحيّة الّا كالارض عند الـمـاء كذلك النبات عند الحيوان فالعمل في الحسيوان اعلى وارفع واهون وايسر فينبغى للعاقل اذا عرف ذلك ان يجرّب ما كان سهلا ويتركث ما يخشى فيه عسرا واعلم ان الحيوان عند الحكماء ينقسم اقساما من الاتمهات التي هي الطبائع والحديثة التي هي المواليد وهذا معروف بيــــــيــر الفهم فلذلك قسمت الحكماء العناصر والمواليد اقساما حيّة واقساما ميّنة فجعلوا كل متحرّك فاعللا حيّا وكل ساكن مفعولا وقسموا ذلك في جميع الاشياء وفي الاجساد والذاتية وفي العقاقير المعدنية فستموا كل شئي يذوب في النار ويطير ويشتعل حيّا وماكان على خلاف ذلك سمّوة ميّتا فاما الحيوان والنبات فسمّوا كلّما انفصل منها طبائع اربع حيًّا وما لم ينفصل سمّوه ميّنا عمّ أنهم طلبوا جميع الاقسام الحيّة فلم يجدوا ما يوافق (١) هذه الصناعة مسمّا ينفصل فصولا اربعة ظاهرة للعيان ولم يجدوه غير الحجر الذى في الحيوان فبحثوا عن جنسه حتى عرفوه واخذوه ودبسروه فتكيّف لهم منه الذي ارادوه وقد يتكيّف مثل هذا في المعادن والنبات بعد جمع العقاقير وخلطها ثم يفصل بعد

⁽x) Man. C. لوفق . D. الموقف.

فلك فاما النبات فهنه ما ينفصل ببعض هذه الفصول PROLEGONENES مثل الانسان وامّا الهعادن ففيها اجساد وارواح وانفاس اذا مزجت ودبّرت كان منها ما له تأثير وقد دبّرنــا كل ذلك فكان الحيوان منها اعلى وارفع وتدبيره اسهل وايسسر فينبغى ان تعلم ما هو الحجر الموجود في الحيوان وطريق وجوده انّا بيّناً ان الحيوان ارفع المواليد وكذلك ما تركّب منه فهو الطف منه كالنبات من كلارض أنّـمـا كان النبات الطف من الأرض لآنه اتما يكون من جوهره الصافى وجسده اللطيف فوجب له بذلك اللطافة والرقة وكذلك هذا الحجر الحيوانتي بمنزلة النبات في التراب وبالحملة انه ليس في الحيوان شيّ ينفصل طبائع اربع غيرة فافهم هذا القول فانه لا يكاد ينحفى اللاعلى جاهل بيّر الجهالة ومن لا عقل له فقد الحبرتك ماهيّة هذا الحجم واعلمتك جنسه وانا ابتين لك وجوه تدابيره حتى يكهل لك الذي شرطناه على انفسنا من الانتصاف ان شاء الله سبحانه (التدبير على بركة الله تعالى) خد الحجر الكريم فاودعه القرعة والانبيق وفصّل طبائعه الاربع التي هي الماء والهواء والارض والناروهي الجسد والروح والسنفس والصبغ فاذا عزلت الماء عن التراب والهواء عن النار فارفع كل واحد في انائه على حدة وخذ الهابط اسفل الانساء وهسو

PROLÉGOMÈNES التفل فاغسله بالنار الحارة حتى يذهب عنه سواده ويسزول d'Ebn-Khaldoun. غلظه وجفاؤه وبتيضه تبييضا محكما وطير عسنمه فسصول الرطوبات المسجنة فيه فانه يصير عند ذلك ماء ابيض لا ظلمة فيه ولا وسنح ولا تصاد ثم اعتمد الى تلك الطبائع الاول الصاعدة منه فطهرها ايضا من السواد والتسضاد وكسرر عليها الغسل والتصعيد حتى تلطف وترقّ وتصفو فاذا فعلت ذلك فقد فتح الله عليك فابداء بالتركيب الذي هو مدار العمل وذلك أن التركيب لا يكون بالتزويج (١) والتعفين فاما التزويج فهو اختلاط اللطيف بالغليظ واما التعفين فهو التمشية والسحق حتى يختلط بعضه ببعض ويصير شأ واحدا لا اختلاط ولانقصان (2) فيه بمنزلة الامتزاج بالماء فعند ذلك يقوى الغليظ على امساكث اللطيف ويقوى الروح على مقابلة النار ويصبر عليها وتنقوى النفس على الغوص في الاجساد والذبيب فيها وإنما وجد ذلك بعد التركيب لان الجسد المحلول لما ازدوج بالروح ممازجة بجميع اجزائه ودخل بعصها في بعض لتشاكلها فصار شنًا واحدا ووجب من ذلك ان يعرض للروح من الصلاح والفساد والبقاء والثبوت ما يعسرض للجسد لموضع الامتزاج وكذلك النفس اذا امتزجت بهما ودخلت فيهما بخدمة التدبير اختلطت اجزاؤهما بجميع

⁽¹⁾ Man. C. D. بالترويح

⁽²⁾ Mun. D. انفصال.

اجزاء الاخرين اعنى الروح والجسد وصارت هي وهما شئا . الروح والجسد وصارت هي وهما شئا وإحدا لا انحتلاف فيه بمنزلة الجزء الكلّم الذي سلمت طبائعه واتَّفقت اجزاوع فاذا لقى هذا الهركّب الجسد المحلول والتي عليه النار واظهر ما فيه من الرطوبة على وجهه فداب في الجسد المحلول ومن شأن الرطوبة الاشتعال وتعسلت النار بها فاذا ارادت النار التعلّق بها منعها من الأنّحاد بالنفس ممازجة الماء لها فان النار لا تتحد بالدهن حتى يكون خالصا وكذلك الماء من شأنه النفور من النار فاذا التحت عليه النار وارادت تطييرة حبسه الجسد اليابس المهازج لـه في جوفه فمنعه من الطيران فكان الجسد علَّة لامساك الماء والماء علَّة لبقاء الدهن والدهن علَّة لثبات الصبغ وكان الصبغ علّة لظهور اللون وإظهار الدهنية في الاشهار المظلمة التي لا نور لها ولاحياة فيها فهذا هو الجسد الهستقيم وهكذا يكون العهل وهذه البيضة التي سألت عنها وهي التي سمتها الحكماء بيضة وإياها يعنسون لابيضة الدجاجة واعلم ان الحكماء لم تسهما بهذا الاسم لغير معنى بل اشبهتها ولقد سألت مسلهة عن ذلك يوما وليس عنده غيرى فقلت ايها الحكيم الفاصل المبرني لاتى شئ سمت العكماء مرتب العيوان بيضة احتيارا منهم لذلك ام لمعنى دعاهم اليه فقال لمعنى غامض فقلت

PROLÉGONIÈNES ايها الحكيم وما ظهر لهم من ذلك من الهنفعة والاستدلال على الصناعة حتى شبهوها وسموها بيضة فقال لشبهها وقرابتها من المركب ففكر فيه فانه سيظهر لك معناه فيقيت بين يديه متفكرا لا اقدر على الوصول إلى معناه فلمّا راى ما بي من الفكر وان نفسي قد مضت فيها انحذ بعصدى وهزنبي هزة خفيفة وقال لى يــا ابـا بــــــر ذلك للنسبة التي بينهما في كميّة الالوان عند امتزاج الطبائع وتأليفها فلما قال ذلك انجلي عتى الظلمة واصاء لي نور قلبي وقوى عقلي على فههد فنهضت شاكرا لله تعالى عليه الى منزلى واقهت عليه شكلا هندسيًّا يتبرهن به صحة ما قاله مسلمة وإنا واضعه لك في هذا الكتاب مثال ذلك الهركب اذا تتم وكهل كان نسبة ما فيه مدن طبيعة الهواء الى ما في البيضة من طبيعة الهواء كنسبة ما في الهركب من طبيعة النار إلى ما في السينضة من طبيعة النار وكذلك الطبيعتان الاخرتان الارض والهاء فاقول أن كل شئين متناسبين على هذه الصفة فهها متشابهان ومثال ذلك إن تجعل سطح البيضة لا روح فاذا اردنا ذلك فانا نأخذ اقل الطبائع المركب وهي طبيعة اليبوسة ونصيف اليها مثلها من طبيعة الرطوبة وندبرهما حتى تنسف طبيعة اليبوسة طبيعة الرطوبة وتقبل قوّتها وكان في هذا

الكلام رمزا ولكنه لا يخفى عليك ثم تحمل عليهما جميعا . الكلام رمزا ولكنه لا يخفى عليك ثم تحمل عليهما مثليهما من الروح وهو الماء فيكون الجهيع ستة أمشال تـم تحمل على الجهيع بعد التدبير مثلا من طبيعة الهواء التي هي النفس وذلك ثلاثة اجزاء فيكون الجهيع تسعة امشال اليبوسة بالقوّة وتجعل سحت كلّ صلعين من هذا المركّب الذى طبيعته سحيطة بسطح المركب طبيعتين فتجعمل اولا الصلعين المحيطين طبيعة الماء وطبيعة الهواء وهما صلعا الحجوسطح البجد وكذلك الصلعان المحيطان بسطح البيضة الذان هما الهاء والهواء ضلعا هزوح فاقول ان ابتجد يشبه سطيح هزوح طبيعة الهواء التي تسمى نفساً وكذلك بح من سطح المركب والحكماء لم تسمّ شئا باسم شئ الله لشبهه به والكلمات التي سالت عن شرحها الأرض الهقدّسة هي المنعقدة من الطبائع العلويّـة والسفلية والنحاس هو الذي اخرج سواده وقطع حتى صار هباء ثم حور بالزاج فصار تحاسا والهغسنيسيا حجرهم الذي تجهد (1) فيه الارواح وتخرجه الطبيعة العلوية التي السجير. فيها الارواح لتقابل (2) عليها النار والفرفرة لون احهر فان يحدثه الكيان والرصاص حبر له ثلاث قوى مختلفة الشخوص ولكتها متشاكلة متجانسة فالواحدة روحانية نيرة صافية وهي الفاعلة والثانية نفسانية وهي متحرّكة حسّاسة غير أنها

⁽z) Man. B. عجهد.

⁽²⁾ Man. A. et B. ليقاتل.

PROLEGOMENES اغلظ من الأولى ومركزها دون مركز الأولى والثالثة قوة ارضية d'Ebn-Khaldoun جاسية قابضة منعكسة الى مركز الارض لثقلها وهي الماسكة النفسانية والروحانية جميعا والمحيطة بهما واتسا سائسر الماقية فمبتدعة ومخترعة الباساعلي الجاهل ومسرن عسرف المقدّمات استغنى عن غيرها فهذا جهيع ما سألتني عنه قد بعثت به اليكف مفسرا ونرجو بتوفيق الله تعالى ان تبلغ املک والسلام انتهی کلام ابن بشرون وهو سن کسار تلهيذ مسلمة المجريطي شينح الاندلس في علوم الكيمسياء والسيهياء والسحر في القرن الثالث وما بعده وأنت ترى كيف صرف الفاظهم كلّمها في الصناعة الى الرمز وَلالغاز التي لا تكاد تبين ولا تعرف فذلك دليل على أنّها ليست بصناعة طبيعيّة والذي يجب ان يعتقد في اسر الكيمياء وهو الحقق الذي يعصده الواقع انّها س جنس آثار النفوس الروحانية وتصرّفها في عالم الطبيعة الله من نوع الكراسة ان كانست النفوس خيرة او من نوع السحر ان كأنت شريسرة فسلجسرة فامّا الكرامة فظاهرة وامّا السحر فلان الساحر كما ثبت في مكان تعقيقه يقلب الاعيان المادية بقوته السحرية ولا بد له مع ذلك عندهم من مادة يقع فعله السيري فيها كتخليق بعض الحيوانات من مادّة التراب او الشعر او النبات وبالجملة من غير ماذتها المخصوصة بها كما وقع لسحرة

فرعون في الحبال والعصق وكما بنقل عن سحرة السودان العصل فرعون في والهنود في قاصية الجنوب والتركث في قاصية الشمال أنهم يسحرون الجو للامطار وغير ذلك ولما كانت هذه تخليف للذهب في غير مادّته النحاصّة به كان من قبيل السحر والمتكلمون فيه من اعلام الحكماء مثل جابر ومسلهة ومسن كان قبلهم من حكهاء الأمم اتما نحوا هذا المنحى ولهدذا كان كلامهم فيه الغازل حذرا عليها من انكار الشرائع على السحر وانواعه لان (1) ذلك يرجع الى الصنائة بها كما هو رأى من لم يذهب الى التحقيق في ذلك وانظر كيف سهمي مسلهة عنابه فيها رتبة الحكيم وستى كتابه في السحر والطلسمات غاية الحكيم اشارة الى عهوم موضوع الغاية وخصوص موضوع هذه لان الغايمة اعلى من الرتبة وكان مسايل الرتبة بعض من مسائل الغاية او تشاركها (2) في الهوضوعات ومن كلامه في الفنين يتبين ما قلناه ونحن نبين فيها بعد هذا غلط من يزعم ان مدارك هدذا كلامر بالصناعة الطبيعية والله العليم الخبير

فصل في ابطال الفلسفة وفساد مستجلها

هذا الفصل وما بعده مهمّ لان العلوم عارضه في العهران كثيرة (2) Man. A. B. C. تشاركهها. (1) Man. C. et D. [1]

Tome I. - IIIe partie.

PROLEGOMÈNES في الهدن وضررها في الدين كبير فوجب ال نصدع بشأنها d'Ron-Khaldoun. ونكشف عن المعتقد الحق فيها وذلك أن قوما من عقلاء النوع الانساني زعموا ان الوجود كله الحشيّ منه وما وراء الحس تدرك ذواته واحواله باسبابها وعللها بالانظار الفكرية والاقيسة العقلية وإن تصحيح العقائد الايمانية من قبل النظر لا من جهة السمع فانها بعض من مدارك العقل وهولاء يستون بالفلاسفة جمع فيلسوف وهو باللسان اليونائي محبّ الحكمة فبحثوا عن ذلك وشمّروا له وحوّبوا على اصابة الغرض منه ووضعوا قانونا يهتدي به العقل في نظره الى التمييز بين الحقّ والباطل وسمّوه بالمنطق ومحصل ذلك أن النظر الذي يفيد تمييز الحقّ من الباطل انما هو للذهن في المعاني الهنتزعة من الموجودات الشخصية فيتجرد اولا منها صور منطبقة على جميع الاشتحاص كما ينطبق الطابع (١) على جميع النقوش التي يرسمها في طير، او شمع وهذة المجرّدة من المحسوسات تسمّى المعقولات الاوائــل ثم تجرّد من تلك المعانى الكلّية اذا كانت مشتركة مع معاني اخرى وقد تهيزت عنها في الذهن فتجرّد منها معانی اخری وهی التی اشترکت بها ثم تجرّد ثانیا ان شاركها غيرها وثالثا الى ان ينتهي التجريد الى السعاني

⁽¹⁾ Man. A. الطبائع .C. الطالع .C.

البسيطة الكلّية المنطبقة على جميع المعاني والاشتخاص . البسيطة الكلّية المنطبقة على جميع المعاني والاشتخاص ولا يكون منها تجريد بعد هذا وهي الاجناس العالية وهدده المجرّدات كلها من غير المحسوسات هي من حيث تأليفها بعصها مع بعض لتحصيل العلوم منها تسمى المعقولات الثواني فاذا نظر الفكر في هذه المعقولات المجرّدة وطلب منها تصور الوجود كما هو فلا بد للذهن من اضافة بعصها الى بعض ونفى بعضها عن بعض بالبرهان العقلتي اليقيــنـــــــــ ليحصل تصور الوجود صحيحا مطابقا اذا كان ذلك بقانورن صحيح كما مرّ وصنف التصديق الذي هو تلكث الاصافة والحكم متقدم عندهم على صنف التصور في النهاية والتصور متقدم عليه في البداية والتعليم لان التصور السام عندهم هو غاية الطلب الادراكتي وإنّما التصديق وسيلة له ومأ تسمعه في كتب المنطقيين من تقدّم التصوّر وتوقف التصديق عليه فبمعنى الشعور لا بمعنى العلم الناتم وهذا هسو مذهب كبيرهم ارسطو ثم يزعمون ان السعادة في ادراك الموجودات كلُّهُا ما في الحسّ وما وراء الحسّ بهذا النظر وتلك البراهين وحاصلة مداركهم في الوجود على الجملة ما آلت اليه وهو الذي فرعوا عليه فضايا والظاهر اتبهم (١) عثروا اولا على الجسم السفلتي بحكم الوجود والحسس تهم

⁽x) Man. C. انظارهم.

PHOLEGOMÈNES ترقى ادراكهم قليلا فشعروا بوجود النفس من فبل الحركة d'Ebn-Khaldoun والحس في الحيوانات ثم احسوا من قوى النفس بسلطان العقل ووقف ادراكهم فقضوا على الجسم العالى السهاوي بنصو من القصاء على أمر الذات الانسانية ووجب عندهم ان يكون للفلك نفس وعقل كما للانسان ثم انهوا ذلك نهاية عدد الآحاد وهي العشر تسع مفصّلة ذواتها جمل وواحد اول مفرد وهو العاشر ويزعمون ان السعادة في ادراك الوجود على هذا النصو من القصاء مع تهذيب النفس وتخلقها بالفصائل وان ذلك ممكن للانسان ولولم يرد شرع لتهييزة بين الفضيلة والرذيلة من الافعال بمقتضى عقله ونظرة ومشلم (١) الى المحمود منها واجتنابه للمذموم بفطرته وأن ذلك اذا حصل للنفس حصلت لها البهجة واللذة وإن الجهل بذلك هو الشقاء السرمد وهذا عندهم هو معنى النعيم والعذاب بالآخرة الى حباط لهم في ذلك معروف من كلماتهم وامام هذه المذاهب الذي حصل مسائلها ودور علمها وسطر حجاجها فيما بلغنا في هذه الاحقاب هو ارسطو المقدونتي من اهل مقدونية من بلاد الروم من تلهيذ افلاطون وهو معلم الاسكندر ويسهونه الهعلم الاول على الاطلاق يعنون معلم صناعة الهنطق اذا لم تكن قبله مهذّبة وهو اول من رتب قانونها واستوفى (1) Man. A. alun. B. e lis e l

مسائلها واحسن بسطها ولقد احسن في ذلك القانون بسطها ولقد احسن ما شاء لوتكفّل له بقصدهم في الالاهيّات ثم كان من بعده في الاسلام من الحذ بتلك المذاهب واتبع فيها رأيه حذو النعل بالنعل الله في القليل وذلك من كتب اولئك الهتقدمين لما ترجمها الخلفاء من بني العباس من اللسان اليوناني الى اللسان العربي تصفّحها كشير من اهل الملّة وانعذ بمذاهبهم من اضلّه الله من منتصلي العلوم وجادلوا عنها واختلفوا في مسائل من تفاريعها وكان اشهرهم ابو نصر الفارابي في المائة الرابعة لعهد سيف الدولة وابو على ابس سينا في المائة الخامسة لعهد بني بوبة باصبهان وغيرهما واعلم ان هذا الرأى الذى ذهبوا اليه باطل بجميع وجوهم فاما اسنادهم الموجودات كلها الى العقل الأول واكتفاؤهم به في الترقي الى الواجب فهو قصور عمّا وراء ذلك من رتب خلق الله فالوجود اوسع نطاقا من ذلك وينحلق ما لا يعلمون وكاتبهم (1) في اقتصارهم على اثبات العقل فقط والغفلة عمّا وراءة بهثابة الطبيعيين الهقتصرين على اثبات الاجسام خاصة المعرضين عن النفس والعقل الهعتنقدين انه ليس وراء الجسم في حكمة الوجود شئ واما البراهين التي يزعهونها على مدعياتهم في الهوجودات او يعرضونها على معيار الهنطق

⁽¹⁾ Man. A. et B. ... S. Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES وقانونه فهي قاصرة وغير وافية فيه بالغرض اما ما كان منها ما كان منها في الهوجودات الجسمانية ويسمونه بالعلم الطبيعي فوجه قصورة ان المطابقة بين تلك النتائج الذهنية السيى تستنجرج بالحدود والاقيسة كها في زغمهم وبيس ما في النحارج غير يقينتي لان تلك احكام ذهنية كلها عامة والموجودات الحارجية منشخصة بموادها ولعل في المواد ما يمنع من مطابقة الذهني الكلّي للخارجي الشخصي اللهم لا ما يشهد له الحس من ذلك فدليله شهوده لا تلك البراهين فاين اليقين الذي يجدونه فيها وربما يكون تصرّف الذهن ايضا في المعقولات الأول المطابقة للشخصيّات بالصور الخالية التي تجريدها (١) في الرتبة الثانية فيكون الحكم حينيَّذ يقينيًّا بمثابة المحسوسات اذ المعقولات الاول اقرب الى مطابقة النحارج لكمال الانطباق فيها فتسلم لهم حينىًذ دعاويهم في ذلك للا انه ينبغي لنا الاعسراض عن النظر فيها اذ هو من تركف الهسلم لما لا يعنيه فان مسائل الطبيعيّات لا تهمّنا في ديننا 'ولا معاشنا فوجب علينا تركها واما ما كان منها في الموجودات الستي وراء الحس وهي الروحانيّات ويسمّونه العلم الآلهتي وعلم ما بعد الطبيعة فازن ذواتها مجهولة رأسا ولا يهكرن التوصل اليها

⁽I) Man. A. تجرّدها.

ولا البرهان عليها لان تجريد الهعقولات من الهوجودات .phot. فرياد الهعقولات من الهوجودات النارجية الشخصية أنما هو ممكن فيها هو مدرك لنا بالعس متنتزع منه الكليّات ونحن لا ندرك الذوات الروحانيّة حتى نجرد منها ماهيّات انحرى لحجاب الحسّ بيننا وبينها فلا يتأتني لنا برهان عليها ولامدرك لنا في اثبات وجودها على الجملة الاما نجده بين جنيبنا (١) مس امسر النفس الانسانية واحوال مداركها وخصوصا في الروياء التي هي وجدانية لكل احد وما وراه ذلك من حقيقتها وصفاتها فامر غامض لا سبيل الى الوقوف عليه ولقد صرّح بذلك محققوهم جيث ذهبوا الى ان ما لا سادة له فلا يمكن البرهان عليه لان مقدّمات البرهان من شرطمها ار، تكون ذاتية وقال كبيرهم افلاطون ان الالهيّات لا يوصل فيها الى يقين وأنما يقال فيها بالانحلق والاولى يعنى الظرن واذا كنّا أنما نحصل بعد التعب والنصب على الظنّ فقط فيكفينا الظنّ الذي كان اولا فاى فائدة لهذه العلوم والاشتغال بها ونحن أتما عنايتها بتحصيل اليقين فيمها وراء الحس س الموجودات وهذه هي غاية الافكار الانسانية عندهم واما قولهم ان السعادة في ادراك الوجسود على مسا هو عليه بتلك البراهين فقول مزيّق مردود وتنفسيسرة ان

⁽۱) Man. A. أجيبنم.

PROLEGOMENES لانسان مرتب من جزءين احدهما جسمانتي والانحس روحاني ممتزج به ولكل واحد من الجزءين مدارك مختصة به والمدرك قيهما واحد وهو الجزء الروحانتي يدرك تارة مدارك روحانية وتارة مدارك جسمانية الا أن المدرك الروحاني يدركها بذاته بغير واسطة و (١) المدارك الجسمانية بواسطة آلات الجسم من الدماغ والحواس وكل مدرك فله ابتهاج (2) بما يدركه واعتبره بحال الصبى في اول مداركه الجسمانية كيف يبتهج بما يبصره من الضوء وبما يسمعه من الاصوات فلا شك أن الابتهاج بالادرات الذي للنفس من ذاتها بغير واسطة يكور اشد والذ فالنفس الروحانية اذا شعرت بادراكها الذي لها من ذاتها بغير واسطة حصل لها ابتهاج ولذّة لا يعبر عنها وهذا كلادراك لا يحصل بنظر ولا علم وأنما يحصل بكشف حجاب الحس ونسيان المدارك الجسمانية بالجملة والهتصوّفة كثيرا ما يعنون بحصول هذا الادراك للنفس بحصول هذه البهجة فيحاولون بالرياضة اماتة والقوى الجسهانية ومداركها حتى الفكر من الدماغ ليحصل للنفس ادراكها الذي لها من ذاتها عند زوال الشواغب والهوانع الجسمانية فتحصل لهم بهجة ولدّة لا يعبر عنها وهذا الذي زعموه بتقدير صحته مسلم لهم وهو

⁽¹⁾ Man. A. et B.

⁽²⁾ Man. C. انتہاج.

مع ذلك غير وافي بمقصودهم فاما قولهم ان البراهين وكلادلة بمقصودهم فاما قولهم ان البراهين وكلادلة النوع من كلادراك ولابتهاج عنه فباطل كية البراهين والادلة من جهلة المدارك الجسهانية لاتها بالقوى الدماغية من الخيال والفكر والذكر ونحس اول شيء نعني به في تحصيل هذا الادراك اماته هدد القوى الدماغيّة كلها لانها منازعة له قادحة فيه وتجد الماهر منهم عاكفا على كتاب الشفاء والاشارات والنجاء (١) وتلاخيص ابن رشد للفص (2) من تأليف ارسطو وغيرة يبعث اوراقها ويتوتّـق من براهينها ويلتمس هذا القسط من السعادة بينها ولا يعلم انه يستكثر بذلك من الهوانع عنها ومستندهم في ذلك ما ينقلونه عن ارسطو والفاراتي وابن سينا ان من حصل له ادراك العقل الفعال واتصل به في حياته الدنيا فقد حصل على حظه من السعادة والعقل الفعّال عندهم عبارة عن أول رتبة ينكشف عنها الحسّ من رتب الروحانيّات ويحملون الاتصال بالعقل الفعّال على الأدراك العلمة وقد رأيت فساده وانها يعنى ارسطو واصحابه بدلك الاتصال والادراك ادراك النفس الذي لها من ذاتها وبغير واسطة وهو لا يحصل الله بكشف حباب الحس واما قولهمم ان البهجة الناشئة عن هذا الادراك هي عيس السسعادة

(1) Man. D. مالحال.

(2) Ibid. لليقصر.

Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES الموعود بها فباطل ايضا لانّا انّها تبيّن لنا بما قرروه ال وراء d'Ebn-Khaldoun. الحس مدركا اخر للنفس من غير واسطة وإنّها تبتهج بادراكها ذلك ابتهاجا شديدا وذلك لا يعين لنا انه عين السعادة الاخروبة ولا بد بل هي من جملة الملاذ التي لتلك السعادة واما قولهم ان السعادة في ادراك هذه الموجودات على ما هي عليه فقول باطل مبنى على ما كتا قدمناه في اصل التوخيد من الاوهام والاغلاط في ان الوجود عسند كل مدركك منحصر في مداركه وبيّنا فساد ذلك وارر الوجود اوسع من أن يحاط به أو يستوفى أدراكم بجملته روحانيا او جسهانيا والذي يحصل من جميع ما قررناه من مذاهبهم أن الجزء (١) الروحانيّ اذا فا ق القوى الجسمانيّة ادرك ادراكاً ذاتياً له مختصاً بصنف من المدارك وهي الموجودات التي احاط بها علمنا وليس بعام كلادراك في الموجودات كلها اذ لم ينحصر وانه يبتهج بذلك النحو من الادراك ابتهاجا شديدا كما يبتهم الصبى بمداركه الحسية في اول نشؤه ومن لنا بعد ذلك بادراك جهيع الموجودات او بحصول السعادة التي وعدنا بها الشارع ان لم نعمل لها هيهات هيهات لما توعدون وامّا قولمهم ان الأنسان مستقل بتهذيب نفسه وإصلاحها بهلابسة المحمدود

⁽z) Man. A. الخبر . D. الحرا.

من الخلق ومجانبة الهذموم فامر مبنى على ابتهاج النفس d'Ebn-Khaldoun. بادراكها الذي لها من ذاتها هو عين السعادة الهوعود بها لان الرذائل عائقة للنفس عن تهام ادراكها ذلك بها يحصل لها من الهلكات الجسمانية والوانها وقد بيّنا أن السعادة والشقاء من وراء الادراكات الحسمانية والروحانية فهدا التهذيب الذي توصّلوا إلى معرفته أنّها نفعه في البهجية الناشئة عن الادراك الروحاني فقط الذي هو على مقائيس وقوانين واما ما وراء ذلك من السعادة الته وعد بها الشارع على امتىثال ما امر به من الاعمال والانصلاق فسامسر لا تحيط به مدارك المدركين وقد تنبّه لذلك زعيمهم أبو على بن سينا فقال في كتاب المبدأء والهعاد له ما معناه ان الهعاد الروحانتي واحواله هو مهّا يستوصّل السيسه بالبراهين العقلية والهقائيس لانه على نسبة طبيعية محفوظة ووتيرة واحدة قلنا في البراهير عليه سعة واما المعاد الجسماني واحواله فلا يهكن ادراكه بالبرهان لانه ليس على نسبة واحدة وقد بسطته لنا الشريعة الحقّة المحمّدية فلينظر فيها وليرجع في احواله اليها فهذا العلم كها رأيته غير وافي بهقاصدهم التي حوموا عليها مع ما فيه من مخالفة الشرائع وظواهرها وليس له فيما علمنا الا ثهرة واحدة وهي شحد (1)

⁽¹⁾ Man, A. مستخد.

PROLEGOMENES الذهن في ترتيب الادلّة والحجاج لتحصل ملكة الجودة والصواب في البراهين وذلك آن نظم الهقائيس او تركيبها على وجه الاحكام والاتقال هو كما شرطوه في صناعتهم الهنطقية وهم كثيرا ما يستعهلونها في علومهم الحكمية من الطبيعيّات والتعاليم وما بعدهما فيستولى الناظر فيسها بكثرة استعمال البراهين بشروطها على ملكة الاتقار والصواب في الحجاج والاستدلالات الآنها وان كانت عير وافية بمقصودهم فهى اصحّ مما علمناه من قوانين الاظهار هذه هى المرة هذه الصناعة مع الاطّلاع على مذاهب اهل العالم وارائهم ومضارها ما علمت فليكن الناظر فيها متحرّز جهده من معاطبها وليكن نظر من ينظر فيها بعد الامتلاء من الشرعيّات والاطّلاع على التفسيسر والفقه ولا يكبن احد عليها وهو خلو من علوم الهلّة فقل ان يسلم كذلك من معاطبها والله الموقق للحق والهادي اليه ولا كنّا لنهتدى لولا ان هدانا الله

فصل في ابطال صناعة النجوم وضعف مداركها وفساد

هذه الصناعة يزعم اصحابها أنهم يعرفون بها الكائنات في عالم العناصر قبل حدوثها من قبل معرفة قوى الكواكب

وتأثيرها في الهولودات العنصرية مفردة وحجتهعة فتكرورات العنصرية لذلك اوضاع الافارك والكواكب دالَّة على ما سيحدث من نوع نوع من انوع الكائنات الكلّية والشخصيّة فالهتقدّمون منهم يرون ان معرفة قوى الكواكب وتأثيرها بالتجربة وهو امر تقصر الاعمار كلها عن تحصيله لو اجتمعت اذ التجربة أنّما تحصل في المرّات المتعدّدة بالتكرار ليحصل عنها العلم او الظنّ وادوار الكواكب منها ما هو طويل الزمن فيحتاج تكرّره الى آماد واحقاب متطاولة تسقاصر عنها اعهار العالم وربّها ذهب ضعفاء منهم الى ان معرفة قـوى الكواكب وتأثيراتها كانت بالوحي وهو رأى فائل وقد كفونا مؤنة ابطاله ومن اوضع كلادلّة فيه ان تعلم ان كلانبياء عليهم الصلاة والسلام ابعد الناس عن الصنائع والهمم لا يتعرَّضون للاخبار بالغيب الله ان يكون عن الله فكيف يدعون استنباطه بالصناعة ويسسرعون ذلك لمتبعهم من النعلق واما بطلهيوس ومن تبعه من الهتأتريس فيرون ان دلالة الكواكب على ذلك دلالة طبيعية من قبل مزاج يحصل للكواكب في الكائنات العنصريّة قال لان فعل النيرين واثرهما في العنصريّات ظاهر لا يسع احد جحدة مثل فعل الشمس في تبدّل الفصول وامزجتها ونصبح الثمار والزرع وغير ذلك وفعل القهر في الرطوبات والهاء الثمار والزرع وغير ذلك

PHOLEGONÉNES وإنضاج الهواد الهنعفنية وفواكه القتاء وسائر افعاله ثم قال ولنا فيها بعدهها من الكواكب طريقان الاولى التقليد لهن نقل ذلك عنه من ائهة الصناعة الله انه غير مقنع للنفس الثانية الحدس والتجربة بقياس كل واحد منها الى النير الاعطم الذى عرفناه طبيعته وإثره معرفة ظاهرة فننظر هل يسزيد ذلك الكوكب عند القران في قوته ومزاجه فيعرف موافقته في الطبيعة او ينقص منها فنعرف مضادّته ثم اذا عرفنا قواها مفردة عرفناها مركبة وذلك عند تناظرها باشكال التثليث والتربيع وغيرهما ومعرفة ذلك من قبل طبائع البروج بالقياس ايضا الى النيّر الاعظم وإذا عرفنا قوى الكواكب كلَّها فهي مؤثرة في الهواء وذلكُ ظاهر والمزاج الذي يحصل منها للهواء يحصل لما تحته من المولدات وتستخلق به النطف والبزر فيصير حالا للبدن المتكون عنها وللنفس المتعلّقة به الفائصة عليه المكتسبة كمالها منه ولما يتبع النفس والبدن من الاحوال لان كيفيّات البزرة والنطفة كيفيّبات لها يتولّد عنهها وينشأ منهها قال وهو سع ذلك ظنّى وليس من اليقين في شئ وليس هو ايضا من القيضاء الالهي يعني القدر وأنها هو من جهلة الاسباب الطبيعية للكائن والقصاء الالهتي سابق على كل شوع هذا محصل (١)

⁽¹⁾ Man. A. James".

PROLÉGOMÈNES

كلام بطلهيوس واصحابه وهو منصوص في كتابه الأربع وغيره .pnoLégonènes ومنه يتبين ضعف مدارك هذه الصناعة وذلك ان العلم بالكائن او الظن به اللها يحصل عن العلم بجهلة اسبابه من الفاعل والقابل والصورة والغاية على ما يتبين في موضعه والقوى النجومية على ما قرروا انما هي فاعلة فقط والجزء العنصري هو القابل ثم ان القوى النجوميّة لــــست هــى الفاعل بجملته بل هناك قوى الحرى فاعلة معها في الجزء المادّي مثل قوة التوليد للاب والنوع التي في النطفة وقوى النحاصة التي تميّز بها صنف صنف من النوع وغير ذلك فالقوى النجوميّة اذا حصلت على كمالها وحصل العلم بها اتما هي فاعل واحد من جهلة الاسباب الفاعلة للكائن ثم انه يشترط مع العلم بقوى النجوم وتأثيراتها مزيد حدس وتخمين حينئذ يحصل عنده الظن بوقوع الكائن والسحدس والتخمين قوى للناظر في فكرة وليس من علل الكائدن ولا من أسبابه فاذا فقد هذا الحدس والتخمين رجعت ادراجها عن الظرّ الى الشكّ هذا اذا حصل العلم بالقـوى النجوميّة على سدادة ولم تعترضه آفة وهذا معوز لها فيه من معرفة حسبانات الكواكب في سيرها لتتعرّف به اوضاعها ولما ان اختصاص كل كوكب بقوة لا دليل عليه ومدرك بطله يوس في ابثات القوى للكواكب الخهسة بقياسها الى الشهس

PROLEGOMENES مدرك ضعيف لان قوة الشهس غالبة لجهيع القوى من الكواكب ومستولية عليها فقل ان يشعر بالزيادة فيها او النقصان منها عند الهقارنة كها قال وهذه كلَّهما قادحة في تعريف (١) الكائنات الواقعة في عالم العناصر بهذه الصناعة ثم ان تأثير الكواكب فيما تحتها باطل اذ قد تبيّن في باب التوحيد أر، لا فاعل الله الله بطريق استدلالي (2) كما رايته واحتج له اهل علم الكلام بما هو غنى عن البيان من أن استاد الاسباب الى المسببات مجهول الكيفية والعقل متهم على ما يقضى به فيما يظهر بادى الراى من التأثير فسلمل استنادها على غير صورة التأثير المتعارف والقدرة الالهيه رابطة بينهما كما ربطت جميع الكائنات علوا وسفلا سيما والشرع يرد الحوادث كلُّها الى قدرة الله تعالى ويبرأ مــمّـــا سوى ذلك والنبوات ايضا منكرة لشأن النجوم وتأثيراتها واستقراء الشرعيّات شاهد بذلك في مثل قوله أن الشهس والقمر لا ينحسفان لهوت احد ولا لحياته وفي قوله اصبح من عبادی مؤمن ہی وکافر ہی فاما س قال مطرنا بفضل الله وبرحهته فذلك مؤمن بي كافر بالكواكب واما مسن قال مطرنا بنو گذا فذلك كافر بى مؤمن بالكواكب الحديث الصحيح فقد بان لك بطلان هذه الصناعة من

⁽١) Man. C, et D. تلعرّف.

⁽a) Man. A. استدلال B. للاستدلال.

طريق الشرع وضعف مداركها مع ذلك من طريق العقل مداركها مع ما لها من المضار في العمران الانساني بما تبعث في عقائد العوام من الفساد اذا أتفق الصدق من احكامها في بعض للاحايين أتفاقا لا يرجع الى تحقيق ولا تعليل فيلهج بذلك من لا معرفة له ويظنّ اطراد التصدق في سائـر احكامها وليس كذلك فيقع في ردّ الاشياء الى غير خالقها ثم ينشأ عنها كثيرا في الدول من توقّع القواطع وما يبعث عليه ذلك التوقّع من تطاول الاعداء والمتربّصين باهل الدولة الى الفتك والثورة وقد شاهدنا من ذلك كثيرا فينبغى ان تحظر هذه الصناعة على جميع اهل العمران لما ينشأ عنها من المصارّ في الدين والدول ولا يقدح في ذلك كون وجودها طبيعيا للبشر بمقتضى مداركهم وعملومهم فالخير والشرّ طبيعتان (1) في العالم موجودتان لا يمكن نزعهما وأنما يتعلق التكليف باسباب حصولهما فيتعميس السعى في اكتساب الخير باسبابه ودفع اسباب الـشـر والمضار وهذا هو الواجب على من عرف مفاسد هذا العلم ومصارّة ولتعلم من ذلك انبها وإن كانت صحيحة في نفسها فلا يمكن احدًا من أهل الملّة تحصيل علمها ولا ملكتها بل إن نظر فيها ناظر وظرّ بها الاحاطة فهو في غاية القصور

[.] موجودان et طبيعيان (t) Man. A. B. Tome I .- III's partie.

PROZEGOMÈNES في نفس كلامر فان الشريعة لما حظرت النظر فيها فقد d'Ebn-Khaldoun, الاجتماع من أهل العمران لقراءتها والتخليق لتعلّمها وصا المولع بها من الناس وهم الاقل واقل من الاقل اتما يطالع كتبها ومقالاتها في كسر بيته مستترا عن الناس وتحست رقبة من الجمهور مع تشعب الصناعة وكثرة فروعها واعتياصها على الفهم فكيف يحصل منها على طائل ونحس نسجد الفقه الذي عمّ نفعه دينا ودنيا وسهلت مآخذه من الكتاب والسنّة المتداولة وعكف الجمهور على قراءته وتعليهه ثم بعد التخليق والتجميع وطول المدارسة وكثرة المجالس وتعددها فاتما يحذق فيه الواحد بعد الواحد في الاعصار والاجيال فكيف بعلم مهجور للشريعة مصروب دونه سد السحطر والتحريم مكتوم عن الجههور صعب المأخذ محتاج بعد الهمارسة والتحصيل لاصوله وفروعه الى مزيد حدس وتخهين يكتنفان به من الناظر فاين التحصيل والحذق فيه مع هذه كلُّها ومدّعي ذلك من الناس مردود على عقبه ولا شاهد يقوم له بذلك لغرابة الفنّ بين اهل الملّة وقلّة حملته فاعتبر ذلك تتبين صحة ما ذهبنا اليه والله عالم الغيب فلا يظهر على غيبه احدا ومها وقع في هذا الهعنى لبعض اصحابنا من اهل العصر عند ما غلب العرب عساكر السلطار، ابى الحسن وحاصروه بالقيروان وكثر ارجاف الفريقين

PROLÉCOMÈNES

الأولياء والاعداء فال في ذلك ابو القسم الرحوي مس PROLECOMENES شعراء اهل تونس

> قد ذهب العيش والهناء حل به الهلكث والتواء يقصى لعبديه ما يشاء ما فعلت هذه السهاء آنكم اليوم املياء وجاء سبت واربعاء وثالث صهنه (2) انقضاء اذاک جهل ام ازدراء ان ليس يستدفع القصاء حسبكم البدراو ذكاء الا عباديد او اماء ما شأنه الحزم والفناء

استغفر اللهكل حير اصبح فی تونس وامسی والصبح لله والهساء النحوف والجوع والمنايا يحقها (1) الهرج والوباء والناس في مرية وحرب وما عسى ينفع المراء فاحهدی یری علیّا حل به الهلک والنوا واخر قال سوف تأتی به الیکم صبا رخاء والله من فوق ذا وهذا يا راصد النخنس الجواري مطلتمونا وقد زعهتم مرّ خہیس علی خمٰیس ونصف شهر وعشر ثان ولا نری غیر زور قول انًّا الَّى الله قد علمنا رضیت باللہ لی الھا ما هذه الانجم السواري يقضى عليها وليس تقضى وما لها في الورى اقتصاء صلّت عقول ترى قديما

يحدثه الماء والهواء يغذوهها (١) تربة وماء ما الجوهر الفرد والخلاء ولا ثبوت ولا انتفاء ما كان والناس اولياء الشعرني (3) الصيف والشتاء فزت واعصى ولى رجاء اطاعه العرش والبراء اتاحه الحكم والقصاء له الى رائه انتماء ميّا يقولونه براء

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Klinidoun. لم تر حلوا ازاء مرّ الله رتبي ولست ادري ولا الهيولي التي تنادي ما لي عن صورة عراء ولا وجود ولا انعدام ولست ادرى ما الكسب الا ما جلب البيع والشراء وأتما مذهبى ودينى اذ لا فصول ولا اصول ولا جدال ولا ارتياء ما تبع الصدر والبقايا يا حبذا ذاك الاقتفاء (2) كانوا كما تعلمون منهم ولم يكن ذلك الهراء یا اشعری الزمان اننی انبي اجزي بالشرّ شرّا والخير عن مثله جزاء وآنسني ان اكن مطيعا واننى تحت حكم بار ليس باسطاركم ولكُن َ لو حدث الاشعرى عين لقال الحبرهم باني

⁽x) Man, C, بعدوهها , D, بعدوهها

⁽²⁾ Man. A. الاقسام.

⁽³⁾ Mau. A. B. أشعر في.

Prolégomènes d'Ebn-Khaldoun.

فصل في انكار ثمرة الكيمياء واستحالة وجودها وما ينشأ من الهفاسد عن التحالها

اعلم ان كثيرا من العاجزين عن معاشهم تحملهم المطامع على انتحال هذه الصناعة ويرون أنّها احد مذاهب المعاش ووجوهه وإن اقتناء المال منها ايسر واسهل على مبتغيه فيرتكبون فيها من الهناعب والمشاق ومعاناة الصعاب وعسف الحكمام وخسارة الأموال في النفقات زيادة الى النيل من غرضه (١) والعطب آخوا ان ظهر على خيبة وهم يحسبون انهم يحسنون صنعا وانها اطمعهم في ذلك انهم رأوا المعادن تستحيل وتنقلب بالصنعة بعصها الى بعص للمادة المشتركة فيحاولون بالعلاج صيرورة الفصّة ذهبا والنحاس والقصدير فصّة ويحسبون أنها من ممكنات عالم الطبيعة ولهم في علاج ذلك طرق مختلفة لاختلاف مذاهبهم في التدبير وصورته وفي المادة الموضوعة عندهم للعلاج المسماة عندهم بالحجر المكرم وهل هي العذرة او الدم أو الشعر او البيض او كذا او كذا ممّا سوى ذلك وجملة التدبير عندهم بعد تعيين المادة ان تمها بالفهر على حبر صلد املس وتسقى اثناء امهائها بالهاء بعد إن يضاف اليها من العقاقير وكلادوية سا

Tome I. - IIIe partie.

⁽۱) Man. C. عرضه.

PROLÉGOMÈNES منها ويؤثّر في انقلابها الى المعدن العطلوب d'Ebn-Khaldoun ثمّ تجهُّف بالشمس بعد السقى او تطبيح بالناراو تصعد او تكلس لاستخراج مائها او ترابها فاذا رضى ذلك كله من علاجها وتم تدبيره على ما اقتضته اصول صنعته حصل من ذلك ترأب او مائع يسهونه الاكسير ويزعمون انه اذا القي منه على الفصّة المحماة بالنار عادت ذهبا أو النحاس المحمى بالنار عاد فصّة على حسب ما قصد به في عمله ويزعم المحقّقون منهم ان ذلك الاكسير مادّة مرتّبة من ألعناصر الاربعة حصل فيها بذلك العلاج السخاص والتدبير مزاج وقوى طبيعيّة تصرف ما حصلت فيه اليها وتقلبه الى صورتها ومزاجها وتثبت فيه ما حصل فيها مر., الكيفيات والقوى كالخميرة للخبز تقلب العجير، الى ذاتها وتعمل فيه ما حصل فيها من الانفشاش والهشاشة ليحسن هضمه في الهعدة ويستحيل سريعا الى الغذاء وكذا اكسير الذهب والفضّة فيما يحصل فيه من المعادن يصرفه اليهما ويقلبه الى صورتهما وهذا محصل زعمهم على الجملة فنجدهم عاكفين على هذا العلاج يبتغون الرزق والهعاش فيه ويتناقلون احكامه وقواعده من كتب ائمة الصناعة من قبلهم يتداولونها بينهم ويتناظرون في فهم لغوزها وكشف اسرارها اذهي في أكثر تبشبه المعتبى كتواليف جابر بن حيان في رسائله

السبعين ومسلمة المجريطي في كتاب رتبة الحكيم PROLEGOMENES والطغراي والمغيربي (1) في قصائدة العربقة (2) في اجادة النظم وامثالها ولا يحلون من بعد هذا كلَّه بطائل منها فاوضت يوما شيخنا ابا البركات البلفيقي (3) كبير مشيخة الاندلس في مثل ذلك ووقفته على بعض التواليف فيها فتصفّحه طويلا مم ردّه الى وقال لى وإنا السطامن له آلا يعود الى بيته اللا بالخيبة ثم منهم س يقتصر في ذلك على الدلسة فقط اما الظاهرة كتهويه الفضّة بالذهب او النحاس بالفصّة او خلطهما على نسبة جزء وجزءين او ثلاثة او الخفية كالقاء الشبه بين المعادن بالصناعة مثل تبييض النحاس وتليينه بالزيبق (4) المصعد فيجيَّ جسها معدنيًّا شبيها بالفصّة ويخفي لا على النقاد الههرة فيقدّر اصحاب هذه الدلسة من دلسهم هذه سكّة يسربونها في الناس ويطبعونها بطابع السلطان تمويها على الجمهور بالخلاص من الغش وهولاء اخسس الناس حرفة واسوءهم عاقبة لتلبسهم بسرقة اموال الناس فان صاحب هذه الدلسة أنما هو يدفع نحاسا في الفصّة وفصّة في الذهب ليستخلصها لنفسه فهو سارق او اشر س السارق ومعظم هذا الصنف لدينا بالمغرب من طلبة البربر المنتبذين

⁽z) Man. A. المغربيي).

⁽³⁾ Man. A. البلقيني.

⁽²⁾ Man. D. الغريقة.

⁽⁴⁾ Man. C. الزواق . D. الزواق.

PROLEHOMÈNES باطراف البقاع ومساكن الاغماريأوون الى مساجد البادية ويموهون على الاغبياء منهم بان بايديهم صناعة الدهسب والفصّة والنفوس مولعة بحبّهما والاستهلاك في طلبهما فيعصلون من ذلك على معاش ثم يبسعني ذلك عندهم تحت النحوف والرقبة الى ان يظهر العجرز وتقع الفضيحة فيفر الى مكان اخرويستجد حالا الحرى في استهواء بعض اهل الدنيا باطماعهم فيما لديمه ولا يزالون كذلك في ابتغاء معاشهم وهذا الصنف لاكلام معهم لاتهم بلغوا الغاية من الجهل والسرداءة والاحستسراف بالسرقة ولأحاسم لعلتهم الآ اشتداد الحكام عليهم وتسناولهم من حيث ما كانوا وقطع ايديهم متى ظهر على شأنهم لان فيه افسادا للسكة التي تعمّ بها البلوي وهي متهوّل الناس كأفّة والسلطان سكلف باصلاحها والاحتياط عليها والاشتداد على مفسدها وامّا من المتحل هذه الصناعة ولم يرض بحال الدلسة بل استنكو عنها ونزّه نفسه عن افساد (١) سكّة المسلهين ونـقودهم وانَّما يطلب احالة الفصَّة الى الذهب والرصاص والنحاس والقصدير الى الفصّة بذلك النحو من العلاج وبالاكسير الماصل عنه فلنا مع هولاء متكلم وبحث في سداركهم لذلك مع انّا لانعلم أن احداً من أهل العالم تمّ له هذا

رافسادها وافساد A، افسادها

الغرض او حصل منه على بغية اتّما تذهب اعسارهم في الغرض او حصل منه على بغية اتّما تذهب اعسارهم التدبير والفهر والصلايا والتصعيد والتكليس واعتيام للاخطار لجمع العقاقير والبحث عنها ويتناقلون في ذلك حكايات وقعت (١) لغيرهم ممنّ تمّ له الغرض منها او وقف على الوصول يقنعون باستماعها والمفاوصة فيها ولا يستريبون في تصديقها شأن المكلفيرن المغرمين بوساوس الاخبار فيما يتكلفون به فاذا سلوا عن تحقيق ذلك بالمعاينة انكروه وقالوا اتسا سمعنا ولم نر هكذا شأنهم في كل عصر وجيل واعلم ان انتحال هذه الصنعة قديم في العالم وقد تكلّم الناس فيها مس المتقدّمين والهتائشرين فلننقل مذاهبهم في ذلك ثم نتلوه بما يظهر لنا فيها من التحقيق الذي عليه الأمر في نفسه والله الموفّق للصواب (فنقول) ان مبنى الكلام في هذه الصناعة عند الحكماء على حال المعادن السبعة المتطرّقة وهي الذهب والفضة والرصاص والقصدير والنحاس والسحديد والنحارصيني هل هي مختلفات بالفصول وكلها انواع قائمة بانفسها او انها هي مختلفة بنحواص من الكيفيات وهي كلَّها اصناف لنوع واحد وإن اختلافها بالكيفيِّات من الرطوبة واليبوسة واللين والصلابة والالوان مس السصفوة والبياض والسواد وهي كلمها اصناف لذلك النوع الواحد

روضعت .. B.. وصنعة ، B.. Tome I. - IIIº partie.

PROLECOMENES والذي ذهب اليه ابن سينا وتابعه عليه حكماء المشرق d'Ebn-Khaldoun. انبها مختلفة بالفصول وانها انواع متباينة كل واحد منها قائم بنفسه متحقق بحقيقته له فصل وجنس شأن سائر الانسواع وبنا ابو نصر الفارابي على مذهبه في اتّفاقها بالنوع امكان انقلاب بعضها الى بعض لامكان تبدّل الاعراض حينتد وعلاجها بالصنعة فهن هذا الوجه كانت صناعة الكيمياء مهكنة سهلة المأخذ وبنا ابو على ابن سينا على مدهب في انحتلافها بالنوع انكارهذه الصنعة واستحالة وجودها بناء على ان الفصل لا سبيل بالصناعة اليه وأنما يخلقه خالق الاشياء ومقدّرها وهو الله عزّ وجلّ والفصول مجهولة الحقائــق رأســـا بالتصور فكيف يحاول انقلابها بالصنعة وغلطه الطغراي من اكابر هذه الصنعة في هذا القبول ورق عليه بان التدبيس والعلاج ليس في تخليق الفصل وابداعه واتما هو في اعداد المادّة لقبوله خاصة والفصل يأتي من بعد الاعداد من لدن خالقه وباريه كما يفيض النور على الاجسام بالصقل والاسهاء ولا حاجة بنا في ذلك الى تصورة ومعرفته قال وإذا كنّا قد عثرنا على تخليق بعض الحيوانات مع الجهل بفصولها مثل العقرب من التراب والتبن والحيّات المتكوّنة من الشعر ومثل ما ذكرة اصحاب الفلاحة من تكويس النحل اذا فقدت من عجاجيل البقر وتكوين القصب من

قرون ذوات الظلف وتصييره سكريا بحشو القرون بالعسل PROLEGOMENES بين يدى ذلك الفلح للقرون فما المانع اذا من العشور على مثل دلك في المعادن وهذا كلَّه بالصناعة وهي أنَّما موضوعها المادة فيعدها التدبير والعلاج الى قبول تلك الفصول لا اكثر قال فنحن نحاول مثل ذلك في الذهب والفصّة فنشّخذ مادّة نصعها (1) للتدبير بعد أن يكون فيها استعداد اول القبول صورة الذهب والفصّة ثم تحاولها بالعلاج الى ان يتم فيها الاستعداد لقبول فصلها انتهى كلام الطغراي بمعناه وهذا الذي ذكره في الردّ على ابني سينا صحيحيح لكن لنا في الردّ على اهل هذه الصناعة مأخذ الحر يتبيّن منه استحالة وجودها وبطلان مزعمهم اجهعين لا الطخراي ولا ابن سينا وذلك ان حاصل علاجهم أنهم بعد الوقوف على الهادّة المستعدّة بالاستعداد الاول يجعلونها مـوضـوءـا ويحاذون في تدبيرها وعلاجها تدبير الطبيعة للجسم في البعدن حتى احالته ذهبا او فصّة ويصاعفون القوى الفاعلة والمنفعلة ليتم (2) في زمان اقصر لانه تبين في موضعه ان مصاعفة قوة الفاعل تنقص من زمن فعله وتبين ان الذهب انّما يتم كونه في معدنه بعد الف وثمانيس مس السنين دورق الشمس الكبرى فاذا تضاعفت القوى والكيفيات

⁽x) Man D. نصيفها.

PROLÉGOMÈNES في العلاج كان زمان كونه اقصر من ذلك ضرورة على ما d'Ebn-Khaldoun. قلناه او يتحرون بعلاجهم ذلك حصول صورة مزاجية لتلك المادة تصيرها كالنحهيرة فشفعل في الجسم المعالج الافاعيل المطلوبة في احالته وذلك هو الاكسير على ما تنقدم (واعلم) أن كلّ متكوّن من المولدات العنصرية فلا بدّ فيه من اجتماع العناصر الاربعة على نسبة متفاوتــة اذ لو كانت متكافية في النسبة لما حصل امتزاجها فلا بد س ا جزء الغالب على الكلّ ولا بدّ في كل ممتزج من المولدات من حرارة غريزية هي الفاعلة لكونه الحافظة لصورته ثمّ كل متكوّن في زمان فلا بدّ من اختلاف اطوارة وانتقاله في زمن التكوّن من طور الى طور حتى ينتهي الى غايته وانظر شأن الانسان في طور النطفة ثمّ العلقة ثمّ المصغة ثم التصوير ثمّ الجنين ثم المولود ثمّ السرصيع ثم ثم الى نهايته ونسب الاجزاء في كل طور أخت المف مقاديرها وكيفتياتها واللا لكان الطور بعينمه الاول همو الآخسر وكذا الحرارة الغريزية في كل طور مخالفة لها في الطور الآنم فانظر الى الذهب ما يكون له في معدنه من الاطوار منذ الفي سنة وثمانين وما ينتقل فيه من الاحوال فيحتاج صاحب الكيمياء ان يساوق فعل الطبيعة في المعدن ويحاذيه بتدبيرة وعلاجه الى ان يتم ومن شرط الصناءــة

ذلك للحكماء اول العمل آخر الفكرة وآخر الفكرة اول العمل فلا بد من تصور هذه الحالات للذهب في احواله المتعدّدة ونسبها المتفاوتة في كل طور واختلاف الحمار الغريزي عند المتلافها ومقدار الزمن في كل طور وما ينوب عنه من مقدار القوى المضاعفة ويقوم مقامه حتمي يحاذي بذلك كله فعل الطبيعة في المعدن او تعدّ لبعض الموادّ صورة مزاجية تكون كصورة الخميرة للخبز وتفعل في هذه الهادة بالمناسبة لقواها ومقاديرها وهذه كلمها أنما يحصرها العلم المحيط والعلوم البشريّة قاصرة عن ذلك وأنّما حال س يدعى حصوله على الذهب بهذه الصناعة بهثابة مسر يدّعي بالصنعة تنحليق الانسان من المنتي ونحن اذا سلمنا له الاحاطة باجزائه ونسبه واطوارة وكيفية تخليقه في رحمه وعلم ذلك علما محصلا بتفاصيله حتى لا يشدّ منه شيّ عن عليه سلَّهنا له انتحليق هذا الانسان واني له ذلك ولنقرب هذا البرهان بالاختصار ليسسهل فهمه فنقول حاصل صناعة الكيمياء وما يدعونه بهذا التدبير انه مساوقة الطبيعة الهعدنية بالفعل الصناع ومحاذاتها به الى ان يتم كون الجسم الهعدنيّ او تخليق مادّة بقوى وافعال وصورة مزاجية تفعل في الجسم فعلا طبيعيّا فتصيرة Tome I.-III partie

PROLEGOMENES وتقلّبه الى صورتها والفعل الصناعيّ مسبوق بتصوّرات احوال الطبيعة المعدنيّة التي تنقصد مساوقتها ومحاذاتها او فعل المادة ذات القوى فيها تصورا مفصلا واحدة بعد اخرى وتلكث الاحوال لا نهاية لها والعلم البشري عاجز عن الاحاطة بها دونها وهو بمثابة س يقصد تنحليق انسان او حيوار، او نبات هذا محصل هذا البرهان وهو اوثق ما علمته وليست الاستحالة فيه من جهة الفصول كما رأيته ولا من الطبيعة انَّما هو من تعذّر الاحاطة وقصور البشر عنها وما ذكرة ابس سينا بمعزل عن ذلك وله وجه اخر في الاستحالة من جهة غايته وذلك ان حكمة الله في الحجرين وندورهـمـا انّهما قيم لهكاسب الناس ومتموّلاتهم فلو حصل عليها بالصنعة لبطلت حكهة الله في ذلك وكثر وجودهما حتى لا يحصل احد من اقتنائهها على شئ وله وجه اخر من الاستحالة ايضا وهو ان الطبيعة لا تـتركت اقرب الطرق في افعالها وترتكب الاعوص والابعد فلوكان هذا الطريق الصناعي الذي يزعمون انه صحيح وانه اقرب من طريق الطبيعة في معدنها واقل زمانا لما تركته الطبيعة الى طريقها الذي سلكته في كون الفصّة والذهب وتخليقهما (واصا) تشبیه الطغرای هذا التدبیر بها عثر علیه مس مفردات لامثاله في الطبيعة كالعقرب والنحل والحيّة وتخليقها فامر

صحیر فی هذه ادی الیه العثور کما زعم واما الکیمیاء فلم هذه ادی الیه العثور کما زعم واما الکیمیاء فلم ينقل عن احد من اهل العالم انه عثر عليها ولا على طريقها وما زال مستحلوها يخبطون فيها عشوا الى هلم ولا يظفرون اللا بالحكايات الكاذبة ولوصتح ذلك لاحد منهم لحفظه عنه ولده او تلميذه واصحابه وتنوقسل في الاصدقاء وصهرن تصديقه صحة العمل بعده الى أن ينتشر ويبلغ الينا او الى غيرنا (واما) قولهم ان الاكسير بمثابة الخمسيسرة وانه مركب يحيل ما حصل فيه ويقلبه الى ذاته فاعلم ان النحمير انها تقلب العجين وتعدّه للهضم وهو فساد والفساد في الهواد سهل يقع بايسر شئى من الافعال والطبائع والمطلوب بالاكسير قلب المعدن الى ما هو اشرف منه واعلى فيهو تكوين وصلاح والتكوين اصعب من الفساد فلا يـقاس الاكسير على الخميرة وتحقيق الامر في ذلك ان الكيمياء ان صحّ وجودها كما يزعم الحكماء المتكلّمون فيها مسل جابر بن حيان ومسلمة المجريطي وامثالهم فسلسس من باب الصنائع الطبيعيّة ولا تئم بامر صناعي وليس كلامهم فيها من منتهي الطبيعيّات أنّما هو من منتهي كلامهم في الامور السحريّة وسائر الخوارق وماكان من ذلك للحـ للجـ للج وغيرة وقد ذكر مسلمة بن احد المجريطيّ في كتاب الغاية ما يشبه ذلك وكلامه فيها في كتاب رتبة الحكيم من هذا

PROLAGOMÈNES المنصى وكذا كلام جابر في رسائله ونحو كلامه فيه معروف d'Ebn-Khaldoun. ولاحاجة بنا الى شرحه (وبالجهلة) فامرها عندهم من كلّيّات المواليد النحارجة عن حكم الصنائع فكما لا يتدبّر سا مسنه النحشب والحيوان في يوم او شهر خشب او حيوان فيما عدا مجرى تخليقه كذلك لا يتدبّر ذهب من مادّة الذهب في يوم ولا شهر ولا يتغيّر طريق عادته كلا بارفاد ممّا وراء عالم الطبائع وعمل الصنائع فلذلك من طلب الكيمياء طلب صناعيًا صيّع ساله وعمله و(يقال) لهذا التدبير الصناع التدبير العقيم لان نيلها ان كان صحيحا فهو واقع مها وراء الطبائع والصنائع فهو كالهشى على الهاء وامتطاء الهواء والنفوذ (١) في كتائف الاجساد ونحو ذلك من كرامات الاولياء الخارقة للعادة او مثل تخليق الطير ونحوها من معجزات الانبياء قال تعالى واذ تخلق من الطين كهيئة الطير باذنى فتنفخ فيها فتكون طيرا باذن الله وعلى ذلك فسبيل تيسيرها مختلف بحسب حال من يؤتاها فرتما اوتيها الصالح ويؤتاها غيره فتكون عنده معارة وربها اوتيها الطالح ولا يملك ايتاءها فلا يتم في يد غيرة ومن هذا الباب يكون عملها سحريًّا فقد تبيِّن أنَّها أنَّما تقع بتأثيرات النفس وخوارق العادة اما معجزة او كرامة او سحرا ولهذا كان كلام

⁽¹⁾ Man. A. et B. القعود.

الحكماء فيها الغازل لا يظفر بتحقيقه الله من خاض لجّة من الغازل لا يظفر بتحقيقه الله من خاض لجّة من علوم السحرة واطّلع على تصرّفات النفس في عسالم الطبيعة وامور خرق العادة غير منحصرة ولا يقصد احد الى تحصيلها والله بما يعملون محيط واكثر ما يحهل على التهاس· هذه الصناعة وانتحالها هو كما قلناه العجز عن الطريق الطبيعية للمعاش وابتغاؤه من غير وجوهه الطبيعية كالفلاحة والتجارة والصناعة فيستصعب العاجز ابتغاءه من هذه ويسروم الحصول على الكثير (1) من المال دفعة بوجود غير طبيعيّة مرن الكيمياء وغيرها واكثر من يعنى بذلك الفقراء سر. اهل العمران حتى في الحكماء المتكلّمين في امكانها واستحالتها فان ابن سينا القائل باستحالتها كان من علية الوزراء فكان من أهل الغناء والثروة والفارابيّ القائبل بامكانها كان من اهل الفقر الذين يعوزهم ادنى بالمغة من الهماش واسبابه وهذه تهمة ظاهرة في انطار النفوس المولعة بطرقها وانتحالها والله الرزّاق ذو القوة المتين

فصل في المقاصد التي ينبغي اعتمادها بالتأليف والغاء

اعلم ان العلوم البشريّة خزانتها النفس الانسانيّة بما جعل (۱) Man. A. et B. الكثرة, Tome I. - III partie

سلامين الله فيها من الادراك الذي يفيدها ذلك الفكر المحصّل الأولية الله فيها من الادراك الذي يفيدها ذلك الفكر المحصّل لها ذلك بالتصور للحقائق اولا ثم بالبات العوارض الذانية لها او نفيها عنها ثانيا اما بغير وسط او بوسط حتى يستنتح الفكر بذلك مطالبة التي يعني بالسباتها او نفيها فاذا استقرت من ذلك صورة علمية في الصمير فلا بدّ س بيانها لانمر اما على وجه التعليم او على وجه المفاوضة تصقل (1) الافكار في تصحبحها وذلك البيان انها يكون بالعبارة وهي الكلام المركب من الالفاظ النطقية. التبي خلقها الله في عضو اللسان مركبة من المحروف وهي، كيفيتات الاصوات المقطّعة بعضلة (٥) اللهاة واللسان ليتبيّن بها ضمائر المتكلّمين بعضهم لبعض في مخاطباتهم وهدده رتبة اولى في البيان عها في الضهائر وان كان معظمها واشرفها العلوم فهي شاملة لكل ما يندرج في الصهير من خبر او انسشاء على العهوم وبعد هذه الرتبة الاولى سن البيان رتبة ثانية يودي بها ما في الصهير لهس تسواري او غاب شخصه وبعد او لمن يأتى بعد ولم يعاصره ولا لقيه وهذا البيان منحصر في الكتابة وهي رقوم بالبد تدلّ اشكالها وصورها بالتواضع على الالفاظ النطقيّة حروفا بحروف وكلمات بكلهات فصار البيان فيها على سافي

الصدير بواسطة الكلام المنطقى فلهذا كانت فى الرتبة الثانية معالم المنطقى المنطقة فلهذا كانت فى واحد فسمي هذا البيان يدلّ على ما في الصهايس مس العلوم والهعارف فهو اشرفها واهل الفنون معتنون بايداع ما يحصِل في صمائرهم من ذلك في بطون الاوراق بهذه الكتابة لتعلم الفائدة في حصوله للغائب والهتاتمر وهولاء هم المؤلفون والتواليف بين العوالم البشرية والامم الانسانيّة كثير ومنشقلة في الاجيال والأعصار وتنحسلف باختلاف الشرائع والملل والاخبار عن الامم والدول (واسا العلوم) الفلسفيّة فلا اختلاف فيها لانّها انّها تأتى على نهج واحد فيها تـقتصيه الطبيعة الفكريّة في تصوّر الموجودات على ما هي عليه جسمانيها وروحانيها وفلكيّها وعنصريّبها ومجرّدها ومادّتها فان هذه العلوم لا تنحتلف وأنما يسقع الاختلاف في العلوم الشرعيّة لانحتلاف الهلل او التأريخيّة لاحتلاف خارج الخبر ثم الكتابة مختلفة باصطلاحات البشر في رسومها واشكالها ويستى ذلك قلما وخطا فمنها النعط الحميري ويستى الهسند وهو كتابة حمير واهل اليهن الاقدمين وهو ينحالف كتابة العرب المتأخرين من مصر كها ينحالف لغتهم وإن كان الكلّ عربيّا للا ان ملكة هولاء في اللسان والعبارة غير ملكة اولئك ولكل منهها قوانيس كلية مستقرّات من عبارتهم غيسر قوانيس

PROLÉGONÈNES كالخرين وربّما يغلط في ذلك من لا يعرف ملكات d'Ebn-Khukdoun. العبارة ومنها الخط السرياني وهو كتابة النبط والكلدانييس وربّها يزعم بعض اهل الجهل انه الخطّ الطبيعيّ لقدمه فأنَّهم كانوا اقدم الامم وهذا وهم ومذهب عاسَّى لان الافعال الاختياريّة كلّها ليس شئ منها بالطبع وأنما هو يستمرّ بالقدم والمران حتى يصير ملكة راسخة فيظنها المشاهد طبيعية كسما هو رأى كشير من البلداء (١) في اللغة العربية فيقولون العرب كانت تعرب بالطبع وتنطق بالطبع وهذا وهم ومنها النحط العبراني الذي هو كتابة بني عابر بن شالنج من بني اسرائيل وغيرهم ومنها الخطّ اللطيني خطّ اللطيـــــــــين من الروم ولهم ايصاً لسان مختص بهم ولكل الله من الامم اصطلاح في الكتاب يعزى اليها وينحتص بها مثل الترك والفرنج والهنود وغيرهم وأتما وقعت العناية بالاقلام الشلائمة الاولى أما السرياني فلقدمه كما ذكرنا واما العربي والعبرى فلتنزل القران والتوراة بهها بلسانهما وكان هذان النحطَّان بيانا لمتلوهما فوقعت العناية بمنظومهها اولا وانبسطت قوانين الاطراد العبارة في تلك اللغة على اسلوبها لتفهم الشرائع التكليفية من ذلك الكلام الرباني واما اللطيني فكان الروم وهم اهل ذلك اللسان لها الصذوا بديس (1) Man. A. البلدان.

النصرانية وهو كلُّه من التوراة كما سبق في اول الكتاب Prolegomènes ترجموا التوراة وكتب الانبياء الاسرائيليين الى لغتهم ليقتنصوا منها الاحكام على اسهل الطرق وصارت عنايتهم بلغتهم وكستابتهم آكد من سواها واما الخطوط الاخسري فلم تُنقع بها عناية وانّما هي لكلّ امّة بحسب اصطلاحها ثم ان الناس حصروا مقاصد التأليف التي ينبغي اعتمادها والغاء ما سواها فعدوها سبعة اولها استنباط العلم بموضوعه وتسقسيم ابوابه وفصوله وتنتبع مسائله او استنباط مسائل ومباحث تعرض للعالم المحقق ويحرص على ايصاله لغيره لتعمّ الهنفعة به فيودع ذلك بالكتاب في المصيف لعلُ المتأخّر يظهر على تلكك الفائدة كها وقع في الاصول في الفقه تكلّم الشافعي اولا في الادلّة الشرعيّة اللفظية ولتحصها ثم جاء الحنفية فاستنبطوا مسائل القياس واستوعبوها وانتفع بذلك من بعدهم الى الآن (وثانيها) ان يقف على كلام الاولين وتؤاليفهم فيجدها مستغلقة على الافهام ويفتح الله له في فههها فيتحرص على ابانة ذلك لغيرة مهن عساة يستغلق عليه لتصل الفائدة لمستحقها وهذه طريقة البيان لكتب المعقول والهنقول وهو فصل شريف (وثالتها) ان يعثر الهتأتّحر على غلـط او خــطــاء في كلام المتقدّمين ممّن اشتهر فضله وبعد في الافادة صيته Tome I. -- IIIe partie

PROLÉGONÈNES ويستوثق في ذلك بالبرهان الواضح الذي لا مدخمل للشكّ فيه فيحرص على ايصال ذلك لمن بعده اذ قد تعذّر محوه ونزعه بانتشار التأليف في كَلَافْ قَ وَلاعْ عَسَار وشهرة المؤلِّف ووثوق الناس بهعارفه فيودع ذلك الكتاب ليقف الناظر على بيان ذلك (ورابعها) أن يكون الفس الواحد قد نقصت منه مسائل او فصول بحسب انقسام موضوعه فيقصد المطّلع على ذلك ان يتمّم ما نقص من تلك المسائل ليكمل الفن بكمال مسائله وفصوله ولا يبقى للنقص فيه مجال (وخامسها) ان يكون مسائل العلم قد وقعت غير مرتبة في ابوابها ولا منتظمة فيقصد المطّلع على ذلك ان يرتّبها ويهذبها ويجعل كل مسئلة في بابها كما وقع في المدونة من رواية سحنون عن بن القاسم وفي العتبيّة من رواية العتبيّ عـن اصــــاب مــالـك فان مسائل كثيرة من ابواب الفقه منها قد وقعت في غير بابها فهذّب ابن ابى زيد المدوّنة وبقيت العسبية غير مهذَّبة فنجد في كلّ باب مسائل من غيرة واستخنوا بالمدوّنة وما فعله بن ابى زيد فيها والبرادع من بعده (وسادسها) ان تكون مسائل العلم مفرقة في ابسوابها من علوم اخرى فيشنبه بعض الفضلاء الى موصوع ذلك الفنّ وجبيع (١) مسائله فيفعل ذلك ويظهر به فنّ ينظمه في

⁽¹⁾ Man. A. جبع.

جملة العلوم التي ينتهلها البشر بافكارهم كها وقع في علم d'Ebn-Khaldonn. البيان فان عبد القاهر الجرجاني وابو يوسف السكاكي وجدوا مسائله مستقرية (1) في كتب النحو وقد جمع منها الجاحظ في كتاب البيان والتبيين مسائل كثيرة تنبّه الناس فيها لهوضوع ذلك العلم وانفراده عن سائر العلوم فكتبت في ذلك تواليفهم الهشهورة وصارت اصولا لفت البيان ولقنها المتأخّرون فاربوا فيها على كلّ متقدّم (وسابعها) ان يكون الشيُّ من التؤاليف التي هي اسَّهاتُ للفنون مطوّلا مسهبا فيقصد بالتأليف تالخيص ذلك بالاختصار ولايجاز وحذف المتكرّر ان وقع مع الحذر من حذف الصروري لئلا ينحل بمقصد المؤلِّف الأول (فــهــذه) جهاع الهقاصد التي ينبغي اعتمادها بالتأليف ومراءاتها وما سوى ذلك ففعل غير محتاج اليه وخطاء عن السجادة التي يتعين سلوكها في نظر العقلاء مثل انتحال ما تـقــدم لغيرة من التؤاليف أن ينسبه إلى نهسه ببعض تلبيس من تبديل الالفاظ وتـقديم الهتائةر وعكسه او يـحــذف سـا يحتاج اليه في الفن أو يأتي بها لا يحتاج اليه او يبدّل الصوآب بالخطاء أو يأتي بما لا فائدة فيه فهذا شأن الجهل والقحة ولذا قال ارسطو لما عدّد هذه المقاصد وانتهيى الى آخرها فقال وما سوى ذلك ففصل او شره يعنى بذلك (I) Man. B. متغربة.

PROLEGOMÈNES الجهل والقحة نعوذ بالله من العمل فيما لا ينبغى للعاقسل d'Ebn-Khaldoun. سلوكه والله يهدى للتي هي اقوم

فصل في ان كثرة التواليف في العلوم عائقة عن التحصيل

اعلم ان ممّا اضرّ بالناس في تحصيل العلم والوقسوف على غاياًته كثرة التؤاليف واختلاف الاصطلاحات في التعليم وتعدّد طرقها ثم مطالبة الهتعلّم والتلميذ باستحصار ذلك وحينتُذ يسلم له منصب التحصيل فيحتاج المتعلم الى حفظها كلّها او اكثرها ومراعاة طرقها ولآيفي عمره بلها كتب في صناعة واحدة اذا تجرّد لها فيقع القصور ولا بد دون رتبة التحصيل وتهثل ذلك من شأن الفقه في الهذهب الهالكيّ بكتاب المدوّنة مثلا وما كتب عليها من الشروحات الفقهية مثل كتاب بن يونس واللخمي وكتاب ابن بشر والتنبيهات والمقدّمات وكذلك كتاب ابن الحاجب وما كتب عليه ثم انه يحتاج الى تهييز الطريقة القيروانية من القرطبية والبغدادية والمصرية وطرق الهتأتمرين عنهم والاحاطة بدلك كله وحينيَّذ يسلم له منصب الفتيا وهي كلمها متكرّرة والمعنى واحد والمتعلم مطالب باستحصار جميعها وتمييز ما بينها والعهر ينقضي في واحد منها ولو اقتصر الهعلهون بالهتعلهين على الهسائل الهذهبية فقط لكان الامر دون ذلك بكثير PROLEGOMENES وكان التعليم سهلا ومأخذه قريبها ولكنه داء لا يسرتفع لاستقرار العوائد عليه فصارت كالطبيعة التعر لايسهكرر نقلها ولا تحويلها وتهتّل ايصا علم العربيّة من كتاب سيبويه وجهيع ما كتب عليه وطرق الكوفيين والبصرييس والبغداديين والاندلسيسين ومن بعدهم وطرق الهسقدمين والمتأخرين مثل ابن الحاجب وابن مالك وجهيع ماكتب في ذلك وكيف يطالب به المتعلّم وينقضي عمره دونــه ولا يطبع احد في الغاية منه الله في القليل النادر مثل ما وصل الينا بالمغرب لهذا العهد من تؤاليف رجل من اهل صناعة العربيّة من اهل مصر يعرف بابن هشام طهر مسن كلامه فيه انه استولى على غاية من ملكة تلكف الصناعة لم تحصل اللا(1) لسيبويه وابن جنى واهل طبقتهما لعظم (2) ملكته وما احاط به من اصول ذلك الفن وتفاريعه وحسر، تصرّفه فيه ودلّ ذلك على ان الفصل ليس منحصرا في المتقدّمين سيما مع ما قررناه من كثرة الشواغب بتعدّد الهذهب والطرق والتواليف ولكن فصل الله يؤتسيه من يشاء وهذا نادر من نوادر الوجود واللا فالظاهر ان المتعلم لو قطع عمرة في هذا كلَّه لا يفي له بتحصيل علم العربيَّة

⁽¹⁾ Le Man D. omet 11.

⁽²⁾ Man. C. D. لعظيم.

Tome I. - IIIe partie

مثلا الذي هو آلة من الآلات ووسيلة فكيف يكون d'Ebn-Khaldown.
في المقصود الذي هو الثمرة ولكن الله يهدي من يشاء

فصل في ان كشرة الاختصارات الموضوعة في العلوم محلّة بالتعليم

ذهب كير من المتأتمرين الى اختصار الطوق والانحماء في العلوم يولعون بها ويدونون منها برنامجا مخسسصرا في كل علم يشتهل على حصر مسائله وادلتها باختصار في الالفاظ وحشو القليل منها بالمعانى الكثيرة من ذلك الفن فصار ذلك مخلا بالبلاغة وعسيرا على الفهم وربّما عمدوا الى الكتب الاتبات المطولة في الفنون للتفسر والبيان فاختصروها تقريبا للحفظ كما فعله بن الحاجب في الفقه واصول الفقه وابن مالك في العربية والخونجي في المنطق وامثالهم وهو مساد من العلم عليه وهو لم فساد من العليم وفيه اخلال بالتحصيل وذلك الى فسيسه تخليطا على المبتدئ بالقاء الغايات من العلم عليه وهو لم يستعد لقبولها بعد وهو من سوء المتعلم يتتبع الفاظ الاختصار مع ذلك شغل كبير على المتعلم يتتبع الفاظ الاختصار بينها الن الفاظ المختصرات نجدها لذلك صعبة عويصة بينقطع في فههها حظّ صالح من الوقت ثم بعد ذلك

PROLÉGOMÉNES على التعليم في تلك المختصرات المحاصلة من التعليم في تلكك المختصرات الحاصلة من التعليم في اذا تم على سداده ولم تعقبه آفة فهي ملكة قاصرة عس الملكات التي تحصل من الموضوعات البسيطة المطوّلة لكشرة ما يقع في تلك من التكرار والاطالة المفيدين لحصول الملكة التامّة وإذا اقتصر عن التكرار قصرت الملكة بقلَّته كشأن هذه الموضوعات المختصرة فقصدوا الى تسهيل الحفظ على المتعلّمين فاركبوهم صعبا بقطعهم عن تحصيل الهلكات النافعة وتمكّنها ومن يسهدى الله فسلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له

فصل في وجه الصواب في تعليم العلوم وطريق افادته

اعلم ان تلقين المتعلمين للعلوم الله يكون مفيدا اذا كان على التدريج شئًا شئًا وقليلا قليلا يلقى عليه اوّلا مسائــل في كل باب من الفن هي اصول ذلك الباب ويقرب له في شرحها على سبيل الاجمال ويسراعي في ذلك قوة عقله واستعداده لقبول ما يورد عليه حتى ينتهي الى آخر الفن وعند ذلك تحصل له ملكة في ذلك العلم الله انّها قريبة وضعيفة وغايتها انّها هيّاته لفهم الفنّ وتحصيل مسائله ثم يرجع به الى الفنّ ثانية فيرفعه في التلــقين عن تلك الرُّتبة الى اعلى منها ويستوفي الشرح والبيان وينحرج

PROLÉGOMÉNES عن الاجمال ويذكر له ما هنالك من الخلاف ووجهه الى ار., ينتهي الى آخر الفنّ فتجود ملكته ثم يرجع به وقد شدا فلا يتركث عويصا ولا مبهما ولا منغلقا (١) آلا اوضحه وفتر له مقفلة فيخلص من الفتن وقد استولى على ملكته هذا وجه التعليم الهفيد وهو كما رأيت انّما يحصل في ثلاث تكرارات وقد ينحصل للبعض في اقل من ذلك بحسب ما يخلق (2) له ويتيسر عليه وقد شاهدنا كثيرا من المتعلمين لهذا العهد الذى ادركنا يجهلون طريق هذا التعليم وافادته ويحضرون المتعلّم في أول تعليمه المسائل المقفلة من العلم يطالبونه باحضار ذهنه في حلّها ويحسبون ذلك مرانا على التعليم وصوابا فيه ويكلفونه وعي ذلكك وتحصيله فينحلطون عليه بمآ يلقون له من غايات (3) الفنون في مبادئها وقبل أن يستعدّ لفههها فان قبول العلم والاستعدادات لفههه تنشأ تــدريجــا ويكون المتعلم اول الامر عاجزا عن الفهم بالجهالة الافي الأقل وعلى سبيل التقريب والأجمال وبالمثل الحسية ثمر الفي الديرال الاستعداد فيه يتدرّج قليلا قليلا بمخالطة ذلك الفي وتكرارها عليه والانتقال فيها من التقريب الى الاستعاب الذي فوقه حتى تتم الملكة في الاستعداد ثم في التحصيل ويحيط بمسائل الفن وإذا القيت عليه الغيايات في البداية

⁽١) Man. D. يخلو المار (١) المغتلقا (١) المغتلقا (١) المغتلقا (١) المغتلقا (١) المغتلقا (١)

وهو حينتُذ عاجز عن الفهم والوعى وبعيد عن الاستعداد له كل Phorecomenes ذهنه عنها وحسب ذلك من صعوبة العلم في نفسسه فتكاسل عنه وانحرف عن قبوله وتمادى في هجرانه وأتما اتى فى ذلك من سوء التعليم ولا ينبغى لمعلم ان يـزيــد متعلُّه على فهم كتابه الذي اكتِّ على التعليم سنه بحسب طبقته وعلى نسبة قبوله للتعليم مستديا كان او منتهيا ولا يخلط مسائل الكتاب بغيرها حتى يعيه من الله الى آخره ويحصل اغراصه ويستولى منه على ملكة بها ينفذ في غيره لان المتعلم اذا حصل ملكة ما في علم س العلوم استعد بها لقبول ما بقى وحصل له نشاط في طلب المزيد والنهوض الى ما فوق حتى يــســـــولى على غايات العلم وإذا خلط عليه كلامر عجز عن الفهم وادركـــه الكلال وانطمس فكرة يئس من التحصيل وهجر العلم والتعليم والله يهدى من يشاء وكذلك ينبغي ان لا يطول على المتعلم في الفنّ الواحد والكتاب الواحد بتقطيع المجالس وتفريق ما بينها لانه ذريعة الى النسيان وانقطاع مسائل الفن بعصها عن بعض فيعسر حصول الملكة بتفريقها واذا كانت اوائل العلم واواخرة حاضرة عند الفكر مجانبة للنسيان كانت الملكة ايسر حصولا واحكم ارتباطا واقسرب صبغة للملكات لان الملكات أنما تخصل بتتابع الفعل وتكرّرة TOMB L.—III partie.

PROLEGOMENES وإذا تنوسي الفعل تنوسيت الملكة الناشئة عنه والله علَّمكم ما d'Ebn-Khaldoun. لم تكونوا تعلمون ومن المذاهب الجميلة والطرق الواجبة في التعليم أن لا يخلط على المتعلم علمان معا فأنَّه حينتُذ قل ان يظفر بواحد منهما لما فيه من تقسيم البال وانصرافه عن كل واحد منهما الى تفهم الاخر فيستغلقان معا ويستصعبان ويعود منهما بالخيبة واذا تفرغ الفكر لتعلم سا هو بسبيله مقتصرا عليه فرتما كان ذلك اجدر بتحصياله والله الموقق للصواب (فصل) واعلم ايّها المتعلّم أنّى التحفك بفائدة في تعلّمك ان تلقّيتها بالقبول وامسكتها بيد الصنانة ظفرت بكنز عظيم وذخيرة شريفة واقدتم لك مقدّمة تعينك على فهمها وذلك ان الفكر الانساني طبيعة مخصوصة فطرها الله كما فطر سائر سبدءاته وهو فعل وحركة في النفس بقرة في البطن الاوسط من الدماغ وتارة يكون مبداء للافعال الانسانية على نظام وترتيب وتارة يكون سبداء لعلم (١) ما لا يكون حاصلا (2) بان يتوجّه الى المطلوب وقد تصوّر طرفيه (3) ويروم نفيه او اثباته فيلوح له الوسط الذي يجمع بينهما اسرع من لمح البصر ان كان واحدا وينتقل الى تحصيل وسط المر ال كان متعددا ويصير الى الظفر بمطلوبه هـذا شـأن

⁽¹⁾ Man. A. et D. العلم (2) Man. D. ما ريقيه المام (3) العلم المام (1) العلم (1) ال

PROLECOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

هذه الطبيعة الفكريّة التي تميّز بها البشر من سائر الحيوان (ثم) الصناعة المنطقية هي كيفية فعل هذه الطبيعة الفكريّة البطريّة تصفه (١) ليعلم سدادة من خطائه لانّها وإن كان الصواب لها ذاتيًا آلا آنه فد يعرض لها الخصطاء في الاقل (2) من تصور الطرفين على غير صورتهما ومن اشتباء الهيئات في نظم القضايا وترتيبها للنتاج فيعين المنطق على التنحلص من ورطة هذا الفساد ان عرض فالمنطق اذًا امر صناعي مساوق للطبيعة الفكريّة ومنطبق على صورة فعلها ولكونه امرا صناعيّا استغنى عنه في الاكشر ولذلك نجد كثيرا س فحول النظار في الخليقة يحصلون على المطالب في العلوم دون علم صناعة علم المنطق ولا سيما مع صدق النيّة والتعرّض لرحمة الله تعالى فان ذلك اعظم معين ويسلكون بالطبيعة الفكرية على سدادها فتفضى بهم بالطبع الى حصول الوسط والعلم بالمطلوب كما فطرها الله عليه (ثم) س دون هذا الامر الصَّناعَّى الذي هو المنطق مقدّمة اخرى من التعليم وهي معرفة الالفاظ ودلالتها على المعانى الذهنيّة توديها (3) من مشافهة الرسوم بالكتاب ومشافهة اللسان النطق بالخطاب فلا بدّ ايتها المتعلم مس تجاوزك هذه الحجب كلما الى الفكر في مطلوبك فاولا

⁽¹⁾ Man. A. بصفته B. بصفته B. بصفته (2) Man. C. وغالبه . (3) Man. D. تردّها

PROLEGONENES ولالة الكتابة المرسومة على الالفاظ المقولة وهي احفظها تسم دلالة الالفاظ المقولة على المعاني المطلوبة ثم القوانيس في ترتيب المعاني للاستدلال في قوالبها المعروفة في صناعة المنطق ثم تلك المعانى مجرّدة في الفكر استراكا يقتنص (1) بها المطلوب بالطبيعة الفكريّة بالتعرّض لرحمة الله ومواهبه وليس كل احد يتجاوز هذه المراتب بسسرعة ولا يقطع هذه الحجب في التعليم بسهولة بل رتبما وقسف الذهن في حجب الالفاظ بالمناقشات او عثر في اشتراك (۵) كلادلة بشغب الجدال والشبهات فقعد عن تحصيل المطلوب ولم يكد ينحلص من تلك الغمرة اللا قليلا مممن هداه الله تعالى فاذا ابتليت بمثل ذلك وعرض لكث ارتياب (3) في فهمک او تشغیب بالشهبات فی ذهنک فاطرح ذلک وانبذ حجب الالفاظ وعوائق الشبهات واترك الامر الصناع على جملة واخلص الى فضاء الفكر الطبيعتي الذي فطرت عليه وسرّح نظرك فيه وفرّغ ذهنك للغوص على مرامك منه واضعا قدمك حيث وضعها اكابر النظّار قبلك متعرّضا للفتح من الله تعالى كما فتح عليهم من رحمته وعلمهم ما لم يكونوا يعلمون فاذا فعلت ذلك اشرقت عليك انوار الفتح من الله بالظفر بهطلوبك وحصل الالهام

⁽¹⁾ Man. B. D. يقتصى. (2) Man. A. et B. اشراك. (3) Man. C. D. ارتباك.

PROLEGOMENES

الوسط الذي جعله الله صن سفيضات (1) هذا الفكر وفطره عليك كها قلناه وحينتُذ فارجع إلى قوالب الادلّة وصورها فافرغه فيها ووقّه حقّه (2) من القانون الصناعّى ثم اكسه صور الالفاظ وابرزة الى عالم الخطاب والمشافهة وثيق العرى صحيي البنيان (3) (واماً) أن وقفت عند الهناقشة في الالفاظ والشبهة في الادلة الصناعية وتمحيص صوابها من خطائها وهذه امور صناعية وضعية تستوى جهاتها المتعددة وتتشابه لاجل الوضع وَلاصطلاح فلا يتميّز جهة الحقّ منها اذ جهة الحقّ أنما تنميّز اذا كانت بالطبع فيستمرّ ما حصل من الشكّ والارتياب وتنسدل الحجب على المطلوب وتقعد بالناظر عن تحصيله وهذا شأن الاكثر من النظّار المتأخرين سيما من سبقت له عجمة في لسانه فربطت على ذهنه او من حصل له شغف بالقانون المنطقة وتعصب له فاعتقد انه الذريعة بالطبع الى درك البحق فيقع في الحيرة بين شبه الادلّة وشكوكها لا يكاد يخلص منها والذريعة الى درك الحقّ بالطبع انّما هو الفكر الطبيعيّ كما قلناه اذا جرّد عن جميع الأوهام وتعرّض الناظر فيه لرحهة الله وامّا المنطق فانّما هو واصف لفعل هذا الفكر فيساوقه لذلك في الاكثر فاعتمد (4) ذلك واستهطر (5) رحهة

اعتبر ,Man. C. D) اعتبر.

استنظر .(5) Man. D.

⁽³⁾ Man. A. اللسان. Tome L.-IIIe partie.

سرق عليك انوارة بالالهام الله متى اعوزك فهم المسائل تشرق عليك انوارة بالالهام d'Ebn-Khaldoun, الى الصواب والله المهادي برحهته وما العلم اللا من عند الله

فصل في ان العلوم اللهاية لا يوسع فيها الانظار ولا تفرع الــــــائـــــــا

اعلم ان العلوم الهتعارفة بين اهل العهران على صنفين علوم مقصودة بالذات كالشرعيّات س التفسير والحديث والفقه وعلم الكلام وكالطبيعيّات والالهيّات من الفلسفة وعلوم هي الآة ووسيلة لهذه العلوم كالعربية والحساب وغيرهما للشرعيّات وكالمنطق للفلسفة ورتبما كان آلة لعلم الكلام ولاصول الفقه على طريقة المتأتّمرين فامّا العلوم التي هي مقساصد فلا حرج في توسعة الكلام فيها وتـفريع المسائـل واستكشـاف الادلة والأنظار فان ذلك يزيد طالبها تمكّنا في ملكته وايضاحا لمعانيها المقصودة واما العلوم التي هي آلة لغيرها مثل العربيّة والمنطق وامثالهما فلا ينبغى ان ينظر فيها اللا من حيث هي آلة لذلك الغير فقط ولا يوسع فيها الكلام ولا تفرع المسائل لان ذلك أينحرج بها عن المقصود اذ الهقصود منها ما هي آلة له لا غير فكلما خرجت عس ذلك خرجت عن المقصود وصار الاشتغال لغوا مع ما فيه من صعوبة الحصول على ملكتها بطولها وكثرة فروعها

وربّما يكون ذلك عائقا عن تحصيل العلوم المقصدودة Procedonic المقصدودة بالذات لطول وسائلها مع ان شأنها اهم والعير يقصر عس تحصيل الجميع على هذه الصورة فيكون كلاشتخال بهدده العلموم آلاليَّة تصييعاً للعمر وشغلاً بما لا يغني (١) (وهذا) كما فعله الهتأخرون في صناعة النحو وصناعة الهنطق لا بل واصول الفقه لانهم أوسعوا دائرة الكلام فيها نقلا واستدلالا واكشروا من التفاريع والهسائل بما اخرجها عن كونها آلة وصبيترها مقصودة بذاتها ورتها يقع فيها لذلك انطار ومسائل لا حاجة بها في العلوم المقصودة بالذات فتكون لاجل ذلك لغوا وتصر بالمتعلم على الاطلاق لان اهتمامهم بالعلوم المقصودة اكثر سل هذه الآلات والموسائل فاذا قطعوا العمر في هذه الوسائل فمتى يظفرون بالمقاصد فلهذا يجب على الهعلمين لهذه العلوم الآلتية أن لا يستبحروا فيها ولا يستكثروا من مسائلها ويالحذون بالمتعلم في المعرض منها ويقفوا به عنده ومن ترغب هيته بعد ذلك الى شيئ من التوغّل ورأى من نفسه قياما بذلك وكفاية به فالبختر لنفسه وكل ميسر لها حلق له

⁽¹⁾ Man, C. et D. يعني.

PROLEGOMÈNER فصل في تعليم الولدان واختلاف مذاهب الامصار الاسلامية d'Ebn-Khaldoun.

اعلم ان تعليم الولدان للقرءان شعار من شعائر الديس انحد به اهل الهلّة ودرجوا عليه في جهيع امصارهم لها يسبق فيه الى القلوب في رسوخ الايمان وعقائده من ايات القرءان وبعض متون الاحاديث وصار القرءان اصل التعليم الذي يبنى عليه ما يحصل بعدة من الهلكات وسبب ذلك ان تعليم الصغار اشد رسوخا وهو اصل لما بعده لان السابق الآول الى القلوب كالاساس للهلكات وعلى حسب الاساس واساليبه يكون حال ما يبنى عليه واختلفت طرقهم في تعليم القرءان للولدان بالمتلافهم في اعتبار ما ينشأ عن ذلك التعليم من الملكات (فامّاً اهل المغرب) فمذهبهم في الولدان الاقتصار على تعليم القرءان فقط وإنحذهم اتناء المدارسة بالرسم ومسائله والمتلاف حملة القروان فيه لا يخلطون ذلك بسواة في شئ من سجالس تعليمهم لا من حديث ولا من فقه ولا من شعر ولا من كلام العرب الى ان يحذق في ذلك او ينقطع دونه فيكون انقطاعه في الغالب انقطاعا عن العلم بالجملة وهذا مذهب اهل الامصار بالمغرب ومن تبعهم من قواء البربر امم السغرب

في ولدانهم الى أن يجاوزوا حدّ البلوغ في الشبيبة وكذا الجاوزوا حدّ البلوغ في الشبيبة وكذا في الكثير اذا راجع مدارسة القرءان بعد طائفة من عـمـره فهم لذلك اقوم على رسم القرءان وحفظه من سواهم (واما اهل الانداس) فهذهبهم تعليم القراءة والكتاب من حيث هو وهذا هو الذي يراعونه في التعليم الله الله لها كان القرءان اصل ذلك واسه ومنبع الدين والعلوم جعلوه اصلافي التعليم فلا يقتصرون لذلك عليه فقط بل يخلطون في تعليمهم للولدان رواية الشعر في الغالب والترسيل واخذهم بقوانين العربية وحفظها وتجويد الخطّ والكتاب ولا تختصّ عنايتهم في التعليم بالقرءان دون هذه بل عنايتهم فيه بالخطّ اكثر من جميعها ألى ان ينحرج الولد من عمر البلوغ الى الشبيبة وقد شدا بعض الشي في العربية والشعر والبصر بهما وبرز في الخط والكتاب وتعلّقِ باذيال العلم على الجملة لو كان فيها سند لتعليم العلوم لكنّهم ينقطعون عند ذلك لأنفطأع سند التعليم في آفاقهم ولا يحصل بايديهم الله سا حصل من ذلك التعليم الاول وفيه كفاية لمن ارشده الله تعالى واستعداد اذا وجد الهعلم (واما اهل افريقية) فيخملطون فى تعليمهم للولدان القرءان بالحديث فى الغالب ومدارسة قوانين العلوم وتلقين بعض مسائله الله ان عنايتهم بالقرءان واستظهار الولدان اياه ووقوفهم على اختلاف رواياته وقراءاته TOME I .- III partie

Риодеомынкы اكثر مما سواة وعنايتهم بالخط تبع لذلك وبالجملة فطريقتهم وطريقتهم في تعليم الولدان اقرب الى طريقة اهل الاندلس لان سند طريقتهم في ذلك متصل بمشيخة الاندلس الذيس اجازوا عند تنغلّب النصاري على شرق الاندلس واستمقروا بتونسس وعنهم انحذ ولدانهم بعد ذلك (واما اهل المشرق) فيخلطون في التعليم كذلك على ما يبلغنا ولا ادري بم عنايتهم منها والذي ينقل لنا ان عنايتهم بدراسة القرءان وصحمف العلم وقوانينه في زمن الشبيبة ولا يتحلطونه بتعليم الخسط بل التعليم الخطّ عندهم قانون ومعلّهون له على انلفراده كما تتعلم سائر الصنائع ولا يتداولونها في مكاتب الصبيان وإذا كتبوا لهم الالواح فبخط قاصر عن الاجادة ومس اراد تعلم الخطّ فعلى قدر ما يسنح له بعد ذلك من الهمّة في طلبه ويسبسغيه من اهمل صنعته (فاما) اهل افريقية والمغرب فافادهم الاقتصار على القرءان القصور عن ملكة اللسان جملة وذلك ان القرءان لا ينشأ عنه في الغالب ملكة لها ان البشر مصروفون عسن الاتيان بمثله فهم مصروفون كدلك عن الاستعمال على اساليبه والاحتذاء بها وليس لهم ملكة في غير اساليبه فلا تحصل لصاحبه ملكة في اللسان العربي وحظه الجمود في العبارات وقلَّة الستسمرِّف في الكلام وربّما كان اهل افريقية في ذلك اختَّف من اهـــل

PROLÉGONÈNES

المغرب لما بخلطون في تعليهم القرءان بعبارات العلوم في تعليهم القرءان بعبارات العلوم في قوانينها كما قلناه فيقتدرون على شئ من التصرّف ومحاذاة المشل بالمثل الآان ملكتهم في ذلك قاصرة عن البلاغة لما أن أكثر محفوظهم عبارات العلوم النازلة عن البلاغة كها سيأتى في فصله (وإما) اهل الاندلس فافادهم التفتن في التعليم وكثرة رواية الشعر والـترسـيــل ومدارسة العربية من اول العهر حصول ملكة صاروا بها اعرف في اللسان العربي وقصروا في سائر العلوم لبعدهم عن مدارسة القرءان والحديث الذي هو اصل العلوم واساسها فكانوا لذلك اهل خط وادب بارع او مقصر على حسب ما يكون التعليم الثاني من بعد تعليم الصبا (ولـقـد) ذهـب القاضى ابو بكر بن العربي في كتاب رحلته الى غريبة في وجه التعليم واعاد في ذلك وابدا وقدّم تعليم العربيّة على سائر العلوم كما هو مذهب اهل الاندلس قال لان الشعر ديوان العرب ويدعوا الى تقديمه وتقديم العربية في التعليم صرورة فسادا للغة ثم تنتقل منه الى الحساب فتهرن فيه حتى ترى القوانين ثم تنتقل الى درس القران فانه يتيسر عليك بهذه المقدّمة ثم قال ويا غفلة اهل بلادنا في ان يوخذ الطفل بكتاب الله في اوّل عمره يقرأ سا لم يفهم وينصب في امر غيرة اهم عليه منه قال ثم ينطر

PROLÉGONÈNES في اصول الدين ثم اصول الفقه ثم الجدل ثم الحديث d'Ebn-Khaldoun. وعلومه ونهى مع ذلك ان يخلط في التعليم علمان اللا ان يكون المتعلم قابلا لذلك بجودة الذهن والنشاط هذا ما اشار اليه القاصي رحمه الله تعالى وهـو لـعـمـرى مذهب حسن اللا إن العوائد لا تساعد عليه وهي املك بالاحوال ووجه ما اختصت به العوائد من تقديم دراسة القرءان اينار المتبرّك والثواب وخشية ما يعترض الولد في جنون الصبى من الآفات والقواطع عن العلم فيفوته القروان لانه ما دام في الحجر منقاد للحكم فاذا تنجاوز البلوغ وانتحل من ربقة القهر فرتما عصفت به رياح السسبسية فالقته بساحل البطالة فيغتنمون في زمان الحجر وربقة الحكم تحصيل القرءان له لئلًا يذهب خلوا منه ولو حصل اليقين باستمرارة في طلب العلم وقبول التعليم لكان هذا المذهب الذي ذكرة القاصي اولى سا الحذ به أهل المغرب والمشرق ولكن الله يحكم ما يشاء لا معقب لحكمه

فصل في ان الشدة على المتعلّمين مصرّة بهم

وذلك أن ارهاف الحدّ في التأديب مصرّ بالمتعلّم سيما في اصاغر الولد لانّه من سوء الملكة ومن كان مرباه بالعسف والقهر من المتعلمين او المهاليك او النحدم سطا به القهر

وضيق على النفس في انبساطها وذهب بنشاطها ودعى الى PROLEGOMENBS الكسل وحيل على الكذب والخبث وهو التظاهر بغيير سا في ضهيرة خوفا من انبساط الايدى بالقهر عليه وعلمه الحكر والخديعة لذلك وصارت له هذه عادة وخلقا وفسدت معاني الانسانية التي له من حيث السمسدن والاجتهاع وهي الحمية والهدافعة عن نفسه او منزله وصار عيالا على غيره في ذلك بل وكسلت النفس عسر، اكتساب الفضائل والخلق الجهيل فانقبضت عن غايتها ومدا انسانيتها فارتكس وعاد في اسفل سافليس (وهكذا) وقع لكل امّة حصلت في قبضة القهر ونال منها العسف واعتبره في كل من يهلك امره عليه ولا تكون الملكة الكافلة له رفيقة به نجد ذلك فيهم استقراء وانظره في اليهود وما حصل فيهم بذلك مس خسلق السوء حتى أنّهم يوصفون في كل افق وعصر بالخرج ومعناه في الاصطلاح المشهور التخابث (r) والكيد وسببه ما قلنا فلذلك ينبغى للمعلّم في متعلّمه والوالد في ولده ان لا يشتروا عليهم في التأديب (وقد) قال ابو محد بن ابسي زيد في كتابه الذي الَّفه في حكم المعلَّمين والمتعلمين فـقال لا ينبغي للمؤدّب للصبيان أن يزيد في ضربهم أذا احتاجوا

⁽¹⁾ Man. D. بالتجانب. TOME I .- III partie.

PROLEGOMENES اليه على ثلاثة اسواط (ومن) كلام عسر رضى الله عنه من لم يؤدّبه الشرع لا ادّبه الله حرصا على صنون النفوس عن مذلَّة التأديب وعلما بان المقدار الذي عيَّنه الـشرع لذلك املك له فانه اعلم بمصلحة ومن احسن مذاهب التعليم ما تنقدم به الرشيد لبعلم ولده قال خلف الاحير بعث الى الرشيد لتأديب ولده محد الاميس فقال يا احمر أن أمير المؤمنين قد دفع اليك مهجة نفسه وتمرة قلبه فصير يدك عليه مبسوطة وطاعته لك واجبة فكن له بحيث وضعك امير المؤمنين اقرئه القرءان وعلَّمه الاخبار وروه الاشعار وعله السنن وبصره بهواقع الكلام وبدئه وامنعه من الصحك الله في اوقاته وخذه بتعظيم مشائنح بــنــي هاشم اذا دخلوا عليه ورفع مجالس القوّاد أذا حضروا مجلسه ولا تُمرّن بك ساعة الله وانت معتنم فائدة تفيده اياها من غير ان تحزيه فتبيت ذهنه ولا تبعن في مسامحته فيستحلى الفراغ ويالُّفه وقوّمه ما استعطت بالقرب والملاينة فان اباهما فعليك بالشدة والغلظة

فصل في ان الرحلة في طلب العلوم ولقاء المشيخة مزيد كيال في التعليم

والسبب في ذلك أن البشر يأخدون معارفهم واخلاقهم

وما ينتجلونه من المذاهب والفضائل تاريخ علما وتعليما المذاهب والفضائل والقاء وتارة محاكاة وتلقينا بالمباشرة الله ان حصول الهلكات عن المباشرة والتلقين اشد استحكاما واقوى رسوخا فعلم قدر كثرة الشيوخ (١) يكون حصول الملكة ورسونها والاصطالحات ايضا في تعليم العلوم مخلطة على المتعلّم حتى لقد يطن كثير منهم أنّها جزء من العلم ولا يدفع عنه ذلك اللا مباشرته الاختلاف الطرق فيها من الهعلمين فلقاء اهل العلوم وتعدد المشائن يفيده تهييز الاصطلاحات بها يراه من اختلاف طرقهم فيها فيجرد العلم عنها ويعلم انبها انحاء تعليم وطرق توصيل وتنهض قواه الى الرسوخ والاستحكام في الملكات وتصميح (2) معارفه وتمييزها عن سواها مع تقوية ملكاته بالهباشرة والتلقين وكثرتهها مسرن المشيخة عند تعددهم وتنوعهم وهذا لهن يسر الله عليه طرق العلم والهداية فالرحلة لا بدّ منها في طلب العلم لاكتساب الفوائد والكمال بلقاء الهشائنح ومباشرة الرجال والله يهدى من يشاء الى صراط مستقيم

⁽x) Man. C. الشروح).

⁽²⁾ Man, A, et C. _____, B. ____.

proLécomènes d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان العلماء من بين البشر ابعد عن السياسة ومذاهبها

والسبب في ذلك انهم معتادون للنظر الفكري والغوص على المعاني وانتزاعها عن المحسوسات وتجريدها في الذهن امورا كلّية عامّة ليحكم عليه بامر على العموم لا بخصوص مادّة ولا شخص ولا جيل ولا أمّة ولا صنف من الناس وبطبقون (1) من بعد ذلك الكلِّي على الخمارجيّات وايضا يقيسون الامور على اشباهها وإمثالها بها اعتادوه مس القياس الفقهي فلا تزال احكامهم وانظارهم كلها في الذهن ولا تصير الى الهطابقة الا بعد الفراغ من البحث والنظر او لا تصير بالجهلة الى مطابقة وإنّما يتفرّع ما في السخمارج عيًّا في الذهن من ذلك كالاحكام الشرعيّة فانّها فروع عمًّا في المحفوظ من ادلّة الكتاب والسنّة فتطلب مطابقة ما في النحارج لها عكس الانظار في العلوم العقليّة التي يطلب في صحّتها مطابقتها لها في النحارج فهم ستعودون في سائر انظارهم الامور الذهنية والانظار الفكريّة لا يعرفون سواها والسياسة يحتاج صاحبها الى مراعاة ما في المحارج وما يلحقها من الاحوال ويتبعها فانها خفية ولعل ان يكون فيها

يطلقون . D. يطبقون . يطبقون (z) Man. B.

ما يمنع من الحاقها بشبه او مثال ويسنافي الكلِّيّ السذي الحاقها بشبه او مثال ويسنافي يساول تطبيقه عليها ولايقاس شي من احوال العمران على كالخراذ كها اشتبها في امر واحد فلعلَّهها اختلفا في امسور فيكون العلماء لاجل ما تعودوه من تعييم الاحكام وقياس الامور بعصها على بعض اذا نظروا في السياسة افرغوا ذلك في قالب انظارهم ونوع استدلالاتهم فيسقعسون في الغلط الكثير (1) أو لا يؤمن عليهم وياحق بهم أهل الذكاء والكيس (2) من اهل العمران لانهم ينزعون بثقوب (3) اذهانهم الى مثل شأن الفقهاء من الغوص على المعاني والقياس والمحاكاة فيقعون في الغلط والعامي السليم الطبع المتوسط الكيس لقصور فكرة عن ذلك وعدم اعتبارة اياه يقتصر لكل مادّة على حكمها في كل صنف من الاحوال والاشخصاص على ما المنتص به ولا يعدى الحكم بقياس ولا تعميم ولايفارق في اكثر نظره الهواد المحسوسة ولا يجاوزها في ذهبنه كالسسابي لا يفارق الموج عند البر قال

> ولا توغلون اذا ما سبعت فان السلامة في الساحل فيكون مأمونا من النظر في سياسته مستقيم الـنــظــر في

⁽۱) Man. A. et B. الكبير.

[,] بنقوب . Man. C)

⁽a) Man. A. بالكسب). Toma I .- Ille partie.

PROLEGOMÈNES معاملته ابناء جنسه فيحسس معاشه وتندفع آفاته ومصارع باستهامة نظره وفوق كل ذي علم عليم (ومن) هنا تعلم ان صناعة المنطق غير مأمونة الغلط لكثرة ما فيها من الانتلزاع وبعدها عن المحسوس فاتبها نظر في المعقولات الشواني ولعلّ الموادّ فيها ما يمانع تلك الاحكام وينافيها عند سراعاة التطبيق اليقيني واتما النظر في الهعقولات الاول وهي الستي مجريدها قريب فليست كذلك لأتها خيالية وصور المحسوس حافظة مؤذنة بتصديق انطباقه

فصل في ان حملة العلم في الاسلام اكثرهم العجم

من الغريب الواقع ان حملة العلم في الهلّة الاسلاميّة اكثرهم العجم لا من العلوم الشرعيّة ولا من العلوم العقليّة اللا في القليل النادروان كان منهم العربي في نسبه فهو اعجمي في لغته ومرتباء ومشيخته مع ان الملّة عربيّة وصاحب شريعتها عربي والسبب في ذلك ان الملَّة في اوَّلها لم يكن علم فيها ولاصناعة لمقتضى احوال السداجة والبداوة وأنما احكام الشريعة التي هي اوامر الله ونواهيه كان الرجال ينقلونها في صدورهم وقد عرفوا مأخذها من الكتاب والسنّة بها تلقّوه من صاحب الشرع واصحابه والقوم يومئذ عرب لم يعرفوا امر التعليم والتآليف والــــدويس

ولا دفعوا اليه ولا دعتهم البه حاجة وجرى الامر على ذلك في الله ولا دعتهم البه حاجة وجرى زمن الصحابة والتابعين وكانوا يستون المختصين بمحمل ذلك ونقله القرّاء اى الذين يقرون الكتاب وليسوا امّين لما ان الاستية يومنذ صفة عامة في الصحابة بما كانوا عربا فقيل لحملة القرءان يومند قراء اشارة الى هذا فهم قراء لكتاب الله والسَّنة المأثورة عن الله لانَّهم لم يعرفوا الاحكام الشرعيَّة اللَّا منه ومن الحديث الذي هو في غالب موارده تفسير له وشرح قال صلى الله عليه والسلم تركت فيكم اسرين لن تصلوا ما تمسكتم بهما كتاب الله وسنتى فلما بعد النقل من لدن دولة الرشيد فما بعد احتسيم الى وضع التفاسير القرءانية وتقييد الحديث مخافة ضياعه تم احتيج الى معرفة الاسانيد وتعديل الرواة للتمييز بين الصحيح من الكتاب من الاسناد وما دونه ثم كثر استخراج احكام الوقائع من الكتاب والسنّة وفسد مع ذلـك اللسان فاحتيج الى وضع القوانين النعوية وصارت العلوم الشرعية كلمها ملكات في الاستنباط والاستخراج والتنظير والقياس واحتيج (١) الى علوم اخرى هي وسائل لها من معرفة القوانين العربية وقوانين ذلك الاستنباط والقياس والذب عن العقائد الايمانيّة بالادلّة لكشرة البدع والالحاد فصارت هذه الاسور كلما علوما ذات ملكات

⁽۱) Man. C. et D. تجاجاً.

PROLÉGOMÈNHE محتاجة الى التعليم فاندرجت في جهلة الصنائع وقد كستا قدّمنا ان الصنائع من منتجل الحضروان العرب ابعد الناس عنها فصارت العلوم كذلك حصرية وبعد العرب عنها وعن سوقها والحصر لذلك العهد هم العجم او من في معناهم من الموالى وإهل الحواضر الذين هم يومئد تبع للعجم في الحصارة واحوالها من الصنائع والحرف الأنهم اقوم على ذلك للحضارة الراسخة فيهم منذ دولة الفرس (فكأن) صاحب صناعة النحو سيبويه والفارسي من بعده والزجاج من بعدهها وكلّهم عجم في انسابهم وانّما ربوا في اللسان العربي فاكتسبوه بالمرتبى ومخالطة العرب وصيروة قوانين وفنًا لمن بعدهم (وكذلك) حملة الحديث الذيس حفظوه على اهل الاسلام اكثرهم عجم او مستعجمون باللغة والمربّى لاتساع الفنّ بالعراق وما بعده (وكان) علماء اصول الفقه كلهم عجم كما تعرف (وكذا) جملة علماء الكلام (وكذا) اكثر المفسرين ولم يقم بحفظ العلم وتدويسه الله الاعاجم فظهر مصداق قوله صلى الله عليه وسلم لو تعلّق العلم باعناق السهاء لناله قوم من فارس (واما العرب) الذين ادركوا هذه الحصارة وسوقها وخرجوا البها عس البداوة فشغلتهم الرياسة في الدولة العباسية وما دفعوا اليه مس القيام بالهلك عن القيام بالعلم والنظر فيه فاتهم كانوا

اهل الدولة وحاميتها واولى سياستها مع ما يلحقهم من الانفة طلافة العلم الدولة وحاميتها بانتحال العلم حينية بما صار من جهلة الصنائع والرؤساء ابدا يستنكفون عن الصنائع والمهن وما يجر اليها ودفعوا ذلك الى من قام به من العجم والهولديس ومسا زالوا يروس لهم حقى القيام به فاته دينهم وعلومهم ولا يحتقرون حهلتها كلُّ الأحتقار حتى اذا خرج الامر من العرب جملة وصار للعجم صارت العلوم الشرعية غريبة النسب عند اهل الهلك بما هم عليه من البعد عن نسبها وامتهن حهلتها بها يروس اتهم بعداء عنهم مشغولون بما لا يجدى عليهم في الملك والسياسة كما ذكرناه في فصل المراتب المدينية فهذا الذي قررناء هو السبب في ان حملة الشريعة او عامّتها عجما (واما) العلوم العقليّة ايضا فلم تظهر في الملّة لا بعد ان تميّز حملة العلم ومؤلّفوه واستقر العلم كله صناعة فاختصت بالعجم وتركها العرب وانصرفوا عن انتحالها فلم يحملها كلا المعربون (1) من العجم شأن الصنائع كما قلناه اولا ولم يزل ذلك في الامصار الاسلامية ما دامت العصارة في العجم وببلادهم من العراق وحراسان وما وراء النهر فلما خربت تلك الامصار وذهبت منها التحصارة التي هي سرّ الله في حصول العلوم والصنائع ذهب العلم من

⁽x) Man. C. D. المقربون.

Tome I. - IIIº partie.

PROLÉGOMÈNES العجم جملة لها شهلهم من البداوة واختص العلم بالامسصار d'Ebn-Khaldoun. الهوفورة الحصارة ولا اوفر اليوم حيضارة من مصر فهي ام العالم وايوان الاسلام وينبوع العلوم والصنائع وبفى بعص الحضارة فيما وراء النهر لما هنالك من الحضارة بالدولة التي فيها فلهم بذلك حصّة من العلوم والصنائع لا تنكر وقد دلنا على ذلك كلام بعض علمائهم في تــوّاليـف وصلت الينا الى هذه البلاد وهو سعد الدين التفتازاني وإما غيره من العجم فلم نر لهم من بعد الامام ابن الخطيب ونـصيـر الدين الطوسي كلاما يعول على نهايته في الاجادة فاعتبر ذلك وتأمّله تجد (١) عجبا في احوال الخليقة والله يخلق ما يشاء

فصل في إن العجمة إذا سبقت إلى اللسان قصرت بصاحبها في تحصيل العلوم عن اهل اللسان العربي

والسرّ في ذلك أن مباحث العلوم كلّها أنّها هي في المعانى الذهنية والخيالية من بين العلوم الشرعية السي هي اكثر مباحثها في الالفاظ وموادّها من الاحكام الهتلقاة من الكتاب والسنّة ولغاتها الهودية لها وهي كلّها في النحيال وبين العلوم العقليّة وهي في الذهن واللغات أنما هي ترجمان عمّا في الصمائر من تلك المعاني يؤديها بعض

⁽I) Man. C. D. تری.

الى بعض بالهشافهة في المناظرة والتعليم وسارسة البحث المناظرة والتعليم في العلوم لتحصيل ملكتها (r) بطول المران على ذلك والالفاظ واللغات وسائط وحبب بين الصمائر وروابط وختام على المعانى ولا بدّ في اقتناص تلك المعانى من الفاظها بمعرفة دلالاتها اللغوية عليها وجودة الهلكة لناظر فيها والَّا فيعتاص عليه اقـتناصها زيادة على ما يـــــون في مباحثها الذهنية من الاعتياص وإذا كانت ملكته في (١) تلك الدلالات راسخة بحيث يتبادر الهعائي الى ذهنه من تلك الالفاظ عند استعمالها شأن البديهتي والجباتي زال ذاك الحجاب بالجملة بين الهعاني والناسم او نعق ولم يبق اللا معاناة ما في الهعاني من الهاحث فيقط هذا كُلُّهُ اذا كان التعليم تلقينا وبالخطاب والعبارة وامَّا أن احتـاج المتعلم الى الدراسة والتقييد بالكتاب وسشافهة السرسوم الخطيّة من الدواوين بمسائل العلوم كان هنالك حباب اخر بين الخط ورسومه في الكتاب وبين الالفاظ المقولة فى النحيال لان رسوم الكتابة لها دلالة خاصة على الالفاظ المقولة وما لم تعرف تلك الدلالة تعذّرت معرفة العبارة وان عرفت بملكة قاصرة كانت معرفتها ايصا قاصرة ويزداد على الناظر والمتعلم بذلك حجاب اخر بينه وبسين

⁽١) Man. C. D. المكاتها.

⁽²⁾ Man. B. C. ملكية.

PROLEGOMÈNES مطلوبه من تحصيل ملكات العلوم اعوص من الحباب d'Bhn-Khaldoun. الاول وإذا كانت ملكته في الدلالة اللفظية والخطّية مستحكمة ارتفعت الحجب بينه وبين المعاني وصار انَّما يعاني فهم مباحثها فقط هذا شأن المعاني مع الالفاظ والخطّ بالنسبة الى كل لغة والمتعلّمون لذلك في الصغر اشد استحكاما لملكاتهم ثم ان الهلّة الاسلاميّة لها اتسع ملكها واندرجت الامم في طبيها ودرست علوم الاوليس بنبوتها وكتابها وكانت اميدة النزعة والشعار فاخذها الهلك والعزة وسخرية الامم لهم بالحضارة والسهديب وصيروا علومهم الشرعية صناعة بعد ان كانت نقلا فحدثت فيهم الهلكات وكشرت الدواوين والتؤاليف وتستوفسوا الى علوم الامم فنسقلوها بالترجمة الى علومهم وافرغوها في قالب انظارهم وجردوها من تلك اللغات الاعجمية الى لسانهم واربوا فيها على مداركهم وبقيت تلك الدفاتر التي بلغتهم الاعجمية نسيا منسيا وطللا مهجورا وهباء منثورا واصبحت العلوم كلما بلغة العرب ودواوينها المسطّرة بخطّهم واحتاج القائمون بالعلوم الى معرفة الدلالات اللفطيّة والخطّيّة في لسانهم دون ما سواه من الالسن لدروسها وذهاب العناية بها وقد تنقدّم لنا أن اللغة ملكة في اللسان وكذا المخطّ صناعة ملكتها في البد فاذا تقدّمت في اللسان ملكة

العجمة صار مقصرا في اللغة العربيّة لما قدّمناه مس ال الملكة اذا تقدّمت في صناعة بمحلّ فقلّ ان يسجيد صاحبها ملكة في صناعة اخرى وهو ظاهر واذا كان مقصرا في اللغة العربية ودلالاتها اللفظية والخطية اعتاص عليه فهم المعانى منها كما مر آلا أن تكون ملكة العجمة السابقة لم نستحكم حين انتقل منها الى العربية كاصاغر ابناء العجم الذين يربون مع العرب قبل ان تستحكم عجمتهم فتكون اللغة العربية كاتها السابقة لهم ولا يكون عندهم تنقصير في فهم المعانى من العربية وكذا ايضا شأن من سبق له تعلم الخطّ الاعجميّ قبل المعربيّ ولمهدا نجد الكثير من علهاء الاعتاجم في دروسهم ومجالس تعليمهم يعدلون عن نقل التفاسير من الكتب الى قراءتها ظاهرا ينحقفون بذلك عن انفسهم مؤنة بعض الحجب ليقرب عليهم تناول المعانى وصاحب الملكة في العبارة والخطّ مستغنّ عن ذلك لتمام ملكته وآنه صارله فــهـــم الاقبوال من الخطّ والمعاني من الاقبوال كالجبلَّة الراسخة وارتفعت الحجب بينه وبين المعانى ورتما يكون الدؤب على التعليم والمران على اللغة وممارسة النحط يفضيان بصاحبهما ألى تمكن الملكة كما نجده في الكثير من علماء الاعاجم الله أنه في النادر وإذا قرن Tome 1 .- Ille partie.

PROLEGONÈNES بنظيرة (1) من علماء العرب واهل طبقته (2) منهم كان باع العربي العربي اطول وملكته اقوى لها عند المستعجم من الفتور بالعجهة السابقة التي يؤتر القصور بالصرورة ولا يعترض ذلك بما تقدم بان علماء الاسلام اكثرهم العجم لان المراد بالعجم هنالك عجم النسب لتداول الحصارة فيهم التي قررنا اتها سبب لانتحال الصنائع والهلكات وس جهلتها العلوم ولما عجمة اللغة فليست من ذلك وهي المرادة (3) هنا ولا يعترض ذلك ايضا ممّا كان لليونانيّين في علوم، من رسوح القدم فأنّهم أنّما تعلّموها (4) من لغتهم السابقة لهمم وخطَّهم الهتعارف بينهم وللاعجميّ المتعلّم للعلم في الملّة الاسلامية ياخذ العلم بغير لسانه الذي سبق اليه ومن غير خطّه الذي يعرف ملكته فلهذا يكون له ذلك حجابا كما قلناء وهذا عام في جميع اصناف اهل اللسان الاعجماتي من الفرس والروم والتركث والبربر والفرنج وسائر من ليسس من أهل اللسان العربي وفي ذلك أيّات للهتوسّمين

فصل في علوم اللسان العربي

واركانها اربعة وهي اللغة والنحو والبيان وكلادب ومعرفته

⁽¹⁾ Man. A. بنظرة . C. انظيرة.

⁽³⁾ Man. B. et D. 3,41.

⁽a) Man. D. طبيعتد.

⁽⁴⁾ Man. A. يعلبونها . B. يعلبوها .

ضروريّة على اهل الشريعة اذ مأخذ الاحكام الشرعية كلّها من الشرعية الما الشرعية الما الشريعة الماخذ الاحكام الشرعية الماخذ الماخذ الاحكام الشرعية الماخذ الما الكتاب والسنّة وهي بلغة العرب ونقلتها من الصحابة والتابعين عرب وشرح مشكلها من لغنتهم فلا بدّ من معرفة العلوم الهتعلّقة بهذا اللسان لمن اراد علم الشريعة وتنفاوت بالتأكُّـد (١) بتفاوت مراتبها في التوفية بهقصود الكلام حسبما يتبيّن في الكلام عليها فنّا فنّا والذي يتحصّل ان الاهم الهقدم منها هو النحو اذ به تنبين اصول الهقاصد بالدلالة فيعرف الفاعل من الهفعول والهبنداء من النحبر ولولاة لجهل اصل الافادة وكان من حقّ علم اللغة التقديم لولا أن اكثر الأوضاع باقية في موضوعاتها لم تتغيّر بنحلاف الاعراب الــدالّ على الاسناد والمسند والمسند اليه فانه تغيّر بالجملة ولم يبق له اثر فلذلك كان علم النحو اهم من اللغة اذ في جهله الاخلال بالتفاهم جملة وليس كذلك اللغة والله اعملم

النحو

اعلم ان اللغة في المتعارف هي عبارة المتكلّم عن مقصود، وتلكف العبارة فعل لساني ناشي عن القصد بافادة الكلام فلا بد أن تصير ملكة متقرّرة في العصو الفاعل لها وهو اللسمان وهمو في كل اتمة بحسب اصطلاحهم وكانت الملكة الحاصلة من

⁽١) Man. B. عيداً.

PROLÉGOMÉNTES ذلك للعرب احسن الملكات واوضحها ابانة عن المقاصد لدلالة غير الكلمات فيها على كثير من المعانى مشل الحركات التي تعين الفاءل من المفعول من المجرور اعني المصافى ومثل الحروف التي تنفصي بالافعال اي الحركات إلى الذوات بغير تكلُّف الفاظ المسرى ولسيس يهجد ذلك الله في لغة العرب واما غيرها مس اللسغات فكل معنى او حال لا بدّ له من الفاظ تخصّه بالدلالة ولذلك نجد كلام العجم في مخاطباتهم اطول ممّا نقدرة بكلام العرب (وهذا) هو معنى قوله صلى الله عليه وسلم اوتيت جوامع الكلم واختصر لى الكلام اختصارا فصار للحروف (1) في لغتهم والحركات والأوضاع اي الهيئات اعتبار في الدلالة على المقصود غير مستكلّفير، فيه لصناعة يستفيدون ذلك منها أنما هي ملكة في السنتهم يأخذها للاخر عن الاول كما يأخذ صبياننا لهذا العهد لغاتنا فلما جاء الاسلام وفارقوا الحجاز لطلب الهلك الذي كان في ايدى الامم والدول وخالطوا العجم تغيرت تــلك الملكة بما القي اليها السمع من المخالفات التي للمتعرّبين (2) من العجم والسمع ابو الهلكة اللسانية ففسدت بما القي اليها ممّا يغايرها لجنوحها اليه باعتباد السهع وخشى

⁽۱) Man. A. et B. للكلام.

⁽a) Man. B. المتغيرين. G. المتقربين.

اهل العلوم (1) منهم ان تفسد تلك الملكة (2) رأسا ويطول "Bho-Khaldoun" العهد فينغلق القرءان والحديث على الفهوم فاستنبطوا من مجارى كلامهم قوانين لتلك الملكة مطردة شبه الكليات والقواعد يقيسون عليها سائر انواع الكلام وياحقون الاشساه منها بالاشباء مثل ان الفاعل مرفوع والمفعول منصوب والمبتداء مرفوع ثم ان رأوا تغيّر الدلالة بتغيّر هذه الحركات فاصطلحوا على تسميته اعرابا وتسهية الموجب لذلك التغير عاملا وإمثال ذلك وصارت كلما اصطلاحات خاصة بهم فقيدوها بالكتاب وجعلوها صناعة لهم مخصوصة واصطاحموا على تسميتها بعلم النحو (واوّل) من كتب فيها ابو الاسود الدولي من بني كنانة ويقال باشارة على رضى الله عند لاتُّه ,أي تنغيُّر الملكة فاشار عليه بحفظها ففزع (3) الى صبطها بالقوانين الحاصرة (4) المستقراة ثم كتب فيها الناس من بعده الى ان انتهت الى النحليل ابن احمد الفراهيدي ايّام الرشيد احوج ما كان الناس اليها لذهاب تلك الملكة من العرب فهذب الصناعة وكمل ابوابها واخذها عنه سيبويه فَكُهُلُ تَفَارِيعُهَا وَاسْتَكُثُرُ مِنَ ادْلَّتُهَا وَشُواهُدُهَا وَوَضَعَ فَيَهُمُا كتابه المشهور الذي كان اماما لكلّ ما كتّب فيها

⁽¹⁾ Man. A. المعلوم . B. C.

⁽³⁾ Man. A. فرع . B. et D.

⁽²⁾ Man. C. et D. 341.

Tome I.—III partie.

⁽⁴⁾ Man. C. الحاضرة.

PROLEGOMÈNES من بعدة (ثم) وضع ابو على الفارسي وابو القاسم الزجاجي d'Ebn-Xhaldonn. كتبا مختصرة للمتعلّمين يحذون فيها حذو الامام في كتابه (ثم) طال الكلام في هذه الصناعة وحدث المخلاف بين اهلها في الكوفة وألبصرة المصرين القديسمين للعرب وكثرت الادلّة والحجم بينهم وتباينت الطرق في التعليم وكثر الاختلاف في أعراب كثير من اي القرءان. بانحتلافهم في تلك القواعد وطال ذلك على الهتعلمين وجاء الهتأخرون بمذاهبهم في الاختصار فاختصروا كشيرا من ذلك الطول مع استيعابهم لجميع ما نقل كها فعله ابن مالک فی کتاب التسهیل وامثاله او اقتصارهم علی المبادئ للمتعلّمين كما فعلم الزمخمسري في المفتحل وابن الحاجب في المقدّمة وربّما نظموا ذلك نظما مشل ابن مالک فی کارجوزتین الکبری والصغری وابن معطى في الارجوزة الالفية وبالجملة فالتؤاليف في هذا الفنّ اكثر من ان تحصى او يحاط بها وطرق التعليم فيها مختلفة فطريقة المتقدمين مغايرة لطريقة المتأخرين والكوفيون والبصريون والبغداذيون والاندلسيون مختلفة طرقهم لذلك وقد كادت هذه الصناعة ال تؤذل بالذهاب لما رأينا من النقص في سائر العلوم والصنائع بتناقص العمران ووصل الينا بالمغرب لهذه العصور ديوان من مصر منسسوب الى

جهال الدين ابن هشام من علمائها استوفى فيه احكام .ebn-Khaldoun الاعراب مجملة ومفصّلة وتكلّم على الحروف والمفردات والجهل وحذف ما في الصناعة من المتكرّر في اكشر ابوابها وسمّاء بالهغنى في الاعراب واشار الى نـــــت اعراب القرءان كلما وصبطها بابواب وفصول وقواعد انتظهت سائرها فوقفنا منه على علم جمّ يشهد بعلو قدرة في هذه الصناعة ووفور بصاعته منها وكآنه ينحو في طريقته سنحي نحاة اهل الموصل اقتفوا اثر ابن جنى واتبعوا مصطلع تعليهه فأتى من ذلك بشيً عجيب دالٌ على قوة ملكته واصطلاعه والله يزيد في الخلق ما يشاء

علم اللغة

وهذا العلم هو بيان الموضوعات اللغوية وذلك انه لمّا فسدت ملكة اللسان العربي في الحركات المسهّاة عند احمل النحو بالاعراب واستنبطت القوانين لحفظها كها قلناه يسم استمرز ذلك الفساد بملابسة العجم ومخالطتهم حتى تأتى الفساد الى موضوعات الالفاظ فاستعهل كثير من كلام العرب في غير موضوءه عندهم ميلا مع هجنة المتعرّبين في اصطلاحاتهم المخالفة لصريح العربية فاحتيج الى حفظ الموضوعات اللغوية بالكتاب والتدوين خسية الدروس وما

PROLÉGOMÈMES ينشأ عنه من الجهل بالقرءان والحديث فشمر (r) كشير d'Ebn-Khaldoun. من ائمة اللسان لذلك وإملوا فيه الدواوين وكان سابق التملية في ذلك النحليل بن احمد الفراهيدي الَّف فيها كتاب العين فحصر فيه مركبات حروف المعجم كلها من الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي وهو غاية ما تنتهي اليه التراكيب في اللسان العربي وتأتي له حصر ذلك بوجوه عديدة حاصرة وذلك أن جملة الكلمات الشنائية تخرج من جميع الاعداد على التوالى من واحد الى سبعة وعشرين وهو دون نهاية حروف المعجم بواحد لان الحرف االواحد منها يوخذ مع كل واحد من السبعة والعسسريس فيكون سبعة وعشرين كلمة ثنائيّة ثم يوخذ الثاني مع السته والعشرين كذلك ثم الثالث والرابع ثم يوحد السابع والعشرون مع الثامن والعشرين فيكون واحدا فتكون كلُّها اعدادا على توالى العدد من واحد الى سبعة وعشريس فتجهع كما هي بالعمل المعروف عند اهل الحساب وهو ان تجمع الاول مع الاخير وتضرب المجموع في نصف العدّة ثم تصاعف للجل قلب الثنائق لان التقديم والتأخير بين الحروف معتبر في التركيب فيكون النحارج جملة الشنائيّات وتخرج الثلاثيّات من ضرب عدد الشنائــــّات

⁽١) Man. D. شهو.

فيها يجتمع من واحد الى ستّة وعشرين على توالى العدد PROLEGOMENES لان كلّ تنائيّة تزيد عليها حرفا فتكون تلاثيّة فتكون الشنائية بمنزلة الحرف الواحد مع كل واحد س الحروف الباقية وهي ستة وعشرون حرفا بعد الثنائية فتجمع مس واحد الى ستّة وعشرين على توالى العدد وتصرب فيه جملة الثنائيّات ثم تصرب النحارج في ستّة جملة مقلوبات الكلمة الثلاثية فيخرج مجموع تراكيبها من حروف المعجم وكذلك في الرباع والخهاسي فالحصرت له التراكيب بهذا الوجه ورتب ابوابه على حروف المعجم بالترتيب المتعارف واعتمد فيه ترتيب المخارج فبدأ بمحروف المحلق ثم ما بعده من حروف الحنك ثم الاضراس ثم الشفة وجعل حروف العلَّة آخرا وهي الحروف الهوائيَّة وبدأ من حروف الحلق بالعين لآنه الاقتصى منها فلذلك ستمسى الكتاب بالعين لان المتقدّمين كانوا يذهبون في تسهية دواوينهم الى مثل هذا وهو تسميته باوّل ما يقع فيه مس الكلهات والالفاظ ثم بين المهمل منها والمستحمل وكان المهمل في النمهاسي والرباعي اكثر لقلّة استعمال العرب لـه لفقله ولحق به الشنائي لقلّة دورانه وكان الاستعهال في الثلاثتي اغلب فكانت اوصاعه اكثر لدورانه وصمن النحليل ذلك كله كتاب العين واستوعبه احسن استيعاب واوفاه Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGONIÈNES (وجاء ابو بكر الزبيدي) مكتب هشام المؤيّد بالاندلس في d'Ebn-Khaldonn. الهاية الرابعة فانحتصره مع المحافظة على الاستبعاب وحذف منه الههول كلَّه وكثيرا من شواهد الهستعمل ولتَّحمه للحفظ احسن تلخيص (والنف الجوهريّ) من المشارقة كتاب الصحاح على الترتيب المتعارف لحروف المعجم فجعل البداية منها بالهمزة وجعل الترجهة بالحروف على الحرف الاخير من الكلمة لاضطرار الناس في الاكشر الى اواخسر الكلهة (1) فيجعل ذلك بابا ثم يأتي بالحروف اوّل بالفصول الى آخرها وحصر اللغة اقلتداء بحصر الخليل (الم الَّفِ فيها من الاندلسيِّين ابن سيدة) من اهل دانــيــة في الله دولة على بن مجاهد كتاب المحكم على ذلك المنهى من الاستبعاب وعلى نحو ترتيب كتاب العير وزاد فيه التعرّض لاشتقاقات الكلم وتصريفها فحجاء مس احسن الدواوين (ولخصّه محد بن ابي الحسين) صاحب المستنصر من ملوك الدولة الحفصية بتونس وقلَّب ترتيبه الى ترتيب كتاب الصحاح في اعتبار اواخر الكلم وبساء التراجم عليها فكانا تؤمى رحم وسليلي ابوة (ولكراع) من اثبّة اللغة كتاب المنجد (ولابن دريد) كتاب الجمهرة (ولابس

⁽¹⁾ Man. C. الكلم ,D. الكلام ,

PROLEGOMENES الزاهر هذه اصول كتب اللغة فيما علمناء الزاهر هذه اصول كتب اللغة فيما علمناء وهناك مختصرات اخرى مختصة بصنف من الكلمات ومستوعبة لبعض الابواب او لكلّها اللّا إن وجه الحصر فيهاخفتي ووجه الحصر في تلك جلى من قبل التراكيب كما رأيت ومن الكتب الموضوعة ايصا في اللغة كتاب (الزمنحشري) في العجاز وسهاء اساس البلاغة بير، فيه كلها تجوّزت به العرب من الالفاظ فيما تبجوّزت به س الهدلولات وهو كتاب شريف الافادة (ثم) لها كانت العرب تضع الشئ لهعني على العهدوم ثـم تستعمل في الامور الخاصة الفاظا الحري خاصة بها فرق ذلك عندنا بين الوضع والاستعمال واحتاج الى فقه في اللغة عزيز المأخذ كما وضع الابيض لكلّ ما فيه بياض ثم اختص الابيض من النحيل بالاشهب ومن الانسان بالازهـر ومن الغنم بالاملح حتّى صار استعمال كلابيدض في هده كُلُّهَا لَحِناً وخروجاً عن لسان العرب واختصِّ بالتـاَليفِ في هذا المنسى (الثعالبي) وافرده في كتاب له سمّاه فقه اللغة وهو اكد ما يأخذ به اللغوي نفسه ان يحرف استعمال العرب عن مواضعه فليس معرفة الوضع الاول بكاف في التركيب حتى يشهد له استعهال العرب واكثر ما يحسناج الى ذلك الاديب في فنتى نظمه ونثرة حذرا ان يكشر لحنه في الموضوعات اللغويّة في مفرداتها وتراكيبها وهو

بعض المتأتّمرين في الالفاظ الهشتركة وتكفّل بحصرها وإن لم يبلغ الى النهاية في ذلك فهو مستوعب للاكشر (واما) المختصرات الموجودة في هذا الفنّ المخصصوصه بالمتداول (1) من اللغة الكثير الاستعمال تسهيلا لحفظها على الطالب فكثيرة مثل الالفاظ لابن السكيت والفصيح للثعالبي وغيرهما وبعضها اقل لغة من بعض لانصتلف نظرهم في الأهم على الطالب للحفظ والله النحلَّاق العليم (فصل) واعلم أن النقل الذي تشبت به اللغة اتسما هو النقل عن العرب أنهم استعملوا هذه كالفاظ لهذه المعانى لانقل انهم وضعوها لأنّه متعذّر وبعيد ولم يعسرف لاحد منهم وكذلك لا تثبت اللغات بقياس ما لم نعلم (2) استعماله على ما عرف استعماله في ماء العنب باعتبار الاسكار الجامع لان شهادة الاعتبار في باب القياس اتَّما يدركها (3) الشرع الدالُّ على صحّة القياس من اصله وليس لنا مثله في اللغة لا بالعقل وهو صحےم وعلى هذا جمهور الائمة وإن مال الى القياس فيها القاضي وابس سريح وغيرهم لكن القول بنفيه ارجح ولا تتوهّهن ان اتبات

⁽¹⁾ Man. C. D. المتدول.

⁽³⁾ Man. B. مدرکها.

⁽²⁾ Man. B. يعرف.

PROLEGOMENES

الى المعانى ببيان أن مدلول اللفظ المجهول الخصفي " هو مدلول (2) الواضع الهشهور واللغة اتبات ان اللفظ كذا لمعنى كذا والفرق في غاية الظهور

علم البيان

هذا العلم حادث في الملّة بعد علم العربيّة واللغمة وهو من العلوم اللسانيّة لانه متعلّق بالالفاظ وما تفيده (3) ويسقصد بها الدلالة عليه من المعانى وذلك أن الامور التبي يقصد بها المتكلم افادة السامع من كلامه هي اما تصور مفردات تسند (4) ويسند اليها ويفضى ببعضها الى بعض والدلالية على هذه هي المفردات من لاسماء والأفعال والحروف وامسا تمييز المسندات من الهسند اليها والازمنة ويدلُّ عليها بتغيير الحركات وهو الاعراب وابنية الكلهات وهذه كلّها هي صناعة النحو ويبقى من الامور الهكتنفة (5) بالواقعات المحتاجة للدلالة (6) احوال المتخاطبين والفاعلين وما يقتضيه حال الفعل وهو محتاج الى الدلالة عليه لانه من تمام الافادة وإذا حصلت للهتكلم فقد بلغ غاية الافادة في كلامه وإذا لم

⁽¹⁾ Mau. A. abadle.

راجر (2) Man. A.

⁽³⁾ Man. A. تنقيدة. Tome I. - Ille partie.

الصور في مفردات سند . Man.. A. B.

⁽⁵⁾ Man. D. مُفقد 11.

⁽⁶⁾ Man. A, تلالة.

PROZEGOMENES يشتهل منها على شيء فليس من جنس كلام العرب فان d'Ebn-Khaldoun. كلامهم واسع ولكل مقام عندهم مقال يختص به بعد كمال الاعراب والابانة الا ترى ان قولهم زيد جاءني مغاير لقولهم جاءني زيد من قبل ان الهتقدم (١) منهها هو الاهم عند المتكلّم فمن قال جاءني زيد افاد ان اهتمامه بالـشـخـص قبل المجيئ المسند وكذا التعبير عن اجزاء الجهلة بما يناسب المقام من موصول او مبهم او معرفة وكذا تأكيد الاسناد في الجملة كقولهم زيد قائم وان زيدا قائم وان زيدا لقائم متغايرة كلّها في الدلالة وإن استوت من طريق الاعراب فان الاول العارى عن التأكيد انّما يفيد النحالي (2) الذهن والثاني الهوكد بان يفيد الهتردد والثالث يفيد الهنكر فهي مختلفة وكذلك تقول جاءني الرجل ثم تقول مكانه بعينه جاءني رجل اذا قصدت بذلك التنكير تعظيه وانه رجل جاءني رجل اذا قصدت بذلك التنكير تعظيه وانه رجل لا يعادل من الرجال ثم الجهلة الاسناديّة تكون خبريّة وهي التي لها خارج تطابقه اولا وانـشائيّة وهي التي لا خارج لها كالطلب وإنواعه (نم) قد يتعيّب تسرك العاطف بين الجهلتين اذا كان للثانية صحل من الاعسراب فيتنزل (3) بذلك منزلة التابع المفرد نعتا او تؤكيدا او بدلا

⁽¹⁾ Man. B. C. D. القدم (2) Man. C. الحال. A. الحال. (3) Man. D. تنزل.

فلا عطف او يتعيّن العطف اذا لم يكن للثانية محلّ من يتعيّن العطف اذا لم يكن للثانية محلّ من «Bim-Kinaldoun». الاعراب (عم) قد يقتصى المحلّ الاطناب او الاسجاز فيورد الكلام عليهما (ثم) قد تدلّ باللفظ ولا تريد منطوقه وتريد لازمه أن كأن مفردا كما تقول زيد اسد فلا تريد حقيقة الاسد الهنطوقة وآنها تريد شجاءته اللازمة وتسندها الى زيد وتسمى هذه استعارة وقد تريد باللفظ المرتحب الدلالة على ملزومه كما تقول زيد كثير رماد القدور وتريد به ما لزم ذلك عنه من الجود وقرى الصيوف لان كثرة الرماد ناشية عنهما فهم دآلة عليهما فهذه كلب دلالات زائدة على دلالات الالفاظ المفرد (١) والوركب وأنها هي هينات واحوال للواقعات جعلت للدلالة عليها في الالفاظ كل بحسب ما يقتضيه مقامه فاشتهل هذا العلم المسمى بالبيان على البحث عن هذه الدلالة التي للهيئات والاحوال في المقامات وجعل على ثلاثة اصناف (الصنف الاول) يسمن فيه عن هذه الهيئات والاحوال حتى يطابق باللفظ جميع مقتصيات الحال ويسمى علم البلاغة (والصنف الثاني) يسمحت فيه عن الدلالة على لازم اللفظ او ملزومه وهي الاستعارة والكناية كها قلناه ويسهى علم البيان والحقوا بهما (صنفا انحر) وهو النظر في تسزيب الكلام (1) Man. A. B. المفردة.

PROLEGONENES وتحسينه بنوع من التنميق اما بسجع يفصله او تجنيس d'Ebn-Khaldoun. يشابه بين الفاظه او ترصيع يقطع اوزانه او تـوريـة عـر. الهعنى المقصود بايهام (١) معنى اخفى منه لاشتراك اللفظ بينهما او طباق بالتقابل بين الاصداد (٥) وامشال ذلك ويستمى عندهم البديع واطلق على الاصناف الثلاتة عند المحدثين اسم البيان وهو اسم الصنف الثاني لان الاقدمين اوّل ما تكلّموا فيه ثم تلاحقت مسائل الفنّ واحدة بعد المري (وكتب) فيها جعفر بن يحيى والجاحظ وقدامة وامثالهم املاءات غير وافية بها تم لم تزل مسائل الفس تڪمل شيًا فشيًا الى ان مخص السكاكتي زبدته وهـ ذب مسائله ورتب ابوابه على نحو ما ذكرناه آنفا من الترتيب والَّف كتابه المسمَّى بالمفتاح في النحو والـــــصريــف والبيان فجعل هذا الفن من بعض اجزائه واحذه المتأخرون من كتابه ولخصوا منه امهات هي الهنداولة لهذا العهد كما فعلم السكاكميّ (4) في كتاب البيان (5) وابن مالك في كتاب المصباح وجلال الدين القزويني في كتاب الايصاح والعناية لهذا العهد به عند اهل المشرق في الشرح والتعليم منه اكثر من غيرة وبالجهلة فالمشارقة على هذا اللَّفْنَ اقــوم

⁽r) Man. A. ابهام.

⁽⁴⁾ Mun. B. السهاكي.

⁽²⁾ Man. A. slast.

⁽⁵⁾ Man. A. B. التبييان.

⁽³⁾ Man. A. لخص.

من المغاربة وسببه والله اعلم انه كمالي في العلوم اللسانية وسببه والله اعلم انه كمالي في العلوم اللسانية والصنائع الكهالية توجد في وفور العمران والممسرق اوفر عبرانا س الهغرب كها ذكرناه او نقول لعناية العجم وهم معظم اهل الهشرق بتفسير الزمخمشرى وهو كلَّه مـــنــي ٰ على هذا الفنّ وهو اصله وانما اختص باهل المغرب من اصنافه علم البديع خاصة وجعلوه من جملة علوم الادب الشرعية وفرءوا له القابا وعددوا ابوابا ونوعوا انواعا زعموا اتبهم احصوها (1) من لسان العرب وأنَّما حملهم على ذلك الولوع بتزيين الالفاظ وان علم البديع سهل المأخذ وصعبت عليهم ماخذ البلاغة والبيان لدقة انظارهما وغهوض معانيهما فتجافوا عنهما (ومهّن ألّن في البديع) من اهـل افريقية ابن رشيق وكتاب العهدة له مشهور وجرى كشير من اهل افريقية والاندلس على منحاه (واعلم) ان ثمرة هذا الفنّ انما هي في فهم للاعجاز من القرءان لان اعجازه في وفاء الدلالة منه بجهيع مقتضيات الاحوال سنطوقة ومفهومة وهي اعلى مراتب الكهال مع الكلام فيما ينحسر بالالفاظ في انتقائها وجودة وضعها وتركيبها وهذا هو الاعجاز الذي تنقصر الافهام عن دركه وأنما يبدرك بعيض الشيء منه من كان له ذوق بمخالطة اللـسان وحصول

⁽a) Man, D. المنتصروها. Tome I .- III partie.

PROLÉGOMÈNES ملكته فيدرك من اعجازه على قدر ذوقه فلهذا كانت مدارك العرب الذين سيعوه من مبلغه اعلا مقاما في ذلك لانهم فرسان الكلام وجهابذته والدوق عندهم موجود باوفر ما يكون واصحة واحوج ما يكون الى هذا الفتى المفسرون واكثر تفاسير المتقدمين غفل منه حتى ظهر جارالله الزمخشرى ووضع كتابه في التفسير وتتبع اي القرءان باحكام هذا الفنّ بما يبدى البعض من اعتجازة فانفرد بهذا الفصل على جميع التفاسير لولا انه يؤيّد عقائد اهل البدع عند اقتباسها من القرءان بوجوه البلاغة ولاجل هذا يتحاماه كثير من أهل السنّة مع وفور بضاعته من البلاغة فمن احكم عقائد السنة وشارك في هذا الفس بعض المشاركة حتى يقتدر على الردّ عليه من جنس كلامه او يعلم انّها بدعة فيعرض عنها ولا تضّرة في معتقدة فانه يتعين عليه النظر في هذا الكتاب للظفر بشئي من الاعجاز مع السلامة من البدع والاهواء والله الهادى من يسساء الى سهاء السبيل

علم الادب

هذا العلم لا موضوع له ينظر في اثبات عوارضه او نـفـيها وآنها الهقصود منه عند اهل اللسان ثمرته وهي الاجهادة في

فتى المنظوم والمنشور على اساليب العرب ومناحيهم والمنشور على اساليب العرب ومناحيه فيجمعون لذلك من حفظ كلام العرب ما عسالا تحصل به الملكة من شعر عالى الطبقة وسجع متساو في اللجادة ومسائل من اللغة والنحو مبثوثة اثناء ذلك متفرقة يستقرى منها الناظر في الغالب معظم قوانين العربية مع ذكر بعض من ايام العرب يفهم به ما يقع في اشعارهم منها وكذلك ذكر الههمم من الانساب الشهيرة والاخبار العامة والمقصود بذلك كُلَّه ان لا ينحفى على الناظـر فيه شيَّ من كلام العرب واساليبهم ومناحى بلاغتهم اذا تصفحه (١) لانه لا تحصل الملكة من حفظه اللا بعد فهمه فتحسلاج الى تقديم جميع ما يتوقّف عليه فهمه ثم انّهم اذا ارادوا حدّ هذا الفنّ قالوا الادب هو حفظ اشعار العرب واخبارها والانعذ من كلّ علم بطرف يريدون من علوم اللسان والعلوم الشرعية من حيث متونها فقط وهي القرمان والحديث اذ لا مدخل لغير ذلك من العلوم في كلام العرب الا ما ذهب اليه المتأخّرون عند كلفهم (٥) بصناعة البديـع من التورية في اشعارهم وترسيلهم بالاصطلاحات العلمية فاحتاج صاحب هذا الفن حينية الى معرفة اصطلحات العلوم ليكون قائما على فهمها وسمعنا من شيوضنا في (1) Man. A. نصفّحوا .B. انصفّحوا .C. et D. کلامهم .

PROLEGOMÈNES مجالس التعليم ان اصول هذا الفنّ واركانه اربعة دواوين وهي ادب الكاتب لابن قتيبة وكتاب الكامل للمبرد وكتاب الكامل للمبرد وكتاب البيان والتبيين للجاحظ وكتاب النوادر لابي على القالى البغداديّ وما سوى هذه الاربعة فـتبع لها وفروع عنهـا وكتب المحدثين في ذلك كثيرة (وقد) كان الغناء في الصدر الأول من اجزاء هذا الفنّ لما هو تابع للشعر اذ الغناء انّها هو تاحينه وقد كان الكتّاب والفضالاء من النحواص في الدولة العباسية يأخذون انفسهم به حرصا على تحصيل اساليب الشعر وفنونه فلم يكن انتحاله قادحا في العدالة والمروّة وقد الّف القاضي ابو الفرج الاصفهاني وهو ما هو كتابه في الاغاني جهع فيه اخبآر العرب واشعارهم وانسابهم وايامهم ودولهم وجعل مبناه على المغناء في الماية صوت التى اختارها المغتون للرشيد فاستوعب فيه ذلك اتم استيعاب واوفاه ولعهرى أنه ديوان العرب وجامع اشتات المحاسن التي سلفت لهم في كلُّ فنَّ من فـنون الشعر والتأريني والغناء وسائر الاحوال ولا يعدل به كتاب في ذلك فيما نعلمه وهو الغاية التي يسموا اليها الاديب ويقف عندها واني له بها ونحن الآن نرجع بالتحقيق على الاجمال فيما تكلمنا عليه من علوم اللسان والله الهادى للصواب

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان اللغة ملكة صناعيّة

أعلم أن اللغات كلّها ملكات شبيهة بالصناعة أذ هي ملكات في اللسان للعبارة عن المعاني وجودتها وقصورها بحسب تمام الملكة او نقصانها وليس ذلك بالنطر الى المفردات وإنّما هو بالنظر الى التراكيب فاذا حصلت الملكة التامّة في تركيب (١) الالفاظ المفردة للتعبير بها عن المعاني الهقصودة ومراعاة التأليف الذي يطبق الكلام على مقتصى الحال بلغ المتكلم حينتذ الغاية من افادة مقصوده للسامع وهذا هو معنى البلاغة والملكات لا تحصل اللا بتكرار الافعال لان الفعل يقع اولا وتعود منه للذات صفة ثم يتكرّر فتكون حالا ومعنى الحال الله صفة غير راسخة ثم يكون التكرار فيكون ملكة اى صفة راسخة فالمتكلم من العرب حين كانت ملكة اللغة العربية موجودة فيهم يسمع كلام اهل جيله واساليبهم في مخاطباتهم وكيفيّة تعبيرهم عن مقاصدهم كما يسمع الصبى استعهال المفردات فيلقنها ثمم يسمع التراكيب بعدها فيلقنها كذلك ثم لا يزال سماعهم كذلك ينجدد في كل لحظة ومن كل متكلم واستعماله يتكرّر الى ان يصير ذلك ملكة وصفة راسخة ويكون

⁽¹⁾ Man. B. تراكيب.

Tome I. - IIIc partic.

PROLÉGOMÈNES كأحدهم هكذا تصيرت (1) الالسن واللغات من جيل الى جيل وتعلَّمها (2) العجم والاطفال وهذا معنى ما تـقوله العامّة من ان اللغة للعرب بالطبع اي بالملكة الاولى التي اخذت عنهم ولم ياخذوها عن غيرهم ثمّ انّه لها فسدت هذه السلكة لمصر بمخالطتهم الاعاجم وسبب فسادها ان الناشئ (3) من الجيل صاريسيع في ألعبارة من المقاصد كيفيّات اخرى غير الكيفيّات للعرب فيعبّر بها عن مقصودة لكثرة المخاطبين للعرب من غيرهم ويسمع كيفيّات العرب ايضا فاختسلط عليه الامر والحذ من هذه وهذه فاستحدث ملكة كانست ناقصة عن الاولى وهذا معنى فساد اللسان العربيّ ولهذا كانت لغة قريش افصح اللغات العربية واصرحها لبعدهم عن بلاد العجم من جميع جهاتهم ثم من اكتنفهم من ثقيف وهذيل وخزاعة وبني كنانة وغطفان وبنسي اسد وبنى تهيم واما من بعد عنهم من ربيعة ولخم وجذام وغسان واياد وقضاعة وعرب اليمن الهجاورين لامم الفرس والروم والحبشة فلم تكن لغتهم تامة الملكة لمخالطة الاعاجم وعلى نسبة بعدهم عن قريش كان الاحتجاج بلغاتهم في الصّحة والفساد عند اهل صناعة العربيّة والله اعلم

⁽¹⁾ Man. B. تصير.

⁽³⁾ Man. A. et C. الناس).

⁽²⁾ Man. D. Lander.

pnoršgomėmes d'Elm-Khaldoum

فصل في ان لغة العرب لهذا العهد لغة مستقلة مغايرة للغة مضر ولغة حمير

وذلك أنّا نجدها في بيان المقاصد والوفاء بالدلالة الحركات على سنن اللسان المصرى ولم يفقد منها الآدلالة الحركات على تعيين الفاعل من المنفعل (1) فاعتاضوا منها بالتقديم والتأخير وبقرائن تدلّ على خصوصيّات المقاصد الآان البيان والبلاغة في اللسان المضرى (2) اكثر واعرق لان الألفاظ باعيانها دالة على المعانى باعيانها ويبقى ما تقتضيه الاحوال ويسمّى بساط الحال محتاجا الى ما يدلّ عليه (وكلّ) معنى لا بدو ان تكتنفه (3) احوال تخصّه فيجب أن تعتبر تلك الاحوال في تأدية المقصود لانها صفاته وتلك الاحوال في جميع اللسن اكثر ما يدلّ عليها بالفاظ وتلك الموال وكيفيّات في تراكيب اللفاظ وتأليفها من تقديم باحوال وكيفيّات في تراكيب اللفاظ وتأليفها من تقديم وتأخير او حدف او حركة اعراب وقد يدلّ عليها بالحروف غير المستقلة ولذلك تفاوتت طبقات الكلام في الكسان العربيّ بحسب تفاوت الدلالة على تلك الكيفيّات

⁽i) Man. A. et B. المفعول.

⁽³⁾ Man. D. منكشفه.

⁽a) Man. C، العربي.

PROLÉGOMÈNES كما قدّمناه فكان الكلام العربيّ ذلك اوجز واقل الفاظا وعبارة من جميع الالسن وهذا معنى قوله صلى الله عليه وسلم اوتيت جوامع الكلم واختصر لى الكلام اختصارا واعتبر ذلك بما يحكى عن عيسى بن عمر وقد قال له بعض النحاة اتّى اجد في كلام العرب تكرارا في قولهم زيد قائم وان زيدا قائم وأن زيد لقائم والمعنى واحد فقال له ارن معانيها مختلفة والاول افادته لنحالي (١) الذهبي عن قيام زيد والثاني لمن سهعه فانكره والثالث لمسن عسرف بالاصرار على انكاره فاختلفت الدلالة باختلاف الاحوال (وما زالت) هذه البلاغة والبيان ديدن العرب ومذهبهم لهذا العهد ولا تلتفتن في ذلك الى خرفشة النحاة اهل صناعة الاعراب القاصرة مداركهم عن التحقيق حيث يزعمون أن البلاغة لهذا العهد ذهبت وأن اللسان العسربتي فسد اعتبارا بما وقع اواخر الكلم من فساد الاعراب الـذي يتدارسون قوانينه وهي مقالة دسمها التشيّع (2) في طباعهم والقاها القصور في افتدتهم واللا فنحن نجد اليوم الكثير من السفاظ العرب لم تزل في موضوعاتها الاولى والتعبير عن المقاصد والتفاوت فيه بتفاوت الابانة موجود في كلامهم لهذا العهد واساليب اللسان وفنونه (3) من النظم والنشر موجودة في

⁽¹⁾ Man. B. C. الشيع (2) Man. D. الشيع (3) Man. C. D. قوتاه

مخاطباتهم وفيهم الخطيب المصقع في محافلهم ومجامعهم الخطيب المصقع في والشاعر المفلق على اساليب لغتهم والذوق الصحيح والطبع السليم شاهدان بذلك ولم يفقد من احوال اللسان المدون اللا حركات الاعراب في اواخر الكلم فسقط السذى لزم في لسان مصر طريقة واحدة ومهيعا معروفا وهو للاعسراب وهسو بعض من احكام اللسان واتما وقعت العناية بلسان مسصسر لما فسد بمخمألطتهم الاعاجم حين استولوا على ممالك العراق وشام ومصر والمغرب وصارت ملكته على غير الصورة التي كانت اولا فانقلب لغة المرى وكان القرءان متنزّلا (1) به والحديث النبوي منقولا بلغته وهما اصل الدير. والهلة فخشى تناسيهها وانغلاق الافهام عنهما بفقدان اللسان الذى تنزّلا به فاحتيج الى تدوين احكامه ووضع مقائسه واستنباط قواننيه وصارعلما ذا فيصول وابواب ومقدّمات ومسائل سمّاه اهله بعلم النحو وصناعة العربيّة واصبح فننا محفوظا وعلما مكتوبا وسلما الى فهم كتاب الله وسنَّـة رسوله صلى الله عليه وسلم راقيا ولعلَّنا لو اعتنينا بهذا اللسان العربي لهذا العهد واستقرينا احكامه نعتاص عن الحركات كلاعرابيّة التي فسدت في دلالتها بامسور اخرى وكيفيّات موجودة فيه وتكون لها قوانين لنحصّها

⁽z) Man. A. B. منزّلا. Tome I .- IIIe partie.

ProLégonanes ولعلَّها تكون في اواخرة على غير المنهاج الأول في لغة d'Ebn-Khaldoun. مصر فليست اللغات وملكاتها مجانا ولقد كان اللسان المصرى مع اللسان الحميري بهذه المثابة وتعقرت عند مضر كثير من موضوعات اللسان الحميري وتصاريف (١) كلماته يشهد بذلك الانقال (2) الموجودة لدينا خلافا لمرن يحمله القصور على أتبها لغة واحدة ويلتمس اجراء اللغة الحميرية على مقائس اللغة المصرية وقوانينها كها يـزعـم بعضهم في اشتقاق القيل في اللسان الحميريّ من الـقـول ا وكشراس اشباء هذا وليس ذلك بصحيح ولغة حمير لغة وحركاتها كما هي لغة العرب (3) لعهدنا مع لغة مصر (4) الله ار. العناية بلسان مضر من اجل الشريعة كما قلناه وحمل على ذلك الاستقراء والاستنباط وليس عندنا لهذا العهد ما يحملنا على مثل ذلك ويدعونا اليه (ومما) وقع في لغة هذا الجيل العربي لهذا العهد حيث كانوا من الاقطار شأنهم في النطق بالقاف فاتمهم لا ينطقون بها من مخرج القاف عند اهل الامصاركما هو مذكور في كتب العربيّة انّه س اقصى اللسان وما فوقه من الحنك الاعلى كما هي بل يجيُّون بـــهـــا

⁽I) Man, A, et B, الصريف.

⁽³⁾ Man. C. الغرب.

⁽²⁾ Man. A. et B. الانتقال C. للاثقال كا.

⁽⁴⁾ Man. B. مصر,

منوسطة بين الكاف والقاف وهو موجود للجيال اجمع الكاف والقاف وهو موجود للجيال اجمع حيث كانوا من غرب او شرق حتى صار دلك علامة عليهم من بين الامم والاجيال ومختصًا بهم لا يشاركهم فيه غيرهم حتى ان من يريد التعرب (١) وكانتساب الى الحيل والدخول فيه يحاكيهم في النطق بها وعندهم أنَّه أنَّها يستهيّز العربي الصريح من الدخيل في العروبية والسحسري بالنطق بهذه ألقاف ويظهر من ذلك أنَّها لغة مضر بعينها فان هذا الجيل الباقين معظههم ورياستهم شرقا وغربا في ولد منصور بن عكرمة بن حصفة بن قيس بن عيلان من سليم ہن منصور ومن بنے عامر بن صعصعة ابن معاويــة بــن بكر بن هوازن بن منصور وهم لهذا العهد اكتسر الامهم في المعهور واغلبهم وهم من اعقاب مضر وسائر النجيل معهم من بني كهلان في النطق بهذه القاف اسوة وهذه اللغة لم يستدعها هذا الجيل بل هي متوارثة (2) فيهم متعاقبة ويظهر من ذلك انّها لغة مصر الاولين ولعلها لغة النبني صلعم بعينها وقد ادّعي ذلك فقهاء اهل البيت وزعهوا ان من قسراء في ام القسرءان الصراط الهستقيم بغير القاف الذى لهذا الجيل فقد لحس وافسد صلاته وما ادري من اين جاء هذا فان لـغــة اهــل الامصار ايصا لم يستحدثوها واتما تناقلوها من لدن سلفهم

⁽¹⁾ Man. A. التعريب.

⁽a) Man. D. مثوا ترة

PROLÉGOMÈNES وكان اكثرهم من مضر بها نزلوا الامصار من لدن الفتيح d'Ebn-Khaldoun. واهل الجيل ايضا لم يستحدثوها الااتهم ابعد عن مخالطة الاعاجم (r) من اهل الامصار فهذا يرجع فيما يوجد من اللغة لديهم أنّه من لغة سلفهم وهذ مع أتفاق اهل الجيل كلُّهم شرقا وغربا في النطق بها وانَّها النحاصّية التي يتميّز بها العربي من الهجين والحصري والظاهر ان هذه القاف التي ينطق بها اهل الجيل العربي البدوي هو من مخرج القاف عند اولهم (I) من اهل اللغة وان مخرج القافي متسع فاوله من أعلى الحنك وأتحره سها يلي الكاني فالنطق بها من اعلى الحنك هو لغة الامصار والنطق بها ممّا يلى الكاف هي لغة هذا الحيل البدوي وبهذا يندفع ما قاله اهل البيت من فساد الصلاة بتركها في الم القرءان فان فقهاء الامصار كلهم على خلاف ذلك وبعيد ان يكونوا اهملوا ذلك فوجهه ما قلناه نعم نقول ال الارجح والأولى ما ينطق به اهل الجيل البدوي لان تواترها فيهم والهما قدمناه شاهد باللها لغة الجيل الأول من سلفهم والهما لغة النبى صلعم ويرجع ذلك ايضا ادغامهم لها في الكاف لتقارب المخرجين ولوكانت كها ينطق بها اهل الامصار من اصل الحنك لما كانت قريبة المخسرج مس الكاف

ولم تدغم ثم ان اهل العربية قد ذكروا هذه القاف القريبة المحافق من الكافى وهى التى ينطق بها اهل الجيل البدوى مسن الكافى وهى التى ينطق بها اهل الجيل البدوى مسن العهد وجعلوها (1) متوسطة بين مخرجى القافى والكافى على انها حرف مستقل وهو بعيد والطاهر انها من آخر مخرج القافى لاتساعه كما قلناه ته انها لغة يصرحون باستهجانه واسقباحه كانهم لم يصبح عندهم انها لغة الجيل الاول وفيما ذكرناه من اتصال نطقهم بها لانهم انها دليل على انها لغة ذلك الجيل الاول ولغة النبى صلعم دليل على انها لغة ذلك الجيل الاول ولغة النبى صلعم كما تنقدم ذلك كله وقد يزعم زاعم ان هذه القافى التى ينطق بها اهل الامصار ليست من هذا الحرف وانها انما عجاءت من مخالطتهم للعجم وانهم ينطقون بها كذلك طاست من لغة العرب لكن الاقيس ما قدمناه من انهما خرف واحد متسع المخرج فت فهم ذلك والله المهادى

فصل في ان لغة الحضر والامصار لغة قائمة بنفسها مخالفة للغة مصر

اعلم ان عرف التخاطب في الحصر ليس بلغة مصر (x) Man. D. زعبوا انها. Tome I.—III° partie.

PHOLITICOMENES من الغديمة ولا بلغة اهل الجيل بل هي لغة الحرى قائمة بنفسها d'Ebn-Khaldoun. بعيدة عن لغة مصر وعن لغة هذا الجيل العربي الذي لعهدنا وهي عرن لغة مصر ابعد فاما انها لغة قائمة بنفسها فهو ظاهر يشهد له ما فيها من التغاير الذي بعد عن (1) صناعة اهل النحو لحنا وهي مع ذلك تختلف بالمتلاف الاسصار باصطلاحاتهم فلغة اهل المشرق مباينة بعض الشيئ للغة اهل المغرب وكذا اهل الاندلس معهما (2) وكل منهم متوصّل بلغة الى تأدية مقصودة وللابانة عما في نفسه وهذا معنى اللسان واللغة وفقدان الاعراب ليس بصائر لهم كما قلنماه في لغة العرب لهذا العهد واما انها ابعد عن اللسان الاول من لغة هذا الجيل فلان البعد عن اللسان انما هو لمخالطة العجم (3) فهن خالطه العجم اكثركانت لغته عن ذلك اللسان الاصلى ابعد لان العلكة اندا تحصل بالتعليم كما قلناء وهذه ملكة ممتزجة من الملكة الاولى التي كأنت للعرب والهلكة الثانية التي للعجم فعلى مقدار ما يسهعونه من العجمة ويربون عليه يبعدون عن الهلكة الاولى واعتبر ذلك في امصار افريقية والمغرب والاندلس والمشرق اسا افريقية والمغرب فخالط العرب فيها البرابرة العجم لوفور عهرانها

⁽¹⁾ Man. C. et D. مند.

⁽²⁾ Man. A. B. La.

⁽³⁾ Man. A. B. العصدة .

بهم ولم يكد يخلوعنها مصر ولاجيل فغلبت العجهة على اللسان. يتخلوعنها مصر ولاجيل فغلبت العجهة على اللسان. العربى الذي كان لهم وصارت لغة المرى ممتزجة والعجهة فيها اغلب لما ذكرناه فهى عن اللسان الأول ابعد وكذا المشرق لما غلب على اممه من فارس والتركث فنحالطوهم وتداولت بينهم لغاتهم في الاكرة والفلاحين والسبى الذين اتنحذوهم خولا ودايات واظار ومراضع ففسدت لغاتهم بفساد الملكة حتى انقلبت لغة الحرى وكذا اهل الاندلس مع عجم (١) الجلالقة ولافرنجة وصار اهل الاسصار كلهم من هذه الاقاليم اهل لغة الحرى مخصوصة بهم تنحالف لغة مصر وتنحالف ايصا بعصها بعضا كما نذكره وكاتبها لغة اخرى لاستحكام ملكتها في اجيالهم والله ينحلق ما يشاءه

فصل في تعلم اللسان الهضريّ

اعلم ان ملكة اللسان المضرى لهذا العهدد قد ذهبت وفسدت ولغة اهل الجيل كلهم مغايرة للغة مصر التي نـزل بها القرءان وانما هي لغة اخرى في امتزاج العجهة بها كما قدّمناه الا ان اللغات لها كانت ملكات كها مرّكان تعليمها ممكنا شأن سائر الملكات ووجه التعليم لمن يبتخى هذه (1) Man. D. العجم).

PROLAGOMENES الهلكة ويروم تحصيلها ان يأخذ نفسه بحفظ كلامهم القديم الجارى على اساليبهم من القرءان والحديث وكلام السلف وصحاطبات (1) فحول العرب في اسجاعهم واشعارهم وكلمات المولّدين في سائر فنونهم حتى يتنزل لكثرة حفظ كلامهم من المنظوم والمنشور منزلة من نشأ بينهم ولقن العبارة عن المقاصد منهم ثم يتصرف بعد ذلك في التعبير عها في صميرة على حسب عباراتهم وتأليف كلماتهم وما وعاه وحفظه من اساليبهم وترتيب الفاظهم فتحصل له هدده الملكة بهذا الحفظ وكلاستعمال ويزداد بكثرتها رسوخا وقوة ويحتاج مع ذلك الى سلامة الطبع والتفهم (2) الحسن لمنازع العرب واساليبهم في التراكيب ومراعاة التطبيق بينها وبين مقتصيات الاحوال والذوق يشهد لذلك وهو يسنشأ من هذه الملكة والطبع السليم فيها كما يذكر بعد وعلى قدر المحفوظ وكثرة الاستعمال تكون جودة الهقول المصنوع (3) نظها ونثرا ومن حصل على هذه الهلكات فقد حصل على لغة مصر وهو الناقد البصير بالبلاغة فيها وحكذا ينبغي ان يكون تعليهها والله يهدى من يشاء

⁽¹⁾ Man, A. تخالطات.

⁽²⁾ Man. A. et B. الفهم.

⁽³⁾ Man, A. et B. المؤلف.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان ملكة هذا اللسان غير صناعة العربية ومستغنية عنها في التعليم

والسبب في ذلك أن صناعة العربيّة أنّها هي معرفة قوانين هذه الملكة ومقائسها خاصة فهو علم بكيفية لا نفس كيفيّة فليست نفس الملكة وأنما هي بمثابة من يعرف صناعة من الصنائع علما ولا يحكمها عملا مشل ان يقول بصير بالخياطة غير محكم لملكتها في التعبير عن بعض انواعها الخياطة هي ان تدخل الخيط في خرت الابرة ألم تغرزها في لفقي الثوب مجتمعين وتخرجها من الجانب الاخر بمقدار كذا ثم تردها الى حيث ابتدأت وتنحرجها قدام منفذها الاول بمطرح ما بين الثقبين الأولين ثم يستهادي على وصفه الى آخر العهل وبعطى (١) صورة الحسبك والتثبيت (2) والتفتيح وسائر انواع الخياطة واعمالها وهو اذا طولب ان يعهل ذلك بيده لا يحكم منه شيًا وكذا لو سئل عالم بالنجارة عن تفصيل الخشب فيقول هو ان تصع الهنشار على رأس الخشبة وتهسك بطرفه والحر قبالتك ميسك بطرفه الاخر وتعاقبانه بينكها واطرافه المصرسة المحدودة تقطع ما مرّت عليه ذاهبة وجاءية الى ان ينتهى

⁽۱) Man. D. توطى. Tome I.—III° partie.

⁽a) Man. A. الشئبت . B. التنبيت .

PHOLÉGOMENES الى اسفل الخمشبة وهو لو طولب بهذا العهل او شوع منده لم يحكهة (وهكذا) هو العلم بقوانين الاعراب مع هذه الهلكة في نفسها فان العلم بقوانين الاعراب انها هو علم بكيفية العهل ليس هو نفس العهل (وكذلك) تجد كثيرا مر.، جهابذة النحاة والمهرة في صناعة العربيّة المحيطين علما بتلك القوانين اذا سئل في كتاب سطرين الى الحيه او ذي مودّته او شكوى ظلامة او قصد من قصوده اخطأ فيها الصواب واكثر من اللحن ولم يجد تأليف الكلام لذلك والعبارة عن المقصود فيه على اسأليب اللسان العربى وكذا نجد كثيرا ممن يحسن هذه الملكة ويجيد الفنيس من المنظوم والهنشور وهو لا يحسن اعراب الفاعل من المفعول ولا المرفوع من المجرور ولا شيًا من قوانين صناعة العربية فهن هذا يعلم أن تلك الملكة هي غير صناعة العربية واتها مستغنية عنها بالجملة وقد نجد بعض المهرة في صناعة الاعراب بصيرا بحال هذه الملكة وهو قليل واتفاقى واكشر ما يقع للمخالطين لكتاب سيبويه فاته لم يقتصر على قوانين الاعراب فقط بل ملاء كتابه من المشال العرب وشواهد اشعارهم وعباراتهم فكان فيه جزء صالح من تعليم هذه الملكة فتنجد العاكف عليه والمحصّل له قد حصل على حظّ من كلام العرب واندرج في محفوظه في اماكنه

ومفاصل حاجاته وتنبّه به لشأن الهلكة فاستوفى تعليمها الهاكة ومفاصل ما الهاكة والمائن الهاكة والمائن الهاكة والمائن الهائن فكان ابلغ في الافادة ومن هولاء المنحالطين لكتاب سيبويه من يغفل عن التفطّن لهذا فيحصل على علم اللسان صناعة ولا يحصل عليه ملكة وإما الهخالطون لكتب الهتأتحرين العارية من ذلك الله من القوانين النحوية مجرّدة عن اشعار العرب وكلامهم فقل ما يشعرون لذلك بامر هذه الملكة او يتنبهون (١) لشأنها فتجدهم يحسبون انّهم قد حصلوا على رتبة في لسان العرب وهم أبعد الناس عنه واهل صناعة العربيّة بالاندلس ومعلّموها اقرب الى تحصيل هذه الملكة وتعليهها (2) ممن سواهم لقيامهم فيها على شواهد العرب وامثالهم والتفقّه في الكثير من التراكيب في مجالس تعليمهم فيسبق الى المبتدئ كثير من الملكة اثناء التعليم فتنطبع النفس بها وتستعد الى تحصيلها وقبولها (واما) من سواهم من اهل المغرب وافريقية وغيرهم فاجروا صناعة العربية مجرى العلوم بحثا وقطعوا النظر عن النَّفقَّه في تراكيب كلام العرب الله ان اعربوا شاهدا او رجعوا معندى (3) من جهة الاقتضاء الذهنتي لامن جهة محامل اللسان وتراكيبه فاصبحت صناعة العربيّة كانتها من جهلة قوانين المنطق العقليّة والجدل وبعدت عن مناحي اللسان وملكته

⁽¹⁾ Man. A. C. ينتبهون D. بينتبهون (2) Man. D. اتعلُّمها . (3) Man. C. D. فعنا .

PROLÉCONÈNES وافاد ذلك حيلتها (1) في هذه الأمصار وآفاقها البعد عن d'Ebn-Khaldoun. الهلكة بالكلية وكأنّهم لا ينظرون في كلام العرب وما ذاك الا لعدولهم عن البحث في شواهد اللسان وتسراكيب وتمييز اسأليبه وغفلتهم عن المران في ذلك للمتعلم فهو احسن ما تفيده الملكة في اللسان وتلك القوانين اتما هي وسائل للتعليم لكتهم اجروها على غير ما قصد بها وإصاروها علما بحتا وبعدوا عن تمرتها وتعلم بما قررناء في هذا الباب ان حصول ملكة اللسان العربيّ أنّما هو بكثرة الحفظ مسن كلام العرب حتى يرتسم في خياله الهنوال الذي نستجواً عليه تراكيبهم فنسج هو عليه ويتنزل بذلك منزلة س نشأ معهم وخالط عبارتهم في كلامهم حتى حصلت له الهلكة الهستقرة في العبارة عن المقاصد على نحو كلامهم والله مقدر الامور (2)

فحمل في تفسير لفظة الذوق في مصطلح اهل البيان وتحقيق معناها وبيان اتها لا تحصل غالبا للمستعربين (3) من العجم

اعلم ان لفظة الذوق يتداولها الهعتنون بفنون البيان ومعناها

⁽¹⁾ M. A. C. D. Late.

[.] مقدّر الليل والنهار وخالقهما لا نحالق غيرة .M. C (2)

⁽³⁾ Man. D. للمتعرّبين.

حصول ملكة البلاغة للسان وقد مر تنفسير البلاغة وانبها المجام المج سطابقة الكلام المعنى من جهيع وجوهه بنحواص تقع للتراكيب في افادة ذلك فالهتكلم بلسان العرب والبليغ فيه يتحرى الهيئة المفيدة لذلك على اساليب العرب وانحاء مخاطباتهم وبنظم الكلام على ذلك الوجه جهده فاذا أتصلت معاناته لذلك بمخالطة كلام العرب حصلت له الملكة في نظم الكلام على ذلك الوجه وسهل عليه امر التركيب حــــى لا يكاد يخطء عن منحى البلاغة التي للعرب وأن سمع تركيبا غير جارعلى ذلك المنحى مجه ونبا عنه سهعه بادني فكر بل وبغير فكر لا بما استفاده من حصول هذه الملكة فان الملكات اذا استقرت ورسخت في محالها ظهرت كأنَّها طبيعة وجبلَّة لذلك المحل (ولذلك) يظرُّن كثير من المغفلين ممّن لا يعرف شأن الملكات ان الصواب للعرب في لغتهم اعرابا وبلاغة امر طبيعتي ويقول كانـت العرب تنطق بالطبع وليس كذلك واتما هي ملكة لسانية في نظم الكلام تمكنت ورسخت فظهر في بادي الرأي انبها جبلة وطبع وهذه الملكة كما تقدم انما تحصل بهمارسة كلام العرب وتكرّره على السهع والتفطّن لنحواص تراكيبه وليست تحصل بهعرفة القوانين العلهيّة في ذلك الستى استنبطها اهل صناعة البيان فان هذه القوانين انها تفيد Tome I .- Ille partie.

PROLÉGOMENBS علما بذلك اللسان ولا تفيد حصول الهلكة بالفعل في معلما وقد مر ذلك (وإذا تنقر) ذلك فهلكة البلاغة في اللسان تهدى البليغ الى وجوه (1) النظم وحسن التركيب الموافق لتراكيب العرب في لغتهم ونظم كلاسهم ولو رام صاحب الملكة حيداً عن هذه السبيل المعيّنة والتراكيب المخصوصة لما قدر عليه ولا وافقه عليه لسانه لانه لا يعتاده ولا تبهديه اليه ملكته الراسخة عنده واذا عرض عليه الكلام حائدا عن اسلوب العرب وبلاغتهم في نظم كلامهم اعرض عنه وستجه وعلم الله ليس من كلام العرب الديس مارس كلامهم واتما يعجز عن الاحتجاج بذلك كما يصنع اهل القوانين النحوية والبيانية فان ذلك استدلالي بما حصل من القوائين المفادة بالاستقراء وهذا امر وجداني حاصل بمهارسة كلام العرب حتى يصير كواحد منهم ومشالمه لو فرصنا صبيًّا من صبيانهم نشأ وربا في جيلهم فانَّه يتعلُّم الغتهم ويحكم شأن الاعراب والبلاغة فيها حتى يستولى على غايتها وليس من العلم القانونتي في شيُّ وأنَّما هو بحصول هذه الهلكة في لسانه ونطقه وكذلك تحصل هذه الهلكة لهن بعد ذلك الجيل بحفظ كلامهم واشعارهم وخطبهم والمداومة على ذلك بحيث تحصل الملكة ويصير كواحد متن نشأ

⁽¹⁾ Man, D, وجود).

PROLÉGOMÈNES في حيلهم وربي بين احيائهم (١) والقوانين بمعزل عن هذا المائهم (١) والقوانين بمعزل عن هذا (واستعير) لهذه الهلكة عند ما ترسيح وتستقر اسم الدوق الذي اصطلع عليه اهل صناعة البيان والدوق اتما هو موضوع لادراك الطعوم لكن لما كان محلّ هذه الملكة في اللسان من حيث النطق بالكلام كما هو محمل لادراك الطعوم استعير لها اسمه وايضا فهو وجدانتي للسان كـما ان الطعوم محسوسة له فقيل له ذوق (واذا) تبيّن لك ذلك علمت منه ان الاعاجم الداخلين في اللــــان الـعــربــي الطارئين (2) عليه المضطرين الى النطق به لمخالطة اهله كالفرس والروم والتركث بالمشرق وكالبربر بالمغرب فاته لا يحصل لهم هذا الذوق لقصور حظم في هذه الملكة الستى قسررنا اسرها لان قصاراهم بعد طائفة من العمر وسبق ملكة الحرى الى اللسان (3) وهي لغاتهم ان يعتنوا بما يتداوله اهل الهصر بينهم في المحاورة من مفرد ومركب لما يصطرون اليه من ذلك وهذه الهلكة قد ذهبت لاهل الامصار وبعدوا عسمها كها تنقدم واتما لهم في ذلك ملكة المرى وليست هي ملكة اللسان المطلوبة ومن عرف احكام تلك الملكة من القوانين المستطرة في الكتب فليس من تحصيل الهلكة

⁽¹⁾ Man. B. متاتهم . C. et D. اجيالهم . (3) Man. A. D. اجيالهم .

[.]الطائرين . Man. A (2)

PROLITGOMÈNES في شي انها حصل احكامها كما عرفت وانما تحصل هذه الهلكة بالهمارسة والاعتياد والتكرّر لكلام العرب (فان عرض) لك ما نسعه من أن سيبويه والفارستي والزمنحسسري وامثالهم من فرسان الكلام كانوا اعجاما (1) مع حصول هذه الهلكة لهم فاعلم ان أولتك القوم الذي نسمع منهم اتَّما كانوا عجمًا في نسبهم فقط واما المربا والمنشأ فكانت بين اهل هذه المهلكة من العرب ومن تعلَّهما منهم فاستولوا بذلك من الكلام على غاية لا وراءها وكأنَّهم في اول نشائهم بمنزلة الاصاغر من العرب الذين نـشـوًا في اجيالهم حتى ادركوا كنه اللغة وصاروا من اهلها فهم وان كانوا عجها في النسب فليسوا باعجام في اللغة والكلام لآنهم ادركوا الهلّة في عنفوانها واللغة في شبابها ولم تذهب آتار الهلكة منها ولا من اهل الامصار تم عكفوا على الهدارسة والمهارسة لكلام العرب حتى استولوا على غاينه والسواحد اليوم من العجم اذا خالط اهل اللسان العربي بالامصار فاول ما تُجد (2) تلك الهلكة الهقصودة من اللسان العربي ممتحية (3) آلاتار وتجد ملكتهم الناصة بهم ملكة اخرى سخالفة لهلكة اللسان العربي أنم اذا فرصنا انه اقبل على

⁽¹⁾ Man. A. Laplel. C. Las.

⁽³⁾ Man. A. B. منتهدة.

⁽²⁾ Man. D. むムエ.

الهارسة لكلام العرب واشعارهم بالهدارسة والحفظ ليستفيد العرب واشعارهم بالهدارسة والحفظ ليستفيد تحصيلها فقل أن يحصل له لها قدّمناه من أن الهلكة اذا سبقتها ملكة اخرى في المحلّ فلا تحصل اللا ناقصة مخدوشة وإن فرضنا عجهيا في النسب سلم من مخالطة اللسان الاعجمتي بالكلّية وذهب الى تعلّم هذه الملكة بالحفظ والمدارسة فرتبا يحصل له ذلك لكسته من الندور بحسيت لا ينحفي عليك بها تـقرّر وربّما يدّعي كثير مهّن ينظـر في هذه القوانين البيانية حصول هذا الذوق له بها وهو غلط او مغالطة وأنما حصلت له الملكة ان حصلت في تلك القوانين البيانية وليست من ملكة العبارة في شي والله يهدى من يشاء الى صراط مستقيم

> فصل في ان اهل الامصار على الاطلاق قاصرون في تحصيل هذه الهلكة اللسانية التي تستفاد بالتعليم ومن كان منهم ابعد عن اللسان العربة كان حصولها عليه اصعب

> والسبب في ذلك ما سبق الى الهتعلم من حصول (r) ملكة منافية للملكة المطلوبة بما سبق (2) اليه من اللسان الحضري الذي افادته العجهة حتى نزل بها اللسان عن ملكته الاولى الى ملكة انحرى هي لغة الحصر لهذا العمد ولهذا

⁽¹⁾ Man. D. بحصول. Tome I .- IIIe partie.

⁽²⁾ Man. D. سيق.

PROLECOMENES نجد المعلَّمين يذهبون الى الهسابقة بتعليم الولدان ويسعتقد المعلَّمين يذهبون الى الهسابقة بتعليم الولدان ويسعتقد النحاة ان هذه الهسابقة بصناعتهم وليس كذلك وأنما هي بتعليم هذه الهلكة بمخالطة اللسان وكلام العرب نعم صناعة النحو اقرب الى مخالطة ذلك وما كان من لغات الاسصار اعرق (1) في العجمة وابعد عن لسان مصر قصر بصاحبه عن تعلم اللغة المصريّة وحصول ملكتها لتمكن المكافأة (2) حينمُذ واعتبر ذلك في اهل الاقطار (فاهل) افريقية والمخرب لها كانوا اعرق (3) في العجمة وابعد عن اللسان الأول كان لهم قصور تام في تحصيل ملكته بالتعليم ولقد نقل ابن الرقيق أن بعض كتّاب القيروان كتب الى صاحب له يا انهي ومن لا عدمت فقده اعلمني ابو سعيد كلاما اتَّكُ كُنت ذكرت اتَّكُ تكن مع الزيت (4) تاتي وعاقنا اليوم فلم يتهيّأ لنا النصروج واما اهل الهنزل الكلاب (٥) من امر النين (6) فقد كذبوا هذا باطلا ليس من هذا حرف واحدا وكتابى اليك وإنا مشتاق اليك وهكذا كانت ملكتهم في اللسان المصري (7) وسببه ما ذكرناه

وكذلك اشعارهم كانت بعيدة من الملكة نازلة عن

⁽¹⁾ Man. D. أغرق B. اعرف.

⁽⁵⁾ Man. A. الكلات.

⁽²⁾ Man. C. المنافات. D. المنافات

[.] الفتن . D. الس .C التبن .B (6)

⁽³⁾ Man. D. أغرق B. اعرف.

[.] الحصري . Man. D) (7)

⁽⁴⁾ Man. A. الزينة.

الطبقة ولم تزل كذلك ولهذا العهد وما كان بافريسقية من PROLÉGOMÈNES مشاهير الشعراء كلا ابن رشيق وابن شرف واكثر ما يكون فيها الشعراء طارئين عليها ولم تزل طبقتهم في البلاغة حتى الآن مائلة الى القصور (واهل) الاندلس اقرب منهم الى تحصيل هذه الملكة بكثرة معاناتها وامتلائهم من المحفوظات اللغوية نظما ونثرا وكان فيهم ابن حيان المورّج امام اهل الصناعة في هذه الملكة ورافع الراية لهم فيها وابس عبد ربه والقسطلتي وامثالهم من شعراء ملوك الطوائسف لسما زخرت فيها بحار اللسان والادب وتداول ذلك فيهم مئين من السنين حتى كأن الانفضاض والجلاء ايام تـغلّب النصرانية وشغلوا عن تعلم ذلك وتناقص العمران فتناقص (I) ذلك شأن الصنائع كلها فقصرت الملكة فيهم عن شأنها حتى بلغت الحصيص وكان من آخرهم صالح بن شريف ومالك بن المرحل من تلميذ الطبقة الاشبيليين بسبتة وكانت دولة بني الاحمر في اولها والقت الاندلس افلاذ كبدها من اهل تلك الملكة بالجلاء الى العدوة من اشبيلية الى سبتة ومن شرق الاندلس الى افريقية ثم لم يلبثوا ان انقرضوا وانقطع سند تعليمهم في هذه الصناعة لعسر قبول (2) اهل العدوة لها وصعوبتها عليهم

⁽١) Man، D. فيناقص

⁽²⁾ Man. C. D. فنون.

PROZECOMENES لعوج السنستهم ورسوخهم في العجمة البربريّة وهي منافسة o'Bon-Khaldoun. لما قلناه تم عادت الملكة بعد ذلك الى الاندلس كها كانت ونجم ابن سيرين (1) وابن جابر وابن الجياب وطبقتهم ثم ابراهيم الساحلي الطويجن وطبقته وقفاهم ابس الخطيب من بعدهم الهالك لهذا العهد شهيدا بسعاية اعدائه وكان له في اللسان ملكة لا تدرك واتبع أثره تلميذه من بعده (وبالجملة) فشأن هذه الملكة بالاندلس اكثر وتعليمها اسهل وايسر بما هم عليه لهذا العهد كما قدّمناه من معاناة علوم اللسان ومحافظتهم عليها وعلى علوم الادب وسند تعليمها ولان اهل اللسال العجمتي الذين تفسد ملكتهم أنما هم طارئون عليها وليست عجمتهم اصلا للغة اهل ألاندلس والبربر في هذه العدوة هم اهلها ولسانهم لسانها اللا في الامصار فيقط وهو فيها منعمس في بسحسر عجمتهم ورطانتهم البربرية فيصعب عليهم تحصيل الملكة اللسانية بالتعليم بخلاف اهل الاندلس (واما) المشرق لعهد الامويّة والعباسيّة فكان شأنه شأن الاندلس في تهام هذه الملكة واجادتها لبعدهم لذلك العهد عن الاعاجم وسخالطتهم اللا في القليل فكان أمر هذه الملكة لذلك العبد اقدوم وكان فحول الشعراء والكتاب لعهدهم اوفر لتوقسر العسرب

[.] شيرين . D. سيرن . A. بشرين . Man. B.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

وابنائهم بالمشرق (وانظر) ما اشتمل عليه كتاب الاغمانسي مس نظههم ونشرهم فان ذلك الكتاب هو كتاب العرب وديوانهم فيه (١) لغتهم واخبارهم وايامهم وملتهم العربية وسير نبيهم صلعم وآثار خلفائهم وملوكهم واشعارهم وغناؤهم (2) وسائر احوالهم (3) فلا كتاب اوعب (4) منه لاحوال العرب وبقى امر هذه ألملكة مستحكما بالمشرق في الدولتين وربما كانت فيهم ابلغ س سواهم مــمّــن كان في الجاهليّة كما نذكره بعد حتى تلاشي اس العرب ودرست لغتهم وفسد كلامهم وانقضى امرهم ودولهم وصار الاسر للاعاجم والملك في ايديهم والتغالب (5) لهم وذلك في دولة الديلم والساحوقية وحالطوا اهل الامصار وكشروهم فامتلاءت الارض بلغاتهم واستولت العجمة على اهل الامصار والحواضر حتى بعدوا (6) عن اللسان العربتي وملكته وصار متعلَّهما منهم مقصّرا عن تحصيلها وعلى ذلك نسجد لسانهم لهذا العهد في فنتى المنظوم والمنشور وان كانسوا مكثرين منه والله يخلق ما يشاء ويختار

(1) Man. A. B. . i.

ارعى .Man. A. B. ارعى

(2) Man. A. B. غنائهم.

(5) Man. A. et B. بالتقلب.

(3) M. C. بعانيم لها . D. لها معانيهم لهم . (6) Man. C. D. معانيم لها .

PHOLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

فصل في انفسام الكلام الى فنتى النظم والسسدر

اعلم ان السان العرب وكلامهم على فنين في الشعر الهنظوم (١) وهو الكلام الموزون المقلقي ومعناه الذي تكون له اوزأنه كلُّها على روى واحد وهو القافية وفي النشر وهو الكلام غيسر الهوزون وكل واحد من الفتين يشتمل على فنون ومذاهب في الكلام (فاما) الشعر فمنه المدح والشجاعة والرثاء (واسا) النشر فهنه المسجّع وهو الذي يؤتى به قطعا قطعا ويالتزم فيه أو في كل كلمتين منه قافية واحدة تسمّي سجعا ومنه المرسل وهو الذى يطلق فيه الكلام اطلاقا ولا يقطع اجزاء بل يرسل ارسالا من غير تقييد بقافية ولا غيرها ويستعمل في الخطب والدعاء وترغيب الجمهور وترهيبهم (واسا القرءان) وإن كان من المنشور الله انه خارج عن الوصفين وليس يسهى مرسلا اطلاقا ولا مستجعا بل هو مفصل ايات تنتهى الى مقاطع يشهد الذوق بانتهاء الكلام عندها الم يعاد الكلام في الاية الاخرى بعدها ويثنى (2) من غير التزام حرف يكون سجعا ولا قافية وهو معنى قوله تعالى الله نزّل احسن الحديث كتابا متشابها مشانى تقشعر منه جلود الذين يخشون ربّهم وقال قد فصّلنا

⁽¹⁾ Man. C. D. وهي الشعر والمنظوم هو. (2) Man. D.

PROLÉGOMÈNES

الأيات وتسيح (1) آخر الأيات فيه فواصل اذ ليست استجاعاً «d'Ehn-Khaldoun) ولا التنزم فيها ما يلتزم في السجع ولاهي ايضا قوافي واطلاق اسم المثاني على ايات القرءان كلّمها على العهوم لما ذكرناه واختص بام القرءان للغلبة فيها كالنجم للثرياء ولهذا سميت السبع المثاني وانظر هذا مع ما قاله المفسرون في تعليل تسميتها بالهثاني يشهد لك الحق برجمان ما قالناه (واعلم) ان لكل واحد من هذه الفنون الشعريّة اسالــــب تختص به عند اهله ولا تصلح للفنّ الانصر ولا تستعمل فيه مثل النسيب (a) المختصّ بالشعر والحهد والدعاء المختصّ بالخطب والدعاء المختص بالمخاطبات وامثال ذلك وقد استعهل المتأخرون اساليب الشعر ومنازعه في المنثور من كثرة الاسجاع (3) والتزام التقفية وتقديم النسيب بين يدى الاغراض (4) وصار هذا المنشور اذا تأمّلته (5) من باب الشعر وفنّه (6) لم يفترقا اللا في الوزن واستمر المتأتمرون من الكتاب على هذه الطريقة واستعهلوها في المخاطبات السلطانية وقصروا الاستعهال في هذا المنشور كلَّه على هذا الفرِّن الذي ارتضوه وخلطوا الاساليب فيه وهجروا المرسل وتناسوه وخصصوصا اهل المشرق صارت المخاطبات السلطانية لهذا العهد عند

⁽I) Mail. B. نسټي. C. D. سټي.

⁽⁴⁾ Man. C. D. لاعراض.

⁽⁵⁾ Man. A. B. J.

⁽³⁾ Man. C. D. والاشجاع.

⁽⁶ Man. C. D. فيه .

PROLÉGOMÉNES الكتّاب الغفل (1) جارية على هذا الاسلوب الذي اشرنا اليه d'Ebn-Khaldoup. وهو غير صواب من جهة البلاغة لها يلاحظ في تطبيق الكلام على مقتصى الحال من احوال المخاطب والمخاطب وهذا الفرق المنشور المقفى ادخل المتأتمرون فيه اساليب الشعر فوجب ان تنزه المخاطبات السلطانية عنه اذ اساليب الشعر تباح فيها اللوذعة وخلط الجدد بالهزل وللطناب في الاوصاف وصرب الامثال وكثرة التشبيهات والاستعارات حيث لا تدعو لذلك كلَّه صرورة في الخطاب والتقفية ايضا من اللوذعة والتريسين وجلال الماحك والسلطان وخطاب الجمهور عن الهلوك بالترغيب والترهيب ينافي ذلك ويباينه والمحمود في المخاطبات السلطانية الترسيل وهو اطلاق الكلام وارساله من غير تسجيع اللا في الاقل النادر وحيث ترسله ملكة ارسالا من غــــر تكلُّف له تم عطاء الكلام حقّه في مطابقته لمقتضى الحال فان المقامات مختلفة ولكل مقام اسلوب يخصه مس اطناب وایجاز او حذف او انبات او تصریر او اسارة او كناية او استعارة (وإما) اجراء المخاطبات السلطانية على هذا النحو الذي هو على اساليب الشعر فمذموم وما حهل عليه اهل العصر اللا استيلاء العجمة على السنتهم

⁽¹⁾ Man. C. العقل D. العبال.

وقصورهم لذلك عن اعطاء الكلام حقّه في مطابقته عن اعطاء الكلام لمقتضي الحال فعجزوا عن الكلام الهرسل لبعد اسده في البلاغة وانفساخ خطوته وولعوا بهذأ المستبع يلفقون فيه سا نقصهم من تطبيق الكلام على المقصود ومقتضى الحمال فيه ويجبرونه بذلك القدر من التزييس وبالاستجاع والالقاب البديعة ويغفلون عمّا وراء ذلك (واكثر) مسن انحذ بهذا الهذهب وبالغ فيه في سائر انحاء كلامهم (١) كتّاب المشرق وشعراؤه لهذا العهد حتّى اتّهم ليحلول (2) بالاعراب في الكلمات والتصريف اذا دخلت لهمم في تجنيس (3) او مطابقة لا يستعان معها فيرجحون ذلك الصنف من التجنيس ويدعون الاعراب ويفسدون بنية الكلهة (4) عساها تصادف التجنيس فتأمّل ذلك وانتقد بما قدّمنا لكو تبقف على صحة ما ذكرناه والله الموقق

> فصل في إن لا تتفق الاجادة في فيّي المنظوم والمنشور معًا اللا في كلاقل

> والسبب في ذلك انّه كما بيّناه ملكة في اللسان فاذا سبقت الى محلَّه ملكة انحرى قصرت بـالـمــحـ

Tome I. - IIIe partie.

⁽I) Man. A. B. كل مبهم

⁽³⁾ Man. D. تحصيرن.

⁽a) Man. D. اليجلون . C. اليحلقون . (4) Man. D. الكلام.

PROLÉGOMÈNES عن تمام الملكة اللاحقة لأن قبول الملكات وحصولها d'Rbn-Khaldoun. للطباع التي على الفطرة الاولى اسهل وايسر واذا تبقدمتها ملكات اخرى كانت منازعة (١) لها في المادّة القابلة وعائقة عن سرعة القبول فوقعت الهنافاة وتعذّر التمام في الهلكة وهذا موجود في الملكات الصناعيّة كلّها على الاطلاق وقد برهنّا عليه في موضعه بنصو من هذا البرهان فاعتبر مثله في اللغات فاتبها ملكات اللسان وهي بهنزلة الصناعة وانطر من تقدّم له شوع من العجمة كيف يكون قاصرا في اللسان العربي ابدا فالاعجمي الذي سبقت له اللغة الفارسيّة لا يستولى على ملكة اللسان العربيّ ولا يزال قاصرا فيه ولو تعلُّمه وتعلمه وكذا البربري والروسيّ والأفرنجيّ قلُّ ان تجد احدا منهم محكما لملكة للسان العربي وما ذاك لا لما سبق الى السنتهم من ملكة اللسان الاخر حتى ان طالب العلم من اهل هذه الالسن اذا طلبه بيس اهل اللسان العربي ومن كتبهم جاء مقصرا في معارفه عس الغاية والتحصيل وما اتى (2) كلاً من (3) قبل اللسان وقد تـقدّم لك من قبل أن الالسن واللغات شبيهة بالصنائع وتقدّم لك ان الصنائع وملكاتها لا تزدهم وان من سبقت له

⁽x) Man. C. مناعة.

⁽³⁾ Man. D. لامر.

⁽²⁾ Man. C. D. أوتاء.

اجادة ملكة فقل ان يجيد اخرى او يستولى فيها على ProLéconènes الغاية والله خلقكم وما تعملون

فصل في صناعة الشعر ووجه تعليمه (١)

هذا الفن من فنون كلام العرب وهو المستي بالشعر عندهم ويوجد في سائر اللغات الله انَّا انَّما نتكلُّم اللَّن في الشحر الذي للعرب فان امكن ان نجد فيه المل اللسر، الاخسري مقصودهم من كلامهم (2) وألا فلكل لسان احكام في البلاغــة تخصّه وهو في لسان العرب غريب النزعة عزيز المنحى اذ هو كلام يفصّل قطعا متساوية في الوزن متّحدة في الحرف الاخير من كلّ قطعة ويسمّي كل قطعة من هذه القـطـعـات عندهم بيتا ويستى الحرف الاخير الذي يتفق فسيمه رويسا وقافية وتسمى جملة الكلام الى آخرة قصيدة وكلمة ويسنفرد كلّ بيت منه بافادته في تراكيبه حتّى كأنّه كلام وحده مستقلّ عمّا قبله وبعده وإذا افرد كان تامّا في بابه في مدح او نسيب او رثاء فيحرص الشاعر على اعطاء ذلك البيت ما يستقل في افادته ثم يستّانف في البيت الآخر كلاما المر كذلك ويستطرد للخروج من فنّ الى فنّ ومن مقصود الى مقصود بان يوطيع (3) المقصود الاول ومعانيه الى ان

⁽¹⁾ Man. C. et D. تعلَّيه (2) Man. A. B. كلامنا (3) Man. C. يقصد .

PHOLEGOMENES يناسب المقصود الثاني ويبعد الكلام عن التنافر كما يستطرد من النسيب الى المدح ومن وصف البيداء والطلول الى وصف الركاب او الخيل أو الطيف ومن وصو المهدوح الى وصف قومه وعساكره ومن التفتيع والعزاء في الرثماء الى التابين (١) وإمثال ذلك ويراعى فيه اتَّفاق القصيدة كلَّها في الوزن الواحد حذرا من ان يتساهل الطبع في النحسروج من وزن الى وزن يقاربه فقد يخفى ذلك من اجل المقاربة على كشير من الناس ولهذه الموازين شروط واحكام تضمنها علم العروض وليس كل وزن يتفق في الطبع استعملته العرب في هذا الفن وانما هي اوزان مخصوصة يستيها اهل تلك الصناعة البحور وقد حصروها في خمسة عشر بحرا بمعنى انَّهم لم يجدوا للعرب في غيرها من الموازين الطبيعيَّة نظماً واعلم أن فن الشعر سن بين الكلام كان شريفا عند العرب ولذلك جعلوه ديوان علومهم واخبارهم وشاهد صوابسهم وخطابهم واصلا يرجعون اليه في الكثير من علومهم وحكمهم وكانت ملكته مستحكهة فيهم شأن ملكاتهم كلمها والهلكات اللسانية كلها أنما تكتسب بالصناعة والارتساض في كلامهم حتى يحصل شبه في تلك الملكة والشعر مس بين فنون الكلام صعب المأخذ على من يريد اكتساب

⁽۱) Man. A. B. التابيين. C. التابيين. D. الناس.

ملكته بالصناعة من المتاتّقرين لاستقلال كل بيت منه من المتاتّقرين لاستقلال كل بيت منه بانه كلام تاتم في مقصوده ويصلح ان ينفرد دون ما سواه فيحتاج من اجل ذلك الى نوع تلطّف في تلك الهلكة حتى يفرغ الكلام الشعري في قوالبه التي عرفت له في ذلك المنحى من شعر (1) العرب ويبرزة مستقلا بنفسه ثم ياتي ببيت اخر كذلك ثم ببيت اخر ويستكمل الفنوس الوافية بمقصودة ثم يناسب بين البيوت في موالاة بعضها مع بعض بحسب اختلاف الفنون التي في القصيدة ولصعوبة سماه وغرابة فنه كان محكا (2) للقرائح في استجادة اساليبه وشحد الافتكار في تنزيل الكلام في قوالبه ولا تكفى فيه ملكة الكلام العربي على الاطلاق بل يحتاج بخصوصه الى تــلـطّـف ومحاولة فبي رعاية الاساليب آلتبي اختصته العرب بهها وباستعمالها فيه (ولنذكر) هنا مدلول لفظة الاسلوب عند اهل هذه الصناعة وما يريدون بها في اطلاقهم فاعلم أنَّها عبارة عندهم عن المنوال الذي تنسيج فيه التراكيب او القالب الذي ترص فيه ولا يرجع الى الكلام باعتبار افادته كهال (3) المعنى الذي هو وظيفة الاعراب ولا باعتبار افادته اصل (4) المعنى من خواص التركيب الذي هو وظيفة البلاغة والسيان

⁽¹⁾ Man. D. معواء.

⁽³⁾ Man. A. B. Junl.

⁽²⁾ Man. B. D. L. Som.

⁽⁴⁾ Man. A. B. كيال.

Tome I. - III partie.

PROLEGOMÈNES ولا باعتبار الوزن كما استعملته العرب فيه الذي هو وظيفة d'Ebn-Khaldoun. العروض فهذه العلوم الثلاثة خارجة عن هذه الصناعة الشعرية وإنَّما ترجع الى صورة ذهنيَّة للتراكيب المنتظمة كلَّية باعتبار انطباقها على كل تركيب خاص وتلك الصورة يستزعها الذهن س اعيان التراكيب واشنعاصها ويصيرها في النحيال كالقالب او الهنوال تم ينتقى التراكيب الصحيحة عند العرب باعتبار الاعراب والبيان فيرضها فيه رضا كها يفعله البستاء في القالب او النسّاج في المنوال حتّى يتسع القالب لحصول التراكيب الوافية بهقصود الكلام ويقع على الصورة الصحيحة باعتبار ملكة اللسان العربيّ فيه فان لكلّ فنّ من الكلام اساليب تنحتص به وتوجد فيه على انحاء مختلفة فــــــوال الطلول في الشعر يكون بخطاب الطلول كقوله ما دار مية بالعلياء فالسند

وبكون باستدءاء الصحب للوقوف والسوال ڪ_قـولـه

او باستبكاء الصحيب على الطلل (I) كــقوله قفا نبک من ذکری حبیب ومنزل او بالاستفهام عن الجواب لمخاطب غير معين كقوله

(1) Man. A. B. ليها.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

الم تسال فننخبرك الرسوم ومثل تحية الطلول بالامر لمخاطب غير معين بتحيتها كقوله حتى الدار بجانب العزل او بالدعاء لها بالسقيا كقرام اسقى طلولهم اجس هزيم وغدت عليهم روضة ونعيم او بسوال السقيا لها من البرق كقوله يا برق طالع منزلا بالابرق واحد السحاب له حداء الانسو ومثل التفجع في الرثاء باستدعاء البكاء كقوله كذا فايجل (1) الخطب وليفدح الامر وليس لعين لم يفص ماوها عدر او باستعظام الحمادث كقوله ارأيت من حملوا على الاصواد ارأيت كيف خبا صياء النادى او بالتسجيل على الاكوان بالمصيبة لفقده كقوله منابت العسب لا حام ولا راعى مضى الردى بطويل الرمس والساع او بالانكار على من لم يتفجّع له من الجمادات كقول النحارجيه (1) Man. B. C. فالمحمل .

rrontgomenes d'Ebn-Khaldoun

ایا شجر الخابور ما لک مدورقا کانک لم تجزع علی ابن طریف او بتهنیه قریعه بالراحة من تقل وطاءته کقوله التی السرماح ربیعه بس نسزار اودی الردی بقریسعک السخوار

وامثال ذلك كثير في سائر فنون الكلام ومذاهبه وتنتظم التراكيب فيه بالجمل وغير الجمل انشائية وخبرية اسمية او فعلية متبعة وغير متبعة مفصولة وموصولة على ما هو شأن التراكيب في الكلام العربي ومكان كل كلمة من الانصرى يعرفك به ما تستفيده بالارتياض في اشعار العرب من القالب الكلى المجرد في الذهن من التراكيب المعينة التي ينطبق ذلك القالب على جميعها (فان) مؤلف الكلام هو كالبناء او كالنساج والصورة الذهنية المنطبقة كالمقالب عن القالب في بنائه او عن المنوال في نسجه كان فاسدا ولا تقولن ان معرفة قوانين البلاغة كافية في ذلك لانا نقول قوانين البلاغة الما هي قواعد علمية قياسية تنفيد جواز نقول قوانين البلاغة الما هي قواعد علمية قياسية تنفيد جواز استعمال التراكيب على هيئاتها النجاصة بالقياس وهو قياس على علمي علمي علمي مطرد كما هو قياس القوانين العرابية وهذه علمي علمي مطرد كما هو قياس القوانين العرابية وهذه المساليب التي نحن نقررها ليست من القياس في شئ

PHOLÉGOMÈSES

اتُّما هي هيئة ترسنح في النفس من تنتبع التواكيب في النفس من تنتبع التواكيب في شعر العرب يجريانها على اللسان حتى تستحكم صورتها فيستفيد بها العمل على مثالها والاحتذاء بها في كلُّ تركبيب تركيب من الشعركما قدّمنا ذلك (1) في الكلام باطلاق وان القوانين العلميّة من الاعراب والبيان لا تغيد تعليمه بوجمه وليس كلُّها ينصب في قياس كلام العرب وقوانينه العلميَّة استعمل (2) واتما المستعمل عندهم من ذلك انحماء معروفة يطلع عليها الحافظون لكلامهم وتندرج صورها تحت تلك القوانين القياسيّة فاذا نظر في شعر العرب على هذا النحسو بهذه الاساليب الذهنيّة التي تصير كالقوالب كان نظرا في المستعمل من تراكيبهم لا فيما يقتضيه القياس (ولهذا) قلنا ان المحصل لهذه القوالب في الذهن انما هو حفظ اشعار العرب وكلامهم وهذه القوالب كما تكون في المنظوم تكون في المنثور فان العرب استعمالوا كلامهم في كلا الفنّين وجاءوا به مفصّلا في النوءين ففي الشعر بألقطع الموزونة والقوافي المقيدة (3) واستقلال الكلام في كل قطعة وفي المنثور يعتبرون الموازنة والتشابه (4) بين القطع غالبا وقد يقيّدونه بالاسجاع وقد يرسلونه وقوالب كل واحد من هذه

⁽¹⁾ Man. A. B. 山.

⁽²⁾ Man, C. D. splant. Tome 1 .- Ille partie.

⁽⁴⁾ Man. C. السابة.

معروفة في لسان العرب والمستعمل منها عندهم هو الدذي المدي معروفة في لسان العرب والمستعمل منها عندهم هو الدذي يبنى مؤلف الكلام عليه تأليفه ولا يعرفه الله من حفظ كلامهم حتى يتجرّد له في ذهنه من القوالب المعيّنة الشخرصيّاة قالب كلّي مطلق يحذوا حذوه في التأليف كما يسحدوا البنّاء على القالب والنسّاج على المنوال فلهذا كان فن تأليف الكلام منفردا عن نظر النحوي والبياني والعروضي نعم ان مراعاة قوانين هذه العلوم شرط فيه لا يتم بدونها فاذا تحصلت هذه الصفات كلم أ في كلام اختص بنوع من النظر لطيف في هذه القوالب التي يسمونها اساليب ولا يفيده الاحفظ كلام العرب نظما ونشرا وإذا تنقرر معنى الاسلوب ما هو (فلنذكر) بعده حدّا او رسما للشعر يفههنا حقيقته على صعوبة هذا الغرض فانّا لم نقف عليه لاحد من الهتقدّمين فيها رأيناه وقول العروضيتين في حدّه انه الكلم الموزون الهقفي ليس بحد لهذا الشعر الذي نحن بصدده ولا رسم له وصناعتهم انّما تنظر في الشعر من حيث اتّفاق ابياتــه فه مدد المتحرّكات والسواكن على التوالي ومماثلة عروض ابيات الشعر لصربها وذلك نظر في وزن مجسرد عن الالفاظ ودلالتها فناسب ان يكون حدّا عندهم ونحس هنا ننظر في الشعر باعتبار ما فيه من الاعراب والسبلاغة والوزن والقوالب النحاصة فلا جرم ان حدّهم ذلك لا يصلح

له عندنا فلا بدّ من تعريف (1) يعطينا حقيقته من هذه الحيثية العالمية العالم الم (فنقول) الشعر هو الكلام البليغ المبنى على الاستعارة والاوصاف الهفصل باجزاء متفقة في الوزن والروى مستقل كل جزء منها في غرصه ومقصدة عمّا قبله وبعددة السجاري على اساليب العرب المخصوصة به فقولنا الكلام البليغ كالجنس وقولنا المبنى على الاستعارة والاوصاف فصل له عمّا ينحلو (2) من هذه فانه في الغالب ليس بشعر وقولنا المفصّل باجزاء متّفقة في الوزن والروى فصل له عن الكلام المنثور الذي ليس بشعر عند الكل وقولنا مستقل كل جزء مسنمها في غرضه ومقصده عما قبله وبعده بيان للحقيقة لان الشحر لا تكون ابياته (3) الله كذلك ولم يفصل به شي وقولنا المجاري على الاساليب المخصوصة به فصل له عمّا لم يجر منه على اساليب الشعر المعروفة فأنّه حينتَّذ لا يكور. شعرا أنها هو كلام منظوم لان الشعر له اساليب تخصمه لا تكون للمنتور وكذا للمنتور اساليب لا تكون للشعر فما كان من الكلام منظوما وليس على تلك الاساليب فلا يسمّى شعرا وبهذا الاعتباركان الكثير ممّن لقيناه مس شيوخنا في هذه الصناعة الادبية يرون ان نظم المستنبي والمعرّى ليس من الشعر في شئ لانهما لم يسجسريا على

⁽¹⁾ Man. A. B. تعريفه. (2) Man. A. B. اثنياته. (3) Man. C. اثنياته.

PNOLÉGOMÈNES من العرب فيه وقولنا في الحدّ الجاري على اساليب العرب فيه وقولنا في الحدّ الجاري على اساليب العرب فصل له عن شعر غير العرب سن الامم عند من يرى ان الشعر يوجد للعرب ولغيرهم ومن يرى انه لا يوجد لغيرهم فلا يحتاج الى ذلك ويقول مكانه السجاري على الاساليب المخصوصة به وإذا فرغنا من الكلام على حقيقة الشعر فلنرجع الى الكلام في كيفيّة عمله (فنعقول) اعلم ان لعمل الشعر واحكام صناعته شروطا اولها الحفظ من حنسد اى من جنس شعر العرب حتى تنشأ في النفس ملكة ينسح على منوالها ويتنحير المحفوظ من الحرّ النقى الكثير الاسكاليب وهذا المحفوظ المختار اقل ما يكفى منه شعر شاعر من الفحول الاسلاميين مثل ابن ابني ربيعة وكثير وذو الرمة وجرير وابي نواس وحبيب والبحترى والرضي وابي فراس واكتر (r) شعر كتاب الاغاني لانه جمع شعر اهل الطبقة الاسلامية والهختار من شعر الجاهلية ومن كان خاليا من المحفوظ فنظمه قاصر ردى ولا يعطيه الرونق والحلاوة كلاكثرة المحفوظ فمن قل حفظه او عدم لم يكن له شعر وانما هو نظم ساقط واجتناب الشعر اولى بمن لم يكس لـ محفوظ (ثم) بعد الامتلاء من المحفوظ وشحد القريحة للنسج على الهنوال يقبل على النظم وبالاكثار منه تستحكم

⁽I) Man. C. et D. اكتثرة).

ملكته وترسنح (ورتبما) يقال ان من شرطه نسيان ذلك بقال ان من شرطه نسيان ذلك الهجفوظ لتمحى رسومه الحرفيّة الظاهرة اذ هي صادرة (1) عن استعمالها بعينها فاذا نسيها وقد تكيفت النفس بها انتقش الاسلوب فيها كانّه منوال ياخذ في النسج عليه بامثالها من كلمات اخرى ضرورة (ثم) لا بدّ له سن الخلوة واستجادة المكان الهنظور فيه من الميالا والازهار (2) وكذلك مرن المسموع لاستنارة (3) القريحة باستجهاعها وتنشيطها بملاذ السرور ثم مع هذا كله فشرطه ان يكون على جمام ونشاط فذلك اجمع له واجدر للقريحة ان تأتي بمشل ذلك المنوال الذي في حفظه قالوا وخير الاوقات لذلك اوقات البكر عند الهبوب من النوم وفراغ المعدة ونشاط الفكر وفي هواء الحمام (ورتبما) قالوا أن من بواعثه العشق والانستساء ذكر ذلك ابن رشيق في كتاب العهدة وهو الكتاب الذي انفرد بهذه الصناعة واعطى حقها ولم يكتب احد فيها قبله ولا بعده قالوا فان استصعب عليه بعد هذا كلَّه فليتركه الى وقت اخر ولا يكرة نفسه عليه وليكن بناء البيت على القافية من أوّل صوغه ونسجه يضعها ويبنى الكلام عليها الى آنمرة لانه ان غفل عن بناء البيت على القافية صعب عليه وصعها في محلّها فربّها تجئ نافرة قلقــة وإذا ســهـــح

⁽۱) Man. C. D. عمادّة. . استشارلا . Man. C. D. الازاهر . (3) Man. A. Tome 1 .- 1111c partie.

PROLÉGONÉNES الخاطر بالبيت ولم يناسب الذي عندة فليتركه الى موضعه d'Ebn-Khaldoun. الاليق به فان كلُّ بيت مستقلُّ بنفسه ولم يبق الَّا المناسبة فالمتنجيّر (1) فيها ما يشاء وليراجع شعره بعد النحلاص منه بالتنقيع والنقد ولا يضن به على السترك اذا لم يبلغ الاجادة فان الانسان مفتون بشعره اذ هو نبات فكره وانستسراع قريحته ولا يستعمل فيه من الكلام الآ الافصح من التراكيب والخمالص من الصرورات اللسانية فالمهجرها فاتهما تنزل بالكلام عن طبقة البلاغة وقد حظر الثّمة الـشــأن على المولَّد ارتيكاب الصرورة اذ هو في سعة منها بالعدول عنها الى الطريقة المثلى من الهلكة وليجتنب ايضا المعقد من التراكيب جهده وأتما يقصد منها ما كانت معانيه تسابق الفاظه الى الفهم وكذلك كشرة المعانى في البيت الواحد فان فيه نوع تعقيد على الفهم وأنها المنحتار منه سا كانت الفاظه طبقا على معانيه او اوفى منها فان كانت المعانى كثيرة كانت حشوا واشتغل الذهن بالغوص عليها فينع الذوق عن استيفاء مدركم من البلاغمة ولا يكون الشعر سهلا الله اذا كانت معانيه تسابق الفاظه الى الـذهـر. (وبهذا) كان شيوخنا رحههم الله تعالى يعيبون شعر ابن خفاجة شاعر شرق الاندلس لكشرة معانيه وازدهامها في

^{. (2)} Man. D. لينختر.

البيت الواحد كها كانوا يعببون شعر الهتنبي والمعرق Pholegomenes بعدم النسبج على الاساليب العربيّة كها متر فكان شعرهما كلام منظوم نازل عن طبقة (1) الشعر والحماكم في ذلك هو الذوق، وليحتنب الشاعر ايضا الحوشيي مدن الالفاط والمقعر وكذلك السوقي المبتذل بالتداول في الاستعمال فانّه ينزل بالكلام عن طبقة البلاغة وكذلك المعانى المبتذلة بالشهرة فان الكلام ينزل بها عن البلاغة ايضا فيصير مبتذلا ويقرب من عدم الأفادة كقولهم النار حارة والسماء فوقنا وبهقدار ما يقرب من طبقة عدم الافادة يبعد عن رتبة البلاغة اذ هما طرفان ولهذا كان الشعر في الرتبانيات والنبوات قليل الاجادة في الغالب ولا يجيد فيه الله الفحول وفي القليل على العسر لان معانيها متداولة بين الجمهور فتصبر مبتذلة لذلك وإذا تعذّر الشعر بعد هذه كلّمها فليراوضه ويعاوده فان القريحة مثل الصرع يدر بالامتراء ويجنّى (2) ويغرر (3) بالترك والأهمال وبالجملة فهده الصناعة وتعلّمها مستوفى في كتاب العمدة لابن رشيـق وقد ذكرنا منها ما حضرنا بحسب الجهد ومن اراد استيفاء ذلكم فعليه بذلك الكتاب ففيه البغية من ذلك وهذه

⁽I) Man. D. طبيعة.

⁽³⁾ Man. C. D. ce verbe est omis.

⁽²⁾ Man. A. فقحا.

بندة كافية والله المعين (وقد) نظم الناس في اسر هذه والمسلم الناس في اسر هذه الصناعة الشعرية وما يجب فيها واحسن ما قيل في ذلك واظنه لابن رشيق

لعرب الله صنعة الشعر ما ذا من صنوف الجهال فيها لقينا يؤثرون الخريب منه على ما كان سهلا للسامعين مبينا ويرون المحال معنيي صحصيت وخسيس الكالم شيا تمينا يجهلون الصواب منه ولا يدرون للجهل انهم يسجهلونا فهم عند من سوانا يلامون وفي الحقق عندنا يعذرونا أنَّما الشعر ما تناسب (I) في النَّظم وان كان في الصفات فلنسونا فاتى بعصه يساكل بعضا واقامت له الصدور المستونا كلّ معنى اتاك منه على ما تتمنی لو لم یکس ان یکونا

⁽¹⁾ Man. C. بناسب.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun.

فستناهي مس البيان الى ان كاد حسنا يبيس للناظرين فكان الالفاظ منده وجدوه والهعاني ركبس فيه عيونا قائما (1) في السرام حسب الاساني يتحل بحسنه المنشدونا فاذا ما مدحت بالشعر حرّا رمت فيه مذاهب المسهبينا فحعلت النسيب سهلا قريبا وجعلت المديسح صدقا مبينا وتنكبت ما تهجن في السهع وان کان لفظے مسوزونا واذا ما قرضته بهجاء عبت فيه مذاهب المسرف يسل فجعلت التصريح (2) سنه دواء وجعلت التعريض داء دفينا واذا ما بكيت فسيه على السغاديس يـومـا للـبـيـر، والـطاءـنـيـنا

⁽¹⁾ Man. D. فاتيا

⁽²⁾ Man. A. B. الصريح.
Tome I. — IIIe partie.

raolégomènes d'Ebn-Khaldoun

كملت دون الاسمى وذللت ما كان من الدمع في العيون مصونا ثم ان كنت عاتبا شبت بالوعد وعيدا وبالصحوبة ليسنا فتركت الذى عسبت عليه حذرا متا عزيزا مهين واصح القريص ما فات في النظم وان كان واضحا مستبين فاذا قبيل اطمع النياس طرا وإذا ريم اعجز المعجزينا (ومن ذلك ايضاً قول بعضهم وهو الناشي) الشعر ما قومست زيغ صدورة (١) وشددت بالتهذيب اسر متونه ورأيت بالاطناب شعب صدوغه (۵) وفتحت بالاسجاز عدور عسونه وجمعت بين قريبه وبعيدة ووصلت بين مجمّده ومُعينه وعبدت منه سحد أمر يقتصلي شبها به فقرینه بقرینه

(1) Man. C. D. ممدودة.

(2) Man. A. B. D. مصدوعة.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun

وإذا مدحت به جوادا ماجدا وقصيته في الـشكر حـق ديـونـه اصفيته بنفيسه ورصينه وخصصته بخطيره وثمينه فيكون جزلا في مساق صنوفه ويكور سهلا في انفاق (١) فنونه واذا بكيت به الديار واهلها اجريت للمخرون ماء شؤنه وإذا اردت كسساية عس ريسسة باينت بيس طهورة وبطونه فجعلت سامعه يشوب شوكه (2) بثنائه (3) وظنونه بيقينه واذا عسبست على اخ في زلّسة ادمجت شدّته له بلینه فتركته مستأنسا بدمائة مستأمنا لوعوثه وحسزونه واذا نبذت إلى الذي علقتها اذ صارمتک بفاتنات شؤونه

⁽z) Man. A. B. D. اتفاق.

⁽³⁾ Man. B. C. D. مثباته.

⁽²⁾ Man. B. D. شكوكه.

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Klialdoun

تيمتها بلطيفه ورقيقه وشغفتها بخبيه وكمينه واذا اعتذرت لسقطه اسقطستها واشكت بين مخيله (1) ومبينه فيحول ذنبك عند من يعتده عتبا عليه مطالبا بيمينه

فصل في ان صناعة النظم والنشر أنما هي في الالفاظ لا في الهعاني

اعلم ان صناعة الكلام نظما ونثرا أنّما هى فى الالفاظ الا فى الهانى وانّما المعانى تبع لها وهى اصل فالصانع الدى المحاول ملكة الكلام فى النظم والنثر انّما المحاولها فى الالفاظ المعفظ امثالها من كلام العرب ليكثر استعماله وجريه على لسانه حتى تستقر له الملكة فى لسان مصر ويتخلص من العجهة التى ربى عليها فى جيله ويفرض نفسه مثل وليد ينشا فى جيل العرب ويلقن لغتهم كما يلقنها الصبى حتى يصير كانه واحد منهم فى لسانهم ذلك وذلك أنّا قدّمنا ان اللسان ملكة من الهلكات فى النطق المحاول تحصيلها بتكرارها على اللسان حتى تحصل شأن الملكات محيله الملكات المحلكات المحلات المحلكات ا

والذي في اللسان والنطق اتما هو الالفاظ وانما المعاني في اللسان والنطق اتما هو الالفاظ وانما المعاني في الصمائر وابصا فالمعاني موجودة عند كلّ احد وفي طوع كل فكر منها ما يشاء ويرضى فلا يحتاج الى تكلُّف صناعة في تأليفها وتأليف الكلام للعبارة عنها هو المحتاج للصناعة كما قلناه وهو بمثابة القوالب للمعانى فكما أن الأواني التي يغترف بها الماء من البحر منها آنية الذهب والفصّة والصدف والزجاج والخزف والماء واحد في نفسه وتختلف الجودة في الأواني الهملؤة بالماء باختلف جنسها لا باختلاف الياء كذلك حودة اللغة وبالاغتاما في الاستعمال تنحتلف باختلاف طبقات الكلام في تأليفه باعتبار تطبيقه على الهقاصد والهعاني واحدة في نفسها وأنها الجاهل بتأليف الكلام واساليبه على مقتضى ملكة اللـسـان اذا حاول العبارة عن مقصودة ولم يحسن بمثابة الهقعد الذي يروم النهوض ولا يستطيعه لفقدان القدرة والله علَّهكم ما لم تكونوا تعلمون

> فصل في ان حصول هذه الهلكة بكثرة الحفظ (١) وحودتها بجودة المحفوظ

قد قدّمنــا اتّه لا بدّ من كثرة الحفظ لهن يروم تعـــــم

(١) Man. A. B. المحقوظ. TOME I .- IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES اللسان العربي وعلى قدر جودة المحفوظ وطبقته في المحافظ وطبقته في المحافظ وطبقته في المحافظ المحاف جنسه وكثرته من قلّته تكون جودة الهلكة الحاصلة عنه للحافظ (1) فهن كان محفوظه من اشعار العرب الاسلاميين شعر حبيب او العتابسي او ابن المعتزّ او ابن هانسي او الشريف الرضي أو رسائل ابن المقفّع أو سهل بن هارون أو أبن الزيات (۵) او البديع او الصابي تكورن ملكته اجود واعلا مقاما ورتبة في البلاغة ممّن يحفظ اشعار المتأتّريس مثل شعر ابن سهل او ابن النبيه او ترسيل البيساني (3) او العماد الاصبهاني لنزول طبقة هاولاء عن اولئك يظهر ذلك للبصير الناقد صاحب الذوق وعلى مقدار جودة المسموع والمحفوظ تكون جودة الاستعمال من بعده ثم اجادة الملكة من بعدهما فبارتقاء المحفوظ في طبقته من الكلام ترتقي الطبقة الحاصلة لان الطبع أنما ينسج على منوالها وتنموا قوى السلكة بتغذيتها (4) وذلك أن النفس وإن كانت في جبلتها واحدة بالنوع فهي تختلف في البشر بالقوة والصعف في الادراكات والمتلافها أنما هو بالمتلاف ما يرد عليه مس الادراكات والملكات والالوان التي تكيفها (5) من خارج فبهذه يستم وجودها وتنحرج من القوة الى الفعل صورتها والملكات التيي

⁽¹⁾ Man. C. D. عند العقاظ. D. (4) Man. C. القديتها. D. العديتها.

⁽²⁾ Man. D. بالرباب.

⁽⁵⁾ Man. A. ليكفيا.

⁽³⁾ Man. A. البياني.

تحصل لها اتما تحصل على التدريج كما قدّمناه فالهلكة ط'Ebn-Khaldoun. الشعرية تنشأ بحفظ الشعر وملكة الكتابة بحفظ الاسجاع والترسيل والعلمية بمخالطة العلوم ولادراكات والابحاث والانظار والفقهية بمخالطة الفقه وتنظير المسائل وتفريعها (1) وتنحريج (2) الفروع على الاصول والتصوّفيّة (3) الربّانيّة بالعبادات والاذكار وتعطيل الحواس الظاهرة بالنحلوة والانفراد عن النحلق ما استطاع حتى تحصل له ملكة الرجوع الى حسه الباطس وروحه وينقلب ربانيًا وكذا سائرها وللنفس مرن كلُّ واحد منها لور، تتكيّن به وعلى حسب ما نشأت الهلكة عليه من جودة او رداءة تكون تلك الملكة في نفسها (فملكة البلاغة) العالية الطبقة في جنسها أنَّها تحصل بحفظ العالى في طبقته من الكلام ولهذا كان الفقهاء واهل العلم كلّهم قاصرين في البلاغة وما ذلك الله لها يسسبق الى محفوظهم وتهتلي به من القوانين العلهية والعبارات الفقهية النحارجة عن اسلوب البلاغة والنازلة عن الطبقة لان العبارات من القوانين والعلوم لا حظ فيها للبلاغة فاذا سبق ذلك المحفوظ الى الفكر وكمثر وتلوّنت به النفس جاءت الهلكة الناشئة عنه في غاية القصور وانحرفت عباراته عن اساليب العرب في كلامهم وكذا سجد شعر الفقهاء والنحاة والمتكلّهين

⁽¹⁾ Man. C. الصوفية (2) Man. A. B. الحوفية (3) Man. A. B.

PROLEGONÈNES والنظار وغيرهم مهن لا يمتلئ من حفظ النقى الحر من كلام العرب (الحبرني) صاحبنا الفاصل ابو القاسم بن رضوان كاتب العلامة بالدولة الهريئية قال ذاكرت يوما صاحبنا ابا العبّاس بن شعيب كاتب السلطان ابى الحسس وكان المقدم في البصر باللسان لعهده فانشدته مطلع قصيدة ابن النحوى ولم انسبها له وهو

لم ادر حين وقفت بالاطلال ما الفرق بين جديدها والبالى

فقال على البديهة هذا شعر فقيه فقلت له وس اين لك ذلك قال من قوله ما الفرق اذ هي من عبارات الفقهاء وليست من اساليب كلام العرب فقلت له لله ابوك انه ابن النحوى (وامّا) الكتّاب والشعراء فليسوا كذلك لتخيرهم في محفوظهم وصخالطتهم كلام العرب واساليبهم في الترسيل وانتقائهم له الجيّد من الكلام (ذاكرت) يوما ابا عبد الله بن الخطيب وزير الملوك بالاندلس وكان الصدر المقدّم في الشعر والكتابة فقلت له اجد استصعابا على في نظم الشعر متى رصة مع بصرى به وحفظى المجيد من الكلام من القرءان والحديث وفنون كلام العرب وان كان محفوظي من القرءان والحديث وفنون كلام العرب وان كان محفوظي قليلا وانها اتيت (1) وإلله اعلم بحقيقة الحال من قبل ما حصل

⁽I) Man. B. اثبت.

في مفظى من الاشعار العلمية والقوانين التأليفية فاتى مفظت المشعار العلمية والقوانين التأليفية فاتى مفظت قصيدتي الشاطبي الكبرى والصغرى في القرءات والرسم واستظهرتهما وتدارست كتابع ابن الحاجب في الفقه والاصول وجهل النحونجي في المنطق وكثيرا من قوانين التعليم في المجالس فامتلاء محفوظي من ذلك وخدش وجه الملكة التي استدعيت لها بالمحفوظ السحيد مر.. القرءان والحديث وكلام العرب فعاق (1) القريحة عن بلوغها فنظر الى ساءة متعتجبا (2) ثم قال لله انت وهل (3) يقول هذا الآ مثلك (ويظهر) لك من هذا الفصل وما تقرّر فيه سرّ اخر وهو اعطاء السبب في ان كلام الاسلاميين من العرب اعلى طبقة في البلاغة واذواقها من كلام الجاهليّة في منـــثورهم ومنظومهم فاتّا نجد شعر حسان بن ثابت وعهر بن ابي ربيعة والحطيئة وجرير والفرزدق ونصيب وغيلان ذي الرمة وَلاحوص وبشارتم كلام السلف من العرب في الدولة الامويّة وصدر من الدولة العباسية في خطبهم وترسيلهم ومحاوراتهم للملوك ارفع طبقة في البلاغة بكشير من شعر النابغة وعنترة وابن كلثوم وزهير وعلقمة بن عبدة وطرفة بن العبد ومس كلام الجاهلية في منثورهم ومحاوراتهم والذوق الصحيح والطبع السليم شاهدان بذلك للناقد البصير بالبلاغة

⁽z) Man. B. D. ففأق. (2) Man. C. D. معجبا. (3) Man. A. B. Tome I. - IIIe partie.

ряосе́домènes (والسبب) في ذلك أن ها ولاء الذين ادركوا الاسلام سمعوا d'Ebn-Khaldoun, الطبقة العالية من الكلام في القران والتحديث الذين عجز البيشر عن الاتبان بمثلها لكنتها ولنجت قلوبهم ونشاءت على اساليبها نفوسهم فنهضت طباعهم وارتقت ملكاتهم في البلاغة عن ملكات من قبلهم من أهل الجاهليّة ممّن لم يسمع هذه الطبقة ولا نشأ عليها فكان كلامهم في نظمهم ونشرهم احسن ديباجة واصفى رونقا من اولئك وارصف مبانى واعدل تشقيفا بما استفادوه من الكلام العالى الطبقة (وتامل) ذلک یشهد لک به ذوقک آن کنت مرن اهل الذوق والبصر بالبلاغة (ولقد) سألت يوما شيخنا الشريف ابا القاسم قاضى غرناطة لعهدنا وكان شينح هذه الصناعة الحذ بسبتة (1) عن مشيختها من تلميذ الشلوبين واسبحر في علم اللسان وجاء من وراء الغاية فيه فسألته يوما ما بال العرب الاسلاميّين اعلى طبقة من الجاهليّة ولم يكن يستنكر ذلك بذوقه فسكت طويلا ثم قال لى والله سا ادرى فقلت له اعرض عليك شيا ظهر لى في ذلك ولعله السبب فيه وذكرت له هذا الذي كتبت فسكت معجبا الم قال لى يا فقيه هذا كلام س حقّه ان يكتب بالذهب وكان من بعدها يؤثر محلّى ويصينح (٥) في مجالس التعليم (1) Man. C. D. منسبته. (2) Man. B. D. يصبح, C. يصبح.

الى قولى ويشهد لى بالنباهة في العلوم والله خلق الانسان وعلَّمه على العلوم والله خلق الانسان وعلَّمه البيان

فصل في بيان المطبوع من الكلام والمصنوع وكيف جدودة المصنوع او قصورة

اعلم ان الكلام الذي هو العبارة والخطاب انما سرة وروحه في افادة المعنى وامّا اذا كان مهملا فهو كالـمـوات الـدى لا عبرة به وكمال الافادة هو البلاغة على ما عرفت من حدّها عند اهل البيان الانهم يقولون هي مطابقة الكلام لمقتصى الحال ومعرفة الشروط والاحكام التي بها تطابق التراكيب اللفظية مقتضى الحال هو فن البلاغة وتلك الـشروط والاحكام للتراكيب في المطابقة استقربت من لغة العرب وصارت كالقوانين فالتراكيب بوضعها تفيد العربية واحوال هذه التراكيب من تقديم وتأهير وتعرب وتنكير واصمار واظهار وتقييد واطلاق وغيرها يفيد الاحكام المكتنفة من خارج بالاسناد وبالمتخاطبين حال التخاطب بشروط واحكام هي قوانين الفن يسمّوه علم المعاني من فانون البلاغة فتندرج قوانين العربية لذلك في قوانيس غلم المعاني الله افادتها اللهناد جزء من افادتها للاحوال علم المعاني الله افادتها اللهناد جزء من افادتها للاحوال علم المعاني الله افادتها اللهناد جزء من افادتها للاحوال علم المعاني الله افادتها اللهناد جزء من افادتها اللاحوال علم المعاني الله افادتها اللهناد جزء من افادتها اللاحوال علم المعاني اللهناد جزء من افادتها اللاحوال عليه اللهنادي اللهناد جزء من افادتها اللاحوال عليه المعاني اللهناد جزء من افادتها اللاحوال عليه المعاني المهاني المهاني العربية المهاني المهاني العربية المهاني ال

PROLÉGONÈNES المكتنفة بالاسناد وما قصر من هذه التراكيب عس افادة d'Ebn-Khaldoun. مقتضى الحال لخلل في قوانين الاعراب او قوانين المعاني كان قاصرا عن المطابقة لمقتضى الحال ولحق بالمهمل الذي هو في عداد الموات (ثم) يتبع هذه الافادة لمقتصى الحال التفيّن في انتقال الذهن بين المعاني باصناف الدلالات لان التركيب يدلُّ بالوضع على معنى ثم ينتقل الذهن الى لازمه او ملزومه او شبهه فيكون فيها مجازا اما باستعارة او كناية كما هو مقرّر في موضعه ويحصل للفكر بذلك الانتقال لذَّة كما تحصل في الافادة واشدّ الن في جميعها ظفر بالمدلول من دليله والظفر من اسباب اللَّدة كها علمت (ثم) لهذه الانتقالات ايضا شروط واحكام كالقوانين صيروها صناعة وستموها بالبيان وهي شقيقة علم المعاني المفيد لمقتضى الحال لاتها راجعة الى معاني التراكيب ومدلولاتها وقوانين علم المعانى راجعة الى احوال التراكيب انفسها من حيث الدلالة واللفظ والمعنبي متلازمان متصايفان كما علمت فاذاً علم المعانى وعلم البيان هها جزء البلاغة وبهها كهال الافادة والمطابقة لمقتضى الحال فما قصر من هذه التراكيب عن المطابقة وكهال الافادة فهو مقصر عن البلاغة ويالتحق عند البلغاء باصوات الحيوانات العجم واجدر به ان لا يكون عربيًا لان العربتي

هو الذي يطابق بافادته مقتضى الحال فالبلاغة على هذا .grobégomènes هي اصل الكلام العربتي وسجيته وروحه وطبيعته (ثم اعلم) اتهم اذا قالوا الكلام المطبوع فاتهم يعنون به الكلام الدي كيلت طبيعته وسجيته من افادة مدلوله المقصود منه الآنه عبارة وخطاب ليس المقصود منه النطق فقط بل المسكلم يقصد به أن يفيد سامعه ما في صميرة أفادة تأمّة ويدلُّ بــهُ عليه دلالة وثبيقة ثم يتبع تراكيب الكلام في هذه السجية التي له بالاصالة صروب من التحسين والتزيين بعد كمال الافادة وكاتبها تعطيها رونق الفصاحة من تنميق الاستجاع والموازنة بين حمل الكلام وتقسيمه بالاقسام المختلفة الاحكام والتورية باللفظ المشترك عن الخفي من معانيه والمطابقة بين المتضادّات ليقع التجانس بين الالفاظ والمعاني فيحصل للكلام رونق ولدّة في الاسماع وحلاوة وجمال كلّمها زائدة على الافادة (وهذه) الصنعة موجودة في الكلام المعجز في مواضع متعدّدة مثل والليل اذا يغشى والنهار أذا تحجلّي ومثل فاما من اعطى واتنقى وصدق بالحسنى الى آخسر التقسيم في الاية وكذا فاما من طغى وأثر الحياة الدنيا الى آخر كلاية وكذا وهم يحسبون أتهم يحسنون صنعا وامثاله كثير وذلك بعد كمال الافادة في اصل هذه التراكيب قبل وقوع هذا البديع فيها وكذا وقع في كلام الجاهليّة منه لكس Tome I. - IIIº partie.

PROLÉCOMÈNES عفوا من غير قصد ولا تعهد ويقال أنّه وقع في شعر زهير d'Ebn-Khaldoun. (واما) الاسلاميون فوقع لهم عفوا وقصدا واتوا منه بالعجائب (واول) من احكم طريقته حبيب بن اوس والبحتري ومسلم بن الوليد ففد كانوا مولعون بالصنعة وياتون منها بالعجب وقبل ان اول من ذهب الى معاناتها بشار بسن برد وابن هرمة وكانا آخر من يستشهد بشعرة في اللسان العربتي تم اتبعهما كلثوم ابن عمرو والعتابسي ومنصور النميري ومسلم بن الوليد وابو نواس (وجاء) على آثارهم حبيب والبحتري (نم) ظهر ابن المعتر فختم على البديع والصناعة اجمع (ولنذكر) مثالا من المطبوع النحالي من الصنعة مــــــل

قول قيس بن دريج واخرج من بين البيسوت لعلّـنى احدث عنك النفس في السرّ خالياً

وقول ڪثير

وانى وتهيامى بعزة بعد ما تخلّيت عمدا بيننا وتخلت لكالهرتجي ظل الغماسة كلها تبوا منها للهقيل اصمحلت

فتامّل هذا المطبوع الفقيد الصنعة في احكام تأليفه وثـقافـة تركيبه فلو جاءت فيه الصنعة من بعد هذا الاصل زادته

PROLÉGOMÈNES فكثير من لدن بشار ثم حبيب PROLÉGOMENES (واما) الهصنوع فكثير من لدن بشار ثم حبيب وطبقتهها ثم ابن المعتز خاتم الصنعة الذي جرى ألهنا تحرون بعدهم في ميدانهم ونسجوا على منوالهم وقد تعددت اصنافي هذه الصنعة عند اهلها واختلفت اصطلاحاتهم في القابها وكثير منهم يجعلها مندرجة في البلاغة على النها غير داخلة في الأفادة وإنّها هي تعطى التحسيس والـرونـق (واما) الهتقدمون من اهل البديع فهى عندهم عارجة عن البلاغة ولذلك يذكرونها في الفنوس لادبية التي لا موضوع لها وهو راى ابن رشيق في كتاب العمدة له وادباء الأندلس (وذكراً) في استعمال هذه الصنعــة شــروطــا منها ان تقع من غير تكلّف ولا اكتراث فيما يقصد منها واسا العفو فلا كلام فيه لانتها اذا برئت من التكلّف سلم الكلام من عيب الاستهجان لان تكلّفها ومعاناتها يصير الى الغفلة عن التراكيب الاصلية للكلام فتخلّ بالافادة من اصلها وتذهب بالبلاغة رأسا ولا يبقى في الكلام الا تلك التحسينات وهذا هو الغالب اليوم على اهل العصر واصحاب الاذواق في البلاغة يسخرون من كلفهم بهده الفنون ويعدّون ذلك من القصور عن سواة (وسبعت) شيخه نا الاستاذ ابا البركات البلفيقي وكان من اهل البصر في اللسان والقريحة في ذوقه يقول ان من اشهى ما تقترحه على

PROLÉGONÈNES نفسى ان اشاهد في بعض الايام من ينتصل فنون هذا البديع في نظمه او نثره وقد عوقب باشد العقوبة ونودى عليه يحذر بذلك تلميذه ان يتعاطوا هذه الصنعة فيكلفون بها ويتناسون البلاغة ثم من شروط استعمالها عندهم الاقلال منها وان تكون في بيتين او ثلاثة من القصيد فتكفي في زينة الشعر ورونـقه والاكثار منها عيب قاله ابن رشيق وغيرة (وكان) شيخنا ابو القسم الشريف السبتي منفق اللسان العربي بالاندلس لوقته يقول هذه الفنون البديعة اذا وقعت للشاعر او للكاتب فيقبح ان يستكثر منها الآنها من محسنات الكلام ومزيناته فهي بمثابة الخيلان في الوجه يحسن بالواحد ولاثنين منها ويقبح بتعدادها وعلى نسبة الكلام الهنظوم هو الكلام الهنثور في الجاهليّة والاسلام كان اولا مرسلا معتبر الموازنة بين جملة (1) وتراكيبه شاهدة موازنته بفواصله من غير التزام سجع ولا اكتراث بصنعة (حتى) نبغ ابراهيم بن هلال ألصابي كاتب بنسى بويسه قتعاطى الصنعة والتقفية واتى من ذلك بالعجب وعاب الناس عليه كلفه بذلك في المخاطبات السلطانية وأنسا حمله عليه ما كان في ملوكه من العجمة والبعد عن صولة الخلافة المنفقة لسوق البلاغة (ثم) انتشرت الصناعة بعده

⁽¹⁾ Man. B. عيله.

Prolégomènes

في منثور المتأخّرين ونسى عهد الترسيل وتسساب سهد في منثور المتأخّرين ونسى عهد الترسيل السلطانيات والانحوانيات والعربيات بالسوقيات واختلط المرعى بالهمل وهذا كلَّه يدلَّـك على أن الكلام المصنوع بالمعاناة والتكليف قاصر عن الكلام المطبوع القلَّة الاكتراث فيه باصل البلاغة والحاكم في ذلك الذوق والله صلقكم وعلَّهكم ما لم تكونوا تعلمون

فصل في ترقّع اهل المراتب عن المتحال الشعر

اعلم ان الشعر كان ديوانا للعرب فيه علومهم واخمارهم وحكمتهم وكان رؤساء العرب متنافسين فيه وكانوا يقفون بسوق عكاظ لانشاده وعرض كل واحد ديباجته على فحسول الشأن واهل البصر ليتميّز (١) حوكه حتى انتهوا الى المناغات في تعليق اشعارهم باركان البيت الحرام سوصع حجهم وبيت ابيهم ابراهيم كما فعل امرء القيس بن حجر والنابغة الذبياني وزهير بن أبي سلمي وعنترة بن شداد وطرفة بن العبد وعلقمة بن عبدة والاعشى وغيرهم من اصحاب المعلّقات التسع فانّه انّما كان يتوصّل الى تعليق الشعر بها من كان له قدرة على ذلك بقومه وعصبيته ومكانه في مضر على ما قيل في سبب تسميتها بالمعلقات (أمم)

⁽¹⁾ Man. C. لتهييز, D. ليهيز, Tome I. - IIIe partie.

PROTAGOMÉNES انصرف العرب عن ذلك اول الاسلام بما شغلهم مس امر الدين والنبوة والوحى وما ادهشهم من اسلوب القرءان ونظيه فاخرسوا عن ذلك وسكتوا عن النحوض في النظم والنشر زمانا ثمم استقر ذلك واونس الرشد من الملّة ولم ينزل الوحى في تحريم الشعر وحظرة بل سبعه النبي صلعم وأثاب عليه فرجعوا جينئذ الى دينهم منه (وكان) لعمر بس ابسي ربيعة كبير قريش لذلك العهد مقامات فيه عالية وطبقة (I) مرتفعة وكان كثيرا ما يعرض شعرة على ابس عباس فيقف لاستهاءه معجباً به (ثم) جاء من بعد ذلك الهلك الفحل والدولة العزيزة فتقرب اليهم العرب باشعارهم يهتدحونهم بها ويجيزهم الخلفاء باعظم الجوائز على نسبة الجودة في اشعارهم ومكانهم من قومهم ويحرصون على استهداء اشعارهم يطّلُعون منها على الآثار والاخبار واللغة وشرف اللسان والعرب يطالبون وليدهم بحفظها ولم يزل الشأن هذا ايسام بنى امية وصدرا من دولة بنى العلباس (وانطسر) ما نقله صاحب العقد في مسامرة الرشيد للاصمعي في باب الشعر والشعراء تجد ما كان عليه الرشيد من المعرفة بذلك والرسوخ فيه والعناية بانتحاله والبصر بجيد الكلام ورديه وكثرة محفوظه منه (ئم) جاء خلف من بعدهم لم يكس (1) Man, C, D, طريقة.

اللسان لسانهم من أجل العجمة وتقصيرها باللسان وأنَّب الجل العجمة وتقصيرها باللسان وأنَّب الم تعلَّموه صناعة ثم مدحوا باشعارهم امراء العجم الذين ليسس اللسان شأنهم (1) طالبين معروفهم فقط لا سوى ذلك من الاعراض كما فعله حبيب والبحترى والمتنبى وابن هانى ومن بعدهم الى هلم جرًّا فصار قرض الشعر في الغالب انَّها هو للكدية والاستجداء لذهاب المنافع التي كانت فيه للاولين كما ذكرناه وانف منه لذلك اهل الهمم والمراتب من المتأخرين وتغيّر الحال فيه واصبح تعاطيه هجنة في الرياسة ومذمة لاهل الهناصب الكبيرة والله مقلب الليل والنهار

فصل في اشعار العرب واهل الامصار لهذا العهد

اعلم ان الشعر لا يختص باللسان العربتي فقط بـل هـو موجود في كل لغة سواء كانت عربيّة او عجميّة (وقد) كان في الفرس شعراء وفي يونان كذلك (وذكر) منهم ارسطو في كتاب المنطق له اوميرس (2) الشاعر واثنى عليه وكان في حمير ايضا شعراء مقدّمون (ولما) فسد لسان مضر ولغتهم التي دوّنت مقائسها وقوانين اعرابها وانتتلفت اللغات من بعدهم بحسب ما خالطها ومازجها من العجمة فكانت (1) Man. C. D. لبر.

⁽²⁾ Man. A. B. C. أومتيوش).

PROLÉGOMÈNES من مصر في الغرب بانفسهم لغة خالفت لغة سلفهم من مصر في الاعراب جملة وفي كثير من الموضوعات اللغوية وبناء الكلمات وكذلك الحصر اهل الامصار نشأت فيهم لغة اخرى خالفت لسان مصر في الاعراب واكثر الاوضاع والتصاريف وخالفت ايضا لغة الجيل من العسرب لهددا العهد واختلفت هي في نفسها بحسب اصطلاحات اهل الآفاق فلاهمل المشرق وامصارة لغة غير لغة اهل المخرب وامصارة وتخالفها ايضا لغة اهل الاندلس وامصارة (ثم) لما كان الشعر موجودا بالطبع في اهل كل لسان لان الهوازيس على نسبة وإحدة في اعداد المتحرّكات والسواكن وتقابلها موجودة في طباع البشر فلم يهجر الشعر بفقدان لغة واحدة وهي لغة مصر الذين كانوا فحوله وفرسان ميدانه حسبسا اشتهر بين اهل الخليقة بل كل جيل واهل كل لغة مسن العرب المستعجمين والحصر اهل الامصار يتعاطون منه ما يطاوعهم في انستحاله ورصف بنائه على مهيع كلامهم (فاما العرب) اهل هذا الجيل المستعجمين عن لغة سلفهم من مصر فيقرصون الشعر لهذا العهد في سائر الاعماريس على ما كانت عليه لسلفهم المستعربين ويأتـون مـنـهـا بالهطولات مشتهلة على مذاهب الشعر وإغراضه (١) مسن والله ولى التوفيق (هذا) آخر ما وجد فى النسخة المقابل .A .أعراصه .Man. A. et B. عليها المصححة بخط مولفها رحمه الله تعالى.

النسيب (1) والمدح والرثاء والهجاء ويستطردون في الخروج المجاء والهجاء ويستطردون في الخروج س فنّ الى فنّ (2) في الكلام وربّما هجموا على الهقصود لاول كلامهم واكثر ابتدائهم في قصائدهم باسم الشاعر سم مسن بعد ذلك ينسبون وإهل المغرب من العرب يسمّون هذه القصائد بالاصمعيّات نسبة الى الاصمعي راوية العرب في اشعارهم واهل الهشرق من العرب ايضا يسترون هذا النوع من الشعر بالبداوي والحوراني والقيسية (3) وربّما يا-حسنور، فيه الحانا بسيطة لا على طريق الصنعة الموسيقاريّة ثم يغــــون به ويسمّون الغناء باسم الحوراني نسبة الى حوران من اطراف العراق والشام (4) وهي منازل العرب البادية ومساكنهم لهذا العهد ولهم فن اخر كثير التداول في نظمهم ويجيُّون به مغصناً على اربعة اجزاء ينحالف آخرها الشلائمة كلاول في رويمة يلتزمون القافية الرابعة في كل بيت الى آخر القصيدة شبيها بالمربع والمخيس الذي احدثه المولدون من المتأخرين (ولهولاء) العرب في هذا الشعر بلاغة فاتقة وفيهم الفحول المتأخّرون عن ذلك والكثير من المنتحملين للعلوم لهذا العهد وخصوصا علوم اللسان يستنكرون هذه الفنون التي لهم اذا سمعها ويمتج نظههم اذا انشد ويعتقد

⁽¹⁾ Man. C. بالتشبيب.

⁽³⁾ Man. A. القللسي. C. قليسيّ.

⁽²⁾ Man. A. B. اخر. Tome I .- IIIe partie.

⁽⁴⁾ Man. A. B. ألعراق,

PROLEGONÈNES ان ذوقه انما نبا عنها لاستهجانها وفقدان الاعراب منها وهذا انها أتى من فقدان الهلكة في لغتهم فلو حصلت له ملكة من ملكاتهم لشهد له ذوقه وطبعه ببلاغتها ان كان سليها من الآفات في فطرته ونظره واللا فالاعسراب لا مدخل له في البلاغة وآنما البلاغة مطابقة الكلام الهقـصـود ولهقتضى الحال من الوجود فيه سواء كان الرفع دالله على الفاعل والنصب داللا على المفعول او بالعكس وإنّها يدلُّ على ، ذلك قرائن الكلام كما هو في لغتهم هذه فالدلالة بحسب ما يصطلح عليه اهل الملكة فاذا عرف اصطلاح في ملكة واشتهر صحت الادلة واذا طابقت تلك الدلالة للهقصود ومقتصر الحال صحت البلاغة ولا عبرة بقوانيس النحاة في ذلك وإساليب الشعر وفنونه مروجودة في اشعارهم هذه ما عدا حركات الاعراب في اواخر الكلهات فان غالب كلماتهم موقوفة الآخر ويتميّز عندهم الفاعل من المفعول والهبتداء من الخبر بقرائن الكلام لأ بحسركات كلاعراب (فهن) اشعارهم على لسان الشريف ابس هاشم يبكى الجارية بنت سرحان ويذكر ظعنها مع قومها الى

السريف بن حاسم على الى طرا كبد (١) شكت من زفيرها (٥)

(1) Man. A. B. D. كيد.

(a) Man. D. زميرها.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn يفر (1) للاعلام اين مارت (2) خاطسر يرد غلام البدو (3) يلوى (4) عصيرها وما ذا شكات (5) الروح مها طوا لها غدات (6) وزائع (7) تلف الله خبيرها (8) بحس ان قطاعا (9) ماذى ضميرها بمشرطتو هندا وصافى ذكيرها وعادت كما خوارة في يبد غاسل (10) على مثل شوك الطلح عنفو لشيرها (11) يجابدوها النبين والفرع بينهم على شوكو لغدو البقايا (12) حريرها وجاءت دموعى دارفات لكنها يبديس دوار السواني يبديرها يبديس دوار السواني يبديرها تدارك منها النجم (13) حدرا وزادها مرون (14) تجي متراكبا من صبيرها

- (z) Man. A. B. تـقر.
- (2) Man. C. D. عارات.
- (3) Man. B. البدوى.
- (4) Man. D. تلوى.
- (6) Man. C. عدات.
- (7) Man. A. ورأبع.
- (8) Man. C. D. حبيرها.

- (9) Man. A. B. Lella.
- (10) Man. D. ماسل.
- (rx) Man, D. نشيرها، C. نسيرها،
- سوكو . B . سوكو لغدوبقابها .B (12)
- . سوكواقدوا . D. لغدو البقايا
 - (13) Man. D. حال.
 - (14) Man. C. مزورن.

PROLÉGOWÈNES d'Ebn-Khaldoun.

بصب (1) من القیعان من جانب الصفا
عیونا (2) ولحجاز البرق فی غیزیسرها
هذا الغنا (3) متی تسابیت غزوة (4)
ناصت (5) من بغداذ حتی فقیرها
ونادی المنادی بالبرهیا علی مستعیرها
وسدا لها (6) الآن یا ذیاب (7) بن غانم
علی ایدین ماضی بن مقرب سیرها (8)
وقال لهم حسن ابن سرهان غربوا
وقال لهم حسن ابن سرهان غربوا
ویرکض وبیده شهاما (10) لنانع (11)
وبالیمن لا یحجروا فی مغیرها
وبالیمن لا یحجروا فی مغیرها
وبالیمن لا یحجروا فی مغیرها
وما کان یرضی زین (13) حجیر ومیرها

- (I) Man. D. قصب.
- (a) Man. C. D. عنوفا . B. عنونا .
- (3) Man. D.
- .عزوة . Man. A.
- (5) Man. A. تاخت.
- (6) Man. D, سوالها.
- (ح) Man. A. B. ديار، D. فيان،

- (8) Man. A. C. سرها.
- . غفيرها . C . عفيرها . (9) Man. A .
- (10) Man. B. شهادا، C. شها،
- (11) Man. B. لباننج, C. بالفاسر).
- (12) Man. B. عدرني.
- (13) Man. B. زمن ,

PROLEGOMÈNES

PROLEGOMENES
d'Ebn-Khaldonn

غدرنی (۱) وهو زعما صدیقی وصاحبی
وانا لیه (۵) ما مس درقتی ما یدیرها (۵)
ورجع یقول لهم بلال (۵) بن هاشم
بحر (۵) البلاد العطشا (۵) ما نجیرها (۲)
حرام علیا (8) باب بغداذ وارضها
داخل ولا عاود رکیزی (۹) نفیرها (۱۵)
تصدف (۱۱) روحی عن بلاد بن هاشم
علی الشمس او نزل القضا من (۱۵) هجیرها
وباتث (۱3) نیران العنداری قوادح
یلوذ وبجرجان (۱4) یشدو اسیرها
یلوذ وبجرجان (۱۵) ایفرنی مقارعها بافریقیة
ومن قولهم فی رثاء ابی سعدی (۱۵) الیفرنی مقارعها بافریقیة
وارض الزاب ورثاءهم له علی طریقة التهدیم
وارض الزاب عدی دهاضها

- (x) Man. B. عدرني.
- (a) Man. B. ونا اليه .D. ماليه
- (3) Man. C. D. نديرها.
- (4) Man. B. بلا أبن C. بلاد D. يلاد .
- (5) Man. C. D. بخير.
- (6) Man. A. C. D. Laball.
- (7) Man. A. D. لمبيرها
- (8) Man. A. ليك.
 Tome I.—III° partie.

- (9) Man. D. عادد رکبی
- نقيرها .(10) Man. D.
- (11) Man. C. D. تصدق
- تزول الفصا .Man. D نتزول الفصا .
- بائت . D. نابت . D. بائت
- ربغرجان . B. يعرجان . B.
- بحرضان C.
 - (15) Man, A. معيد .B. سعيد .

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

- (r) Man. A. B. D. سابلي.
- (2) Man. D. نکری.
- (3) Man. C. بعابي . D. بعالي.
- (4) Man. B. C. البراع,
- (5) Man. C. D. ماليل.

- (6) Man. D. L.
- (7) Man. C. D. بايغ.
- (8) Man, A, B, اجابرا.
- (9) Man. A. مرحل B. يرحل.
- (10) Man. A. B. يريد.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun.

وای جمیل ضاع لی فی ابن هاشم وای رجال صاع قبلی جمیالها لقد كنت انا واياه في زهو بيننا عناني بحجّة ما غباني (١) دليلها وعدت (2) كاني (3) شاربا من مدامة من الخمير فهو اما قدر من يبيلها (4) او مثل شمطا مات مظنور، كبدها غريبا (5) وهي مدوّحا عن قبيلها اباها زمان السو حتى تدوّحت (6) وهي بين عربا (7) غافلا عن نزيلها لذلك انا مما لحاني (8) من الوجا شاكى بكبد اباد تيها (9) زميلها (١٥) وامرت قومي بالرحيل وبكروا وقوا وشداد الحوايا جسيلها (١١) فعدنا سبعة ايام محسبوش (12) نجعنا والبدو ما ترفع عمودا بقى (13) لها

- (1) Man. D. فاب على فاب.
- (2) Man. A. وحدث.
- (3) Man. C. لاكن D. يلاكن.
- (4) Man. D. لينيلها .
- (5) Man. A. عربيا . D. عزبيا .
- (6) Man. D. تلوّمت.
- عربان Man. A.B. عربان

- (8) Man. A. الحال. C. الحال. D. الحال.
- (9) Man. B. اباد ینها .C. اباد بیها .D.
- اباد یها.
 - (10) Man. B. زغيلها.
 - (11) Man. C. D. Lalan.
 - (دع) Man. A. B. محبوس , D. بجبيوش ,
 - (13) Man. A. B. يفي.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

تظل على حداب الشنايا نوازى (1) يظل الجرا فوق النضا وانصيالها (a)

ومن قولهم على لسان الشريف يذكر عتابا وقع بينه

تبدا ساضى النجبار (3) وقبال لى الشكر ما نحنا علميك رضاش الشكر اعد الى يزيد (4) ملامة

ليحد (5) ومن عمر بلاده عاش باعدتنا (6) يا شكر ودانيت غيرنا

وقربت عربا لابسيس (7) قسماش نحن غدينا نصدفوا سا قضا لينا

كما صادف طعم الزباد (8) طشاس اللهان نبت (9) الشوك يلقح (10) بارضكم هنا العرب ما زدنا لهان صناش (11)

ومن شعر سلطان بن مظفر بن يحى من الدواودة احدى بطون رياح واهل الرياسة فيهم بقولها وهو معتقل بالمهدية

- (١) Man. A. et B. نوازی D. توازی
- (2) Man. A. انصلها . D. انصلها .
- (3) Man. C. D. الخيار.
- .مد الا تزيد .U. اغد الا يزيد. Man. C.
- (5) Man. C. D. عصلاً.
- (6) Man. A. B. ماعدتنا

- . لعشين .C . لشر .B . لعسر .Man. A (7)
 - (8) an. A. الزياد . B. D. الزياد.
 - (9) Man. A. B. بيت.
 - (10) Man, A. B. يلفي.
 - (xx) Man. A. شلسه B. شلسه. C.

.صناش

فی سجن الامیر ابی زکریا بن ابی حفص من ملوک Photegomers افريقية من الموددين

يقول وفي بوح الدجا بعد وهنة حراما على اجفان عينى سناسها يا س لقلب حالف الوجد والاسمى وروحا هیامی طال ما بسی سقامها حيازية بدويسة عسربسيسة غداوية لسها بعيد مرامها مولعة بالبدو لا تسألف القسرى سوى عانك (1) الوعسا يواتى خيامها غياث ومشتاها (2) بها كل شتوة محجونة بيها وبيها (3) غرامها ومرباعها عشب الاراضي من الحسيسا يواتي من النحور (4) الخلايا (5) جسامها (6) تشوق شوق (7) العين ممّا تداركت عليها من السحب السواري غمامها

(1) Man. A. B. Jala.

(5) Man. A. B. D. 4

(2) Man. A. B. المنشاها.

(6) Man. D. Laulum.

(3) Man. D. اوبها

(7) Man. D. تشوقي.'

(4) Man. D. الحصور .

Tome I. - IIIº partie.

rrolecomènes d'Ebn-Khaldoun

وماذا بكت بالما وماذا تناحطت (١) عيون غزار المزن عدبا حمامها كانّ العروس البكر لاحت تسيسابهما عليها ومن نور الاقساحي خسزامها فلاة ودهنا واتساع ونسيسة ومرعا سواما في مسراى نسعامسها ومشروبها (2) من محض البار، شولها غنيم (3) ومن لحم الجوازي (4) طعامها تغانت عن الابواب والموقف الذي يشيب الفتى مما يقاسى زحامها سقى الله الواد المسيجد (5) بالحيا وتالا ويحيى ما بلا من زمامها مكافاتها بالود مستهى وليستنهى ظفرت بایاما مضت فی رکاسها ليالي اقواس الصبا في سواعدي اذا قبت لم تخطى من ايدى سهامها وقوسى (6) عديدا تحت سرجي مشاقة زمان الصبى شرنصا ويبدى لجامها

⁽¹⁾ Man. D. تناطعت.

⁽⁴⁾ Man. A. B. الحواري.

⁽a) Man. A. B. مسروبها, D. مشربها.

⁽⁵⁾ Man. A. B. محسل D. بيفتل ا

⁽³⁾ Man. C. عبتم . D. عثم.

وفرسى .Man, A. B. C

PROLÉGOMÈNES

PROLÉGOMÈNES (l'Ehn-Khaldonn)

وكم من رداحا اسهرتنى (1) ولم ارى من الخلق ابهي من نظام ابتسامها وكم غيرها من كاعبا مرجهة (2) مطرزة الاجفان باحي وشامها وصفقت من وجدى عليها طريصة تصفى ولم تنسى جدايا زمامها ونارا بحطب الوجد توهيج في الحشا وتوهيج لايطفى من الماء صرامه ایا من هذا الی متسی فنهي العهر في دار عساني ظلامها ولكن رأيت الشمس تكسف ساعة ويغما (3) عليها ثم يبدأ (4) غيامها بنود (5) ورايات من السعد اقبلت البنا بعون الله تهفوا علامها الا وعلا بالعيين (6) اظعان غزوتي (7) ورميمي على كتفي وسيرى امامها (8) بحر (عا) عبلب الفرق فوق شامس

(۱) Man. D. أسرانسني.

(6) Man. A. B. واعلى مالعين . C.

(2) Man. B. مرجبة.

. بالعين

(3) Man. A. لعها B. لعها D. يغيى D.

عزوتي .D مروني Man.B (٦)

(4) Man. A. B. C. يرأ.

(8) Man. A. B. ايامها.

(5) Man. A. B. بنور.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

احب بلاد الله عندى حشامها الى منزل بالجعفرية للوى مقيم بها ما لذّ عندى مقامها (1) ونلقى سراة من هلال بن عامر نزيل الصدى والغل عنى سلامها بهم يضرب كلامثال غرب ومشرق كلا قاتلوا (2) قوما سريع انهزامها عليهم ومن هو في حياهم (3) تحية مدى الدهر ما غنى يفينا (4) حمامها ادع ذا ولا تأسف على سالفا مضى في ذي الدنيا ما دام لاحد دوامها أشعار المتأخرين منهم قول خالد بن حمزة بن (الكعوب من اولاد ابي الليل يعاتب اقبالها

ومن اشعار المتأخرين منهم قول خالد بن حمزة بن (5) عمر شيخ الكعوب من اولاد ابى الليل يعاتب اقبالهم اولاد مهلهل ويجيب (6) شاعرهم شبل (7) بن مسكيانة (8) بن مهلهل عن ابيات فخر عليهم فيها بقومه

يقول وذا قول المُصاب الذِي نشأ ₍₉₎

- (1) Man. A. B. D. ختامها,
- (2) Man. A. B. فاقتتلوا . C. قابلوا .
- (3) Man. C. جباهم . D. حباهم .
- (4) Man. A. بعينا . B. بعينا . D. يغنينا .
- (5) Man. B. ري.

- (6) Man. B.
- (7) A. B. سيل.
- . مسكينة . D. مكيانه B) Man. A. B
- (9) Man. D. lau.

PROLÉGOMENES

Prolégomènes d'Ebn-Khaldoun قوارع قیعان (۱) یعانی صعابها
یریح بها جاء (2) البصاب لا سعا (3)

فنونا من انسشاد القوافی عذابها
محیرة (4) محتارق (5) من نشادها
مجدنی لیا نام الوشا (6) ملتها (7) بها
مغربلة عن ناقد فی غصونها
مغربلة عن ناقد فی غصونها
هیض ید رکادی (9) بها یا ذوی الندی
قوارع (10) من شبل وهدی جوابها (11)
اشبل حسا(12) من جبال (13) طرائف
قراح (14) یریح الموجعین الغنا بها
فخرت ولم تقصر ولست بعادم
سوا قلت فی جمهورها ما اعابها (15)
لقولک فی ام المتیمین بن حموزة

- قيقان .D. فيفان .C. فيعان .D. قيقان .
- . حلو . D . حامو . D . Man. (2)
- (3) Man. C. D. انتقا.
- .مخبرة .Man. C (4)
- (5) Man. C. قبارة.
- (6) Man, B. D. La, 11.
- (7) Man. D. منتها.
- (8) Man, A.B. C. القيفان Tome I, — III^e partie.

- (9) Man. A. C. D. هيض تذكاري.
- (10) Man. D. فوارغ.
- (11) Man. B. جوانبها.
- (12) Man. D. Lina.
- (x3) Man. A. B. مبال.
- فراح . Man. C.
- (15) Man. A. B. اعتاب).

rroléconères d'Ebn-Khaldoun.

حامی حیاها عاد بانی خرابها اما تعلم انه قامها بعد ما لقیی رضاص بنی یحیی وغلاق بابها (۱) شهابا من اهل کلامر یا شبل خارق وهل ریت (۵) من جاء للقلق (۵) واصطلا بها سواها (۵) طفاها (۵) اصرمت بعد طفیة واتنی طفاها جاسرا لا یهابها واضرمت بعد الطفیتین الن صحت واضرمت بعد الطفیتین الن صحت لفاس الی بیت المنا یقتدا بها وبان لوالی کلامر (۵) فی ذا انشحابها (۲) فی ذا انشحابها (۶) کما کان هو یطلب علی ذا تجتب کما کان هو یطلب علی ذا تجتب بها

ومنها في العناب

وليدا تعاتبه (9) وإنا (10) اعنى (11) لاننى

- (1) Man. C. ذابها . D. انبها . علاق ا
- (2) Man. A. رتب B. ربت , C. رابت ,
- (3) Man. C. للغلق.
- .شواهد . D. سواهر . Man. A. C.
- (5) Je retranche le 3.
- (6) Man. C. D. الرأى.

- (7) Man. B. Lalimil. D. Lacimil.
- (8) Man. D. الأغياء.
- (9) Man. A. B. نعانعا نبتو C. نفادسوا
- (10) Man. A. L.I. B. L.
- (II) Man. D. اعشيث et عشية. Je lis

وأغنى البوا وأغنى

Pholégomènes d'Ebn-Khaldonn, غنیت بمعلاق الثنا واعتصابها علی وما (۱) ندفع (۵) بها کل مبصع باسیاف نتاش العدا من رقابها فان کانت الاملاک نعت عبرائس علینا باطراف القنا (۵) اختطابها ولا بعدها کلا رهاف وذبیل ولا بعدها کلا رهاف وذبیل وزرق کالسنة الحناش انسلابها بنی عمّنا ما نرتضی الذلّ غلمة (۵) تسیر السبایا والمطایا رکابها وهی علما بان (۵) المنایا تغییلها (۵) ومنها فی وصف الطعائن قطعنا قطوع (۵) البید لانختشی (۵) العدا قطعنا قطوع (۵) البید لانختشی (۵) العدا فتوق لجوبات مخوف جنابها تری العین فیها قل لشبل (۱۵) عوائف

- على ماو Je lis وانا .D ونا .D ونا (z) Man. C.
- (2) Man. A. B. يدفع.
- (3) Man, B. الفتى G. القنى.
- (4) Man. A. B. D. مايده.
- (5) Man. A. B. ملها بن . C. مالها بن .
- (6) Man. A. نقبلها .B. نقيلها .G. ريغيلها .C.
- روالها .c. (مرالها (7) Man. C.
- · بطعن وطوع .B. بظعن وطوع .B (8)
- C. نطعن Je lis ، نطعن
 - (9) Man. A. يخشعي. B. يخشعن. C.
- . لنختشي Je lis فحتشي
 - (xo) Man. A. لسيل , B. لسيل,

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

وكل مهاة محتظنها (۱) ربابها ترى اهلها عطا (۵) الصباح (۵) ان يقلها (4) بها بكل حلوب (5) النحوف (6) ما سحدنا (7) بها لهما كل يوم في الأرأم قتائل (8) وراء الفاجر المهزوج عنو (9) رضابها وسن قولهم في الامثال الحكمية وطلبك في المهنوع منك سفاهة وصدك عن صواب وصدك عن صداب الإ (١٥) رأيت ناسا يغلقوا عنك بابهم طهور المطايا يفتع الله باب ومن قول شبل يذكر انتساب الكعوب الى ترجم

لشیب وشبّان من اولاد تسرجم جمیع البرایا تشتکی من صهادها ومن قول خالد یعاتب اخوانه فی موالاة شینح الموحدیس ابی مجد تافراکین (11) المستبدّ بتونس علی سلطانها مکفوله

- (x) Man. D. ايختطها
- (2) Man. D. de. C. Lbe.
- (3) Man. B. حالصيا.
- (4) Man. A. أهليقي. D. لهقلي.
- (5) Man. C. خلوفي . D. حلوفي .
- (6) Man. A. المحوف B. المحوف.

- رباشحرنابها .D. ناسحدنا . رباشحرنابها .D.
- (8) Man, D. فت تبل
- (9) Man. D. عشو.
- (10) Man. D. 131.
- النامراكن . D. مافواكين . Xx) Man. A.

ابی استحق ابن السلطان ابی یحیی وذلک فیما قرب السلطان ابی مصرنا من عصرنا

رو يقول بلا جهل فتى الجود خالد مقالة حبر ذات ذهن ولم يكن هريجا ولا فيما يقول ذهاب تهجّست معنى قافها لالحاجة ولا هرجا ينقاد منه معاب ولا هرجا ينقاد منه معاب وكنت بها كبدى (1) وهى نعم صابة (2) تفوهت بادى شرحها عن مارب تفوهت بادى شرحها عن مارب بنى كعب ادنى الاقربين لدمنا جرى عند فتح الوطن منا لبعضهم بنى عم منهم شائب وشباب جرى عند فتح الوطن منا لبعضهم مصافاة ود واتساع (5) جناب وبعضهم ملنا له عن خصيه

كما تعلموا (6) قولى يقينه صاب (7)

- (1) Man. A. B. كدى. D. كندى.
- (5) Man. C. انسياغ.

(2) Man A. B مبابة.

(6) Man. C. D. ايعلموا

(3) Man. A. D. حزبنة.

- (7) Man. D. سلمان.
- (4) Man. A. B. الحزين.
 Tome I. III partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

وبعصهم موهوب من بعض ملكنا
جزا (۱) بامرنا (۵) وحد اطهر (۵) كتاب
وبعصهم جاءنا حويب (4) تسمحت
خواطر منّا للجرزيل وهاب
وبعصهم يطار (٥) فينا بسوة (٥)
تفهناه (٦) حتى ما عنا به ساب (٥)
رجع ينتهى مما تفهنا (و) قبيحه (١٥)
مرارا وفي بعض المراريباب
وبعضهم شاكى من اوعاد قادر
غلق عنه في احكام السقائق باب
قصمناه عنه واقتضا منه مرود
على كرة مولى البالقى (١١) ورباب (١٤)
وسحن على ذا في مدى نطلب العلى
وحزنا (١٤) حميا وطن ترشيش بعد ما

- (1) Man. B. حزایا ، C. D. اجرا
- (2) Man. D. يامرنا.
- (3) Man. A. D. الظهر .C. الظهر.
- (4) Man. D. جريح.
- رطار . (5) Man. C. D.
- (6) Man. D. بسرلا.
- (7) Man, فيفهيناه.

- (8) Man. D. صاب.
- (9) Man. A. يغههدا . B. D. نفسنا .
- (10) Man. D. Assid.
- (xx) Man. D. المالقي.
- رياب (12)
- (13) Man. C. ريطفل. D. ريطفل.
- (14) Man. A. اسخونا.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn.

نفقنا (1) عليها سبقا (2) ورقاب ومهد من الاملاك ما كان نصارج عن احكام والى امرها له باب (3) بردع (4) قروم من قروم قبيلنا بني كعب لاواها الغريم (5) وطاب جزينا بهم عن كل تأليف في العدى وقمنا بهم عن كل قيـد مـنــاب الى (6) عاد من لاكان فيهم يهمه رفيها وخيرا تواعليه نصاب وركبوا السبايا المنتمات (7) من اهلها ولبسوا من انواع الحسريس نسياب وساقوا المطايا بالشر الالسولة (8) جماهير (9) ما يعملونها بحملاب وكسبوا من اصناف السعايا ذخائر ضخام لحزات (١٥) الزمان تصاب وعادوا نظير البرمكييس قبل ذا

- (x) Man. D. نافقنا.
- (2) Man. A. B. أسفا
- (3) Man.A. بالرتباب. B. الرتباب. D. لد ناب.
 - (4) Man. A. مرع . B. برع . D.
 - (5) Man. A. B. D. العربيم.

- (6) Man. A. Jl. D. الارن D.
- (7) Man. A. B. C. المثينات.
- . بسوالة . D . نسولة . C . بسولة . B (8)
- (9) Man. A. B. حامير.
- (10) Man. A. B. بحراب. C. لخزات.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

ولا حلالا في زسان ذياب (١) وكانوا لنا درعا لكل مهتة الن (2) بان من نار العدو شهاب خلوا (3) الدار (4) في جني الظلام ولا ابقوا (5) ملامه ولا دار الكرام عتاب كسوا التي جلباب البهيم لسترة وهم لو دروا لبسوا قبيح جباب كذلك منهم حالس (6) بادر (7) الثنا (8) مل حكمى له ان عقله قد غاب يظن ظنونا ليس نحس من اهلها تمنى (9) يكن له في السماح شعاب خطا هو ومن واتاه (١٥) في سوء ظنَّـه بالاثبات (11) من ظنّ القبائح عاب نووا غزوتی ان الفتی بو محمد هوب لآلانی بغیر حسار وترجت الاوعاد منه وتحسبوا (١٥)

- (ت) Man. A. باری. D. دیاب.
- (a) Man. D. 31.
- (3) Man. A. B. I.
- (4) Man. A. B. D. الديار.
- (5) Man. A. B. أيقاً , D. أيقي
- (6) Man. A. جالس,

- (7) Man. D. عاد.
- (8) Man. B. الباد C. الباد D. البناد (8)
- (9) Man. B. بيني,
- (10) Man. A. B. sl.,
- (xx) Man. A, B. بالابيات.
- (12) Man. B. انتصاراً.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. بروجه یا یحیی بروج سماب جروا يطلبوا تحت السحاب شرائع لقواكل ما يســــــــــأمـــــــود ســــــراب وهو لو اعطى ما كان للراى عــارف ولڪن في قلّـة عـطـاه صـواب وإن نحن ما نستاملوا عنه راحة وانه بسهام التلاف مصاب وان وطا ترشيش لصاق (1) وسعها عليه ويمسى بالفزوع كراب وإنه منها عن قريب مفاصل خلوج عنا زهو لها وقباب وعن فاتنات الطرف غيد غوانعج ربوا خلف استار وخلـف حــجـــ يتيه اذا تاهوا (۵) ويصبوا اذا صبوا (3) بحسن قوانيس وصدوت ربساب يصلوه (4) من عدم اليقيس وربّــمــا يطارح حتى سا لكنه شاب (5) بهم حاز (6) له زمنا وطوع اوامسر

- (1) Man. B. الصاف , C. D. بطياق ,
- (4) Man. A. B. يصلوه.

(2) Man. A. B. باهوا

- (5) Man. A. C. بالس. B. بالبس.
- (3) Man. A. B. نصبوا اذا صير.
- (6) Man. C. D. جاز.
- Tome I. -- Ille partie.

rnolégomènes d'Ebn-Khaldoun

ولدّة ما كول وطيب شراب حرام على بن تافراكين ما مصدى من الودّ لا ما يدل (1) بخيراب (2) وان كان (له) عقل رجيع وفطنه (3) يلجح في اليم الخيريق غيراب واما البيدا لابدها (4) من مناعيل (5) كيبار الن يبقيا البرجال كيباب ويحمى بها سوق علينا سلاعه (6) ويحمى بها سوق علينا سلاعه (6) ويحمى (9) غلام طالب ربح (10) ملكنا وجعاب بدوما ولا يهشى (11) صحيح بناب (12) يا واكلين السخيبز يبغوا ادامه غلطتوا ادمتوا (3) في السهوم لباب غلطتوا ادمتوا (3) في السهوم لباب

ومن شعر على بن عمر بن ابراهيم من روساء بني عامر لهذا العهد الحدى بطون زغبة يعاتب بني عمّه المتطاولين الى رياسة بيته

- (1) Man. C. D. بدل.
- (2) Man. A. B. D. بابحرا.
- (3) Man. A. B. وطنه.
- البدلايديها. B اليد الاندنها، B البدلايديها
- (5) Man. G. D. Jalua.
- (6) Man. C. مىلامد.

- (8) Man. A. B. معصوب.
- (9) Man. D. ييشي.
- رمي Man. D. رمير.
- (11) Man. C. يهسي.
- (12) Man. B. ثباب.
- إ. غلطوا ادمنوا . Man. A. B. إ.

(7) Man. A. B. المحمول D. المحمول .

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoup.

ابايات عدبة من قريط كلام محميرة كالدر في يد صائع اذا كان في سلك الحرير نطام اذا جابها منى اسباب ما وساء يدرك (١) الطعور،، غدا منه لام الحمى حنين وانشطب لان صميرى يوم بان بهـم الــيــنــ تبرم على شوك القتاد برام ولا كما ارتاض (2) البهامي قــوادح لهم بين عوج الكانفات صرام ولا لكن القلب في يد قابض اتاهم بمنشار القطيع غسام انا (3) قلت (4) معفا (5) من شقا (6) البين زارني الا يا ربوعا كان بالامس عامسر بحى وحلة والقطين (7) لمام (8)

- وببنابدا .D. وسايدا ترك .D. م . تنوکف
 - (2) Man. C. D. ابراص (2)
 - (3) Man. A. B. اذا D. اذا.
 - (4) Man. A, قلب.

- (5) Man. C. Lisi.
- (6) Man. D. Lad.
- (7) Man. A. B. العطين. (8) Man. B. السام.

PROLEGOMENES d'Ebn-Khaldoun

وعبدا (١) تداني للخطا في ملاعب دجا الليل فيهم ساهرا ونسيام ونعم تشوق (2) الناظرين السمامة لنا ما (3) بدا من مهرق وكظام وعدت (4) وباسمها يروعوا مرتبها واطلا و(5) من سرب المها ونسعام واليوم ما بسيها سوى البوم حولها ينسوح (٥) على اطلالها وحسيسام وقفت بها طورا طويل نسالها بعين سخيفا والدموع سجام (7) ولا صبّح لی منها سوی وحش خاطری وسقمى من اسباب عرفت وهام ومن بعد ذائدي لمنصور بو على سلام ومس بعد السلام سلام وقولوا يابوا ألوفاء كلم بابكم دخلوا بحدورا عامقات دهام زواخر ما تنقاس بالعبود وانها

- روغيد ، Man, A. C.
- (2) Man. A. سيسون B. سيسون D. السوق.
 - (3) Man. C. Lalal. D. Lalal.
- .وغراب . D. وغدني . Man. C.
- (5) Man. A. B. , 3461. Je lis . 161.
- (6) Man. A. B. C. ينوحوا.
- (7) Man. C. D. جهام.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn.

لها سيلات على الفضا ولاكام ولا قستوا فيها قياسا يدلكم وليس البحور الطاميات تعام وعانوا على هلكاتكم (١) في ورودها من الناس عدمان العقول ليًام يا عزوتا اركبوا (2) السنالالا ولا لهم قسرار ولا دنسيا لهسان دوام الا عناهم لو يرى ڪيف رائيہم مثل سدور فلا (3) ما لهن تسمام خلوا الغبا (4) وبغا (5) وفي سرقب العلى مواضع ما هيا لهم بمقام وحقى النبى والبيت واركانه الذى وما زارها في كل دهو (6) وعام لبد الليالي بيه ان طالت الحيا يذوقون من خمط الـشكاع مـدام وان يدها تبلى (٦) البوادى عكائـف

- (1) Man. A. هلكا نهم . B. ملكانهم.
- (4) Man. B. البغا . D. العنا .
- وانفوا . 16. (5) يا عزونسا . B. يا غرونا ركبوا . (5) الما . وانفوا .
- یا بنی اتیعات .D. یا عزوتا رکبوا .C. رکبوا اركبوا.
- , مصر . (6) Man, B
 - (7) Man. B. D. نتلي.

(3) Man. D. J.

Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

- (١) Man. D. مشتاقا.
- (a) Man. A. B. اكالسدا.
- (3) Man. B. اعابدا.
- . مكنتقص عص نابه . (4) Man. C. D.
- (5) Man, B. بطل,

- (6) Man. A. اطام .B. الحام.
- .اصراس الرا .Man. A. B. اصراس
- (8) Man, A. B. سغایا,
- 9) Man. A. B. مادات.

PROLÉGOMÈNES

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

كذلك بهجه اشترى بغت (١) داخض (٤) وخلا الجياد الغاليات تسام وخلا رجالا لا يرى الضيم جارهم ولا يخنعوا (3) يرجي العدو دمام الا يمقيموها ويسقديسو شورهم (4) وهم عن رغبة (5) دائسها ودوام كم نار (6) طعنهما على البدو سائق (7) بین صحاصیے وبیس نصتام في (8) آثار قطاع الصوا بوميال لنا بارض نزل (و) الطاعنين زمام (١٥) وكم ذا يجيبوا في اثره من غنيهة حليف الشنا سجاج كل عيام وإن حاد يجفوه الهلوك ويبتخوا غدا طعنه يحدر (١١) عليه قتام عليكم سلام الله من لسن فاهم ما غنس ورقاء ونماح حسام

- (z) Man. B. بعت. C. بعت.
- (2) Man. A. B. صحاء. C. صخاء.
- (3) Man. A. B. يجيعون.
- (4) Man. A. B. سورهم . C. سعورهم.
- (5) Man. A. B. مررعنه.
- (6) Man. D. ثار.

- (7) Man. A. B, D. سابق.
- (8) Man. A. فنى .B. هى .B. (). فنى .b. (). كنام اص نسزل .C. لنام اص نسزل .C. ليانساض . تتوكف
 - (10) Man. A. B. C. رمام.
 - (11) Man. C. يجري.

به البرية بالشام ثم بنواحي حوران لامرأة قتل البرية بالشام ثم بنواحي حوران لامرأة قتل وطالب ثارة الحلافة من قيس تغريبهم بطلب ثارة

تقول فتاة السحى الم سلامة بعين الرع الله من لا رئا لها تبات طوال الليل ما تألف الكرى موجعة كن السفا في مجالها على ما جرى في دارها وعيالها على ما جرى في دارها وعيالها بالحظة عين غير البين حالها فقدتوا شهاب الدين يا قيس كلكم ونمتوا عن اخذ الثار ما ذا وفا لها انا قلت اذا ردّوا (۱) الكتاب يسرني (۵) وتبرد من نيران قابي دبالها انا حين تسريح الذوائب واللحا وبيض العذاري ما حميتوا جمالها

ولبعض الجداميين من اعراب مصر (3) من قبيلة هلبا منهم يقول الرديني الرديني صادق يهدًى بيوتا محكمات طرائف الا ايمها البغادي على ايد هية

⁽¹⁾ Man. C. D. 3).

⁽³⁾ Man. B. مضر.

⁽²⁾ Man. C. يسرى.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

جهالية مملوا اللمساع اللطائف عليها غلام لا يرى الـيـوم مـغـنـ عظيم الغنا ندب بالاخهار عارف اذا حيت من حتى هلبا جماعة لرازيده اراف لها حسرب زائسف ولی میں بنے رداد کل مسجہ رّب كفاهم للالهي معظمات السلائف اناني مع الخطارعلم مطوح وتفريق ثبات (١) وراى مخسالـف وكيف اقر الضيم وانتم جماعة على كل صهّال طويْــل الــمـعــارف او يا لوان رانا نصم ولو ان فيه المال والروح تالف ولي من ردا عليا عبيد بن مالك بها شرف عال على النياس شيارف وخلان صدق من ذرا آل مسل امير (2) بهم (3) حمله جميع الطوائــف وإمثال هذا الشعر عندهم كثير وبينهم متداول ومن احيائهم

⁽I) Man. A. سات.

⁽³⁾ Man. B. مجيد

⁽²⁾ Man. B. اميرهم.

Tome I. - III partie.

من يستنكف عند كما بيتالا في فصل من يستنكف عند كما بيتالا في فصل d'Ebn-K haldoun. الشعر مثل الكثير من رؤساء رياح وزغبة وسليم لهذا العهد وامثالهم والله الموفق

الهوشحات والازجال للاندلس

واما اهل كلاندلس لما كثر الشعر في قطرهم وتهذّبت مناحيه وفنونه وبلغ التنهيق فيه الغاية استحدث المتأتحرون منهم فنا سهوه بالموشح ينظمونه اسماطا اسماطا واغصانا اغصاتا يكشرون منها ومن اعاريضها المختلفة فيستون المتعدد منها بيتا واحدا ويلتزمون عدد قوافي تلكك الاغصان واوزانها متناليا فيما بعد الى آخر القطعة واكثر ما ينتهى عندهم الى سبعة ابيات ويشتمل كل بيت على اغتصان عددها بحسب لاغراض والهذاهب وينسبون فيها ويمدحون كما يفعل في القصائد وتجاوزوا (١) في ذلك الى الغاية واستظرفه الناس وحمله الخاصة والكاقة لسهولة تناوله وقرب طريقه (وكان المخترع) لها بجزيرة كلاندلس مقدم بن معافر (2) القبريري (3) من شعراء كلامير عبد الله ابن محمد المروانسي

[.] تجاروا . C. يتحاورا .Man. A. B.

[.]التبريزي .Man. D (3)

⁽²⁾ Man. A. B. معارف.

وانحذ) عند ذلك عبد الله بن عبد ربّه صاحب عبد ألله بن عبد ربّه صاحب عبد ألله بن عبد الله بن عبد الله بن عبد الله بن عبد ألله العقد ولم يظهر لهها مع المتأتّمرين ذكر وكسدت موشحاتهما (فكان) أول من برع في هذا الشأن بعدهما عبادة القرّاز شاعر المعتصم ابن صمادح صاحب المربّة (وقد) ذكر الاعلم البطليوسي انه سمع ابا بكر بن زهير يقول كل الوشحاحيس عيال على عبادة القرّاز فيما أتّنفق له مر، قوله

> بــدر تــم * شمس صحى * غـصـن نقا * مسـك شم ما اته * ما اوضحا * ما اورقا * ما انسم لا جسرم * من لحما * قد عسقا * قد حرم وزعموا انه لم يسبق عبادة وشماح من معاصريه الديس كانوا في زس الطوائف (وجاء) مصلّيا خلفه منهم ابن ارفع راسه شاعر المأمون ابن ذي النون صاحب طليطلة قالوا وقد احسن في ابتدائه في الموشحة التي طارت له حيث يقول

العود قد ترتم ، بابدع تاحمين وشقت (1) المذانب * رياض البساتين

وفي انتهائه حيث يقول

مخطر ولش (2) تسلم * عــسـاكر الـمـامون مروع الكتائب ، يحمى ابن ذي النون

⁽¹⁾ Man. A. B. تفف . C. تقس.

⁽²⁾ Man. A. B. لشي . C. لشي.

pnointeomenes ثم جاءت الحلبة التي كانت في مدّة الملتّمين فظهرت d'Bhn-Khaldonn. لهم البدائع وفرسان حلبتهم يحيى بن بقى والاءمى التطيلي وللتطيلي من الموشحات المذهبة قوله .

كسيف السبيل الى * صبرى وفي الهعالم * اشتجسان والركب وسط الفلا(1) * بالخسرد النسواعه * قسد بسانسوا (وذكر) غير واحد من المشائنج ان اهل هذا الشأن بالاندلس يذكرون ان جماعة من الوشاحين اجتمعوا في مجلس باشبيليّة وكان كلّ واحد منهم قد صنع موشّحة وتانق فيها فتقدم الاعمى التطيلي للانشاد فلما افتتح موشحته الهشهورة بقوله

> ضاحک عن جمان * سافسر عسن بسدر صاق عنه الزمان ، وحسواه صدري

خرق ابن بقى موشحته وتبعه الباقون وذكر الاعلم البطليوسي انه سمع ابن زهر يقول ما حسدت قط وشاحاً على قول الا ابن بقى حين وقع له

اما ترى احمد * في مجده العالى * لا يالحسق اطلعه الغرب * فارنا مشله * يا مسسرق وكان في عصرهما من الوشاحين العطبوعين ابو بكر الابيض (1) Man. A. B. العلى).

وكان في عصرهم ايضا الحكيم ابو بكر بن باجة صاحب المحالفة التلاحين المعروفة (ومن) الحكايات المشهورة انه حضر مجلس مخدومه ابن تيفلويت صاحب سرقسطة فالقي على بعض قيناته (1) موشحته التي اولها

جرر (2) الذيل ايمًا (3) جرّ ، وصل السكر منا (4) بالسكر فطرب المهدوح لذلك فلما ختمها بقوله

عقد آلله رابة النصر و لامير العلى ابى بكر فلما طرق ذلك التاحين سمع ابن تيفلويت صاح واطرباه وشق ثيابه وقال يا احسن ما بدأت وما ختمت وحلف بالايمان المغلطة لا يمشى ابن باجة الى داره الا على الذهب فخاف الحكيم سوء العاقبة فاحتال بان جعل ذهبا فى نعله ومشى عليه وذكر ابو الخطاب ابن زهر انه جرى فى مجلس ابى بكر بن زهر ذكر ابى بكر الابيض الوشاح المتقدّم الذكر فغض منه احد الحاضرين فقال كيف تغض متن يقول

ما لذّ لى شرب راح * على ريساض الاقساح المولا هنسيم الوشاح * اذا انشنى في الصباح او في الاصليال * اضحى يسقسول

⁽I) Man. A. B. فيّانه ou فيناته . D. فيناته . Je lis فينانه ou فيناته

⁽²⁾ Man. B. جرير. (3) Man. C. انيا. (4) Ibid. منه. Tome I. — III^e partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

ما المسلم اله المسلم الله المسلم الله المسلم الله المسلم الله المسلم الماد (1) المسلم الماد (1) المسلم الماد (2) المسلم الماد (3) المسلم الله المسلم المس

واشتهر بعد هولاء في صدر دولة الموحّدين محمد بن ابني الفضل بن شرف قال الحسن (3) بن دويريدة رايت حاتم بن سعيد على هذا الافتتاح

شمس قارنت بدرل * راح ونـــدیـــم وابن هردوس الذی له

یا لیلة الوصل والسعود * بالله عصودی وابن موهل الذی له

ما العيد (4) في حلّة وطاق (5) * وشـم طـيـب وإنما العيد في الـتـلاقـي * مع الحبـيـب

⁽۱) Man. A. B. صية يردى, D. مية.

⁽⁴⁾ Man. D. العيد.

⁽²⁾ Man. B. C. علله.

⁽⁵⁾ Ibid. ed.

⁽³⁾ Man. C. J.

وابو اسعق الدويني قال ابن سعيد سمعت ابا الحسن سهل قال ابن سعيد العسن سهل وابو بن مالک يقول انه دخل على بن زهر وقد است وعليه زى البادية اذ كان يسكن بحصن استبه (١) فلم يعرفه فجلس حيث انتهى به المجلس وجرت المحاصرة أن انشد لنفسه موشحة وقع فيها

> كحل الدجى يجرى * من مقله الفجــر * على الصباح ومعصم النهر في حمل خصر من البطاح فتحرّک ابن زهر وقال انت تـقول هذا قال اختبر قال ومن تكون فعرفه فقال ارتفع فوالله ما عرفتك (قال) ابر. سعيد وسابق الحلبة التي ادركت هولاء ابو بكر بن زهر وقد شرقت موشماته وغربت قال سمعت ابا الحسر، سهل بن مالك يقول قيل لابن زهر لو قيل لك ما ابدء ما وقع لك في التوشيح قال كنت اقول

ما للمولم * من سكره لا ينفيق * يا له سكران حل يستعاد * ايامنا بالخمليج * وليالينا اذ يستفاد * من النسيم الربيج * مسك دارينا واذ يكاد * حسن المكان البهيع * ان يحيينا نبهر اظله * دوح عمليه انسيق * مورق فينان والماء يجرى * وعائم وغريق * من جني الربيحان (r) Man. B. اشتبه.

PROLECOMENES (واشتهر) بعده بن حيون الذي له الزجل المشهور وهو قوله يـفوق سهمه ڪـل حـيـن بسما شئت مس يعد وعيس

وينشد في القصيتين خلفت رامي فلش تخمل ساع من قسال وتعمل بذي العينيين متاعي ما تعمل يدى بالنبال

(واشتهر) معهما يومئذ بغرناطة المهر بن الفرس قال ابس سعيد ولما سمع ابن زهر قوله

> لله ما كان من يسوم بهيج بنهر حمص على تلك المروج

ثم انعطفنا على فم الخليج ، نفض مسكف الختام عن عسجدى الهدام * ورداء الاصيل * يطويه كف الظلام قال اين كتما لحن عن هذا الرداء (كان) معه في بلده مطرف اخبر ابن سعيد عن والده ان مطرفا هذا دخل على ابن الفرس فقام له واكرمه فقال لاتفعل فقال ابن الفرس كيف لا أقوم لمن يقول

قىلوپ تىصاب (I) * بىالىماظ تصىيىر

⁽۱) Man. C. D. تصابت.

PROLÉGOMÈNES d'Ehn-Khaldoun.

فقل كيف تبقا ، بسلا وجسد (وبعد) هولاء ابن حزمون بمرسية ذكر ابن الرائس ان يحيى النخررجي دخل عليه في مجلس فانشده موشحة لنفسه فقال له ابن حزمون ما الموشح بموشح حتى يكون عاريا عن التكلف قال على مثل ماذا قال على مثل قولى يا هاجرى هل الى الوصال ، منك سبيل او هل ترى عن هواك سالى ، قلب العليل او الحسن سهل بن مالك بغرناطة قال ابن سعيد كان وابو الحسن سهل بن مالك بغرناطة قال ابن سعيد كان والدى يعجب بقوله

ان سيل الصباح في المسرق عاد بحرا في اجمع الافق في اجمع الافق في احدادت نوادب السورق المراها خافت من المغرق فيكت سحرة على الورق فيكت سحرة على الورق

(واشتهر) باشبيلية لذلك العهد ابو الحسن ابن الفضل قال ابن سعيد عن والدة سمعت سهل بن مالك يقول له يا ابن الفضل لك على الوشاحين الفضل بقولك واحسرتا لزمان سضى * عشية بان الهوى وانقضا وافردت بالرغم لا بالرضا * وبت على جهرات الغضا اعانق بالفكر تلك الطلول * والثم بالوهم تلك الرسوم اعانق بالفكر تلك الطلول * والثم بالوهم تلك الرسوم

PHOLECOMÈNES قال وسمعت ابا بكر بن الصابونتي ينشد الاستاذ ابا الحسن الدرك الدرّاج موشحاته غير ما مرّة فما سمعته يقول لله درك الا في قوله

قسما بالهوى لذى حجر ما لليل المشوق من فجر جهد الصبح ليس يطرد * ما لليلى فيما اطن غد صبح يا ليل انك الابد ، او قفصت (١) قوادم النسر فنجوم السماء لاتسرى ومن محاسن موشحات أبن الصابوني قوله ما حال صبّ ذي صنا واكتياب امرضه یا ویلتاه الطبیب عامله محسوبه باجتنساب ثم اقتدى فيه الكرى بالحبيب جفا جفوني النوم لكتنسي لم ابكه الألفقد النحيال وذا الوصال السيوم قد غرنسي منه كما شاء وشاء الوصال فلست باللائم من صدّني بصورة الحق ولا بالمحال (واشتهر) بببر العدوة ابن خلف الجزائري صاحب الموشحة المشهورة (1) Man. C. فقصت.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. ید الاصباح قدحت زناد الانوار ، فی مجامر الزهر (وابن) خرز (1) البجای (2) وله من موشحة

تغر الزمان موافق م حباک منه بابتسام ومن محاسن الهوشحات للهتأخرين موشحة بن سهل شاعر الشبيلية وستبة (3) من بعدها وهي قوله

هل دری طبی الحما ان قد حها قلب صبّ حلّه عن مکنس فهو فی نار وضفق (4) سئل ما

لعبت ريح الصبا بالقبس (وقد نسج) على منواله فينا صاحبنا الوزير ابو عبد الله بس الخطيب شاعر الاندلس والمغرب لعصرة وقد مرّ ذكرة فقال

جادك الغيث اذ الغيث هما

يا زمان الموصل بالاندلس لم يكن وصلك الاحلما في الكرى او خلسة المختلس اذ يقود الدهر اشتات المنى تنقل الخطوعلى ما يرسم

نسفیل استطو علی می پیرسم زمرا بسیس فرادی وثسنسی

(1) Man. B. جزر . C. D. مخزر .

(3) Man. A. B. شتبة.

(a) Man. B. البجارى. C. البجارى.

(4) Man. B. خنق

procesoments d'Ebn-Khaldoun.

مثل ما يدعو الوفود اليوسم. والحيا قد جلل الروض سنا فسسنا الازهار فيه تبسسم وروى النعمان عن ماء السماء كين يروى مالك عن انس فكساء الحسن ثوبا معلما بنزدهی منه بابهی ملبس في ليال ڪيمت سر الهوي بالدجي لولا شموس الغرر مال نجم الكاس فيها وهوى مستقيم السير سعد الاثر وطر ما فیه مسن عسیب سسوی انه مر كلمع البصر حين لذ الانس شيئا (r) او كما هجم الصبح نبجوم السحرس غارت السهب بنا او ربّها انرت فينا عبيون النرجس ای شے لامرہ قد خاصا فيكون الروض قد مكس فيه

⁽z) Man. A. B. اسيا,

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn

تنهب (١) الازهار فيه الفرصا امنت من سكرة ما تستقيه (2) فاذا الماء تناجى والحصا وخلاكل خاــيــ تبصر الورد غيورا بسره يكتسى من غيظه م وتسرى الاس لبيبا فسهسه يسرق السمع باذني فرس يا اهيل الحتى من وادى الغضا وبقلبي مسكن انتم به صاق عن وجدى بكم رحب الفـصـا لا ابالي شرقه مسن غسرب فاعيدوا عبهد انس قد سض تعتقوا عانيكم من كربه واتقوا الله واحيوا مغرم حبس القلب عليكم كرم افستسرضون عفاء ال وبقلبى منكم سقتوب

(1) Man. D. تنهز.

(2) Man. B. C. تنقيه.

Tome I .- IIIº partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

باحاديث المني وهو بعيد قهر الله منه الهخرب شقوة (1) الهغرى به وهو سعيد قد تساوى محسن ومذنب فہے ہواہ بہس وعد ووعسیہ ساحر البقلة سعسول اللما جال في النفس سجال النفسر سدد السهم وسهى ورمى ففوادى نهبة الهفترس ان يكس جار وضاب الاسل وفواد الصب بالسوق يذوب فهو للنفس حبيب اول ليس في الحب لمحموب ذنوب امره معتهل مهتشل في صلوع قد براها وقبلوب حكم اللحط بها فاحتكما لم يراقب في ضعاف كانفس منصف ألمظلوم سمس ظلما ومجازى البرت سنها والهستي

(1) Man. D. شدّلا . C. سقوة .

Prolégomènes d'Ebn-Khaldoun

یا (r) لقلبی کلها هیت صبا عاده عيد مس السسوق جديد كان فى اللوم لە مكتتبا قوله آن عذابی لشدیسد جلب الهمة له والوصب فهو للاشجان في جهد جهيد لاعبح من (2) اضلعی قد اصرما فهو نارفي هشيم اليبس لم يدع في مهجتي الا اللهما كبقاء الصبح بعدد الغلس سلمى يا نفس في حكم القضا واعمري الوقت برجعىي وستسار دعک من ذکری زمان قد مضی يين عتبيي قد تنقضت وعستاب واصرف القول الى المولى الرصا ملهم التوفيق في الم الكــــــار الكريم المنتهى والمنتمسى أسد السرح (3) وبدر السجل

⁽¹⁾ Man. A. C. L.

⁽³⁾ Man. D. الشرح.

⁽²⁾ Man. A. B. 。 .

PROLEGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

ينزل النصر عليه مشل سا يسنسزل السوحسى بسروح السقدس

(واما المشارقة) فالتكلُّف (r) ظاهر على ما قالوه (a) مرر، الموشحات (ومن احسن) ما وقع لهم في ذلك سوشحة ابن سنا الملك التي (3) اشتهرت شرقا وغربا اولها حبيبي ارفع حباب النور ، عن العذار

تنظر المسك على كافسور * في جلنسار

كللى يا سحب تيجان الربا بالحملي

واجعلى سوارها منعطف السجدول

ولما شاع التوشيح في اهل الاندلس وانحذ به الجـمـهـور لسلاسته وتنهيق كلامه وتصريع اجزائه نسجت العاتمة من اهل الامصار على منواله ونظموا في طريقته بلغتهم الحصريّة من غير ان يلتزموا فيه اعرابا (واستحدثوا فننا) سمّوه (بالزجل) والتزموا النظم فيه على مناحيهم لهذا العهد فجاءوا فيه بالغرائب واتسع فيه للبلاغة مجال بحسب لغتهم المستعجمة (واول) من ابدع في هذه الطريقة الزجلية (ابو بكر بن قـزمان) وإن كانت قيلت قبله بالاندلس لكن لم يـظـهر حلاها ولا انسبكت معانيها واشتهرت رشاقتها كلا في زمانه وكان لعهد الملتّمين وهو امام الزجّالين على الاطلاق (قال)

⁽١) Man. B. التكليف. (a) Man. C. D. عانوة. (3) Man. C. D.

ابن سعيد ورأيت ازجاله مروية ببغداذ اكثر مما رأيتها d'Bbn-Klinldoin. بحواصر المغرب قال وسمعت ابا الحسن بن جحدر الاشبيلي امام الزجّالين في عصرنا يقول ما وقع لاحد من أثمّة هدذا الشآن مثل ما وقع لابن قزمان شينح الصناعة وقد نصرج الى منتزه مع بعض اصحابه فجلسوا تحت عريش وامامهم تمثال اسد من رخام يصبّ الهاء من فيه على صفائح من الحجر متدرجة فقال

> وعريش قد قام على دكان ، بحمال رواق واسد قد ابتلع تعبان ، من غلط ساق وفتح فهدو بحال انسان * بده الفواق وانطلق من ثم على الصفاح * والقي الصياح

وكان ابن قزمان مع أنه قرطبيّ الدار كشرا ما يستردد الى اشبيلية وينتاب نهرها فاتفق ان اجتمع ذات يوم جماعة من اعلام هذا الشأن وقد ركبوا في النهر للنزهة ومعهم غلام جميل الصورة من تروة اهل البلد وبيوتهم وكانوا مجتمعين في زورق للصيد فنظموا في وصف الحال وبدا منهم عيسى البليد فقال

> يطمع بالخلاص قلبي وقد فاتوا وقد صمّني (١) عشقو لـشــهــماتــو

(۱) Man. C. D. ضيموا.

Tome I. - IIIº partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

تراه قد حصل مسكيين حسمالاتو يغلق وكذاك امر عظيم صابسوا لوحش (I) الجفون الكحل ان غابوا وديك الجفون الكحل ابلاتوا (ثم قال ابو عمر الزاهد كلاشبيلي") نىشب والهوى من ليج (2) فيه ينشب تري ايـش دعـاه يشقى ويتعــدّب مع العشق قام في بالوان يلعب وخلق كثير من ذا اللعب ماتسوا (ثم قال ابو الحسن الهقرى الدانتي) نهار مليح يعجب اوصافوا شراب وملاح من حولى قد طافسوا والمقلين يقول من فوق صفصافو (3) والبورى الحرى فسسقلاتسو (ثم قال ابو بكر بن سرتين) العق تريد حديث بقالي عاد في الواد النبزيه والبوري (4) والصياد

⁽¹⁾ Mun. A. bela B. Leam.

[.] فصفصافو . Man. C. D) اصفصافو

⁽²⁾ Man. A. B. تربي

[.]الواد ... والمترد .D . بجهير والنزه .M. C.

PROLEGOMÈNES

PROLÉGOMÈNES. d'Ebn-Khaldoun.

لسنه (۱) حیتار، (۵) دیک الذی یصطاد قلوب الوري هي في شبيكاتو (ثم قال ابو بكر بن قزمان) اذا شمر اكساموا يرميها ترى البورى يرشق لذاك الجيها وليسس (3) مرادو ان يقع فيسها الا ان يقبل يدياتو (وكان) في عصرهم بشرق الاندلس محلف (4) الاسود وله محاسن من الزجل منها قوله قد كنت منشوب واختشيت النشب

وردني العشق لامر صحب حتى (5) تنظر الخدّ الشريق البهي ينتهى في الخمور الها ينتهى يا طالب الكيميا في عيني هي ننظر بها الفصة وترجع ذهب

(وجاءت من بعدهم) حلبة كان سابقها مدغليس وقعت له العجائب في هذه الطريقة فهن قوله في زجله الهشهور ورذاذ دق يـــــزل * وشعاء الشهس يصرب

⁽۱) Man. B. منشا، D. لسند,

⁽²⁾ Man, B. C. حسان.

⁽³⁾ Man. C. شل. D. گاش. (4) Man. A. B. C. خطف. (5) Man. C. D. مين.

PHOLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

فسترى الواحد يفضض * وتسرى الأخر يذهب والنبات يشرب ويسكر * والغصون ترقص وتطرب (ومن) محاسن ازجاله قوله لاح الضيا (1) والنجسوم حساري شرب مسروج من قسراءسا احلا هي عندي مرن العسل یا من یالمنبی کیما نقلد قالدك الله بالما تقول يـقـول بـان الـذنـوب تـولــد وانه يفسد العقول لارض الحجاز موريكن لك ارشد ايش ساقـك معى في ذا الفـصول مر انت للسمسيج والزيسارا ودعس في الشرب تسهلل من لش لو قدرة ولا استطاعة النية ابلغ من العسل روظهر) من بعد هولاء في اشبيلية ابن جحدر الذي فصل

⁽t) Man. A. B. الصباح.

⁽²⁾ Man. A. B. سرع.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. على الزجّالين في فتح ميورقة بالزجل الذي اوله من عاند التوحيد بالسيف يسمحق انا برتى ممن يعاند المحق قال ابن سعيد لقيته ولقيت تلميذه اليعتع (1) صاحب الزجل المشهور الذي اوله

يا لبنى (2) ان ريات حبيبى افتال اذنو بالرسيالا لانال اندو بالرسيالا ليش اند عنق الغزيال وسرق فلم المجيلا

(ثم جاء من بعدهم) ابو الحسن سهل بن مالك امام الآداب (ثم من بعدهم) الهدة العصور صاحبنا الوزير ابو عبد الله بن الخطيب امام النظم والنشر في الملة الاسلامية غير مدافع فهن محاسنه في هذه الطريقة

امزج الاكواس واملا لى (3) نسجدد

ما خملق الممال الا ان يهم ومن قوله على طريقة الصوفية وينحو منحى الششترى منهم بيس طملوع وبسيس نسزول المست المعسرول

- (x) Man. B. البعيع D. البعيع (3) Man. B. ك.
- (2) Man. C. ليتسنى . D. ليتسنى. Tome I. — III° partie.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun

وسطسى من لم يكن وسطسى وبقى وبقى وسن محاسنه ايضا فى ذلك الهعنى البعد عنك يا بنى اعظم مصائبى وحين حصل لى قربك سيبت (1) قاربى (وكان) لعصر الوزير ابن الخطيب بالاندلس محد بن عبد العظيم من اهل وادى اش وكان اماما فى هذه الطريقة وله من زجل يعارض به مدغليس فى قدوله لاح النصيا والنجوم حيارى

حل العجون يا اهال الشطار مذ حلت الشهاس في الحهال تسجددوا كل يسوم خاعا لا تسجعالوا بينها تبحال (2) اليها نتخالعوا في شنبال اليها نتخالعوا في شنبال على خصورة ديك النبات على خطوة وإخبار النيال وخال بغداذ واخبار النيال احسن هي عندي ديك الجهات وطافيها اصلح من اربعيس ميال

(۱) Man. A. شببه. B. شیه.

رينها تيل Man. A. et B.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. ان مترت الربيح عليه وجاءت لم تلتقى للغبارامال ولا بمقدارما يكتسمل

وكيف ولاش (1) فيه مسوضع رقاعا كلا ونسسرح فيه النسحل

(وهذه) الطريقة الزجلية لهذا العهد هي فن العامة بالاندلس من الشعر وفيها نظمهم حتى اتهم لينظمون بها في سائر البحور المخمسة عشر لكن بلغتهم العامية ويسمونه المسعر الزجلي مثل قول شاعرهم

دهر لى نعشق جفونك وسنبس

وانت لا شققا ولا قلب يلين

حتى ترى قلبي من اجلك كيف رجع

صفة السكّه بين الحدادين

والمطارق من شمال ومس يهين

خملق الله النصاري للغزو

وانت تغزو قلوب العاشقين

وكان من المجيدين في هذه الطريقة لاول الهائة كلاديب ابو عبد الله اللوشي وله فيها قصيدة يهدح السلطان ابن للاحهر

رد) Man. A. الرس B. الريس B. الش B. كبش B. كبش B. البش (a) Man. A. الريس الم المرابعة (x)

PROLÉGOMÈNES d'Ehn-Khaldoun.

طل الصباح قم يا نديم نشربوا ونصح وا من بعد ما نطربوا سبيكة الفجر احكت شفق في ميلق (١) الليل فقم قلبوا ترى عيارا خالص ابسيص نقي فض هيو لكرن الشفق ذهبوا فتنتفق سكتوعند البشر نور الجفون من نورها يكسبوا (2) فهو النهاريا صاحبي للمعاش عيش الغنى فيه بالله سا اطيبوا والليل ايضا للقيل (3) والعناق على سريسر الوصل نتقلبوا (4) جاد الزمان من بعد ما كان بخيل وليش ليفلت (5) س يديه عقربو ڪيا جرع مروا نها قد سطي يشرب بنينوا ويوكل (6) طيبو قال الرقيب يا ادبا ايش ذا

⁽¹⁾ Man. D. ملائل (1).

⁽²⁾ Man. A. B. أيسكبوا.

⁽³⁾ Man, D. للقبال.

⁽⁴⁾ Man. A. B. أنتقلبوا.

⁽⁵⁾ Man. A. B. تلفلت, C. كفلت.

⁽⁶⁾ Man. A. B. يكل.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

في العشق والشرب ترى نستجهب وتعجبوا عدالي من ذا الخمسر فعلت يا قوم سن ذا تنعجبوا نعشق مليح الا رقيق الطباع علاش کمنــقروا (r) بالله او نکبتــبــوا ليش يربح الحسن الا شاعر اديب يتقتص بكرو ويسدع تسيبو واتما الكاس فسحرام هو حرام على الذي لش يدري كيف يتشربو واهل العقل والحنكة او السجور تعفر ذنوبهم هذا ان اذنبوا وذا الذي يخلبن حسنوا (2) ولم نقدر بحسن الفاظ أن نخسلبو صبى هى سمان يطفى التجمر وقلبى في جمر الغيضا يل غزال هي تنظر قلوب الاسود وبالوهم قببل النظريذهب وبم تحييهم اذا تبسم فتضحكو

(1) Man. D. ليكفروا. Tome I. — III° partie.

PROLÉGOMENES d'Ehn-Khaldoun.

فميم كالنحاتم وتعر انقى خطيب الاسا (1) للقبل يخطبوا جوهر فی مرجان ای عقد یا فلان قد صففوا الناظم ولم يثقبو وشاربس الحسطسر يسريسد لسس يريد من شبهوا بالمسكف قد عيب تسبل دلال مشل جناح الغراب لیالی هجری منو پستغربو على بدن ابيض فلون الحليب لم قط راعى فى الغنم يحلبو وزوج نهيدات علمت قلبها ديك الصلايا ريت (2) ما اصلبو تحت العكاكرن معها خصرا رقيق من رقيق يخفي (3) اذا تطلبوا ارق هو من ديني فيها يـقـول خذ ترى عبدك سنى ما اكذبوا ای دین بقا لی معک او ای عقل من يتبعك من ذا وذا تسلبوا وتحمل ارداف المقال كالرقيب

(I) Man. C. D. Ll. (2) Man. A. B. دبت. (3) Man. A. B. الخففي المحافية المح

rnolégomènes d'Ebn-Khaldoup

حين ينظر العاشق وحيس يسرقسبو محاسنك مثل خصال الامسير او الرمل من هو الذي يحسبو عماد الامصار وفصيح العصرب فصاحة لفظه نتعربو بجملة العملم انتفرد والعمل ومع بديع الشعر ما اكتبو ففي الصدور بالرمح ما اطعنوا وفي الرقاب بالسيف سا اصربو من السما يحسد في اربع صفات مهس يعدو قلى (١) او يحسبو الشهمس تبورو والتقهر همتو والغيث جودو والنجم منصبو يركب جواد الجود ويطلق عنان الاءتنا والجد حيس يبركبو من خطعتو يلبس كل يوم من طيب ثناء العالى نطيبو نعیتو تظهر علی مار، بسرتسجمیده قاصد ووارد قط ما خسيبو

(1) Man. A. B. على.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaidoun

قد اظهر الحق وكان في (I) حياب ليس يقدر الباطل بعد يحبو وقد بنا بالى (2) ركن التقى مس بعد ماكان الزمان خربو تخافوا حير، تلقاه كما ترتجيه فمع سماحة وجهو (3) ما اهيبو يلقى الحروب صاحك وهي عابسا غالب هولش (4) في الدنيا من يغلبو اذا جبد سيفو ما بيس الردود فليس يثم على الذى يتصربو وهو سمسى السمسطسفسي والالسه للسلطنا اختارو واستحبو (5) تراه خليفة امر المسلمين يقود جيوشو ويسزيس مسوكبو لذى الامارا تنتخصع الروس نعم وفي تقبيل يديده يسرغب بيته بني نصر بدور النزمان يطلعوا في المجد ولا يغربوا

⁽x) Man, D. وكنف.

⁽a) Man. C. بالني D. بالني D.

⁽³⁾ Man. A. وجوء. (4) Man. D. هو ليس. (5) Man. C. إسائلتجبوا

PROLÉGOMÈNES d'Rhn-Khaldonn.

وفى المعالى والسسرف يبعدوا
وفى التواضع والسحيا يقربوا
فالله يبقيهم ما دار الفلك
واشرقت شمسو ولاح كوكبو
وما يغنى ذا القصيد فى عروض
يا شمس تعدر ما لها مغربو
ثم استحدث اهل الامصار بالمغرب فنّا اخر من السحر
فى اعاريض مزدوجة كالموشح نظموا فيه بلغتهم الحصرية ايصا
وسمّوه (عروض البلد) وكان اول من استحدثه بينهم رجل من
لاندلس نزل بفاس ويعرف بابن عمير فنظم قطعة على
طريقة (1) الموشّح ولم يخرج فيها عن مذهب الاعراب اللا قليلا

ابكانى بشاطى النهر نوح الحمام على الغنصن فى البستان قريب الصباح وكنّ السحر يمحو مداد الطلام وما الندا يسجرى بشغر الاقاح باكرت الرباض والطل فيه افترق باكرت الجواهر فى تحمور السجوار ودمع النواعير ينهرق انهراق

(1) Man. A. B. D. طريق. Tome I.—III° partie,

PROLECOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

تحاکسی (۱) ثعابین حلقت بالشمار لوو بالغصون خانحال على كل ساق ودار الجميع بالروض دور السوار وايدى الندا تخرق حيوب الكسام وتحمل نسيم المسكك عنهما رباح وعاج الصيا يطلى الهسك الغمام وعاج والنسيم ذيلو علميها وفاح رايت الحمام بين الورق في القصب قد انبلت ارياشو بـقطر النـدا ينوح مثل ذاك المستهام الغريب قد التقّ في ثوبو النجديد في ردا ولكن بفاء احمر وساق خصيب ينظم سلوك جوهر ويستقلدا جلس بين الاغصان جلسة المستهام جناحا توسدو النوى في جناح وصار يشتكي ما في الفواد من غرام منها صم منقارو لـصدرو وصعاح نقلت احمام احرمت عينى الهجوع اری ما تزال تبکی بدمیع سفوح

(1) Man, A. Jler. B. Jler.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

قال لى قد بكيت حتى صفت لى الدموع بلا دمع يبقى طول حياتى يسسوح على فرخ طار لى لـم يكن له رجــوع آلفت البكا وألحزن على عهد نسوح كذا هو الوفا قلت (1) كذا هو الذمام انظر للجفون صارت بحال الجراح وانتم من بلا منكم اذا تهم عام يقول قد عياني ذا البكا والنواح فقلت احمام لوحضت بحر الصنا كان تبكي وترثبي لي بدمع هــــون ولو كان بقلبك ما بقلبي انسا دما (2) وكان تصير تحتك فروع الغصون اليوم نقاسي الهجر كم من سنا حتّى لا سبيل جملة ترانى العيسون ومها كسى جسهى النحول والسقام التفائم (3) نحولي (4) عن عيون (5) اللواح لوحتني المنايا كان نموت في المقام

⁽z) Man. C. D. قل لم

⁽⁴⁾ Man. A. ايحول . B. المحاول .

⁽²⁾ Man. C. D. Slay.

[.]عيونى Man. A (اة)

⁽³⁾ Man. A. B. C. إجفاني.

PROLEGOMENES d'Ebn-Khaldoun,

ومن مات بعد یا قوم لقد استراح قال لو زفرت (۱) لا وذات (۵) الریاض من خوفی علیه ردّت النفس للفواد انخصبت من دمعی وذاک البیاض طوق (3) العهد فی عنقی (4) لیوم التناد واما طرف منقاری حدیثوا استفاض بحال طرف شعله وجسمی رماد وتبکی وترتی لی صنوف السحمام وسن صاق بحال الصد والهجر باح ومن صاق بحال الصد والهجر باح فیا بهجة الدنیا علیک السلم

(فاستحسنه) اهل فاس وولعوا به ونظموا على طريقته وتركوا الاعراب الذي ليس من شأنهم وكثر شياعه (5) بينهم واستفحل فيه كثير منهم ونوعوه اصنافا الى العزوج والكازى والملعبة والسغرل (واختلف) اسماؤها باختلاف ازدواجها واوزانها وملاحظتهم فيها (فهن) الهزوج ما قاله ابن شجاع سن فحولهم وهو من اهل تازى

⁽I) Man. A. B. تدت.

⁽⁴⁾ Man, A. B. دمعی.

⁽²⁾ Man. C. D. 13.

⁽⁵⁾ Man. B. معلما .

⁽³⁾ Man. A. B. طوف,

PROLÉGOMÈNES

PROLÉCOMÈNES d'Ebu-Khaldoun.

المال زينة الدنيا وعز النفوس، يبهى وجوها ليس هي باهيا منها كل من هو أكثر (١) الـفــلـوس الواة (2) الكلام والرتبة العاليا يكبر من كثر مالو ولوكان صغير ويصغر عزيز القوم اذا يفتقر من ذا ينطبق صدري ومن ذا تعير وكان (3) يفقع (4) لولا الرجوع للقدر ادى يلتحيي (5) من هو في قومو كبير من لا اصل عندو ولا لو خطر لقد ينبغي نحزن على ذي العكوس ونصبغ (6) عليه ثوبي (7) فراش (8) حايبا ادى (9) صارت كلاذناب امام السرؤس وصار يستفيد الواد من الــــاقـــا ضعف الناس عمل ذا او فساد الزمار، ما يدريو على ما يكثروا (١٥) ذا العتاب

- (1) Man. C. D. کثیر,
- (2) Man. A. et C. soll. D. soll.
- (3) Man. A. کاد.
- (4) Man. A. D. ينفقع.
- (5) Man. C. D. يالتجى. Tome I. — III partie.
- (6) Man. A. B. يضيع, C. نصبع,
- (7) Man. B. D. يوتى.
- (8) Man. C. فراس . B. بوس.
- (9) Man. D. 131.
- . ندریو . . . نکثرو . Man. C. D.

prolégomènes d'Ebn-Khaldoun

ادى صار فلان اليوم يصبيح (1) بوفلان ولو ريت وكف حتى يرد الجواب عشنا والسلام حتسى رايسنسا عسيسان انفاس السلاطين في جلود الكلاب كيار النفوس جدا ضعاف الاسوس هم في ناحيا والمجد في ناحيا يروا انهنم والناس تراهم تيوس وجود البلد والعمد الراسيا (ومن مذاهبهم) قول ابن شجاع منهم في بعض مزوجاته تعب من تبع قلبو (2) ملاح ذا الزمان اهمك يا فلان لا يلعب الحسن بيك ما منهم ماييحا عاهد الا وخال قليل من عليه تحبس ويحبس عليك يتيهوا (3) على العشاق ويتمتعوا ويستعمدوا تقطيع قلوب الرجال وان واصلوا (4) من حينهم يقطـعـوا وإن عاهدوا خسانسوا على كل حسال

⁽¹⁾ Man. D. يصاح.

⁽³⁾ Man. C. سهوا . B. ينتهوا .

⁽²⁾ Man. A. قبلو . D. تبع من تبع .

اوصلوا . Man. A. B (4)

PROLÉGONÈNIS d'Ebn-Khaldoun.

ملیح (۱) کن(2) هوبت ونشبت (3) قلبي معو وصيّرت من خدّى لقدمو نعال ومهدت لـو من وسط قلبي مكان وقلت اکرم اقلبی لمن حلّ بیک وهون علك ما يعتريك من هوان فلا بد من هول (4) الهوى يعتريك حكمتوا عليا وارتضيت به اسير فلو كان ترى حالى اذا تسسسرو نرجع مثل در حولی فوجه الـقدیــر ندربه وينغطس حال الجرو وتعلمت من ساعا نشق (5) الصمير ونفهم مرادو قبل ان يذكرو ونحتل في مطلبوبو ولو ان كان عصر في الربيع او في الليالي فريك ونيشى نشوفوا لويكن في اصفهان واش ما يقل يحتاج نبقل لو يجيك (حتى) اتى على آخرة (وكان) منهم على بن المؤذّن بتلمسان وكان لهذه العصور القريبة من فحولهم بزرهون من نواحي مكناسة

⁽¹⁾ Man. C. D. ملح. (2) Man. D. تنت. (3) Man. B. ملح. انتشن. D. ملح.

[.]هوان . B. هواك . A. (4) Man. A.

[.]سا عاشق . Man. A, B

PROLEGOMENES رجل يعرف بالكفيف بديع (١) في مذاهب هذا الفن (ومس) احسن ما علق له بمحفوظى قوله في رحلة السلطان ابي الحسن وبني مرين الى افريقية يصف هزيمتهم بالقيروان يعزيهم عنها ويونسهم بما وقع لغيرهم بعد أن عتبهم على غزائهم الى افريقية في ملعبة من فنون هذه الطريقة يعقول في مفستهما وهو من ابدع مذاهب البلاغة في الاشعار بالمقصد في مطلع الكلام وافتتاحه ويسمى براعة الاستهلال سبحان مالك خواطر الامسراء بنواصيها في كل حين وزمان ان اطعناه اعظم لنا نصرا وان عاصيناه عاقب بكل هوان الى ان يقول في السوال عن جيوش المغرب بعد التخلّص ڪن مرعي قبل ولا تيڪن راعي فالراعبي عن رعيتو مسئول واستفتع بالصلاة على الداعي للاسلام والرضى السنى المكمول للخملفاء الراشديس والاتباعي واذكر بعدم (2) ادا تحب (3) وقول

⁽x) Man. C. D. ابدع.

⁽³⁾ Man. B. بنجاء. C. بنجاء) أذ العب

⁽²⁾ Man B. بعدهم.

protécomènes d'Ebn-Khaldoun

اجاجا تخللوا (١) الصحراء ودروا شرح البلاد مع السكّان عسر فأس المنتزة الغرا ايس سارت به عزائم السلطان احمام يا لمبنى الدى زرتم وقطعتم لو كلاكل البيدا عن جيش الغرب (2) جئت (3) نسئلكم (4) المتلوف في فريقيا (5) السوداء ومن كان بالعطا ينزودكم ويدع بسرية السجساز وغسدا قام قل كالسد صادف الجدر وتفجر شوط بعد ما لحقان (6) ونزف كردم وبهت في الغبراء ادى صاران عزلهم سبحان لو كان ما بين تونس القرب وبلاد المغرب ردا لسكندر يبنى من شرقها الى غربا طيقا يجدد وثانيا يصفر

- (1) Man. B. ايحللوا .
- . جنس العرب Man. A. B.
- . نسالكم .C . سلكتم .Man. B (4)
- (5) Man. A. B. D. فريقاً.
- (6) Man. A. et C. تحصان، B. قصان، B.

pholégomènes d'Edn-Khaldoun,

لا بدّ للطير ڪن تجيب بنا او يات الربيح عنم بفرد خرسر معدوضها مس اسور وما شرا لو تقرا فالقول مع الويدان لمجسرت بالمدم وانتصدع حجرا وهوت لحراف وجفت الغزلان ادرى لى فعقلك الفحاص وتفكر لى فخاطرك جمعا ان كان يعلم حماص (1) ولا رقاص (a) عن ألسلطان ينبهر (3) وقبل سبعا بظهير (4) عبد المهيمس الخواص وعلامات تنسر على الصمعا الا قـوم عـاريـن بـلا ســتـرا مجهولين لامكان ولا امكان ما يدروا كيف يتصوروا الكسسرا او كيف دخلوا مدينة القيروان امولای بو الحسن خطینا الباب بقصية سيرنا الى تهونسس

⁽¹⁾ Man. C. الحمام.

⁽³⁾ Man. C. سهر . D. شهر . D.

⁽a) Man. A. دقاص، C. راقص

يظهر . Man, B) يظهر.

PROLÉGOMÈNES d'Ebp-Khaldoup

فغناكنا عن الجدريد والزاب واش لك في اعراب افريقيا القوبس ما بلغـك عن عـمر بن الخطاب الفاروق فاتع القرى المونس ملك الشام والحجازوتاج كسسرا وفت من فریسقسیا دکان کان داد (۱) وکرب الو کره ذکرا ونقل (2) عنها تفرق الاخسوان بهذا الفاروق زمرد الاكوان صرح في افريقيا بدا التصريح وبقيت جها الى نوسن عشمان وفتحها ابن الزبير عن تصميحيح لمن دخلت غنائما (3) الديوان مات عثمان وانقلب عليها الريسج وافترق الناس على ثلاث امرا وبقا ما هو السكوت عنو ايمار، فاذا كان ذا في مدة البررا ايش يعممل في اواخمر المزممان

⁽I) Man. B. دار . D. دال.

عقائم الولدان D . عنابه . B. مقائم

⁽²⁾ Man. A يقل.

PROLÉGOMENES

واصحاب السجفر في كنابنا وفي تساريد كاتبا وكيوانا وفي تساريد كاتبا وكيوانا يذكر في صحفها وابياتا الله شق وسطيح وابس سروانا (3) البي (1) مرين اذا انكت (2) سرايانا (3) لجدار تونس فقد شطّ (4) شانا وذكرنا قال لسيد الوزراء عيسى بن الحسن الرفيع الشان قال لي ربّنا (5) وانا بل ادريا (6) لكن ذا جاء القدر عمت الاجفان ويقول لك ما رمى الموينيا (7) من حصرة فاس الى عرب ذباب واذا (8) المولى يموت ويسحبا (9) سلطان تونس وصاحب العناب المعناب العناب المد في ترحيل السلطان وجيوشه الى آخر رحلته ومنتهى

- (3) Man. B. سرایاتا ، C. براباتا ، D. بریانا
- (4) Man. A. بسط. C. D. سقط.
- (5) Man. D. ريت.

- (6) Man. ۱۰، اندا ازرا .B. اندا ازرا .C.
- ،بلد أدرا
- (7) Man. A. B. C. Luyll.
- (8) Man, A, et B. ال
- بهوت B. et C. و پیچیا . B. et C

⁽x) Man. C. D. (1).

بلا ادرا

⁽a) Man. B. اثبت.

PROLÉGOMÈNES

امره مع اعراب افريقية واتي فيها بكل غريبة مدن الابداع PROLÉGOMÊNES (وإما) اهل تونس فاستحدثوا فن (١) الملعبة ايضا على لغتهم الحضريّة الا ان اكثرة ردى ولم يعلق بمحفوظي منه شيّ لردأته (وكان) لعامّة بغداذ ايصا فرن من الشعر يسمّونه الـمواليا وتحته فنون كثيرة يسمون منها المحسوفتي وكان وكان وذوبسيتين (2) على المتلاف الموازيين المعتبرة عندهم في كل واحد منها وغالبها (مزدوجة) من اربعة اغصان (وتبعهم) في ذلك اهل مصر والقاهرة واتوا فيها بالغرائب وتجاروا (3) فيها على (4) اساليب البلاغة بهقتضى لغتهم الحضريّة فحجاءوا بالعجائب ورآيت في ديوان الصفي الحلى من كلامه ان المواليا من بحر البسيط وهو ذو اربعة اغصان واربع قسواف ويستمي صوتا وبيتين وانه من مخترعات اهل واسط وار، كان وكان فهو قافية وإحدة واوزان مختلفة في اشطاره الشطر الأول من البيت اطول من الشطر الثاني ولاتكون قافيته كلا مردفة بحرف العلّة وإنه من مخترعات البغداذييين وأنشد فيه لنا

بغمز (5) الحواجب (6) حديث تفسير

- (1) Man.D. من.
- (a) Man. A. B. ذوبسيت.
- . تابحووا . D. انجامروا .B. البحووا Tome I. - Ill' partie.
- (4) Man. C. D. &.
- . بيغمز . Man. D) ابيغمز

منو (۱) وبو وام ألاخرس (2) تعرف بلغة الخراسان انتهدى المخراسان انتهدى كلام الصفى ومن اعجب ما علق بحفظى منه قول شاعرهم هذى جسراحى طريا * والدما تنصح وقاتلى يا اخيا * في الفلا يمرح قالوا وتاخذ بشارك * قلت ذا اقس

قالوا وتاخذ بشارک * قلت ذا اقبح الی جرحتی (3) یداوینی یکون اصلح

(ولغيرة)

طرقت باب النحبا قالت من الطارق فقلت مفتون لا ناهب ولا سارق تبسّمت لاح لى من تغرها بارق رجعت حيران في بحر ادمعي غارق

(ولغيرة)

عهدى بها وهى لا تأمس على البين وان شكوت الهوى قالت فدتك العين لمن يعاين (4) لها غيرى غلام (5) الزين ذكرتها العهد قالت لك عليا (6) دين (ولغيرة) في وصف الحشيش

⁽¹⁾ Man, D. منى.

⁽⁴⁾ Man. B. يعاهد.

⁽a) Man. B. بلاخدر.

⁽⁵⁾ Man. A. B. علام.

⁽³⁾ Man. C. جرحنی الا . ادی جرحنی

[,]على Man. B. D. (6)

PROLÉGOMÈNES

rnolėgomėnes d'Ebn-Khaldoun خمرة سرا والتى عهدى بها باقى تغنى عن الخمر والنهار والساقى قحبا ومن قحبها تعمل على احراقى خبيتها فى الحشا طلت من احداقى

(ولغيرة)

یا من وصالو لاطفال المحبا ہے (۱)
کم توجع القلب باله جران اوا اح
اودعت قلبی حوحوا والتصبر ہے
کل الوری فی عینی وشخصک دح

(ولغيره)

نادیتها ومشیبی قد طوانی طیق جودی علیا بقبلا(۵) فی الهوی یامی قالت وقد ترکت داخل فوادی کی ما ظن ذا القطن یغشی فع من هو حی

(ولغيرة)

رانی (3) ابتسم (4) سقت (5) سحب ادمعی برقو ماط اللثام تبدا بدر فی شرقو

(1) Man. C. فع

(4) Man. A. تبسم.

(2) Man. C. D. مقبلة.

(5) Man. C. سبقت, D. قسيقت.

(3) Man. D. UI,

Prolégomènes d'Ebn-Khaldoun

اسبل دجي الشعر تاة القلب في طرقو رجع هدانا بخيط المصبح من فرقو

(ولغيرة)

یا حادی العیس ازجر (r) بالمطایا زجر اوقف (2) على منزل الاحباب (3) قبل (4) الفجر وصتح فی حیّهم یا من یـریـد کلاهــر ينهض يصلى على سيت قتيل الهجر

(ولغيره)

عینی التی کنت انظرکم بها باتت ترعى النجوم وبالتسمهيد اقتاتت واسهم البين صابتنسي ولا فاتــت وسلوتى عظم الله اجركم ماتت

(ولغيره)

هويت في قنطرتكم يا ملاح الحكر غزال يبلى لاسود الصاريا بالفكر غصر، اذا ما انشنى يسبى البنات البكر اذا تهلل فها للبدر عنده ذكر

(وس) الذي يسمونه ذوبيتين

⁽١) Man. A. C. D. يزجر.

⁽³⁾ Man. C. حبابح).

⁽a) Man. A. C. فقل. B. قول.

[.] قبسيل .Man. C. فبسيل

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun قد اقسم من احبه بالباری ان یبعث طیفه مع الاستحار یا نیار شوقی (۱) به فاتقدی لیلا فعساه یاتدی بالنار

واعلم ان الاذواق في معرفة البلاغة منها كلّها انها تحصل لهن خالط تلك اللغة وكثر استعماله لها (2) ومخاطبته بين احيالها حتى يحصل ملكتها كها قلناه في اللغة العربية فلا يشعر (3) الاندلستي بالبلاغة التي في شعر اهل المغرب ولا المغربي بالبلاغة التي في شعر اهل الهشرق والاندلس ولا الهشرقي بالبلاغة التي في شعر اهل الاندلس والمغرب لان اللسان الحصري وتراكيبه مختلفة فيهم وكل احد منهم مدرك بلاغة لغته وذائق محاسن الشعر من اهل جلدت وفي خلق السهوات والارض واختلاف السنتكم والوانكم وفي خلق السهوات والارض واختلاف السنتكم والوانكم نقبض العالمين (وقد) كدنا ان نخرج عن الغرض وعزمنا (4) ان نقبض العنان عن القول في هذا الكتاب الاول الذي هو طبيعة العمران وما يعرض فيه فقد استوفينا من مسائله ما حسبناه كفاء (5) له ولعل من ياتي بعدنا ممن يويده الله بفكر

⁽۱) Man. A. C.

غرصنا ، Man. D. غرصنا

⁽²⁾ Man. A. ما المتعيال. B. الهاليعيسا.

⁽⁵⁾ Man. A. أكفوا.

⁽³⁾ Man. D. يوصف. Tome I. — IIIe partie.

PROLÉCOMÈNES صحيح وعلم متين يغوص من مسائله على اكثر مما كنبناه المراه ما كنبناه فليس على مستنبط الفن استقصاء (١) مسائله وإنّما عليه تعيين موضوع العلم وتنويع فصوله وما يتكلم فيه والمتأتمرون ياحمقون المسائل من بعده شيئًا شيئًا الى ان يكمل والله يعلم وانتم لا تعلمون وفي آخر الجيزء المنقول منه (قال) مؤلف هذا الكتاب عفا الله عنه اتممت (2) هذا الجزء الأول المشتهل على المقدمة بالوضع والتأليف قبل التنقيح والتهذيب في مدة خمسة اشهر آخرها منتصف عام سنه تسعة وسبعين وسبعمائة (ثم) نقصته بعد وهذبته والحقت به تواریخ الامم کها ذکرته في اوله وشرطته وما العلم ان من عند الله العزيز الحكيم

(1) Man. A. B. C. . Land.

(2) Man. D. انتها.



TEXTE ARABE

PUBLIE D'APRÈS LES MANUSCRITS DE LA BIBLIOTHÈQUE IMPERIALE

FAR

M. QUATREMÈRE

TOME TROISIEME

LIBRAIRIE DU LIBAN